








-  Istruzione per l'uso
-  Bedienungsanleitung
-  Bruksanvisning
-  Brugsanvisning
-  Gebruiksaanwijzing

**FS 6600 D**  
**FS 8400 D**



**ERKLÄRUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER DIREKTIVE "MASCHINEN"**  
(Direktive 89/392/CEE, modifiziert) und der Regeln über ihre Transposition.

**VERKLARING VAN OVEREENKOMST MET DE RICHTLIJN VOOR "MACHINES"**  
(Richtlijn 89/392/CEE, gewijzigd) en met de bepalingen waaraan hun verplaatsing onderworpen is.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "MACCHINE"**  
(Direttiva 89/392/CEE, modificata) e successivi emendamenti

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM A DIRETRIZ DE "MÁQUINAS"**  
(Diretriz 89/392/CEE, modificada) e as regras que regem seu transporte

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED "MASKIN"-DIREKTIVET**  
(Direktiv 89/392/CEE, modifierat) och regler för hur de inlemmas

**DER HERSTELLER**

**DE FABRIKANT**

**IL PRODUTTORE**  
china di seguito

**A FABRICANTE**

**TILLVERKAREN**

**Husqvarna Construction  
Products North America**

17400 West 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA

erklärt hiermit, dass die vorliegende Maschine mit der Direktive

verklaart hiermee dat het ontwerp van onderstaande machine

dichiara con il presente atto che la mac-

declara por meio deste documento, que a máquina abaixo

försäkrar härmed att maskinen som konstruerats enligt dessa

**FS6600 - FS8400 DIESEL**

"Maschinen" (89/392/CEE), mit der Direktive "Niedrigspannung" (73/23/CEE), mit der Direktive "EMC" (89/336/CEE) gemäß den europäischen Normen EN 50081/1 und EN 55022 übereinstimmt sowie der Direktive "Rauschpegel" (2000/14/CEE) gemäß der europäischen Norm EN-ISO-3744 entspricht.


overeenstemt met de gewijzigde richtlijn voor "MACHINES" (89/392/CEE), de richtlijn voor "LAAG VOLTAGE" (73/23/CEE), de richtlijn voor "EMC" (89/336/CEE) conform de Europese normen EN 50081/1 en EN 55022, en de richtlijn voor "GELUID" (2000/14/CEE) conform de Europese norm EN-ISO-3744.

indicata è conforme alle seguenti direttive emendate: "MACCHINE" (89/392/CEE), "BASSA TENSIONE" (73/23/CEE), "EMC" (89/336/CEE) ai sensi degli standard europei EN 50081/1 e EN 55022, e alla direttiva "EMISSIONE ACUSTICA AMBIENTALE" (2000/14/CEE), ai sensi dello standard europeo EN-ISO-3744.

projetada cumprir a diretriz modificada de "MÁQUINAS" (89/392/CEE), a diretriz de "BAIXA TENSÃO" (73/23/CEE), e a diretriz de "EMC" (89/336/CEE) de acordo com os padrões europeus EN 50081/1 e EN 55022, e a diretriz de "RUIDO" (2000/14/CEE) de acordo com o padrão europeu EN-ISO-3744.

bestämmelser överensstämmer med det modifierade "MASKIN"-direktivet (89/392/CEE), "LÅGSPÄNNINGS"-direktivet (73/23/CEE), "EMC"-direktivet (89/336/CEE) i enlighet med europastandard EN 50081/1 och EN 55022, och "BULLER"-direktivet (2000/14/CEE) i enlighet med europastandard EN-ISO-3744.

Made especially for:  
Diamant Boart, Inc / Husqvarna Construction Products  
Avenue du Ponte de Luttre, 74  
1190 Brussels - Belgium  
Phone: 322, 34 83 162  
Fax: 322, 34 83 136

Vice President, Operations  
  
James H. McMenemy

**Referenzinformationen:**

Modellnr.: \_\_\_\_\_

Serienr.: \_\_\_\_\_

Serienr. des Motors: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

**Referentiegegevens:**

Modelnummer: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Serienummer motor: \_\_\_\_\_

Datum van aankoop: \_\_\_\_\_

**Informazioni di riferimento:**

N. Modello: \_\_\_\_\_

N. di serie: \_\_\_\_\_

N. di serie del motore: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

**Informações de referência:**

No. do modelo: \_\_\_\_\_

No. de série: \_\_\_\_\_

No. de série do motor: \_\_\_\_\_

Data de aquisição: \_\_\_\_\_

**Referensinformation:**

Modellnr.: \_\_\_\_\_

Serienr.: \_\_\_\_\_

Motorns serienr.: \_\_\_\_\_

Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

**NOTIZEN:  
AANTEKENINGEN:  
NOTE:  
NOTAS:  
ANTECKNINGAR:**



**JEDE MASCHINE WIRD VOR DEM VERLASSEN DES WERKES GRÜNDLICH GETESTET. EINE KOPIE DIESES HANDBUCHS WIRD MIT JEDER MASCHINE GELIEFERT. BETREIBER DER MASCHINE MÜSSEN DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN LESEN UND MIT IHNEN VERTRAUT SEIN. NICHTBEFOLGUNG DER WARNUNGEN KANN VERLETZUNGEN UND TOD NACH SICH ZIEHEN. DIE ANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN UND DADURCH EINEN LANGFRISTIGEN DIENST BEI NORMALEM BETRIEB SICHERSTELLEN.**

## Inhaltsverzeichnis

<b>BESCHREIBUNG</b>	<b>SEITE</b>
Erklärung der Übereinstimmung mit der Direktive "Maschinen" .....	2
Warnungen – RICHTIG / FALSCH .....	10, 11
Symbolerklärungen.....	20 - 27
Warnung: Giftiges Auspuffgas, Rauschgefahr.....	28
Warnung: Staub.....	29
Technische Angaben: Rauschpegel, elektromagnetische Verträglichkeit und Hand-Arm-Vibration.....	30
Schilder und Anbringungsorte .....	44 - 47
Technische Angaben für das Modell FS6600 Diesel Standard und CE .....	48
Technische Angaben für das Modell FS8400 Diesel Standard und CE .....	49
Sonderanweisungen für den Sägeblatttausch an Beton- und Asphaltsägen.....	58
Motorgeschwindigkeit / Sägeblattgröße .....	58
Motorbeschreibung / Garantieranmeldung bei John Deere .....	59
Checkliste vor dem Betrieb.....	61
Schnellreferenz für planmäßige Wartung .....	61
<b>ABBILDUNGEN</b>	
Abbildung 1 .....	62
Abbildung 2 .....	63
Abbildung 3 .....	63
Abbildung 4 .....	64
Abbildung 5 .....	65
Abbildung 6 .....	65
<b>ANLEITUNGEN</b>	
1. Einsatzweisen.....	66
2. Umstellung der Maschine .....	66
3. Transport (Sägeblatt entfernt).....	67
4. Prüfungen vor dem Start .....	67
5. Sägeblattanpassung.....	67
6. Start der Säge .....	68
7. Stoppen der Säge .....	69
8. Vorfälle beim Sägen .....	69
9. Justierungen: Geradliniges Sägen .....	69
10. Wartung.....	70
11. V-Riemenspannung am Sägeblattschaft .....	70
12. Hydrauliksystem .....	71
13. Wichtige Hinweise .....	71
14. Justierung der Motorgeschwindigkeit .....	71
15. Zusatzteile .....	71
16. Modelle mit größerem Durchmesser .....	72
17. Reparaturen.....	72
18. Ersatzteile.....	72
FS6600 DIESEL SÄGEBLATTGRÖSSEN-UMWANDLUNGSTABELLE.....	122 - 123
FS8400 DIESEL SÄGEBLATTGRÖSSEN-UMWANDLUNGSTABELLE .....	124 - 125
<b>DIAGRAMME</b>	
Diagramm 1, Verdrahtungsdiagramm - FS6600 - FS8400 Diesel, Instrumenten- und Steuerkasten .....	142
Diagramm 2, Verdrahtungsdiagramm - FS6600 - FS8400 Diesel, Motorverdrahtung.....	143
Diagramm 3, Verdrahtungsdiagramm - FS6600 - FS8400 Diesel, Schutzkappenverdrahtung.....	144
Diagramm 4, Leiterdiagramm - FS6600 - FS8400 Diesel .....	146
Diagramm 4, Leiterdiagramm - FS6600 - FS8400 Diesel .....	147



**ELKE MACHINE WORDT GRONDIG GETEST VOORDAT ZIJ DE FABRIEK VERLAAT. ELKE MACHINE WORDT MET EEN EXEMPLAAR VAN DEZE HANDLEIDING GELEVERD. OPERATORS VAN DEZE MACHINE MOETEN DE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN LEZEN EN ERMEE VERTROUWD ZIJN. HET NIET NALEVEN VAN DE WAARSCHUWINGEN ZOU KUNNEN LEIDEN TOT EEN LETSEL OF DE DOOD. VOLG DE RICHTLIJNEN NAUWGEZET OM EEN LANGE SERVICE TE VERZEKEREN BIJ EEN NORMALE WERKING.**

## Inhoudsopgave

<b>BESCHRIJVING</b>	<b>PAGINA</b>
Verklaring van overeenkomst met de richtlijn voor "Machines" .....	2
Waarschuwingen, wat moet en wat niet mag .....	12, 13
Symbooldefinities .....	20 - 27
Waarschuwing, Giftig uitlaatgas, Gehoorgevaar .....	31
Waarschuwing, Stof.....	32
Technische gegevens - geluidsniveau, EMC en HAV.....	33
Labels & locaties .....	44 - 47
Specificaties FS6600 Diesel, standaard & CE .....	50
Specificaties FS8400 Diesel, standaard & CE .....	51
Speciale instructies voor verandering bladsnelheid op beton- / asfaltzagen .....	58
Motorsnelheid / bladgrootte .....	58
Motorgegevens / John Deere garantieregistratie .....	59
Checklist vóór de bediening .....	73
Beknopte onderhoudshandleiding .....	73
<b>REFERENTIES</b>	
Afbeelding 1.....	74
Afbeelding 2.....	75
Afbeelding 3.....	76
Afbeelding 4.....	76
Afbeelding 5.....	76
Afbeelding 6.....	77
<b>INSTRUCTIES</b>	
1. Toepassingen .....	78
2. De machine verplaatsen.....	78
3. Transport (blad verwijderd) .....	79
4. Controle vóór het starten .....	79
5. Het blad monteren .....	79
6. De zá g starten.....	80
7. De zaag stoppen .....	81
8. Incidenten tijdens het zagen.....	81
9. Afstellingen: Zagen in een rechte lijn.....	81
10. Onderhoud .....	82
11. V-riemen van bladas aanspannen .....	82
12. Hydraulisch systeem .....	83
13. Belangrijk advies .....	83
14. Motorsnelheid afstellen .....	83
15. Accessoires .....	83
16. Modellen met grote diameter.....	84
17. Reparaties .....	84
18. Reserveonderdelen .....	84
FS6600 DIESEL - CONVERSIETABEL VOOR BLADGROOTTEN .....	126 - 127
FS8400 DIESEL - CONVERSIETABEL VOOR BLADGROOTTEN .....	128 - 129
<b>SCHEMA'S</b>	
Schema 1, Bedradingschema voor instrumenten- en bedieningspaneel - FS6600 - FS8400 .....	142
Schema 2, Bedradingschema voor motor - FS6600 - FS8400 .....	143
Schema 3, Bedradingschema voor kap - FS6600 - FS8400 .....	144
Schema 4, Ladderdiagram voor elektrisch systeem - FS6600 - FS8400 .....	146
Schema 4, Ladderdiagram voor elektrisch systeem - FS6600 - FS8400 .....	147



**OGNI MACCHINA VIENE ACCURATAMENTE COLLAUDATA A FONDO PRIMA DELLA CONSEGNA AL DISTRIBUTORE. OGNI MACCHINA VIENE FORNITA CON UNA COPIA DEL PRESENTE MANUALE. GLI OPERATORI DI QUESTA MACCHINA DEVONO LEGGERE E FAMILIARIZZARSI CON LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA. L'INOSSERVANZA DI DETTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE INFORTUNIO O LA MORTE. SEGUIRE SCRUPOLOSAMENTE LE ISTRUZIONI PER GARANTIRE UN LUNGO SERVIZIO DELLA MACCHINA IN CONDIZIONI D'USO NORMALI.**

## Indice

<b>DESCRIZIONE</b>	<b>PAGINA</b>
Dichiarazione di conformità alla direttiva "Macchine" .....	2
Avvertenze, Cose da fare e Cose da non fare .....	14, 15
Definizione dei simboli.....	20 - 27
Avvertenza, Gas di scarico velenosi, Pericolo per l'udito .....	34
Avvertenza, Polvere .....	35
Dati tecnici – Livello sonoro, EMC e HAV .....	36
Etichette .....	44 - 47
Specifiche FS6600 Diesel Standard e CE .....	52
Specifiche FS8400 Diesel Standard e CE .....	53
Istruzioni speciali per il cambio di velocità del disco sulla macchina taglia-asfalto .....	58
Velocità del motore / Dimensione del disco .....	58
Informazioni sul motore / Registrazione della garanzia John Deere .....	59
Lista di controllo prima dell'uso .....	85
Guida di riferimento sul calendario della manutenzione .....	85
<b>FIGURE</b>	
Figura 1 .....	86
Figura 2 .....	87
Figura 3 .....	88
Figura 4 .....	88
Figura 5 .....	88
Figura 6 .....	89
<b>ISTRUZIONI</b>	
1. Utilizzi .....	90
2. Spostamento della macchina .....	90
3. Trasporto (disco rimosso) .....	91
4. Controllo prima dell'avvio della macchina .....	91
5. Installazione del disco .....	91
6. Avvio della macchina taglia-asfalto .....	92
7. Fermo della macchina taglia-asfalto.....	93
8. Incidenti durante l'uso della macchina taglia-asfalto .....	93
9. Regolazioni: Taglio in linea retta .....	93
10. Manutenzione .....	94
11. Tensione delle cinghie trapezoidali dell'albero del disco .....	94
12. Sistema idraulico .....	95
13. Avviso importante .....	95
14. Regolazione della velocità del motore.....	95
15. Accessori .....	95
16. Modelli di grande diametro .....	96
17. Riparazioni .....	96
18. Parti di ricambio .....	96
TABELLA DI CONVERSIONE DELLA MISURA DEL DISCO DELLA MACCHINA FS6600 DIESEL .....	130 - 131
TABELLA DI CONVERSIONE DELLA MISURA DEL DISCO DELLA MACCHINA FS8400 DIESEL .....	132 - 133
<b>DIAGRAMMI</b>	
Diagramma 1, Schema dei collegamenti elettrici - FS6600 - FS8400 Diesel, Scatola degli strumenti e di controllo ..	142
Diagramma 2, Schema dei collegamenti elettrici - FS6600 - FS8400 Diesel, Collegamenti elettrici del motore ....	143
Diagramma 3, Schema dei collegamenti elettrici - FS6600 - FS8400 Diesel, Collegamenti elettrici della cappottatura .....	144
Diagramma 4, Diagramma ladder - Componenti elettrici FS6600 - FS8400 .....	146
Diagramma 4, Diagramma ladder - Componenti elettrici FS6600 - FS8400 .....	147



**TODAS AS MÁQUINAS SÃO TESTADAS RIGOROSAMENTE ANTES DE DEIXAR A FÁBRICA. UMA CÓPIA DESSE MANUAL É FORNECIDA COM CADA MÁQUINA. OS OPERADORES DESSE EQUIPAMENTO DEVEM LER E FAMILIARIZAREM-SE COM AS ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA. O NÃO CUMPRIMENTO DAS ADVERTÊNCIAS PODERÁ RESULTAR EM LESÕES OU MORTE. SIGA ESTRITAMENTE AS INSTRUÇÕES PARA ASSEGURAR SERVIÇOS DURADOUROS SOB AS CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO NORMAL.**

## Índice

<b>DESCRIÇÃO</b>	<b>PÁGINA Nº</b>
Declaração de conformidade com a diretriz de “Máquinas”	2
Advertências, o que deve e o que não deve ser feito	16, 17
Definições dos símbolos	20 - 27
Advertência, Exaustão de gás venenoso, Perigo para a audição	37
Advertência, Poeira	38
Dados técnicos – nível do som, compatibilidade eletromagnética e vibração da mão e do braço	39
Decalques	44 - 47
Especificações dos modelos FS6600 Diesel padrão e CE	54
Especificações dos modelos FS8400 Diesel padrão e CE	55
Instruções especiais para a mudança de velocidade da lâmina em serras para corte de concreto /asfalto	58
Velocidade do motor / Tamanho da lâmina	58
Informações sobre o motor / Registro de garantia da John Deere	60
Lista de verificação pré-operacional	97
Referência rápida da manutenção programada	97
<b>FIGURAS DE REFERÊNCIA</b>	
Figura 1	98
Figura 2	99
Figura 3	100
Figura 4	100
Figura 5	100
Figura 6	101
<b>INSTRUÇÕES</b>	
1. Usos	102
2. Como mover a máquina	102
3. Transporte (com a lâmina removida)	103
4. Verifique antes de dar a partida	103
5. Como ajustar a lâmina	103
6. Como colocar a serra em funcionamento	104
7. Como parar a serra	105
8. Problemas durante o corte com a serra	105
9. Ajustes: como serrar em linha reta	105
10. Manutenção	106
11. Tensão das correias V do eixo da lâmina	106
12. Sistema hidráulico	107
13. Advertências importantes	107
14. Ajuste da velocidade do motor	107
15. Acessórios	107
16. Modelos de maiores diâmetros	108
17. Reparos	108
18. Peças de reposição	108
TABELA DE CONVERSÃO DO TAMANHO DA LÂMINA PARA O MODELO FS6600 DIESEL	134 - 135
TABELA DE CONVERSÃO DO TAMANHO DA LÂMINA PARA O MODELO FS8400 DIESEL	136 - 137
<b>DIAGRAMAS</b>	
Diagrama 1, Diagrama de fiação – Modelos FS6600 - FS8400 Diesel, Caixa de controle e instrumentos	142
Diagrama 2, Diagrama de fiação – Modelos FS6600 - FS8400 Diesel, Fiação do motor	143
Diagrama 3, Diagrama de fiação – Modelos FS6600 - FS8400 Diesel, Fiação da cobertura	144
Diagrama 4, Diagrama Ladder – Modelos FS6600 - FS8400 Diesel	146
Diagrama 4, Diagrama Ladder – Modelos FS6600 - FS8400 Diesel	147



VARJE MASKIN HAR PROVATS NOGA, INNAN DEN LÄMNAR FABRIKEN. I VARJE MASKIN FINNS ETT EXEMPLAR AV DENNA INSTRUKTIONSBOK. ANVÄNDARE AV DENNA UTRUSTNING MÅSTE LÄSA OCH GÖRA SIG FÖRTROGNA MED SÄKERHETSVARNINGARNA. FÖLJS EJ VARNINGARNA KAN DET ORSAKA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL. FÖLJ ANVISNINGARNA NOGA SÅ ATT MASKINEN FÅR LÅNG LIVSLÄNGD VID NORMAL ANVÄNDNING.

## Innehållsförteckning

BESKRIVNING	SIDNR.
Försäkran om överensstämmelse med "maskin"-direktivet	2
Varningar, Gör och Gör ej	18, 19
Definitioner av symboler	20 - 27
Varning, giftiga avgaser, risk för hörselskador	40
Varningar, damm	41
Tekniska data - Ljudstyrka, EMC och HAV	42
Dekaler	44 - 47
FS6600 Diesel, specifikationer standard och CE	56
FS8400 Diesel, specifikationer standard och CE	57
Specialanvisningar för byte av sågblad på betong/asfaltsågar	58
Motorns varvtal/bladstorlek	58
Motorinformation/John Deere, garantiregistrering	60
Checklista före användning	109
Schemalagt underhåll, snabbreferens	109
REFERENSFIGURER	
Figur 1	110
Figur 2	111
Figur 3	112
Figur 4	112
Figur 5	112
Figur 6	113
ANVISNINGAR	
1. Användningsområden	114
2. Flytta maskinen	114
3. Transport (blad avtaget)	115
4. Kontroll före start	115
5. Passa in bladet	115
6. Starta sågen	116
7. Stoppa sågen	117
8. Problem vid sågning	117
9. Inställningar: Rak sågning	117
10. Underhåll	118
11. Spänning i bladaxelns kilrem	118
12. Hydraulsystem	119
13. Viktiga råd	119
14. Ändring av motorns varvtal	119
15. Tillbehör	119
16. Modeller med stor diameter	120
17. Reparationer	120
18. Reservdelar	120
FS6600 DIESEL, OMVANDLINGSTABELL FÖR BLADSTORLEK	138 - 139
FS8400 DIESEL, OMVANDLINGSTABELL FÖR BLADSTORLEK	140 - 141
SCHEMAN	
Schema 1, Kopplingschema - FS6600 - FS8400 Diesel, Instrument- och styrlåda	141
Schema 2, Kopplingschema - FS6600 - FS8400 Diesel, Motorns kablage	142
Schema 3, Kopplingschema - FS6600 - FS8400 Diesel, Huvens kablage	143
Schema 4, Linjeschema - FS6600 - FS8400 Diesel	145
Schema 4, Linjeschema - FS6600 - FS8400 Diesel	146



**NOTIZEN:  
AANTEKENINGEN  
NOTE:  
NOTAS:  
ANTECKNINGAR:**

# SICHERHEIT KOMMT ZUERST!



**WARNUNG: NICHTBEFOLGUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN UND BETRIEBSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN UND TOD NACH SICH ZIEHEN.**

## RICHTIG

- RICHTIG:** Das Betriebshandbuch vor dem Betrieb der Maschine vollständig lesen. Alle Warnungen, Anweisungen und Kontrollen verstehen.
- RICHTIG:** Alle Schutzabdeckungen am Platz lassen und in gutem Zustand erhalten.
- RICHTIG:** Zugelassene Ohr-, Augen-, Kopf- und Atemschutzgeräte tragen.
- RICHTIG:** Alle an der Maschine angebrachten Warnungen und Anweisungen verstehen.
- RICHTIG:** Die Erklärung der an der Maschine angebrachten Schilder in diesem Handbuch lesen und verstehen.
- RICHTIG:** Alle Körperteile vom Sägeblatt und von allen beweglichen Teilen fernhalten.
- RICHTIG:** Wissen, wie die Maschine im Notfall schnell auszuschalten ist.
- RICHTIG:** Die Maschine vor dem Auftanken oder vor Wartungsarbeiten ausschalten und abkühlen lassen.
- RICHTIG:** Das Sägeblatt, die Flanschen und Schaffe vor dem Installieren des Sägeblattes auf Beschädigungen inspizieren.
- RICHTIG:** Die jeder Sägeblattgröße entsprechende Flanschgröße benutzen.
- RICHTIG:** Nur Diamantsägeblätter mit Stahlmitte benutzen, die für den Einsatz in Betonsägen hergestellt wurden.
- RICHTIG:** Nur die mit der Säge gelieferten Flanschen benutzen. Nie beschädigte oder abgenutzte Flanschen benutzen.
- RICHTIG:** Nur Sägeblätter, die eine höhere Höchstbetriebsgeschwindigkeit aufweisen als die Geschwindigkeit des Sägeblattschafts benutzen. Die Geschwindigkeit durch Überprüfen der Sägeblattschaft-U/Min, des Durchmessers der Riemenscheibe und des Durchmessers der Sägeblattflansche feststellen.
- RICHTIG:** Die Sägenantriebskonfiguration durch Überprüfen der Sägeblattschaft-U/Min, des Durchmessers der Riemenscheibe und des Durchmessers der Sägeblattflansch feststellen.
- RICHTIG:** Alle Sicherheitsanleitungen und Anweisungen auf den Sägeblättern lesen, die mit dieser Maschine benutzt werden.
- RICHTIG:** Jedes Sägeblatt vor dem Einsatz sorgfältig überprüfen. Bei Anzeichen von Beschädigung oder ungewöhnlicher Abnutzung **das Sägeblatt nicht benutzen**.
- RICHTIG:** Das Sägeblatt stabil und standfest montieren, die Wellenmutter mit einem Schlüssel festziehen.
- RICHTIG:** Sicherstellen, dass das Sägeblatt und Flanschen vor dem Montieren des Sägeblatts auf die Säge sauber und schmutz- und abfallfrei sind.
- RICHTIG:** Das richtige Sägeblatt für die auszuführende Aufgabe benutzen. Den Hersteller des Sägeblatts ansprechen, wenn das richtige Sägeblatt nicht bekannt ist.
- RICHTIG:** Beim Laden und Ausladen der Maschine vorsichtig vorgehen und die Anweisungen befolgen.
- RICHTIG:** Diese Maschine nur in gut gelüfteten Bereichen benutzen. Einatmen von giftigem Auspuffgas kann tödlich sein.
- RICHTIG:** Zuschauer anweisen, wo sie sich aufzuhalten haben, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- RICHTIG:** Ein Schulungsprogramm für alle Betreiber der Maschine einführen.
- RICHTIG:** Nicht erforderliche Personen aus dem Arbeitsbereich fernhalten. Niemandem erlauben, sich vor oder hinter dem Sägeblatt aufzuhalten, wenn der Motor läuft.
- RICHTIG:** Vor Anlassen des Motors sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht mit Gegenständen in Kontakt kommt.
- RICHTIG:** Beim Heben und Transportieren der Maschine Vorsicht üben.
- RICHTIG:** Die Maschine immer beim Transport festzurren.
- RICHTIG:** Beim Aufstellen oder Transport der Maschine vorsichtig vorgehen und Anweisungen befolgen.
- RICHTIG:** Wartungsarbeiten von kompetentem Wartungspersonal ausführen lassen.
- RICHTIG:** Vor der Montage des Sägeblatts sicherstellen, dass das Wellenloch im Sägeblatt der Maschinenwelle entspricht.
- RICHTIG:** Vor dem Sägen immer auf Untergrundkabel achten. Bei Unsicherheit den lokalen Versorgungsbetrieb ansprechen.
- RICHTIG:** Die Maschine vor dem Anlassen des Motors mindestens 3 Meter entfernt von der Kraftstoffquelle aufstellen und prüfen, dass die Kraftstoffdeckel auf der Maschine sitzt und ordnungsgemäß festgezogen ist.
- RICHTIG:** Nur mit dem Hebegriff anheben.
- RICHTIG:** Die Maschine täglich nach dem Gebrauch säubern.
- RICHTIG:** Die passende Sägeblattflanschgröße für jede Sägeblattgröße benutzen. Nie beschädigte oder abgenutzte Sägeblattflanschen benutzen.
- RICHTIG:** Bei der Handhabung von Kraftstoff vorsichtig vorgehen.
- RICHTIG:** Nur geradlinig schneiden.
- RICHTIG:** Nur so tief sägen, wie nach den Vorschriften für die jeweilige Aufgabe erforderlich ist.
- RICHTIG:** Eine Kopie dieses Betriebshandbuchs jedem Betreiber der Maschine geben. Weitere Kopien können unter der Rufnummer +1-913-928-1300 in den USA angefordert werden (Gebührenfrei in den USA: 1-800-288-5040).

# SICHERHEIT KOMMT ZUERST!



## **WARNUNG: NICHTBEFOLGUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN UND BETRIEBSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN UND TOD NACH**

### **FALSCH**

- FALSCH:** Betreiben der Maschine, bevor das Betriebshandbuch gelesen und verstanden wurde.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine ohne die Schutzabdeckung des Sägeblatts oder andere Schutzeinrichtungen am Platz.
- FALSCH:** Stehen hinter oder vor dem Sägeblattpfad, während der Motor läuft.
- FALSCH:** Die Maschine unbeaufsichtigt lassen, wenn der Motor läuft.
- FALSCH:** Ausführen von Arbeiten an der Maschine, während der Motor läuft.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine durch einen übermüdeten oder angespannten Betreiber.
- FALSCH:** Einsatz eines nassen Sägeblatts ohne ausreichende Wasserzufuhr zum Sägeblatt.
- FALSCH:** Überschreiten der angezeigten Höchstgeschwindigkeit für jede Sägeblattgröße. Übermäßige Geschwindigkeit kann das Sägeblatt zerbrechen.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine, wenn der Betreiber nicht mit Sicherheit weiß, wie sie zu betreiben ist.
- FALSCH:** Benutzung von beschädigten Vorrichtungen oder Sägeblättern.
- FALSCH:** Berühren des sich bewegenden Sägeblatts mit der Hand oder Versuch, das sich bewegende Sägeblatt mit der Hand zu stoppen.
- FALSCH:** Kippen, Stauen, Keilen oder Drehen des Sägeblatts bei einem Schnitt.
- FALSCH:** Transport der Säge, wenn das Sägeblatt auf der Maschine montiert ist.
- FALSCH:** Einsatz eines Sägeblatts, das fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- FALSCH:** Benutzung von Sägeblättern mit Karbidspitzen.
- FALSCH:** Berühren eines trockenen Diamantsägeblatts unmittelbar nach dessen Einsatz. Diese Sägeblätter benötigen mehrere Minuten zum Abkühlen nach jedem Schnitt.
- FALSCH:** Benutzen von beschädigten oder abgenutzten Sägeblättern.
- FALSCH:** Anderen Personen gestatten, sich in der Nähe der Maschine aufzuhalten, während sie gestartet, aufgetankt oder betrieben wird.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine in beengten Bereichen. Einatmen von giftigen Auspuffgasen kann tödlich sein.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine in der Nähe von brennbaren Stoffen. Funken könnten ein Feuer oder eine Explosion auslösen.
- FALSCH:** Erlauben, dass das Sägeblatt um mehr als 180 Grad (82,2°C) aus der Schutzabdeckung heraussteckt.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine, wenn die Schutzabdeckungen an Riemen- oder Sägeblatt entfernt sind.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine ohne das spezifische Training für den Betrieb.
- FALSCH:** Benutzen eines überhitzten Sägeblatts (Die Mitte ist bläulich).
- FALSCH:** Forcieren von Material in das Sägeblatt.
- FALSCH:** Schaben an einer Seite des Sägeblatts.
- FALSCH:** Abschleppen der Maschine hinter einem Kraftfahrzeug.
- FALSCH:** Benutzen der Haltehaken zum Anheben der Maschine.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine, wenn die Schutzabdeckungen und Schutzschirme entfernt sind.
- FALSCH:** Sägen mit trockenem Sägeblatt tiefer als 2,5 cm pro Passage. Tiefere Schnitte in mehreren Schritten machen.
- FALSCH:** Betreiben der Maschine unter Drogen- oder Alkoholeinfluss.
- FALSCH:** Schalten der Sägeblattkupplung, wenn der Motor schneller als 1.200 U/Min läuft.

\*\*\*\*\*

**Diese Säge wurde ausschließlich für bestimmte Anwendungen gestaltet. FALSCH: Modifizieren der Säge oder deren Einsatz für Anwendungen, für die sie nicht gestaltet ist. Bei Fragen über die Anwendungen die Säge erst dann benutzen, wenn Husqvarna Construction Products befragt und eine Antwort empfangen wurde.**

**Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA**

## VEILIGHEID BOVEN ALLES!



**WAARSCHUWING: HET NIET NALEVEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN EN BE-DIENINGSINSTRUCTIES ZOU KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD OF EEN ERNSTIG LICHA-MELIJK LETSEL.**

### WAT MOET

**Lees** deze volledige bedieningshandleiding voordat u de machine bedient. Begrijp alle waarschuwingen, instructies en controles.

**Houd** alle afdekkingen op hun plaats en in een goede conditie.

**Draag** de goedgekeurde bescherming voor oren, ogen, hoofd en ademhaling.

**Lees** en begrijp alle waarschuwingen en instructies op de machines.

**Lees** en begrijp de symbooldefinities in deze handleiding.

**Houd** alle lichaamsdelen uit de buurt van het blad en van alle andere bewegende onderdelen.

**Weet** hoe u de machine snel kunt stoppen in een noodgeval.

**Schakel** de motor uit en laat hem afkoelen voordat u brandstof bijvult of onderhoudstaken uitvoert.

**Inspecteer** het blad, de flenzen en assen op schade voordat u het blad installeert.

**Gebruik** de aangegeven bladflensgrootte voor elke bladgrootte.

**Gebruik** alleen diamantbladen met een stalen centrum, vervaardigd voor gebruik op betonzagen.

**Gebruik** alleen de bladflenzen die met de zaag zijn meegeleverd. Gebruik nooit beschadigde of versleten bladflenzen.

**Gebruik** alleen bladen die gemarkeerd zijn met een maximale bedrijfsnelheid die hoger is dan de snelheid van de bladas. Verifieer de snelheid door het aantal omwentelingen per minuut van de bladas te controleren, evenals de diameters van de riemschijven en de bladflenzen.

**Verifieer** de configuratie van de zaagaandrijving door de omwentelingen per minuut van de bladas te controleren, evenals de diameters van de riemschijven en de diameter van de bladflenzen.

**Lees** alle veiligheidsdocumenten en instructies meegeleverd met alle bladen die met deze machine worden gebruikt.

**Inspecteer** elk blad aandachtig voordat u het gebruikt. **GEBRUIK HET BLAD NIET** als er tekenen zijn van schade of ongewone slijtage.

**Monteer** het blad degelijk en stevig. Draai de doornmoer vast met een moersleutel.

**Controleer** of blad en flenzen zuiver zijn en vrij van vuil en afval voordat u het blad op de zaag monteert.

**Gebruik** het correcte blad voor het werk dat u gaat doen. Raadpleeg de fabrikant van het blad als u niet zeker bent of u het juiste blad hebt.

**Wees** voorzichtig en volg de instructies wanneer u de machine laadt en lost.

**Bedien** deze machine alleen in goed verluchte ruimten. Inademing van giftig uitlaatgas kan dodelijk zijn.

**Zeg** aan omstanders waar zij moeten staan wanneer de machine in werking is.

**Richt** een programma op voor de opleiding van alle operators van deze machine.

**Vermijd** onnodige mensen in de werkomgeving. Sta nooit toe dat iemand voor of achter het blad staat terwijl de motor draait.

**Vergewis** u ervan dat het blad niets raakt voordat u de machine start.

**Wees** voorzichtig wanneer u deze machine opheft en vervoert.

**Maak** de machine altijd vast voordat u haar vervoert.

**Wees** voorzichtig en volg de instructies wanneer u de machine installeert of vervoert.

**Wees** zeker dat alle onderhoudstaken worden uitgevoerd door bekwaam onderhoudspersoneel.

**Verifieer** of het doorngat op het blad overeenstemt met de machinespil voordat u het blad monteert.

**Controleer** altijd op er geen elektriciteitskabels begraven zijn voordat u zaagt. Indien onzeker, raadpleeg het lokale nutsbedrijf.

**Verwijder** de machine minstens 3 meter (10 ft) van de brandstofbron voordat u de motor start en controleer of de bezinedop geplaatst is en goed is vastgedraaid.

**Hef** alleen met de hijsbeugel.

**Reinig** de machine na elke dag in gebruik.

**Gebruik** de juiste bladflensgrootte voor elke bladgrootte. Gebruik nooit beschadigde of versleten bladflenzen.

**Wees** voorzichtig wanneer u brandstof hanteert.

**Zaag** alleen in een rechte lijn.

**Zaag** alleen zo diep als nodig volgens de opdrachtspecificaties.

**Geef** altijd een kopie van deze handleiding aan de gebruiker van de machine. Als u meer exemplaren nodig hebt, bel dan naar het nummer +1-913-928-1300.

## VEILIGHEID BOVEN



### WAARSCHUWINGEN WAT MOET EN WAT NIET MAG



**WAARSCHUWING: HET NIET NALEVEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN EN BE-DIENINGSINSTRUCTIES ZOU KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD OF EEN ERNSTIG LICHA-MELIJK LETSEL.**

#### WAT NIET MAG

- Bedien** deze machine **NIET** tenzij u de bedieningshandleiding hebt gelezen en begrepen.
- Bedien** deze machine **NIET** zonder dat de bladafdekking of andere beschermende afdekkingen zijn geplaatst.
- Sta NIET** achter of vóór het bladpad terwijl de motor draait.
- Laat** deze machine **NIET** onbeheerd achter terwijl de motor draait.
- Werk NIET** aan deze machine terwijl de motor draait.
- Bedien** deze machine **NIET** wanneer u moe of vermoeid bent.
- Gebruik GEEN** blad voor nat zagen zonder dat het blad voldoende water toegediend krijgt.
- Overschrijd** de maximaal aangegeven bladsnelheid voor elke bladgrootte **NIET**. Het blad zou kunnen breken als gevolg van overmatige snelheid.
- Bedien** de machine **NIET** als u niet precies weet hoe dat moet.
- Gebruik GEEN** beschadigde uitrusting of bladen.
- Raak** een bewegend blad **NIET** aan of probeer het **NIET** te stoppen met uw hand.
- Buig, knel, klem** of verdraai het blad **NIET** in een insnijding.
- Transporteer** een snijmachine **NIET** terwijl het blad op de machine is gemonteerd.
- Gebruik GEEN** blad dat gevallen of beschadigd is.
- Gebruik GEEN** bladen met hardmetalen randen.
- Raak** een droog zegend diamantblad **NIET** onmiddellijk na gebruik aan. Deze bladen moeten enkele minuten afkoelen na elke insnijding.
- Gebruik GEEN** beschadigde of versleten bladflenzen.
- Laat GEEN** andere personen in de buurt van de machine komen tijdens het starten, bijvullen van brandstof of wan-neer de machine in werking is.
- Bedien** deze machine **NIET** in een ingesloten ruimte. Inademing van giftig uitlaatgas kan dodelijk zijn.
- Gebruik** deze machine **NIET** in de buurt van iets wat brandbaar is. Vonken kunnen brand of een ontploffing veroorzaken.
- Laat NIET toe** dat meer dan 180 graden ( 82,2°C) van het blad uit de afdekking is blootgesteld.
- Bedien** deze machine **NIET** zonder dat de riemafdekkingen of bladafdekking geplaatst zijn.
- Bedien** deze machine **NIET** tenzij u werd opgeleid om dit te doen.
- Gebruik GEEN** blad dat oververhit werd (kern heeft een blauwachtige kleur).
- Knel GEEN** materiaal in het blad.
- Slijp** de zijkant van het blad **NIET**.
- Sleep** deze machine **NIET** achter een voertuig.
- Gebruik** de bevestigingsbeugels **NIET** om de machine op te heffen.
- Bedien** deze machine **NIET** wanneer enige afdekkingen of schermen verwijderd zijn.
- Snij NIET** dieper dan 1" per insnijding bij het droog zagen. Werk stapsgewijs voor diepere insnijdingen.
- Bedien** deze machine **NIET** onder de invloed van drugs of alcohol.
- Koppel** de bladkoppeling **NIET** wanneer de motor sneller draait dan 1.200 omwentelingen per minuut.

\*\*\*\*\*

**Deze zaag is slechts ontworpen voor bepaalde toepassingen. Wijzig deze zaag NIET of gebruik haar NIET voor een andere toepassing dan die waarvoor zij ontworpen is. Als u een vraag hebt over de toepassing van de zaag, gebruik haar dan NIET totdat u naar Husqvarna Construction Products hebt geschreven en wij u hebben geadviseerd.**

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA

# LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO!



**AVVERTENZA: L'INOSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER L'USO PUÒ CAUSARE LA MORTE O GRAVE INFORTUNIO ALLA PERSONA.**

## COSE DA FARE

**Leggere** per intero questo manuale dell'operatore prima di usare questa macchina. Capire ogni avvertenza, istruzione, comando.

**Mantenere** a posto e in buone condizioni tutti i ripari.

**Indossare** dispositivi di sicurezza approvati per la protezione dell'udito, degli occhi, della testa e della respirazione.

**Leggere** e capire tutte le avvertenze e le istruzioni poste sulla macchina.

**Leggere** e capire le definizioni dei simboli contenuti in questo manuale.

**Tenere** ogni parte del corpo lontana dal disco e da tutte le altre parti in movimento.

**Sapere** come fermare la macchina rapidamente in caso di emergenza.

**Spegnere** il motore e lasciarlo raffreddare prima del rifornimento di carburante e di eseguire un intervento di manutenzione.

**Prima** di installare il disco, controllare che il disco, le flange e gli alberi non siano danneggiati.

**Usare** la misura della flangia per il disco indicata per ogni misura di disco.

**Usare** solo dischi diamantati con centro d'acciaio prodotti per l'uso su macchina taglia-asfalto per calcestruzzo.

**Usate** solo flange per disco fornite con la macchina taglia-asfalto. Non usare mai flange danneggiate o consumate.

**Usare** solo dischi la cui velocità operativa massima è superiore a quella dell'albero del disco. Verificare la velocità controllando i giri/minuto dell'albero del disco e i diametri della puleggia e i diametri delle flange del disco.

**Verificare** la configurazione della trasmissione della macchina taglia-asfalto controllando i giri/minuto dell'albero del disco, i diametri delle pulegge e il diametro della flangia del disco.

**Leggere** tutto il materiale e le istruzioni di sicurezza forniti con ogni disco usato con questa macchina. **Ispezionare** attentamente ogni disco prima dell'uso. Se presenta segni di danno o di usura inconsueta, **NON USARE IL DISCO.**

**Montare** il disco in maniera salda e ferma. Stringere con una chiave fissa il dado del mandrino.

**Prima** di montare il disco sulla macchina taglia-asfalto, accertarsi che il disco e le flange siano puliti e privi di sporco e detriti.

**Usare** il disco giusto per il tipo di lavoro da eseguire. In caso di dubbi, informarsi presso il produttore del disco.

**Nel** caricare e scaricare la macchina, usare cautela e seguire le istruzioni.

**Usare** questa macchina solo in aree ben ventilate. L'inalazione di gas di scarico velenosi può causare la morte.

**Avvisare** gli astanti sul posto dove devono trovarsi mentre la macchina è in funzione.

**Stabilire** un programma di formazione per tutti gli operatori di questa macchina.

**Allontanare** dall'area di lavoro ogni persona non necessaria. Non permettere mai a nessuno di porsi davanti o dietro il disco mentre il motore è in moto.

**Prima** di avviare il motore, verificare che il disco non tocchi niente.

**Usare** cautela nel sollevare e muovere questa macchina.

**Fissare** sempre la macchina prima di trasportarla.

**Usare** cautela e seguire le istruzioni nell'allestire o trasportare la macchina.

**Affidare** a personale qualificato ogni intervento di manutenzione.

**Prima** di montare il disco, verificare che il foro del mandrino del disco sia corrispondente al mandrino della macchina.

**Prima** di tagliare con la macchina taglia-asfalto, controllare che non vi siano cavi elettrici interrati. In caso di dubbi, informarsi presso l'azienda elettrica locale.

**Allontanare** la macchina almeno 3 metri dal punto di rifornimento prima di avviare il motore, e verificare che il tappo del serbatoio sulla macchina sia chiuso e ben stretto.

**Sollevare** solo dal manico apposito.

**Pulire** la macchina dopo ogni uso giornaliero.

**Usare** la flangia corretta per ogni dimensione del disco. Non usare mai flange danneggiate o consumate.

**Maneggiare** con cura il carburante.

**Tagliare** solo in linea retta.

**Tagliare** solo alla profondità indicata nelle specifiche del lavoro da eseguire.

**Dare** sempre una copia di questo manuale all'utente della macchina. Se necessitano altre copie, richiederle al rivenditore della macchina. Dagli Stati Uniti, chiamare il NUMERO VERDE 1-800-288-5040; dagli altri Paesi, chiamare il numero 01-913-928-1300.

## LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO!



### AVVERTENZE COSE DA FARE E COSE DA NON FARE



**AVVERTENZA: L'INOSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER L'USO PUÒ CAUSARE LA MORTE O GRAVE INFORTUNIO ALLA PERSONA.**

#### COSE DA NON FARE

- Non** usare questa macchina senza prima aver letto e capito questo manuale dell'operatore.
- Non** usare questa macchina senza il riparo del disco, o altri ripari di protezione installati.
- Non** porsi dietro o davanti il percorso del disco mentre il motore è in moto.
- Non** lasciare questa macchina incustodita mentre il motore è in moto.
- Non** lavorare su questa macchina mentre il motore è in moto.
- Non** usare questa macchina se si è stanchi o affaticati.
- Non** usare un disco umido senza un'adeguata fornitura d'acqua sul disco.
- Non** superare la velocità massima del disco per ogni dimensione del disco. Una velocità eccessiva può causare la rottura del disco.
- Non** usare la macchina in caso di dubbi su come usarla.
- Non** usare dischi o attrezzature danneggiati.
- Non** toccare o tentare di fermare con la mano un disco in movimento.
- Non** alzare, pigiare o torcere il disco in un taglio.
- Non** trasportare una macchina da taglio con il disco montato sulla macchina.
- Non** usare un disco che è caduto o danneggiato.
- Non** usare dischi con punte al carburo.
- Non** toccare un disco diamantato da taglio a secco subito dopo l'uso. Questi dischi impiegano diversi minuti per raffreddarsi dopo un taglio.
- Non** usare flange per disco danneggiate o consumate.
- Non** permettere ad altre persone di trovarsi vicino alla macchina al momento di avvio, rifornimento di carburante o funzionamento della macchina.
- Non** usare questa macchina in aree chiuse. L'inalazione di gas di scarico velenosi può causare la morte.
- Non** usare questa macchina in prossimità di sostanze o articoli infiammabili. Le scintille possono causare un incendio o un'esplosione.
- Non** esporre il disco dal riparo per più di 180 gradi (82,2°C).
- Non** usare questa macchina se i ripari della cinghia o il riparo del disco sono stati rimossi.
- Non** usare questa macchina se non si è stati addestrati specificatamente ad usarla.
- Non** usare un disco surriscaldato (il centro ha un colore bluastro).
- Non** inceppare materiale nel disco.
- Non** frantumare sul lato del disco.
- Non** trainare questa macchina dietro un veicolo.
- Non** usare staffe di fissaggio per sollevare questa macchina.
- Non** usare questa macchina se ripari o protezioni sono stati rimossi.
- Non** tagliare a profondità superiori a 1 pollice per passata con un disco asciutto. Per ottenere tagli più profondi, ripetere le passate di taglio.
- Non** usare questa macchina se le proprie condizioni fisiche risentono degli effetti di medicinali o alcol.
- Non** innestare la frizione del disco se i giri al minuto del motore sono superiori a 1.200.

\*\*\*\*\*

Questa macchina taglia-asfalto è stata progettata espressamente per certe applicazioni. **NON** modificarla o usarla per applicazioni diverse da quelle per cui è stata progettata. In caso di dubbi sulla sua applicazione, **NON** usare la macchina taglia-asfalto fino a quando non vi siete rivolti alla Husqvarna Construction Products e vi abbiamo risposto.

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA

# SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR!



**ADVERTÊNCIA: A FALHA EM OBSERVAR ESSAS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## O QUE DEVE SER FEITO

**LEIA** todo este manual do operador antes de operar a máquina. Compreenda todas as advertências, instruções e controles.

**MANTENHA** todas as proteções no devido lugar e em boas condições.

**USE** equipamentos de proteção seguros e aprovados para a audição, olhos, cabeça e respiração.

**LEIA e COMPREENDA** todas as advertências e instruções encontradas na máquina.

**LEIA e COMPREENDA** as definições dos símbolos contidos nesse manual.

**MANTENHA** todas as partes de seu corpo afastadas da lâmina e de outras peças em movimento.

**SAIBA** como parar a máquina rapidamente em caso de emergência.

**DESLIGUE** o motor e deixe esfriar antes de reabastecer ou fazer serviços de manutenção.

**INSPECIONE** se há danos na lâmina, flanges e eixos antes de instalar a lâmina.

**USE** a dimensão do flange indicada para cada tamanho de lâmina.

**USE** somente as lâminas de diamante com centro de aço fabricadas para o uso em serras para cortar concreto.

**USE** somente os flanges da lâmina fornecidos com a serra. Nunca use flanges de lâmina danificados ou gastos.

**USE** somente lâminas cuja indicação de velocidade máxima de operação seja superior à velocidade do eixo da lâmina. Verifique a velocidade examinando a rotação por minuto (rpm) do eixo da lâmina, diâmetros da polia e dos flanges da lâmina.

**VERIFIQUE** a configuração do acionamento da serra examinando o RPM do eixo da lâmina, diâmetros da polia e diâmetro dos flanges da lâmina.

**LEIA** todas as instruções e materiais de segurança que acompanham todas as lâminas usadas com esta máquina.

**INSPECIONE** cada lâmina cuidadosamente antes de usá-la. **NÃO USE A LÂMINA** se houver qualquer indicação de danos ou de desgastes fora do comum.

**INSTALE** a lâmina sólida e firmemente, aperte a porca do eixo com uma chave.

**CERTIFIQUE-SE** de que a lâmina e os flanges estejam limpos, sem sujeira nem detritos, antes de montá-los na serra.

**USE** a lâmina correta para o trabalho específico. Pergunte ao fabricante da lâmina se não souber se ela é adequada ou não.

**USE** cautela e obedeça as instruções ao carregar e descarregar a máquina.

**OPERE** esta máquina somente em áreas bem ventiladas. Respirar gases venenosos da exaustão poderia resultar em morte.

**INFORME** aos curiosos onde eles devem permanecer enquanto a máquina se encontra em operação.

**ESTABELEÇA** um programa de treinamento para todos os operadores dessa máquina.

**RETIRE** da área de trabalho todas as pessoas desnecessárias. Nunca permita a presença de indivíduos na frente ou atrás da lâmina quando o motor estiver em operação.

**CERTIFIQUE-SE** de que a lâmina não está em contato com nenhum outro objeto antes de dar partida no motor.

**TENHA** cautela ao levantar e transportar esta máquina.

**SEMPRE** amarre bem a máquina ao transportá-la.

**TENHA** cautela e siga as instruções ao montar ou transportar a máquina.

**TODOS** os serviços de manutenção devem ser realizados por pessoas competentes

**VERIFIQUE** se o furo do eixo da lâmina e da máquina estão alinhados antes de montar a lâmina.

**SEMPRE** verifique se há cabos elétricos enterrados antes de começar a serrar. No caso de dúvidas, entre em contato com o departamento de energia elétrica local.

**AFASTE** a máquina pelo menos 3 metros (10 pés) do local de abastecimento antes de dar partida no motor e certifique-se de que a tampa do combustível da máquina esteja no lugar e devidamente apertada.

**LEVANTE** a máquina sempre pela alça de suspensão.

**LIMPE** a máquina após cada jornada de trabalho.

**USE** a dimensão correta do flange para cada tamanho de lâmina. Nunca use flanges de lâmina danificados ou gastos.

**TENHA CAUTELA** ao manusear combustível.

**CORTE** somente em linha reta.

**SERRE** somente a profundidade exigida pelas especificações do trabalho.

**FORNEÇA** sempre uma cópia desse manual ao usuário do equipamento. Se necessitar de cópias adicionais, ligue para o NÚMERO GRATUITO 1-800-288-5040 para chamadas feitas de dentro dos EUA e+1-913-928-1300 para ligações originadas em outros países.



# SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR!



**ADVERTÊNCIA: A FALHA EM OBSERVAR ESSAS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE.**

## O QUE NÃO DEVE SER FEITO

- NÃO** opere esta máquina, a menos que você já tenha lido e compreendido este manual do operador.
- NÃO** opere esta máquina sem o protetor da lâmina ou outros protetores devidamente instalados no lugar.
- NÃO** fique atrás ou na frente da trajetória da lâmina enquanto o motor estiver em operação.
- NÃO** abandone a máquina enquanto o motor estiver operando.
- NÃO** realize trabalhos de manutenção enquanto o motor estiver operando.
- NÃO** opere a máquina quando você estiver cansado ou exausto.
- NÃO** use uma lâmina projetada para fazer o corte úmido sem o devido suprimento de água.
- NÃO** exceda a velocidade máxima da lâmina indicada para cada tamanho de lâmina. A velocidade excessiva poderia causar a quebra da lâmina.
- NÃO** opere a máquina se você tiver dúvidas sobre seu funcionamento.
- NÃO** use equipamentos ou lâminas danificados.
- NÃO** toque nem tente interromper o movimento da lâmina com as mãos.
- NÃO** levante, aperte, calce ou torça a lâmina durante o corte.
- NÃO** transporte a máquina de corte com a lâmina instalada sobre a mesma.
- NÃO** use a lâmina se ela caiu ou estiver danificada
- NÃO** use lâminas com pontas de carboneto.
- NÃO** toque na lâmina de diamante de corte a seco imediatamente após o uso. Essas lâminas demoram vários minutos para esfriar após o corte.
- NÃO** use flanges de lâmina danificados ou gastos.
- NÃO** permita que outras pessoas fiquem próximas à máquina durante a partida, reabastecimento ou quando estiver em operação.
- NÃO** opere esta máquina em áreas fechadas. Respirar gases venenosos da exaustão poderia resultar em morte.
- NÃO** opere esta máquina nas proximidades de qualquer material que possa ser inflamável. As centelhas poderiam causar um incêndio ou explosão.
- NÃO** permita que mais de 180 graus (82,2°C) da lâmina fiquem expostos sem o protetor.
- NÃO** opere esta máquina se os protetores da cinta ou da lâmina estiverem removidos.
- NÃO** opere esta máquina exceto se tiver recebido treinamento específico para tal.
- NÃO** use uma lâmina que tenha sido superaquecida (o núcleo terá uma cor azulada).
- NÃO** deixe nenhum material emperrar na lâmina.
- NÃO** esmerilhe usando a lateral da lâmina.
- NÃO** guinche esta máquina atrás veículos.
- NÃO** use suportes de amarração para levantar esta máquina.
- NÃO** opere esta máquina, exceto se todos protetores ou proteções estiverem no devido lugar.
- NÃO** corte mais de 2,54 cm (1 pol.) de cada vez com uma lâmina seca. Para fazer cortes mais profundos, realize o trabalho em diversas etapas.
- NÃO** opere esta máquina se estiver usando drogas ou álcool.
- NÃO** acione a embreagem da lâmina se a rotação do motor estiver acima de 1.200 rpm

\*\*\*\*\*

**Esta serra foi projetada para aplicações específicas. NÃO modifique ou use essa serra em aplicações além daquelas para as quais se destina. Em caso de dúvidas quanto à sua aplicação, NÃO use a serra antes de escrever para a Husqvarna Construction Products e de receber nossas recomendações.**

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA

# SÄKERHET FÖRST!



## VARNINGAR GÖR OCH GÖR EJ



**VARNING: FÖLJS EJ DESSA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING KAN DET ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR.**

### GÖR

- GÖR:** Läs hela denna instruktionsbok innan denna maskin används. Du måste förstå alla varningar, anvisningar och reglage.
- GÖR:** Håll alla skydd på plats och i gott skick.
- GÖR:** Använd säkerhetsgodkända hörsel-, ögon-, huvud- och andningsskydd.
- GÖR:** Du måste läsa och förstå alla varningar och anvisningar på maskinen.
- GÖR:** Du måste läsa och förstå alla definitioner av symboler som finns i denna instruktionsbok.
- GÖR:** Håll alla kroppsdelar på säkert avstånd från bladet och alla övriga rörliga delar.
- GÖR:** Du ska veta hur maskinen stoppas snabbt i nödfall.
- GÖR:** Stäng av motorn och låt den svalna före tankning eller underhåll.
- GÖR:** Undersök om blad, flänsar och axlar är skadade, innan bladet monteras.
- GÖR:** Använd den storlek på bladfläns som visas för varje bladstorlek.
- GÖR:** Använd endast diamantblad med stålcentrum, som tillverkats för användning på betongsågar.
- GÖR:** Använd endast de bladflänsar som levereras med sågen. Använd aldrig skadade eller slitna bladflänsar.
- GÖR:** Använd endast blad märkta med maximalt varvtal som är högre än bladaxelns varvtal. Verifiera varvtalet genom att kontrollera bladaxelns rpm-värde samt remskivornas diametrar och bladflänsens diameter.
- GÖR:** Verifiera sågdrivningens konfiguration genom att kontrollera bladaxelns rpm-värde samt remskivornas diametrar och bladflänsens diameter.
- GÖR:** Läs allt säkerhetsmaterial och alla anvisningar som medföljer alla blad som används tillsammans med denna maskin.
- GÖR:** Inspektera alla blad noga, innan de används. Om det finns tecken på skador eller onormalt slitage, **ANVÄND INTE BLADET.**
- GÖR:** Montera bladet fast och stadigt. Dra åt axelmuttern med hylsnyckel.
- GÖR:** Se till att bladet och flänsarna är rena och fria från smuts och skräp, innan bladet monteras på sågen.
- GÖR:** Använd rätt blad för det typ av arbete som ska göras. Kontrollera med bladets tillverkare om du inte vet om bladet är rätt.
- GÖR:** Var försiktig och följ anvisningarna när maskinen lastas och avlastas.
- GÖR:** Använd endast denna maskin i väl ventilerade utrymmen. Inandning av giftiga avgaser kan orsaka dödsfall.
- GÖR:** Ge anvisningar till kringstående var de ska stå när maskinen är igång.
- GÖR:** Lägg upp ett utbildningsprogram för alla som använder denna maskin.
- GÖR:** Se till att endast arbetspersonal finns i arbetsområdet. Låt inte någon stå framför eller bakom bladet när motorn är igång.
- GÖR:** Se till att bladet inte berör någonting, innan motorn startas.
- GÖR:** Var försiktig vid lyft och transport av denna maskin.
- GÖR:** Spänn alltid fast maskinen vid transport.
- GÖR:** Var försiktig och följ anvisningarna när maskinen ställs upp eller transporteras.
- GÖR:** All service ska utföras av servicepersonal med rätt kompetens.
- GÖR:** Kontrollera att bladaxelns hål matchar maskinens spindel, innan bladet monteras.
- GÖR:** Undersök alltid om det finns nergrävda elkablar, före sågning. Om du osäker, kontakta lokala elbolag.
- GÖR:** Flytta maskinen minst 10 fot (3 meter) från den plats där den tankades, innan motorn startas och se till att tanklocket finns på maskinen och är rätt åtdraget.
- GÖR:** Lyft endast från lyfthandtaget.
- GÖR:** Rengör maskinen efter varje dags användning.
- GÖR:** Använd rätt storlek på bladfläns för varje bladstorlek. Använd aldrig skadade eller slitna bladflänsar.
- GÖR:** Var försiktig vid hantering av bränsle.
- GÖR:** Skär endast rakt.
- GÖR:** Såga endast så djupt som krävs enligt arbetets specifikationer.
- GÖR:** Ge alltid en kopia av denna handbok till användaren av utrustningen. Om du behöver fler exemplar, ring AVGIFTSFRITT till 1-800-288-5040 (inom USA) eller för samtal från utom USA: +1-913-928-1300.

# SÄKERHET FÖRST!



## VARNINGAR GÖR OCH GÖR EJ



**VARNING: FÖLJS EJ DESSA VARNINGAR OCH ANVISNINGAR  
FÖR ANVÄNDNING KAN DET ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR.**

### GÖR EJ

Använd **INTE** denna maskin om du inte läst och förstått denna instruktionsbok.  
Använd **INTE** denna maskin utan bladskydd eller andra skydd på plats.  
Stå **INTE** bakom eller framför bladets väg när motorn är igång.  
Lämna **INTE** denna maskin obevakad med motorn igång.  
Arbeta **INTE** på denna maskin med motorn igång.  
Använd **INTE** denna maskin när du är trött eller svag.  
Använd **INTE** ett vått blad utan tillräckligt med vattenförsörjning till bladet.  
Bladets maximala varvtal får **INTE** överskridas, för varje bladstorlek. För högt varvtal kan orsaka brott på bladet.  
Använd **INTE** maskinen om du är osäker på hur den ska användas.  
Använd **INTE** skadad utrustning eller skadade blad.  
Du får **INTE** beröra eller stoppa ett blad som rör sig, med handen.  
Du får **INTE** snedställa, klämma, kila in eller vrida bladet i en skärning.  
Transportera **INTE** en skärmaskin med bladet monterat på maskinen.  
Använd **INTE** ett blad som tappats eller skadats.  
Använd **INTE** blad med karbidspetsar.  
Berör **INTE** ett torrskärande diamantblad direkt efter användning. Det tar flera minuter tills dessa blad svalnar, efter varje skärning.  
Använd **INTE** skadade eller slitna bladflänsar.  
Låt **INTE** andra personer komma nära maskinen vid start, tankning eller när maskinen är igång.  
Använd **INTE** denna maskin i ett tillslutet område. Inandning av giftiga avgaser kan orsaka dödsfall.  
Använd **INTE** denna maskin nära något som är brandfarligt. Gnistor kan orsaka eldsvåda eller explosion.  
Låt **INTE** bladet inneslutas till mer än 180 grader (82,2°C) av skyddet.  
Använd **INTE** denna maskin med remskydd eller bladskydd avtagna.  
Använd **INTE** denna maskin, om du inte har specialutbildning på den.  
Använd **INTE** ett blad som har överhettats (kärnan har en blåaktig färg).  
Kila **INTE** fast material i bladet.  
Slipa **INTE** på bladets sida.  
Bogsera **INTE** denna maskin bakom ett fordon.  
Använd **INTE** fastspänningshandtagen för att lyfta denna maskin.  
Använd **INTE** denna maskin med skydd eller skärmar avtagna.  
Skär **INTE** djupare än 1 tum (2,5 cm) per svep med ett torrt blad. Skär i steg för att få djupare skärningar.  
Använd **INTE** denna maskin under påverkan av läkemedel, droger eller alkohol.  
Koppla **INTE** in bladkopplingen med motorns varvtal högre än 1200

\*\*\*\*\*

**Denna såg har endast utformats för vissa tillämpningar. Modifiera INTE denna såg och använd den inte för annan tillämpning än för vilken den konstruerats. Om du har frågor om dess tillämpning, använd INTE sågen förrän du skrivit till Husqvarna Construction Products och vi har rådgivit dig.**

Husqvarna Construction Products North America  
17400 West 119th Street  
Olathe, Kansas 66061  
USA

Symbolerklarungen  
Symbooldefinities  
Definizioni dei simboli  
Definições dos smbolos  
Definitioner av symboler



- Dieses Symbol zeigt an, dass die Maschine den anwendbaren europaischen Direktiven entspricht.
- Dit symbool geeft aan dat de machine overeenstemt met de toepasselijke Europese richtlijn.
- Questo simbolo indica che la macchina  conforme alla direttiva europea su questo tipo di macchina.
- Este smbolo indica que mquina est em conformidade com a diretriz europia aplicvel.
- Denna symbol anger att maskinen verensstmmer med gllande europeiska direktiv.



- Die Anweisungen vor dem ersten Betrieb der Maschine lesen.
- Lees de handleiding alvorens de machine voor de eerste maal te gebruiken.
- Prima di usare la macchina per la prima volta, leggere le istruzioni per l'uso.
- Leia as instruções de uso antes de operar a mquina pela primeira vez.
- Ls anvisningarna innan maskinen anvnds första gngen.



- Obligatorisch
- Verplicht
- Obbligatorio
- Mandatrio
- Obligatorisk



- Anzeige
- Aanwijzing
- Indicazione
- Indicaço
- Indikation



- Verboten
- Verbod
- Divieto
- Proibiço
- Frbud



- Warndreieck
- Waarschuwingdriehoek
- Triangolo di avvertenza
- Tringulo de advertncia
- Varningstriangel



- Augenschutz tragen
- Draag een veiligheidsbril
- Indossare dispositivi di protezione degli occhi
- Use proteção para os olhos
- Använd ögonskydd



- Atemschutz tragen
- Draag een ademhalingsmasker
- Indossare dispositivi di protezione della respirazione
- Use proteção respiratória
- Använd andningsskydd



- Ohrenschutz ist obligatorisch
- Het gebruik van oorbescherming is verplicht
- L'uso di dispositivi di protezione dell'udito è obbligatorio
- O uso de proteção auricular é mandatório
- Det är obligatoriskt att använda hörselskydd



- Kopfschutz tragen
- Draag een veiligheidshelm
- Indossare dispositivi di protezione della testa
- Use proteção para a cabeça
- Använd huvudskydd



- Sicherheitsschuhe tragen
- Draag veiligheidsschoenen
- Indossare calzature di sicurezza
- Use botas de proteção
- Använd skyddsskor



- Richtige Bekleidung tragen
- Draag de gepaste kleding
- Indossare abbigliamento appropriato
- Vista roupas apropriadas
- Använd lämplig klädsel



- Vor Anheben, Laden, Entladen und Transportieren der Maschine das Sägeblatt entfernen
- Verwijder het blad alvorens de machine te heffen, laden, lossen en vervoeren.
- Rimuovere il disco prima di sollevare, caricare, scaricare e trasportare la macchina.
- Retire a lâmina antes de guinchar, carregar, descarregar e transportar a máquina.
- Ta av bladet innan maskinen lyfts upp, lastas, avlastas och transporteras.



- Notausschalter, Getriebestopp
- Noodstop; transmissiestop
- Arresto di emergenza, Stop della trasmissione
- Desligamento de emergência, parada de transmissão
- Nödstopp, transmissionsstopp



- In gut gelüfteten Bereichen betreiben
- Gebruik in een goed verluchte ruimte
- Usare in aree con buona ventilazione
- Use em área bem ventilada
- Ska användas i väl ventilerat utrymme



- Nicht in brennbaren Bereichen betreiben
- Gebruik niet in brandbare ruimten
- Non usare in aree infiammabili
- Não use em áreas inflamáveis
- Får inte användas i brandfarliga områden



- Maschinengefahr, Hände und Füße entfernt halten
- Machinegevaar; Houd handen en voeten uit de buurt.
- Pericolo della macchina, Allontanare mani e piedi.
- Máquina perigosa. Mantenha mãos e pés afastados.
- Maskinrisk. Håll händer och fötter på säkert avstånd.



- Auspuff ist heiß. Kann Verbrennungen und/oder Zündung von Materialien verursachen. Kontakt vermeiden
- Demper heet. Kan brandwonden en/of ontbranding van materiaal veroorzaken. Vermijd aanraking.
- Marmitta molto calda. Pericolo di ustioni e/o incendio di materiali. Evitare il contatto.
- Silenciador quente. Pode causar queimaduras e/ou a ignição de materiais. Evite o contato.
- Ljuddämpare het. Kan orsaka brännskador och/eller antändning av material. Berör ej.



- Achtung: Giftige Auspuffgase
- Gevaar; giftig uitlaatgas
- Pericolo, Gas di scarico velenosi
- Perigo, exaustão de gás venenoso
- Fara. Giftiga avgaser



- Unbefugten Zutritt verboten
- Geen niet-werkend personeel in de buurt
- Vietato l'accesso ai non addetti al lavoro
- Proibido a presença de pessoas estranhas na área
- Endast arbetspersonal inom området



- Nicht rauchen
- Verboden te roken
- Vietato fumare
- Proibido fumar
- Ingen rökning



- Nur mit eingesetztem Sägeblatt betreiben
- Bedien niet zonder gemonteerde bladafdekking
- Non usare senza il riparo del disco
- Não opere sem o protetor da lâmina no lugar
- Får ej användas utan bladskydd på plats



- Immer alle Schutzabdeckungen am Platz lassen
- Houd alle afdekkingen steeds op hun plaats
- Mantenere sempre installati tutti i ripari
- Mantenha sempre todas as proteções no devido lugar
- Håll alltid alla skydd på plats



- Wasserversorgung eingeschaltet
- Watertoevoer ingeschakeld
- Fornitura acqua attivata
- Abastecimento de água ligado
- Vattenförsörjning på



- Wasserversorgung ausgeschaltet
- Watertoevoer uitgeschakeld
- Fornitura acqua disattivata
- Abastecimento de água desligado
- Vattenförsörjning av



- Wasserversorgung
- Watertoevoer
- Fornitura acqua
- Abastecimento de água
- Vattenförsörjning



- Sicherheitsschalter für Sägeblattwasser
- Veiligheidsschakelaar bladwater
- Interruttore di sicurezza dell'acqua per il disco
- Chave de segurança da água da lâmina
- Bladets vattensäkerhetsbrytare



- Motorkühltemperatur
- Temperatuur motorkoelmiddel
- Temperatura del refrigerante del motore
- Temperatura do líquido refrigerante do motor
- Motors kylvätsketemperatur



- Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten. Alle Gefahrenquellen entfernen
- Houd werkgebied zuiver / goed verlicht. Verwijder alle veiligheidsgevaaren.
- Tenere l'area di lavoro pulita e illuminata bene, Rimuovere ogni pericolo per la sicurezza
- Mantenha a área de trabalho limpa/bem iluminada, retire todos os materiais que coloquem a segurança em risco
- Håll arbetsområdet rent/välbelyst. Avlägsna alla säkerhetsrisker



- Gefährlich hoher Rauschpegel
- Gevaarlijk hoog geluidsniveau
- Livello di rumore pericolosamente alto
- Nível de ruídos muito perigoso
- Farligt hög bullernivå



- Vor dem Anlassen die Pflege und den Schutz der Maschine genauestens beachten
- Let zeer goed op de nodige zorg en bescherming van de machine vóór het starten
- Prima di avviarla, prestare la massima cura e protezione della macchina
- Preste muita atenção aos cuidados e proteção da máquina antes de colocá-la em funcionamento
- Var alltid särskilt uppmärksam på skötsel och skydd av maskinen före start.



- Werkzeug aus dem Arbeitsbereich und von der Maschine entfernen
- Verwijder gereedschap uit de buurt en van de machine
- Rimuovere gli utensili dall'area e dalla macchina
- Retire as ferramentas da área e da máquina
- Ta bort verktygen från området och maskinen



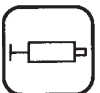
- Motoröldruck
- Druk motorolie
- Pressione dell'olio del motore
- Pressão de óleo do motor
- Motors oljetryck



- Öl nachfüllen
- Olie vereist
- Aggiungere olio
- Adicionar óleo
- Det krävs olja



- Pegelstab; richtigen Ölpegel beachten
- Peilstok; onderhoud correct olieniveau
- Asta di livello dell'olio, Mantenere il livello corretto dell'olio
- Vareta de verificar o nível de óleo; mantenha o nível correto
- Mätsticka. Håll rätt oljenivå



- Schmierpunkt
- Smeerpunt
- Punto di lubrificazione
- Ponto de lubrificação
- Smörjpunkt



- Hohe Fahrgeschwindigkeit
- Draaisnelheid hoog bereik
- Velocità di marcia di alto livello
- Velocidade de percurso na faixa alta
- Högt område för rörelsehastighet



- Niedrige Fahrgeschwindigkeit
- Draaisnelheid laag bereik
- Velocità di marcia di basso livello
- Velocidade de percurso na faixa baixa
- Lågt område för rörelsehastighet





- Stromeinschalter
- Elektrische UIT-schakelaar
- Interruttore elettrico-Spento
- Chave eléctrica - Desligada
- Elektrisk brytare - av



- Stromausschalter
- Elektrische AAN-schakelaar
- Interruttore elettrico-Accesso
- Chave eléctrica - Ligada
- Elektrisk brytare - på



- Stromschalter - Start
- Elektrische startschakelaar
- Interruttore elettrico-Avvio
- Chave eléctrica - Partida
- Elektrisk brytare - start



- Reparaturen sind nur von einem zugelassenen Händler auszuführen
- Reparaties mogen alleen door een goedgekeurde dealer worden uitgevoerd
- Le riparazioni devono essere fatte solo da un rivenditore autorizzato
- Reparos devem ser realizados somente por um revendedor autorizado
- Reparationer ska endast göras av en auktoriserad återförsäljare



- Vorderlampe
- Koplamp
- Luce anteriore
- Farol
- Strålkastare



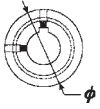
- Diamantensägeblatt
- Diamantblad
- Disco diamantato
- Lâmina de diamante
- Diamantblad



- Sägeblattdurchmesser
- Bladdiameter
- Diametro del disco
- Diâmetro da lâmina
- Bladdiameter



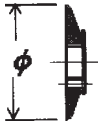
- Sägeblatteinrasten
- Bladkoppeling
- Innesto del disco
- Acionamento da lâmina
- Bladinkoppling



- Riemenscheibendurchmesser
- Diameter riemschijf
- Diametro della puleggia
- Diâmetro da polia
- Remskivans diameter



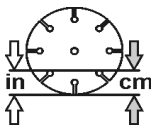
- Umdrehungen pro Minute, Drehgeschwindigkeit
- Aantal omwentelingen per minuut; rotatiesnelheid
- Numero di giri al minuto, Velocità di rotazione
- Número de revoluções por minuto, velocidade rotacional
- Antal varv per minut, rotationshastighet



- Sägeblatt-Flanschdurchmesser
- Diameter bladflens
- Diametro della flangia del disco
- Diâmetro do flange da lâmina
- Bladflänsens diameter



- Sägeblatt-Tiefenstopp
- Stop bladdiepte
- Stop di profondità del disco
- Chave limitadora de profundidade da lâmina
- Bladdjupstopp



- Schnitttiefeanzeiger – Schnitttiefe
- Indicator snijdiepte – Diepte van insnijding
- Indicatore della profondità del taglio – Profondità di taglio
- Indicador da profundidade de corte – Profundidade de corte
- Skärdjupindikator – Skärdjup



- Parkbremse
- Handrem
- Freno di stazionamento
- Freio de estacionamento
- Parkeringsbroms



- Parkbremse angezogen
- Handrem aangetrokken
- Freno di stazionamento azionato
- Freio de estacionamento acionado
- Parkeringsbroms ansatt



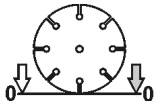
- Parkbremse gelöst
- Handrem los
- Freno di stazionamento rilasciato
- Freio de estacionamento solto
- Parkeringsbroms lossad



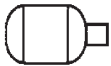
- Maschinengewicht (Kilogramm)
- Machinegewicht (kilogram)
- Massa della macchina (chilogrammi)
- Peso da máquina (quilogramas)
- Maskinens vikt (kg)



- Positiver Batteriepol
- Positieve accuklem
- Terminale positivo della batteria
- Terminal positivo da bateria
- Batteriets pluspol



- Sägeblatttiefeanzeiger – Null
- Indicator bladdiepte – Nul
- Indicatore della profondità del disco – Zero
- Indicador de profundidade da lâmina – Zero
- Bladdjupindikator - Noll



- Elektromotor
- Elektrische motor
- Motore elettrico
- Motor elétrico
- Elmotor



- Motor
- Motor
- Motore
- Motor
- Motor



- Motorgeschwindigkeit: Umdrehungen/Minute
- Motorsnelheid in omwentelingen/minuut
- Rivoluzioni della velocità del motore/Minuto
- Velocidade do motor - revoluções/minuto
- Motorvarv, varv/minut



- Motorstart
- Motorstart
- Avvio del motore
- Partida do motor
- Motorstart



**WARNUNG  
GIFTIGES AUSPUFFGAS**



**DIESE SÄGE WIRD AB WERK OHNE KATALYTISCHEN UMWANDLER GELIEFERT**  
DER DIESELMOTOR ERZEUGT KOHLENMONOXIDEMISSIONEN UND IST BEI DER BENUTZUNG IN BE-  
ENGTEN BEREICHEN **GEFÄHRLICH**. EINSATZ EINES KATALYTISCHEN UMWANDLERS VERRINGERT DIE  
KOHLENMONOXIDEMISSIONEN, ABER DER BETRIEB DER SÄGE IN BEENGTEN BEREICHEN  
IST AUCH DANN **GEFÄHRLICH**.

NUR IN GUT GELÜFTETEN BEREICHEN BENUTZEN. DIE LUFTQUALITÄT AM ARBEITSPLATZ MUSS  
OSHA 29 CFR 1910.1000 PER TABLE Z-1, LIMITS FOR AIR CONTAMINANTS [GRENZEN FÜR LUFTVER-  
SCHMUTZUNG] ENTSPRECHEN.

DIE LUFTQUALITÄT AM ARBEITSPLATZ ÜBERWACHEN UND ÜBEREINSTIMMUNG SICHERSTELLEN.  
NICHTBEFOLGUNG IS LEBENSGEFÄHRLICH UND KANN ZU PERMANENTEN VERLETZUNGEN  
ODER TODESFÄLLEN FÜHREN.

**Allgemeine Informationen**

Kohlenmonoxid (CO) ist unter den wenigen häufig auftretenden Industriegasen einmalig, denn er ist sowohl stark giftig als auch geruchlos. Wenn Kohlenmonoxid eingeatmet wird, wirkt er wie ein chemisches Erstickungsmittel und verbindet sich hauptsächlich mit dem Hämoglobin im Blut. Dadurch ist das Hämoglobin nicht mehr fähig, die normale Sauerstoffmenge zu transportieren, wodurch die Gewebe sauerstoffarm werden. Symptome von geringer Aussetzung an CO sind Kopfschmerzen, Schwindelgefühl, Verwirrenheit und Übelkeit. **Durch längere oder stärkere Aussetzung können Bewusstlosigkeit, permanente Verletzungen und Todesfälle auftreten.** Wegen der mit dem Einatmen von CO verbundenen Gefahren für die Gesundheit hat das Occupational Safety and Health Administration (OSHA) [US-Amt für berufliche Sicherheit und Gesundheit] persönliche Aussetzungsgrenzen eingeführt. Diese Aussetzungsgrenzen von OSHA sind in 29 CFR [US-Bundesvorschriften] [1910.1000 (1998 Revision)] dargestellt und gestatten einen Grenzwert von 200 PPM und ein TWA von 35 PPM pro 8-stündige Schicht oder eine 40-stündige Arbeitswoche. Es wird dringend empfohlen, die OSHA 29 CFR 1910.1000 auf weitere Informationen über Aussetzungsgrenzen an verschiedene Gefahrstoffe zu konsultieren. Wenn CO-Vergiftung befürchtet wird, den Betroffenen unverzüglich an die frische Luft bringen und ärztliche Nothilfe rufen.

**Richtige Lüftung:**

**DIESE SÄGE WIRD AB WERK OHNE KATALYTISCHEN UMWANDLER GELIEFERT**

Es ist wichtig zu wissen, dass Sägen mit katalytischen Umwandlern die CO- und Kohlenwasserstoff (HC)-Emissionen verringern. Dennoch enthält das Auspuffgas noch immer CO. Wenn der Arbeitsplatz zu beengt oder schlecht gelüftet ist, kann sich CO ansammeln, bis er schließlich die OSHA-Grenzen übersteigt. Wenn dieses eintritt, müssen Arbeiter die Bereiche mit hoher Konzentration verlassen. Betreiber und Aufsichtspersonal müssen Maßnahmen einführen, die angemessene Lüftung des Arbeitsbereichs zu allen Zeiten sicherzustellen. Kohlenmonoxiddetektoren sind einzusetzen, um sicherzustellen, dass die Lüftung ausreicht.



**WARNUNG  
RAUSCHGEFAHR**

BEI NORMALEM BETRIEB DIESER MASCHINE KÖNNTEN BETREIBER EINEM RAUSCHPEGEL VON  
**85 dB (A)** ODER MEHR AUSGESETZT SEIN. VORÜBERGEHENDE UND/ODER PERMANENTE GEHÖR-  
SCHÄDEN KÖNNTEN AUFTRETEN. OHRENSCHUTZ IST OBLIGATORISCH.



**WARNUNG: STAUB**



**Schneiden, besonders wenn es sich um TROCKENES Schneiden handelt, erzeugt Staub vom geschnittenen Material und enthält häufig Silizium.** Silizium ist ein grundlegender Bestandteil von Sand, Quarz, Lehm, Granit und zahlreichen anderen Mineralien und Steinen. Aussetzung an übermäßige Mengen von solchem Staub kann Folgendes verursachen:

- Atembeschwerden wie chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose durch Aussetzung an Silizium. Diese Krankheiten könnten tödlich sein.
- Hautreizung und Ausschlag und
- Krebs gemäß NTP\* und IARC\*

\* National Toxicology Program [US-Nationales Toxikologieprogramm], International Agency for Research on Cancer [Internationales Krebsforschungsamt]

Vorsichtsmaßnahmen sind:

- Einatmen und Hautkontakt mit Staub, Nebel und Dämpfen vermeiden;
- Wenn möglich, nass schneiden und dadurch Stauberzeugung verringern;
- Betreiber und Zuschauer müssen angemessenen Atemschutz tragen wie Staubmasken, die mikroskopische Partikel filtern. (Siehe OSHA 29 CFR Part 1910.1200)

**Warnung gemäß California Prop 65:**

Benutzung dieses Produkts kann Aussetzung an Materialien ermöglichen, die im US-Bundesstaat California als Erreger von Krebs und/oder Geburtsfehlern und anderen Fortpflanzungsschäden bekannt sind.

# Technische Angaben – Rauschpegel, elektromagnetische

## Rauschpegel

MODELL	STROMPEGEL	DRUCKPEGEL
	Lwa (dB) EN 23744	Lpa (dB) EN ISO 11201
FS6600 John Deere Diesel 66 HP (49 kW)	119.0	94.8
FS8400 John Deere Diesel 84 HP (63 kW)	119.0	94.8

## Elektromagnetische Verträglichkeit

Diese Maschine wurde auf elektromagnetische Verträglichkeit mit den in EN14982:98 dargestellten Methoden getestet. Die Tests haben gezeigt, dass die Maschine die ausgestrahlten Emissionsgrenzen nicht überschreitet. Die Säge wurde in einer semi-schalltoten Kammer bei NCEE in Lincoln, Nebraska, einem bei der FCC [US-Fernmeldeverwaltung] eingetragenen Labor geprüft. Der Prüfungsbericht liegt bei Husqvarna Construction Products in Olathe, Kansas, vor.

## Hand-Arm-Vibration

Diese Maschine wurde auf Hand-Arm-Vibration gemäß ISO 5349 getestet. Die Resultate erscheinen in der folgenden Tabelle.

Modell	Maximale Vibration (Aeq) in m/s <sup>2</sup>	Maximale Aussetzungszeit
FS 6600-FS 8400	3.0 - 3.6	48%

Der **Aeq**—Wert ist die gemessene dauernde Schwingung an den ausgezogenen Griffstangen, ausgedrückt als Beschleunigung in m/s<sup>2</sup> (Meter pro Quadratsekunde). Die Messung erfolgte an einem vollständig gewärmten Motor, der mit den vorgeschriebenen U/Min und einem 900 mm großen Sägeblatt lief. Der Messpunkt lag am Griff der ausgezogenen Griffstangen. Das Messgerät war ein Larson Davis Model; HVM100 Human Vibration Meter [Menschliches Vibrationsmessgerät] und der SEN021 Triaxial Accelerometer [Dreiaxsiges Beschleunigungsmessgerät]. Das Beschleunigungsmessgerät war an einen Handadapter ausgestattet, der dieselbe Vibrationsstärke aufnimmt wie die Hand des Betreibers.

Die **maximale Aussetzungszeit** ist ein Rechenwert im Verhältnis zu einem 8-stündigen Arbeitstag und dem "täglichen Aussetzungsaktionswert" von 2,5 m/s<sup>2</sup>, wie in der Direktive 2002/44/EC vom 25. Juni 2002 definiert ist. Die zeitgewichtete tägliche Vibrationsaussetzung wird mit folgender Formel ausgedrückt:

$$\text{Maximale Aussetzungszeit} = (2,5/A_{eq})^2 \times 8 \text{ Stunden}$$

Normaler Betrieb dieser Maschine setzt keinen dauernden Kontakt zwischen Hand und Griffstange voraus. Beobachtung ausgebildeter Sägenbetreiber, die die vorliegende Säge benutzen, haben erwiesen, dass die Mehrzahl der Betreiber die Griffstange weniger als 25% der Sägezeit halten.

Übermäßige Aussetzung an Vibrationen kann zu Blutgefäß- oder Nervenschäden bei Menschen mit Kreislaufschwierigkeiten führen. Ärztliche Betreuung ist bei mit übermäßiger Aussetzung an Vibrationen verbundenen Symptomen erforderlich. Beispiele von Symptomen umfassen Taubheit, Gefühllosigkeit, Prickeln, Kitzeln, Schmerzen oder Kraftlosigkeit sowie Veränderungen der Hautfarbe. Diese Symptome treten an den Fingern, Händen oder Handgelenken auf.



**WAARSCHUWING**  
**GIFTIG UITLAATGAS**



**DEZE ZAAG WORDT ZONDER KATALYSATOR VANUIT DE FABRIEK VERZONDEN.**

DE DIESELMOTOR PRODUCEERT UITLAATGASSEN MET KOOLMONOXIDE EN IS **NIET VEILIG** VOOR GEBRUIK IN GESLOTEN RUIMTEN. HET GEBRUIK VAN EEN KATALYSATOR VERMINDERT HET NIVEAU VAN DE KOOLMONOXIDE IN DE UITLAATGASSEN, MAAR HET IS NOG STEEDS **NIET VEILIG** VOOR GEBRUIK IN GESLOTEN RUIMTEN.

GEBRUIK ALLEEN IN GOED VERLUCHTE RUIMTEN. DE LUCHTKWALITEIT VAN DE WERKRUIJTE MOET OVEREENSTEMMEN MET OSHA 29 CFR 1910.1000 VOLGENS TABEL Z-1, GRENZEN VOOR LUCHTVERVUILERS.

CONTROLEER DE LUCHTKWALITEIT VAN DE WERKRUIJTE OM OVEREENKOMST TE VERZEKEREN. GEBREK AAN OVEREENKOMST ZAL RESULTEREN IN LEVENSGEVAAR EN EEN PERMANENT LETSEL OF DE DOOD VEROORZAKEN.

**Algemene informatie**

Koolmonoxide (CO) onderscheidt zich als één van de weinige, vaak voorkomende industriële gassen dat zowel zeer toxisch (gif) als geurloos is. Bij inademing handelt CO als een chemisch verstikkingsmiddel in combinatie met hemoglobine in de bloedstroom. Hierdoor kan de hemoglobine niet de normale hoeveelheid zuurstof vervoeren, waardoor de weefsels niet voldoende zuurstof krijgen. Symptomen van een geringe blootstelling aan CO zijn onder andere hoofdpijn, duizeligheid, verwarring en misselijkheid. **Een langere of intensere blootstelling kan echter leiden tot verlies van bewustzijn, permanente letsels en de dood.** Omwille van de gezondheidsgevaaren bij de inademing van CO heeft de OSHA (Occupational Safety & Health Administration) persoonlijke blootstellinggrenzen opgelegd. De grenswaarden van de OSHA, die gespecificeerd zijn in 29 CFR 1910.1000 (1998 revisie), laten maximaal 200 PPM toe en een TWA van 35 PPM per 8-uur ploeg/40-uur werkweek. Het is zeker aan te raden de OSHA 29 CFR 1910.1000 (Code van Federale Reguleringen) te raadplegen voor meer informatie over blootstellinggrenzen voor verschillende gevaarlijke materialen. Als een CO-vergiftiging wordt vermoed, breng het slachtoffer dan onmiddellijk in de frisse lucht en roep de hulp in van een medische nooddienst.

**Gepaste ventilatie:**

**DEZE ZAAG WORDT ZONDER KATALYSATOR VANUIT DE FABRIEK VERZONDEN.** Het is belangrijk dat u weet dat zagen met katalysators de hoeveelheid CO en koolwaterstof (HC) in de uitlaatgassen verminderen. Het uitlaatgas bevat echter nog steeds CO. Als de werkplaats te zeer ingesloten is of niet voldoende geventileerd, dan is het mogelijk dat CO zich opstapelt totdat de OSHA-grenswaarden uiteindelijk worden bereikt. Wanneer dat gebeurt moeten maatregelen worden getroffen om werknemers te verwijderen van de ruimten met een hoge concentratie. Operators en supervisors van het werkgebied moeten voorzorgsmaatregelen treffen om te verzekeren dat de werkplaats steeds een gepaste ventilatie krijgt. Een detector voor koolmonoxide moet worden gebruikt om te bepalen of de gepaste ventilatie bestaat.



**WAARSCHUWING**  
**GEHOORGEVAAR**

TIJDENS EEN NORMAAL GEBRUIK VAN DEZE MACHINE IS HET MOGELIJK DAT DE OPERATOR WORDT BLOOTGESTELD AAN EEN GELUIDSNIVEAU DAT GELIJK IS AAN **85 dB (A)** OF HOGER. HET GEHOOR KAN TIJDELIJK EN/OF PERMANENT WORDEN BESCHADIGD. OORBESCHERMING IS VEREIST.



## STOFWAARSCHUWING



**Tijdens het snijden, vooral DROOG snijden, wordt stof opgewekt door het materiaal dat gesneden wordt en dat stof bevat meestal silica.** Silica is een basiscomponent van zand, kwarts, tichelaarde, graniet en talrijke andere mineralen en stenen. Blootstelling aan een overmatige hoeveelheid van dat stoftype kan de volgende problemen met zich meebrengen:

- Ademhalingsziekten (die uw ademhalingsvrijheid beïnvloeden), waaronder chronische bronchitis, silicose en longfibrose door blootstelling aan silica. Die ziekten kunnen dodelijk zijn.
  - Huidirritatie en -uitslag
  - Kanker volgens het NTP\* en IARC\*
- \* Nationaal Toxicologisch Programma, Internationaal Agentschap voor Kankeronderzoek

Neem voorzorgsmaatregelen

- Vermijd inademing en aanraking van de huid met stof, nevel en dampen.
  - Zaag nat wanneer mogelijk, om het stof tot een minimum te beperken.
  - Draag de gepaste ademhalingsbescherming en verzeker dat alle omstanders de gepaste ademhalingsbescherming dragen, zoals stofmaskers die ontworpen zijn om microscopische deeltjes te houden. (Zie OSHA 29 CFR Deel 1910.1200)
- buiten

### **“Waarschuwing - California Prop 65”:**

Het gebruik van dit product kan blootstelling veroorzaken aan materialen die door de staat Californië als kankerverwekkend worden beschouwd en/of geboortedefecten of andere reproductieschade kunnen veroorzaken.



# Technische gegevens - geluidsniveau, EMC en HAV

## Geluidsniveau

MODEL	GELUIDSVERMOGEN	DRUKNIVEAU
	Lwa (dB) EN 23744	Lpa (dB) EN ISO 11201
FS6600 John Deere Diesel 66 HP (49 kW)	119.0	94.8
FS8400 John Deere Diesel 84 HP (63 kW)	119.0	94.8

## EMC

(Elektromagnetische compatibiliteit)

Dit gereedschap werd getest voor EMC volgens de methoden weergegeven in EN14982:98. De tests gaven aan dat het gereedschap de straalgrenzen niet overschrijdt. De zaag werd getest in een semi-echovrije kamer in het NCEE, een FCC-geregistreerd laboratorium in Lincoln, Nebraska. Husqvarna Construction Products in Olathe, Kansas, is in het bezit van het testdossier.

## HAV

(Hand-arm vibratie)

Dit gereedschap werd getest voor HAV overeenkomstig ISO 5349. De resultaten worden weergegeven in de volgende tabel.

Model	Maximale vibratie (Aeq) in m/s <sup>2</sup>	Maximale blootstellingstijd
FS 6600-FS 8400	3.0 - 3.6	48%

De waarde **Aeq** is de gemeten voortdurende vibratie ter hoogte van de uitgetrokken handvatten, uitgedrukt als een versnelling in de eenheden m/s<sup>2</sup> (meter per vierkante seconde). De gemeten waarden werden verkregen met een volledig opgewarmde motor die liep aan een maximaal gewogen omwentelingsaantal per minuut en met een blad van 900 mm. Het meetpunt was de handgreep van de uitgetrokken handvatten. Het instrument was de persoonlijke vibratiemeter van Larson Davis, model HVM100, en de drieassige versnellingsmeter SEN021. De versnellingsmeter was bevestigd op een handadapter zodat hij dezelfde vibratiegrootte kon ondervinden als de hand van de operator.

De **maximale blootstellingstijd** is een berekende waarde op basis van een 8-uur werkdag en de "dagelijkse blootstellingswaarde" van 2,5 m/s<sup>2</sup> zoals gedefinieerd in de richtlijn 2002/44/EC van 25 juni 2002.

De gewogen duur van de dagelijkse vibratieblootstelling kan via de volgende formule worden gevonden:

$$\text{Maximale blootstellingstijd} = (2,5/A_{eq})^2 \times 8 \text{ uren}$$

De normale bediening van dit gereedschap vereist geen constante aanraking van de hand met het handvat. Observatie van professionele snijders die deze zaag gebruiken heeft aangetoond dat de meerderheid van de operators de handvatten minder dan 25% van de snijtijd vasthouden.

Een overmatige blootstelling aan vibraties kan resulteren in een bloedvat- of zenuwletsel bij personen met een problematische bloedcirculatie. Raadpleeg medische hulp als u fysieke symptomen ondervindt die het gevolg kunnen zijn van een overmatige vibratie. Voorbeelden van symptomen zijn stijfheid, gevoelloosheid, tinteling, kietelend gevoel, pijn, afname van de normale kracht of veranderingen in de huidkleur. Die symptomen verschijnen meestal in de vingers, handen of polsen.



**AVVERTENZA  
GAS DI SCARICO VELENOSI**



**QUESTA MACCHINA TAGLIA-ASFALTO VIENE CONSEGNATA SENZA UN COVERTITORE CATALITICO.**

IL MOTORE DIESEL PRODUCE EMISSIONI DI SCARICO DI OSSIDO DI CARBONIO E **NON È SICURO** PER L'USO IN AREE CHIUSE. L'USO DI UN COVERTITORE CATALITICO RIDUCE LE EMISSIONI DI SCARICO DI OSSIDO DI CARBONIO, MA CONTINUA A **NON ESSERE SICURO** PER L'USO IN AREE CHIUSE.

USARE SOLO IN AREE CON BUONA VENTILAZIONE. LA QUALITÀ DELL'ARIA NEL LUOGO DI LAVORO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA OSHA 29 CFR 1910.1000, TABELLA Z-1, LIMITI PER I CONTAMINANTI NELL'ARIA.

CONTROLLARE REGOLARMENTE LA QUALITÀ DELL'ARIA NEL LUOGO DI LAVORO AL FINE DI ASSICURARNE LA CONFORMITÀ. LA NON CONFORMITÀ ALLA SUDDETTA DISPOSIZIONE FA SORGERE UN PERICOLO PER LA VITA E CAUSA INFORTUNI PERMANENTI O LA MORTE.

**Informazioni generali**

L'ossido di carbonio (CO) ha la caratteristica di essere uno pochi gas industriali comunemente riscontrabili che sia altamente tossico (veleno) e inodore. Se inalato, il CO agisce come un asfissiante chimico, combinandosi prevalentemente con l'emoglobina nel flusso sanguigno. Ne consegue che l'emoglobina non è in grado di trasportare la normale quantità di ossigeno, che causa l'insufficiente ossigenazione dei tessuti. Sintomi dell'esposizione di basso livello al CO sono mal di testa, capogiri stato confusionale e nausea. **Tuttavia, perdita di coscienza, infortunio permanente e morte possono derivare da un'esposizione prolungata o più intensa.** Visti i pericoli per la salute derivabili dall'inalazione di CO, l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) ha stabilito il rispetto obbligatorio di limiti all'esposizione della persona. I limiti OSHA all'esposizione, specificati nella disposizione 29 CFR 1910.1000 (Revisione 1998), fissano un tetto massimo di 200 PPM e un TWA di 35 PPM per turno di 8 ore/settimana lavorativa di 40 ore. Si raccomanda vivamente di consultare la disposizione OSHA 29 CFR 1910.1000 (Code of Federal Regulations) per maggiori informazioni sui limiti di esposizione relativi ai diversi materiali pericolosi. Se si sospetta avvelenamento da CO, portare la vittima immediatamente all'aria aperta e chiedere subito l'intervento medico.

**Corretta ventilazione:**

**QUESTA MACCHINA TAGLIA-ASFALTO VIENE CONSEGNATA SENZA UN COVERTITORE CATALITICO.**

È importante ricordare che le macchina taglia-asfalto con convertitore catalitico riducono le emissioni di CO e di idrocarburi (HC). Le emissioni contengono ancora CO. Se l'area di lavoro è troppo ristretta o con scarsa ventilazione, CO può accumularsi fino a superare i limiti OSHA. Se ciò accade, provvedere subito ad allontanare i lavoratori dalle aree con elevata concentrazione di CO. Gli operatori e i supervisori dell'area di lavoro devono prendere misure precauzionali idonee ad assicurare sempre l'adeguata ventilazione nell'area di lavoro. Nelle aree di lavoro, è indicato l'uso di monitor rilevatori di ossido di carbonio per accertare l'esistenza di una ventilazione adeguata.



**AVVERTENZA  
PERICOLO PER L'UDITO**

DURANTE L'USO NORMALE DI QUESTA MACCHINA, L'OPERATORE PUÒ ESSERE ESPOSTO A LIVELLI DI RUMORE DI **85 dB (A)** O PIÙ ALTI. PERICOLO DI DANNO TEMPORANEO E/O PERMANENTE PER L'UDITO. INDOSSARE SEMPRE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE DELL'UDITO.



## AVVERTENZA RELATIVA ALLA POLVERE



**Specialmente se ASCIUTTO, il taglio genera polvere prodotta dal materiale tagliato; la polvere spesso contiene silice.** La silice è un componente di base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce. L'esposizione ad una quantità eccessiva di detta polvere può causare:

- Malattie respiratorie (che compromettono la normale capacità respiratorio), comprese bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare da esposizione alla silice. Queste malattie possono essere mortali.
  - Irritazione ed eruzione cutanea; e
  - Cancro, secondo NTP\* e IARC\*
- \* National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer (Programma tossicologico nazionale, Agenzia Internazionale per la Ricerca sul Cancro)

Prendere queste misure precauzionali

- Evitare l'inalazione e il contatto della pelle con polvere, nebulizzazione e vapori;
- Quando è fattibile, effettuare un taglio umido per ridurre al minimo la polvere;
- Indossare personalmente, e accertarsi che lo facciano anche tutti gli astanti, dispositivi di protezione della respirazione, quali maschere antipolvere progettate per respingere particelle microscopiche (Vedere OSHA 29 CFR Part 1910.1200).

### **Avvertenza Prop 65 della California:**

L'uso di questo prodotto può causare l'esposizione a materiali che lo Stato della California ha determinato causano il cancro e/o difetti alla nascita o altri pericoli per la riproduzione.

## Dati tecnici – Livello sonoro, EMC e HAV

### Livello sonoro

MODELLO	LIVELLO DI POTENZA	LIVELLO DI PRESSIONE
	Lwa (dB) EN 23744	Lpa (dB) EN ISO 11201
FS6600 John Deere Diesel 66 HP (49 kW)	119,0	94,8
FS8400 John Deere Diesel 84 HP (63 kW)	119,0	94,8

### CEM

(Compatibilità elettromagnetica)

Questa macchina è stata provata per accertarne la compatibilità elettromagnetica usando i metodi descritti nella norma EN14982:98. I risultati dei test evidenziano che la macchina non ha superato i limiti delle emissioni radiate. La macchina taglia-asfalto è stata provata in una camera anecoica presso il laboratorio NCEE di Lincoln, in Nebraska, USA, certificato dalla FCC. Il rapporto del test è disponibile presso la Husqvarna Construction Products, a Olathe, Kansas, USA.

### HAV

(Vibrazioni braccio-mano)

Questa macchina è stata testata per misurarne i valori HAV ai sensi della norma ISO 5349. I risultati sono mostrati nella tabella seguente.

Modello	Vibrazione massima (Aeq) in m/s <sup>2</sup>	Tempo massimo di esposizione
FS 6600-FS 8400	3,0 - 3,6	48%

Il valore **Aeq** rappresenta la vibrazione continua misurata ai manubri estesi, espresso come accelerazione con le unità di m/s<sup>2</sup> (metri al secondo quadrato). I valori misurati sono stati presi con il motore completamente caldo, ai giri/minuto nominali massimi e con un disco di 900 mm. Il punto di misurazione era l'impugnatura dei manubri estesi. La strumentazione era un misuratore Larson Davis modello HVM100 e l'accelerometro triassiale SEN021. L'accelerometro era fissato su una adattatore per le mani, che gli permetteva di rilevare la stessa intensità di vibrazioni sentita dalla mano dell'operatore.

Il **Tempo massimo di esposizione** è un valore calcolato riferito ad una giornata di lavoro di 8 ore, e il "valore d'azione dell'esposizione giornaliera" di 2,5 m/s<sup>2</sup> come definito nella Direttiva Europea 2002/44/EC del 25 giugno 2002.

Il tempo ponderato di esposizione giornaliera alle vibrazioni può essere ricavato con la seguente formula:

$$\text{Tempo massimo di esposizione} = (2,5/A_{eq})^2 \times 8 \text{ ore}$$

L'uso normale di questa macchina non richiede il contatto continuo della mano sul manubrio. L'osservazione fatta dei tagliatori professionali mentre usano questa macchina taglia-asfalto ha dimostrato che la maggior parte di essi tiene le mani sui manubri meno del 25% della durata totale del taglio.

L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni ai vasi sanguigni o nervose alle persone con problemi di circolazione. In presenza di sintomi fisici attribuibili all'esposizione eccessiva alle vibrazioni, rivolgersi ad un medico. Esempi di sintomi sono: intorpidimento, mancanza di sensibilità, prurito, solletico, dolore o riduzione della forza normale, o cambiamenti del colore della pelle. Questi sintomi compaiono di solito nella dita, nella mano o nei polsi.



## ADVERTÊNCIA GÁS VENENOSO DA EXAUSTÃO



### **ESTA SERRA DEIXA A FÁBRICA SEM UM CONVERTOR CATALÍTICO.**

O MOTOR DIESEL PRODUZ EMISSÕES DE MONÓXIDO DE CARBONO, **NÃO SENDO SEGURO** PARA O USO EM ÁREAS FECHADAS. O USO DE UM CONVERTOR CATALÍTICO REDUZ AS EMISSÕES DE MONÓXIDO DE CARBONO, MAS MESMO ASSIM **NÃO É SEGURO PARA USO** EM ÁREAS FECHADAS.

USE SOMENTE EM ÁREAS BEM VENTILADAS. A QUALIDADE DE AR DO LOCAL DE TRABALHO DEVE ATENDER A OSHA 29 CFR 1910.1000, DE ACORDO COM A TABELA Z-1, LIMITES PARA OS CONTAMINANTES DO AR.

MONITORE A QUALIDADE DE AR DO LOCAL DE TRABALHO PARA ASSEGURAR O ATENDIMENTO A ESSA NORMA. SE ISTO NÃO FOR OBSERVADO, RESULTARÁ EM RISCO À VIDA E CAUSARÁ LESÕES PERMANENTES OU MORTE.

### **Informações gerais**

O monóxido de carbono (CO) possui a distinção de ser um dos poucos gases industriais comumente encontrados, sendo altamente tóxico (venenoso) e inodoro. Quando inalado, o CO age como um asfixiante químico, combinando-se com a hemoglobina no fluxo sanguíneo. Como consequência, a hemoglobina não tem condições de transportar sua quantidade normal de oxigênio, resultando na oxigenação reduzida de tecidos. Os sintomas da exposição a baixos níveis de CO incluem dores de cabeças, tonturas, confusão e náusea. **Entretanto, a exposição contínua ou mais intensa, pode resultar na perda de consciência, lesões permanentes e morte.** Devido aos perigos à saúde associados com a inalação do CO, a Agência de Segurança e Saúde do Trabalho dos EUA (OSHA - Occupational Safety and Health Administration) impôs limites de exposição pessoal. Os limites de exposição da OSHA, especificados na 29 CFR 1910.1000 (Revisão de 1998), permitem um limite máximo de 200 ppm e TWA (Concentração média diária) de 35 ppm para uma jornada de 8 horas diárias/40 horas semanais.

É altamente recomendável consultar o OSHA 29 CFR 1910.1000 (Código de Regulamentos Federais) para obter mais informações sobre os limites de exposição para diversos materiais perigosos. Se houver suspeita de envenenamento por CO, remova a vítima imediatamente para uma área com ar fresco e obtenha auxílio médico imediatamente.

### **Ventilação adequada:**

**ESTA SERRA DEIXA A FÁBRICA SEM UM CONVERTOR CATALÍTICO.** É importante saber que as serras com conversores catalíticos reduzem as emissões de CO e de hidrocarbono (HC). A exaustão ainda contém CO. Se o espaço de trabalho for muito confinado ou insuficientemente ventilado, o CO poderá acumular até eventualmente ultrapassar os limites estabelecidos pelo OSHA. Quando isso ocorrer, deve-se tomar medidas para remover os trabalhadores das áreas de concentração elevada. Os operadores e supervisores da área de trabalho devem tomar precauções para sempre assegurar uma ventilação adequada do local de trabalho. Monitores de detecção de monóxido de carbono devem ser usados para determinar se há ventilação apropriada.



## ADVERTÊNCIA RISCO PARA A AUDIÇÃO

O OPERADOR PODERÁ SER EXPOSTO A UM NÍVEL DE RUÍDO IGUAL OU SUPERIOR A **85 dB (A)** DURANTE O USO NORMAL DA MÁQUINA. PODERÃO OCORRER LESÕES AUDITIVAS TEMPORÁRIAS E/OU PERMANENTES. DEVE-SE USAR PROTEÇÃO AUDITIVA.



## ADVERTÊNCIA RELATIVA AO PÓ



**O corte, em especial o corte a SECO, produz pó resultante do material que está sendo cortado, que frequentemente contém sílica.** A sílica é um componente básico da areia, quartzo, argila, granito e diversos outros minerais e rochas. A exposição a uma quantidade excessiva desse pó pode causar:

- Doenças respiratórias (afetando a capacidade respiratória), incluindo bronquite crônica, silicose e fibrose pulmonar, decorrentes da exposição à sílica. Essas doenças podem ser fatais.
- Irritação e erupções cutâneas; e
- Câncer, de acordo com o NTP\* e IARC\*

\* National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicologia) , International Agency for Research on Cancer (Agência Internacional para Pesquisa do Câncer)

Medidas de precaução a serem tomadas

- Evitar a inalação e o contato de pó, névoas e vapores com a pele;
- Quando viável, faça o corte usando água para minimizar o pó;
- Use e certifique-se de que todas as pessoas nas proximidades estejam usando proteção respiratória, como máscaras projetadas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte o OSHA 29 CFR Parte 1910.1200)

### **Advertência da Proposta 65 do Estado da Califórnia:**

O uso deste produto pode causar exposição a materiais que causam câncer e/ou defeitos congênitos ou outros riscos reprodutivos, como é do conhecimento do Estado da Califórnia.

## Dados técnicos – nível do som, compatibilidade eletromagnética (EMC) e

### Nível do som

MODELO	NÍVEL DE ENERGIA	NÍVEL DE PRESSÃO
	Lwa (dB) EN 23744	Lpa (dB) EN ISO 11201
FS6600 John Deere Diesel 66 HP (49 kW)	119,0	94,8
FS8400 John Deere Diesel 84 HP (63 kW)	119,0	94,8

### CEM

(Compatibilidade eletromagnética)

Este equipamento foi testado quanto à EMC usando os métodos descritos na EN14982:98. Os testes concluíram que ele não ultrapassa os limites de emissão irradiada. A serra foi testada em uma câmara semi-aneecóica no NCEE, em Lincoln, Nebraska – em um laboratório registrado no FCC. O relatório do teste se encontra arquivado na Husqvarna Construction Products, em Olathe, Kansas.

### HAV

(Vibração da mão e do braço)

Este equipamento foi testado quanto à HAV de acordo com a ISO 5349. Os resultados aparecem no quadro abaixo.

Modelo	Vibração máxima (Aeq) em m/s <sup>2</sup>	Tempo máximo de exposição
FS 6600-FS 8400	3,0 - 3,6	48%

O valor **Aeq** representa a vibração contínua medida nas barras de direção estendidas, expresso como uma aceleração em m/s<sup>2</sup> (metros por segundo ao quadrado). Os valores medidos foram tomados com o motor totalmente aquecido, operando a uma RPM nominal máxima e com uma lâmina de 900 mm. O ponto da medição foi o punho das barras de direção estendidas. A instrumentação utilizada foi um Medidor de Vibração do Corpo Humano Larson Davis, modelo HVM100, e um Acelerômetro Triaxial SEN021. O acelerômetro foi preso a um adaptador de mão, permitindo detectar a mesma magnitude de vibração na mão do operador.

O **Tempo Máximo de Exposição** é um valor calculado com referência a uma jornada diária de 8 horas de trabalho e o “valor de exposição diária” de 2,5 m/s<sup>2</sup>, conforme definido na Diretriz 2002/44/EC de 25 de junho de 2002. A média ponderada do tempo diário de exposição à vibração pode ser encontrada usando a fórmula a abaixo:

$$\text{Tempo máximo de exposição} = (2,5/A_{eq})^2 \times 8 \text{ horas}$$

A operação normal desse equipamento não requer o contato contínuo da mão do operador com a barra de direção. A observação de profissionais que usam esta serra tem demonstrado que, na realidade, a maioria dos operadores mantém suas mãos presas às barras de direção menos de 25% do tempo de corte.

A exposição demasiada a vibrações pode resultar em lesões de nervos ou vasos sanguíneos, nas pessoas que sofrem de problemas de circulação. Procure auxílio médico se você apresentar sintomas físicos que possam estar relacionados à exposição excessiva às vibrações. Exemplos desses sintomas incluem dormência, falta de tato, formigamento, cócegas, dor ou redução da força normal, ou mudanças na coloração da pele. Esses sintomas geralmente aparecem nos dedos, mãos ou pulsos.



## VARNING GIFTIGA AVGASER



**DENNA SÅG LEVERERAS FRÅN FABRIK UTAN KATALYTISK AVGASRENARE.**  
DIESELMOTORN AVGER KOLMONOXIDAVGASUTSLÄPP OCH ÄR **INTE SÄKER** ATT ANVÄNDA  
I TILLSLUTNA OMRÅDEN. ANVÄNDS KATALYTISK AVGASRENARE MINSKAR KOLMONOXIDAVGASUTSLÄP-  
PEN, MEN MOTORN ÄR ÄNDÅ **INTE SÄKER** ATT ANVÄNDA  
I TILLSLUTNA OMRÅDEN.

SKA ENDAST ANVÄNDAS I VÄL VENTILERADE UTRYMMEN. ARBETSPLATSENS LUFTKVALITET  
MÅSTE ÖVERENSSTÄMMA MED  
OSHA 29 CFR 1910.1000, ENLIGT TABELL Z-1, LIMITS FOR AIR CONTAMINANTS.

ÖVERVAKA ARBETSPLATSENS LUFTKVALITET FÖR ATT TILLFÖRSÄKRA ÖVERENSSTÄMMELSE. BRISTAN-  
DE ÖVERENSSTÄMMELSE ORSAKAR LIVSFARA, PERMANENTA PERSONSKADOR  
ELLER DÖDSFALL.

### Allmän information

Kolmonoxid (CO) är en av få normalt förekommande industriella gaser som både har hög toxicitet (giftig) och är luktlös. Vid inandning verkar CO som en kvävande gas, genom att vara det ämne som hemoglobin föredrar att bindas med i blodet. Detta leder till att hemoglobinet inte kan transportera sin normala syremängd, vilket orsakar för låg syrsättning av vävnad. Symtom på att utsättas för låg nivå av CO omfattar huvudvärk, yrsel, förvirring och illamående. **Personer som fortsätter att utsättas för CO eller utsätts mer intensivt för CO kan dock förlora medvetandet, få permanenta skador eller det kan leda till dödsfall.** På grund av hälsoriskerna associerade med inandning av CO har Occupational Safety and Health Administration (OSHA) infört personliga exponeringsgränser. OSHA-exponeringsgränserna, som anges i 29 CFR 1910.1000 (1998 års revision), tillåter 200 ppm gränsvärde och TWA på 35 ppm per 8-timmars skift/40-timmars arbetsvecka. Vi rekommenderar definitivt att OSHA 29 CFR 1910.1000 (Code of Federal Regulations) ska studeras för mer information om exponeringsgränser för olika farliga material. Om CO-förgiftning misstänks, ta genast ut den som påverkats i friska luften och kontakta genast jourhavande läkare.

### Rätt ventilation:

**DENNA SÅG LEVERERAS FRÅN FABRIK UTAN KATALYTISK AVGASRENARE.** Det är viktigt att vara medveten om att sågarna med katalytisk avgasrenare ger minskat utsläpp av CO och kolväten (HC). I avgaserna finns CO. Om arbetsplatsen är för tillsluten eller dåligt ventilerad kan CO ansamlas tills det till slut överskrider OSHA-gränserna. När detta inträffar måste åtgärder vidtas för att avlägsna arbetare från områden med hög koncentration. Användare och arbetsledare i arbetsområdet ska vidta försiktighetsåtgärder för att tillförsäkra att det alltid finns bra ventilation på arbetsplatsen. Kolmonoxidvarnare ska användas för att bestämma om ventilationen är tillräcklig.



## VARNING RISK FÖR HÖRSELSKADOR

VID NORMAL ANVÄNDNING AV DENNA MASKIN KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR EN BULLERNIVÅ  
LIKA MED **85 dB (A)** ELLER HÖGRE. DET KAN UPPSTÅ TILLFÄLLIGA OCH/ELLER PERMANENTA HÖRSEL-  
SKADOR. DET KRÄVS HÖRSELSKYDD.





## DAMMVARNING



**Skärning, särskilt TORRSKÄRNING, avger damm som kommer från materialet som skärs, vilket ofta innehåller kiseldioxid.** Kiseldioxid är en grundkomponent i sand, kvarts, lera för tegel, granit och flera andra mineral och bergarter. Om man utsätts för stora mängder sådant damm kan det orsaka:

- Sjukdomar i andningsorganen (som påverkar din förmåga att andas), inklusive kronisk bronkit, silikos och lungfibros från att utsättas för kiseldioxid. Dessa sjukdomar kan orsaka dödsfall.
  - Hudirritation och utslag samt
  - Cancer enligt NTP\* och IARC\*
- \* NTP = National Toxicology Program, IARC = International Agency for Research on Cancer (Internationella organet för cancerforskning)

Vidta dessa försiktighetsåtgärder

- Undvik inandning av och hudkontakt med damm, dimma och ångor.
- Våtskärning, när så är möjligt, för att minimera damm.
- Använd lämpligt andningsskydd, och se till att även kringstående gör det. Använd t.ex. dammasker, som utformats för att filtrera ut mikroskopiska partiklar. (Se OSHA 29 CFR Part 1910.1200)

### **Varning enligt Kaliforniens Prop. 65:**

Användning av denna produkt kan göra att man utsätts för material som enligt delstaten Kalifornien kan orsaka cancer och/eller födelsedefekter eller andra skador på fortplantningsorganen.

## Tekniska data - Ljudstyrka, EMC och HAV

### Ljudstyrka

MODELL	EFFEKTNIVÅ	TRYCKNIVÅ
	Lwa (dB) EN 23744	Lpa (dB) EN ISO 11201
FS6600 John Deere Diesel 66 HP (49 kW)	119,0	94,8
FS8400 John Deere Diesel 84 HP (63 kW)	119,0	94,8

### CEM

(Elektromagnetisk kompatibilitet)

Denna utrustning har provats för EMC med de metoder som anges i EN14982:98. Proverna påvisade att utrustningen inte överskred gränsvärdena för utstrålning. Denna såg provades i en halvekofri kammare vid NCEE, Lincoln, Nebraska, USA, ett FCC-registrerat laboratorium. Provrappporten finns i arkiv hos Husqvarna Construction Products, Olathe, Kansas, USA.

### HAV

(Handarmvibration)

Denna utrustning har provats för HAV enligt ISO 5349. Resultaten anges i följande tabell.

Modell	Maximal vibration (Aeq) i m/s <sup>2</sup>	Maximal exponeringstid
FS 6600-FS 8400	3,0 - 3,6	48%

**Aeq**-värdet är mätvärdet för kontinuerlig vibration i förlängningen av styrhandtagen, uttryckt som acceleration i enheten m/s<sup>2</sup> (meter per sekundkvadrat). Mätvärdena togs med en helt uppvärmd motor som körs med maximalt märkvärde på varvtalet och ett 900 mm blad. Mätpunkten var greppet på förlängningen av styrhandtagen. Instrumenteringen var en Larson Davis modell HVM100 (Human Vibration Meter) och SEN021 Triaxial Accelerometer. Accelerometern hölls fast i en handadapter, som gör det möjligt för den att avkänna samma magnitud som användarens hand.

**Maximal exponeringstid** är ett beräknat värde som avser en 8-timmars arbetsdag och det "dagliga exponeringsverkansvärdet" på 2,5 m/s<sup>2</sup> enligt definitionen i direktivet 2002/44/EG från 2002-06-25.

Den tidsviktade dagliga vibrationsexponeringstiden kan beräknas med följande ekvation:

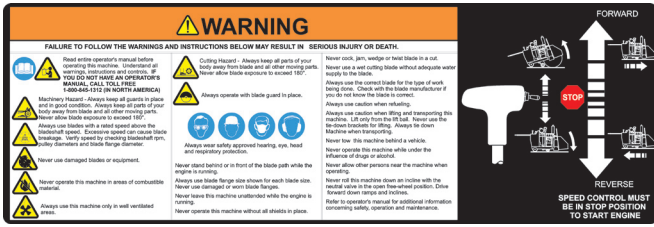
$$\text{Maximal exponeringstid} = (2,5/A_{eq})^2 \times 8 \text{ timmar}$$

Normal användning av denna utrustning kräver inte kontinuerlig kontakt mellan hand och styrhandtag. Studier på de som yrkesmässigt använder sågen har visat att huvuddelen av dessa användare bara håller i handtaget mindre än 25 % av skärtiden.

Om man utsätts för alltför mycket vibration kan det leda till skador på blodkärl eller nerver, för personer som har problem med blodcirkulation. Kontakta läkare om du har fysiska symtom som kan ha anknytning till att ha utsatts för alltför mycket vibration. Exempel på symtom är domning, känsellöshet, stickande, kittlande, smärta eller nedsatt normal styrka eller ändringar i hudfärg. Dessa symtom uppträder normalt i fingrarna, händerna eller handlederna.

**NOTIZEN:  
OPMERKINGEN:  
NOTE:  
NOTAS:  
ANTECKNINGAR:**

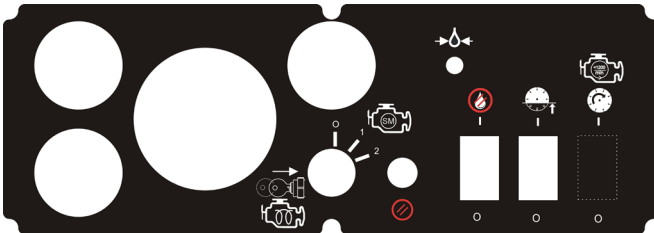
# SCHILDER UND ANBRINGUNGSRORTE LABELS & LOCATIONS / ETICHETTE E POSIZIONI DECALQUES E LOCALIZAÇÕES / DEKALER OCH PLACERING



**OPERATING INSTRUCTIONS**  
 TOP OF COWL  
 504 12 29-01 Standard  
 504 12 29-02 CE version



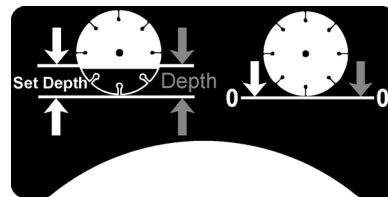
**WARNING:**  
 1) Rear of Cowl above opening to transmission,  
 Top of Frame  
 2) Both Sides of Engine by Lift Bail Mount  
 3) Front top of Frame, Below Right Angle Gear Box  
 542 17 62-23\* (x4)



**OPERATING INSTRUCTIONS**  
 INSTRUMENT PANEL  
 542 19 93-91



**DIESEL FUEL DECAL**  
 TOP LEFT OF COWL  
 542 18 10-59\*



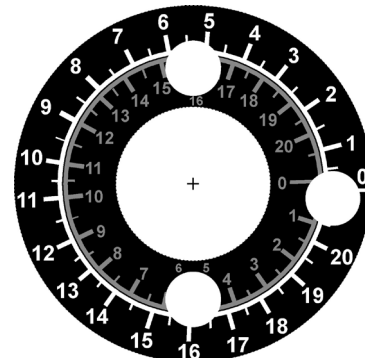
**DEPTH INDICATOR, TOP**  
 542 19 97-13



**THROTTLE, DIESEL**  
 LEFT OF INSTRUMENT PANEL  
 542 18 37-69\*



**BLADE ROTATION DIRECTION**  
 TOP OF BLADE GUARD  
 542 16 72-89\*



**DEPTH INDICATOR**  
 542 19 97-14

**SCHILDER UND ANBRINGUNGSRORTE  
 LABELS & LOCATIES / ETICHETTE E POSIZIONI  
 DECALQUES E LOCALIZAÇÕES / DEKALER OCH PLACERING**



**HUSQVARNA DECAL, 250mm Long**  
 REAR OF COWL  
 542 19 07-33\*



**HUSQVARNA CROWN "H" DECAL**  
 FRONT OF HOOD (LATER FS 6600 D MODELS)  
 542 19 07-35



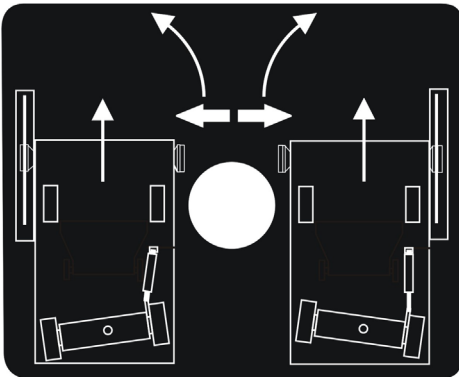
***FS 6600 D***

**HUSQVARNA FS 6600 D DECAL**  
 SIDES OF COWL (FS 6600 D ONLY)  
 542 19 07-02 (2X)

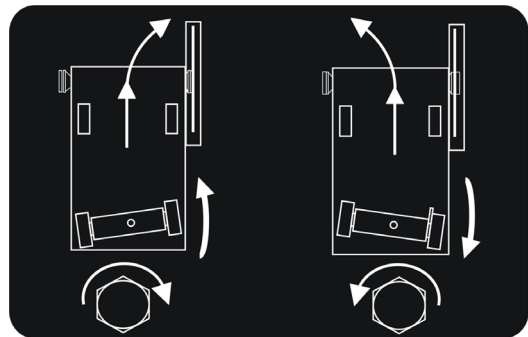


***FS 8400 D***

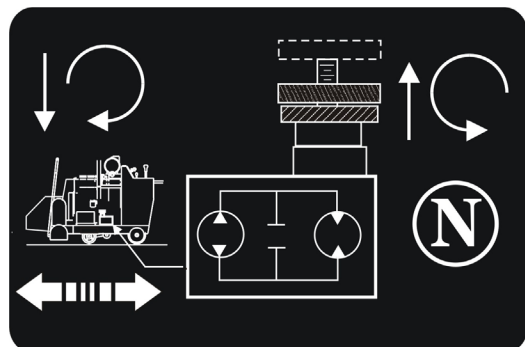
**HUSQVARNA FS 8400 D DECAL**  
 SIDES OF COWL (FS 8400 D ONLY)  
 542 19 07-01 (2X)



**EASY TRACK**  
 TOP OF INSTRUMENT PANEL  
 542 19 94-33



**MANUAL AXLE ADJUSTMENT**  
 REAR OF COWL  
 542 19 94-35



**TRANSMISSION BYPASS VALVE**  
 LEFT FAN SHIELD  
 542 19 94-40

\* NOTE: Part No's. in the manual that have an AS-TRISK (\*) suffix may not be active 9-digit numbers. The '542' prefix has been added temporarily to current 6-digit part numbers and '0' to 8-digit part numbers.

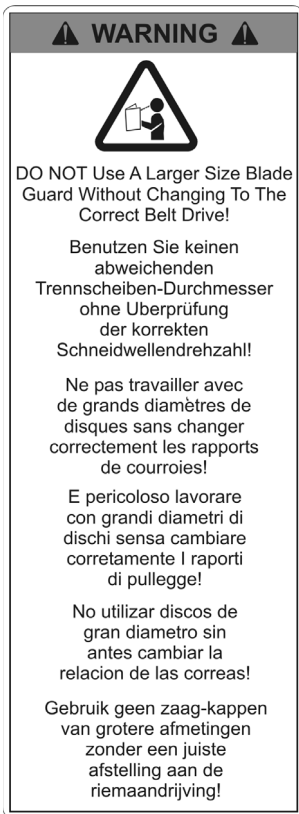
# SCHILDER UND ANBRINGUNGSRORTE LABELS & LOCATIES ETICHETTE E POSIZIONI DECALQUES E LOCALIZAÇÕES DEKALER OCH PLACERING



**BLADE GUARD WARNING,  
TOP OF BLADE GUARD**  
542 04 61-28\*

ENGINE SPEED / BLADE SIZE						
BLADE SIZE	FLANGE SIZE	BLADE SHAFT		ENGINE SPEED		
		LOADED RPM	PULLEY SIZE	LOADED RPM	PULLEY SIZE	MAX RPM
14"	5"	2400	4.12"	2800	4.75"	3000
18"	5"	2400	4.12"	2800	4.75"	3000
26"	5"	1800	4.75"	2800	4.12"	3000
30"	5"	1600	4.75"	2800	3.65"	3000
36"	6"	1350	5.60"	2800	3.65"	3000
42"	7"	1180	6.4"	2800	3.65"	3000

**FS 6600 BLADESPEED CHART  
TOP OF INSTRUMENT PANEL**  
542 19 94-34 Standard  
542 19 94-32 CE version



**BLADE GUARD WARNING,  
TOP OF BLADE GUARD**  
542 16 72-98\*

450 mm	127 mm	105 mm	2400	600 - 650 mm	121 mm	2800
650 mm	127 mm	120 mm	1800	600 - 650 mm	105 mm	2800
750 mm	127 mm	120 mm	1600	700 - 750 mm	93 mm	2800
900 mm	152 mm	142 mm	1350	750 - 900 mm	93 mm	2800
1050 mm	178 mm	163 mm	1180	1000 - 1050 mm	93 mm	2800



**MUFFLER HOT,  
Front Side of Muffler Brace  
Right Side Top of Fan Shield**  
542 16 90-65\* (x2)

# SCHILDER UND ANBRINGUNGSORTE LABELS & LOCATIES ETICHETTE E POSIZIONI DECALQUES E LOCALIZAÇÕES DEKALER OCH PLACERING

ENGINE SPEED / BLADE SIZE						
BLADE SIZE	FLANGE SIZE	BLADE SHAFT		ENGINE SPEED		
		LOADED RPM	PULLEY SIZE	LOADED RPM	PULLEY SIZE	MAX RPM
18"	5"	2400	4.12"	2800	4.75"	3000
26"	5"	1800	4.75"	2800	4.12"	3000
30"	5"	1600	4.75"	2800	3.65"	3000
36"	6"	1350	5.60"	2800	3.65"	3000
48"	8"	1080	6.9"	2800	3.65"	3000
60"	10"	810	9.3"	2800	3.65"	3000

FS 8400 BLADESPEED CHART  
TOP OF INSTRUMENT PANEL  
542 19 98-85 Standard  
542 19 98-86 CE version

Blade Size	Flange Size	Blade Shaft	Engine Speed	Blade Size	Flange Size	Blade Shaft	Engine Speed
450 mm	127 mm	105 mm	2400	600 - 650 mm	121 mm	2800	2800
650 mm	127 mm	120 mm	1800	600 - 650 mm	105 mm	2800	2800
750 mm	127 mm	120 mm	1600	700 - 750 mm	93 mm	2800	2800
900 mm	152 mm	142 mm	1350	750 - 900 mm	93 mm	2800	2800
1200 mm	203 mm	175 mm	1080	1000 - 1200 mm	93 mm	2800	2800
1500 mm	250 mm	235 mm	810	1250 - 1500 mm	93 mm	2800	2800



**RADIATOR FILTER  
REAR COWLING**  
542 16 68-53\* Standard  
542 18 10-26\* CE version



**Covered By One Or More  
Of The Following  
U.S. Patents:**

4333685, 4333686, 4744604,  
4827559, 4921308, 4968099,  
4986604, 5241946, 5381780,  
5477844, 5680854, 5690391,  
5743247, 5809985, 5810448  
D337037, D346104, D369816,  
D371373, D379094

Other U.S. And Foreign  
Patents Pending

**PATENTS**  
542 18 04-27\*



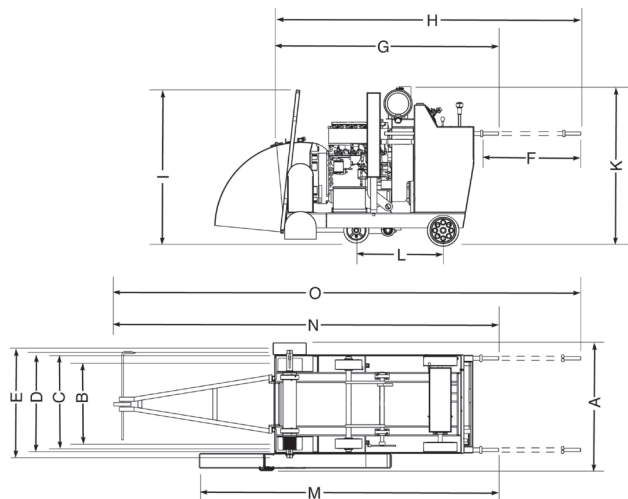
**SOUND LEVEL - CE  
TOP OF BLADE GUARD**  
542 19 60-29\*

\* NOTE: Part No's. in the manual that have an ASTRISK (\*) suffix may not be active 9-digit numbers. The '542' prefix has been added temporarily to current 6-digit part numbers and '0' to 8-digit part numbers.

# TECHNISCHE ANGABEN FÜR DAS MODELL FS6600 DIESEL

## Standard- & CE-Modell

Modell FS6600 Diesel	FS6600 18 Zoll	FS6600 26 Zoll	FS6600 30 Zoll	FS6600 36 Zoll	FS6600 42 Zoll
Modell FS6600 Diesel – CE	FS6600 450 mm	FS6600 650 mm	FS6600 750 mm	FS6600 900 mm	FS6600 1.000 mm
<b>ALLE SÄGEN SIND FOLGENDERMASSEN AUSGESTATTET:</b>					
Sägeblattabdeckungsgröße – Zoll (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)
Größte Schnitttiefe – Zoll (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	20,50 (508)
Sägeblatt-U/Min	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180
Ungefähre Sägeblattschaft-Pferdestärke	60 PS				
Wellengröße – Zoll (mm)	1 (25,4) mit einem Antriebsdorn				
Schnelltrennungs-Sägeblatflansch Durchmesser – Zoll (mm)	5 (127)	5 (127)	5 (127)	6 (152)	7 (178)
Sägeblattschaftdurchmesser – Zoll (mm)	2 (51)				
Sägeblattschaft-Kugellager:	Abgedichteter Guss-Sägeblattschaft mit vier wartungsfreien Kugellagern				
Sägeblattschaftantrieb:	Doppelte 3VX-V Riemen mit 8 Kerbenbindungen (insgesamt 16 Kerben)				
Sägeblattkühlung:	Zinkplattierte doppelte Sprühhohre mit multiplen Wasserdüsen				
Sägeblattschutzmontage:	Anschieben durch 36 Zoll (900 mm); anschrauben für 42 Zoll (1.000 mm), automatisch schnappriegel.				
Elektrohydraulische	Pumpe für Sägeblattsteuerung hebt Sägeblatt an; schaltergesteuertes Anheben und Senken im Geschwindigkeitssteuerungsgriff; schaltergesteuerter positiver Tiefenstopp; Schnitttiefeanzeiger mit Wählscheibe; Sägeblattantriebstrennungssystem (Kupplung); Schnelltrennung der Sägeblatflanschen				
Vordere Achse	1,25 Zoll (31,75 mm) Durchmesser mit leicht justierbarem Mittelgelenk und zwei hydraulisch angetriebenen Radmotoren				
Hintere Achse	8 Zoll x 3 Zoll x 1 Zoll (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)				
Vordere Räder	Dickes Polyurethanprofil; abgedichtete Kugellager mit geringem Wartungsbedarf				
Hintere Räder	10 Zoll x 3 Zoll x 1,25 Zoll (254 mm x 76 mm x 32 mm) Solider Gummi; Schnelltrennung				
Getriebe:	Hydrostatische Pumpe mit zwei hydraulischen Radmotoren, die mit Schläuchen verbunden sind; Leerlaufstartschalter, Geschwindigkeitssteuerung mit einem Griff; hydraulisches Bypassventil zum Schieben.				
Höchste Bodengeschwindigkeit:	unendlich variabel: 0 – 300 FPM vorwärts und rückwärts. (25 U/min Höchste Rückwärtsgeschwindigkeit an CE Modellen)				
Karosserie:	Leistungsstarker, rigider Kasten in U-Bauform				
Gewicht: lb (kg) – unverpackt	1.789 (812)	1.811 (822)	1.832 (831)	1.863 (845)	1.888 (857)
<b>ANTRIEB:</b>					
Motor:	John Deere Turbocharged Diesel				
Technische Angaben:	4024TF270				
Höchste Pferdestärke	66 @ 2.800 U/Min DIN. (49,2 kW)				
Verdrängung – Kubikzoll (l)	149 Kubikzoll (2,44 Liter)				
Bohrung – Zoll (mm)	3,39 (86)				
Hub – Zoll (mm)	4,13 (105)				
Zylinder	4				
Kraftstoffkapazität – gal. (l)	10 (37,8)				
Ölkapazität – qt. (l)	8,5 (8) mit Filter oder 7,6 (7,2) ohne Filter				
Luftfilter	Runddichtung mit Vorreiniger und Verstopfungsanzeiger				
Anlasser	elektrisch				
Motorkühlung	50:50 Mischung von Wasser und Ethylglykol				
<b>SÄGENABMESSUNGEN mit 36 Zoll (900 mm) großer Schutzabdeckung:</b>					
	Zoll	Metric mm			
A Sägenbreite	37-3/8	949			
B Radbreite von Mitte zu Mitte (Lauffläche) – VORN	24-5/8	625			
Radbreite von Mitte zu Mitte (Lauffläche) – HINTEN	25-1/4	642			
C Radbreite von Rand zu Rand – VORN	27-5/8	702			
Radbreite von Rand zu Rand – HINTEN	28-1/4	717			
D Rahmenbreite	29-1/2	749			
E Breite von Innenflansch zu Innenflansch	32-1/2	825			
F Griffverlängerung	30	762			
G Mindestsägenlänge (Griffe eingezogen, Zeiger hoch, Schutz hoch)	61	1.550			
H Sägenlänge (Zeiger hoch, Griffe ausgestreckt)	84	2.133			
I Maximale Gesamthöhe (Zeiger hoch)	53	1.346			
Maximale Gesamthöhe (oben vom Vorreiniger, Zeiger herunter)	56	1.422			
K Minimale Gesamthöhe (kein Schalldämpfer; Vorreiniger gedreht)	49-1/2	1.255			
L Radstand	24	610			
M Länge von Schutzabdeckung zu Griff (Griffe eingezogen)	75	1.905			
N Maximale Gesamtlänge (Griffe eingezogen)	106 1/2	2.705			
O Maximale Gesamtlänge (Griffe ausgestreckt)	129	3.276			





# TECHNISCHE ANGABEN FÜR DAS MODELL FS8400 DIESEL

## Standard- & CE-Modell

Modell FS8400 Diesel	FS8400 18 Zoll	FS8400 26 Zoll	FS8400 30 Zoll	FS8400 36 Zoll	FS8400 42 Zoll	FS8400 48 Zoll	FS8400 60 Zoll
Modell FS8400 Diesel – CE	FS8400 450 mm	FS8400 650 mm	FS8400 750 mm	FS8400 900 mm	N/A	FS8400 1.200 mm	FS8400 1.500 mm

### ALLE SÄGEN SIND FOLGENDERMASSEN AUSGESTATTET:

Sägeblattabdeckung – Zoll (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)	48 (1.219)	60 (1.524)
Größte Schnitttiefe – Zoll (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	17,50 (508)	20,50 (508)	25 (635)
Sägeblatt-U/Min	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180	1.080	815
Ungefähre Sägeblattschaft-Pferdestärke	72 PS						
Wellengröße – Zoll (mm)	1 Zoll (25,4 mm) mit einem Antriebsdorn für Sägeblatt bis zu 48 Zoll (1.200 mm) mit 6 Bolzen-BHP an 60 Zoll (1.500 mm) großem Sägeblatt						
Schnelltrennungs-Sägeblattflansch Durchmesser – Zoll (mm)	5 (127)	5 (127)	5 (127)	6 (152)	7 (178)	8 (205)	10 (254)
Sägeblattschaftdurchmesser - Zoll (mm)	2 (51)						
Sägeblattschaft-Kugellager:	Abgedichteter Guss-Sägeblattschaft mit wartungsfreien Kugellagern						
Sägeblattschaftantrieb:	Doppelte 3VX-V Riemen mit 10 Kerbenbindungen (insgesamt 20 Kerben)						
Sägeblattkühlung:	Zinkplattierte doppelte Sprühhöhre mit multiplen Wasserdüsen						
Sägeblattschutzmontage:	Anschieben durch 36 Zoll (900 mm), anschrauben für 42 Zoll (1.000 mm) - 60 Zoll (1.500 mm), automatisch schnappriegel.						
Elektrohydraulische	Pumpe für Sägeblattsteuerung hebt Sägeblatt an; schallergesteuertes Anheben und Senken im Geschwindigkeitssteuerungsgriff; schallergesteuerter positiver Tiefenstopp; Schnitttiefeanzeiger mit Wählscheibe; Sägeblattantriebstrennungssystem (Kupplung); Schnelltrennung der Sägeblattflanschen						
Vordere Achse	1,25 Zoll (31,75 mm) Durchmesser						
Hintere Achse	Mit leicht justierbarem Mittelgelenk und zwei hydraulisch angetriebenen Radmotoren						
Vordere Räder	8 Zoll x 3 Zoll x 1 Zoll (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)						
Hintere Räder	Dickes Polyurethanprofil; abgedichtete Kugellager mit geringem Wartungsbedarf						
	10 Zoll x 3 Zoll x 1,25 Zoll (254 mm x 76 mm x 25,4 mm)						
	Solider Gummi; Schnelltrennung						
Getriebe:	Hydrostatische Pumpe mit zwei hydraulischen Radmotoren, die mit Schläuchen verbunden sind; Leerlaufstartschalter, Geschwindigkeitssteuerung mit einem Griff; hydraulisches Bypassventil zum Schieben.						
Höchste Bodengeschwindigkeit:	unendlich variabel: 0 – 300 FPM vorwärts und rückwärts. (25 U/Min - Höchste Rückwärtsgeschwindigkeit an CE Modellen)						
Karosserie:	Leistungsstarker, rigider Kasten in U-Bauforn						
Gewicht: lb (kg) – unverpackt	1.890 (858)	1.910 (867)	1.930 (876)	1.960 (890)	1.990 (903)	2.050 (930)	2.300 (1.044)

### ANTRIEB:

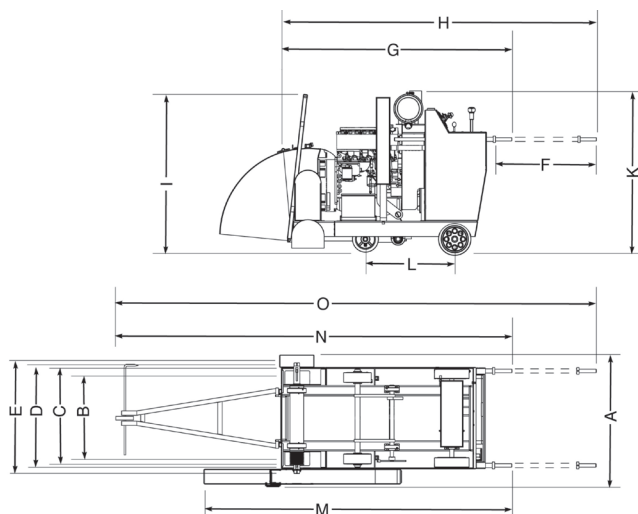
Motor:	John Deere Turbocharged Diesel
Technische Angaben:	5030TF270
Höchste Pferdestärke	84 @ 2.800 U/Min DIN. (62,6 kW)
Verdrängung - Kubikzoll (l)	183 Kubikzoll (3 Liter)
Bohrung / Hub Zoll (mm)	3,39 (86) / 4,13 (105)
Zylinder / Hub	5 / 4
Kraftstoffkapazität – Gal. (l)	9,75 (37)
Ölkapazität – qt. (l)	11,8 (11,2) mit Filter oder 10,9 (10,6) ohne Filter
Luftfilter	Runddichtung mit Vorreiniger und Verstopfungsanzeiger
Anlasser	elektrisch
Motorkühlung	50:50 Mischung von Wasser und Ethylglykol

### SÄGENABMESSUNGEN mit 36 Zoll (900 mm)

#### großer Schutzabdeckung

\* Etwa 8 Zoll (200 mm) zur Länge für 60 Zoll (1.500 mm) hinzuzufügen

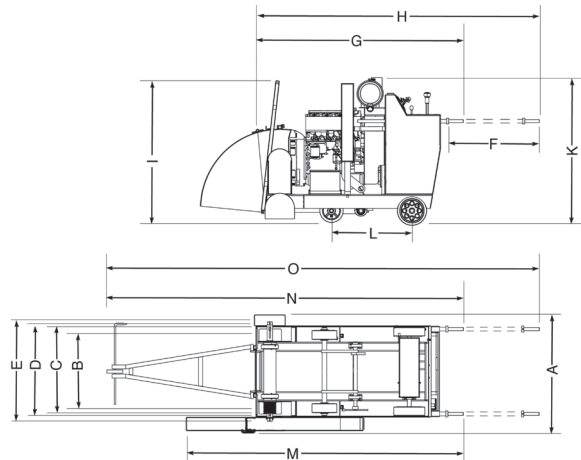
		zoll	metric mm
A	Sägenbreite	37-3/8	949
B	Radbreite von Mitte zu Mitte (Lauffläche) – VORN	24-5/8	625
	Radbreite von Mitte zu Mitte (Lauffläche) – HINTEN	25-1/4	642
C	Radbreite von Rand zu Rand - VORN	27-1/4	692
	Radbreite von Rand zu Rand - HINTEN	28-3/8	699
D	Rahmenbreite	29-1/2	749
E	Breite von Innenflansch zu Innenflansch	32-1/2	826
F	Griffverlängerung	28-1/2	724
G	Mindestsägenlänge (Griffe eingezogen, Zeiger hoch, Schutz hoch)	71-1/2	1.816
H	Sägenlänge (Zeiger hoch, Griffe ausgestreckt)	141-1/2	3.594
I	Maximale Gesamthöhe (Zeiger hoch)	53	1.346
	Maximale Gesamthöhe (oben vom Vorreiniger, Zeiger herunter)	64-1/2	1.632
K	Minimale Gesamthöhe (kein Schalldämpfer; Vorreiniger gedreht)	49-1/2	1.255
L	Radstand	27-3/4	705
M	Länge von Schutzabdeckung zu Griff (Griffe eingezogen)	75	1.905
N	Maximale Gesamtlänge (Griffe eingezogen)	106 1/2	2.705
O	Maximale Gesamtlänge (Griffe ausgestreckt)	129	3.276



# SPECIFICATIES FS6600 DIESEL

## Standaard- & CE-modellen

Dieselmodel FS6600	FS6600 18"	FS6600 26"	FS6600 30"	FS6600 36"	FS6600 42"
Dieselmodel FS6600 – CE	FS6600 450 mm	FS6600 650 mm	FS6600 750 mm	FS6600 900 mm	FS6600 1.000 mm
<b>ALLE ZAGEN BEVATTEN:</b>					
Capaciteit bladafdekking – in. (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)
Max. snijdiepte - in. (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	20,50 (508)
Omw./min. bladas	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180
Benaderde pk bladas	60 pk				
Doornmaat – in. (mm)	1" (25,4) met één aandrijfpin				
Snel ontkoppelende bladflens	5	5	5	6	7
Diameter – in. (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)
Diameter bladas – in. (mm)	2 (51)				
Lagers bladas	Gegoten, afgedichte bladas met 4 onderhoudsvrije kogellagers				
Aandrijving bladas	Dubbele 8-gleuvice 3VX V-riemen met strips (16 gleuven in totaal)				
Afkoeling blad	Verzinkte, dubbele watersproeiende buizen met meerdere stralen				
Bladafdekking	Slip-over tot op 36" (900 mm); opschroefbaar voor 42" (1.000 mm), automatisch springslot				
Bladcontrole	Elektrohydraulische pomp heft het blad omhoog; schakelaar op snelheidscontrolehendel controleert omhoog/omlaag; schakelaar controleert positieve dieptestop; wijzerindicator geeft snijdiepte aan; bladontkoppelingssysteem (koppeling); snel ontkoppelende bladflenzen				
<b>As</b>	<b>Voorzijde</b>	1,25" (31,75 mm) diameter			
	<b>Achterzijde</b>	Gemakkelijk afstelbare centrale spil met 2 hydraulisch aangedreven wielmotoren			
<b>Wielen</b>	<b>Voorzijde</b>	8" x 3" x 1" (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)			
	<b>Achterzijde</b>	Dikke wielbasis uit polyurethaan; afgedichte kogellager vereist minder onderhoud 10" x 3" x 1,25" (254 mm x 76 mm x 32 mm) Massieve rubber, snelle ont koppeling			
<b>Transmissie</b>	Hydrostatische pomp met 2 hydraulische wielmotoren verbonden met slangen; neutrale startschakelaar; snelheidscontrole met één hand, hydraulisch ophefventiel voor voortduwen.				
<b>Max. grondsnelheid</b>	Oneindig variabel: 0 – 300 voorwaarts & achterwaarts omw./min. (Max. achterwaarts snelheid van 25 M/min voor CE-modellen)				
<b>Chassis</b>	Voor zwaar gebruik, hard, constructie met doos en kanalen				
<b>Gewicht – lb. (Kg) – Niet in krat</b>	1.789 (812)	1.811 (822)	1.832 (831)	1.863 (845)	1.888 (857)
<b>AANDRIJFBRON:</b>					
<b>Motor</b>	John Deere; turbocompressor; diesel				
<b>Specificaties</b>	4024TF270				
<b>Max. paardenkracht</b>	66 @ 2.800 RPM DIN. (49,2 kW)				
<b>Verplaatsing – cu. in. (l)</b>	149 cu. in. (2,44 liter)				
<b>Boring – in. (mm)</b>	3,39 (86)				
<b>Slag – in. (mm)</b>	4,13 (105)				
<b>Cilinders</b>	4				
<b>Brandstofcapaciteit – gal. (l)</b>	10 (37,8)				
<b>Oliecapaciteit – qt. (l)</b>	8,5 (8) met filter OF 7,6 (7,2) zonder filter				
<b>Luchtfilter</b>	Radiale afdichting met voorreiniger en indicator				
<b>Startmotor</b>	Elektrisch				
<b>Koelmiddel motor</b>	50/50 water/ethylglycol-mengsel				
<b>ZAAGAFMETINGEN met 36" (900 mm)</b>					
<b>afdekking:</b>					
A	Zaagbreedte	Inches	37-3/8	Metrisch	949
B	Wielbreedte van centrum tot centrum (spoor) – VOORZIJDE	Inches	24-5/8	Metrisch	625
	Wielbreedte van centrum tot centrum (spoor) – ACHTERZIJDE	Inches	25-1/4	Metrisch	642
C	Wielbreedte van buitenzijde tot buitenzijde – VOORZIJDE	Inches	27-5/8	Metrisch	702
	Wielbreedte van buitenzijde tot buitenzijde – ACHTERZIJDE	Inches	28-1/4	Metrisch	717
D	Framebreedte	Inches	29-1/2	Metrisch	749
E	Breedte van binnenflens tot binnenflens	Inches	32-1/2	Metrisch	825
F	Uitgetrokken handvat	Inches	30	Metrisch	762
G	Minimale zaaglengte (handvatten in, geleider omhoog, afdekking omhoog)	Inches	61	Metrisch	1.550
H	Zaaglengte (geleider omhoog, handvatten uitgetrokken)	Inches	84	Metrisch	2.133
I	Maximale totale hoogte (geleider omhoog)	Inches	53	Metrisch	1.346
	Maximale totale hoogte (top van voorreiniger, geleider omlaag)	Inches	56	Metrisch	1.422
K	Minimale totale hoogte (geen demper, voorreiniger roteren)	Inches	49-1/2	Metrisch	1.255
L	Wielbasis	Inches	24	Metrisch	705
M	Lengte van afdekking tot handvat (handvatten in)	Inches	75	Metrisch	1.905
N	Maximale totale lengte (handvatten in)	Inches	106 1/2	Metrisch	2.705
O	Maximale totale lengte (handvatten uitgetrokken)	Inches	129	Metrisch	3.276



# SPECIFICATIES FS8400 DIESEL

## Standaard- & CE-modellen

Dieselmodel FS8400	FS8400 18"	FS8400 26"	FS8400 30"	FS8400 36"	FS8400 42"	FS8400 48"	FS8400 60"
Dieselmodel FS8400 – CE	FS8400 450 mm	FS8400 650 mm	FS8400 750 mm	FS8400 900 mm	N/A	FS8400 1.200 mm	FS8400 1.500 mm
<b>ALLE ZAGEN BEVATTEN:</b>							
Capaciteit bladafdekking – in. (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)	48 (1.219)	60 (1.524)
Max. snijdiepte – in. (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	17,50 (508)	20,50 (508)	25 (635)
Omw./min. blades	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180	1.080	815
Benaderde pk blades	72 pk						
Doorgrootte – in. (mm)	1" (25,4) met één aandrijfpin tot op 48" (1.200 mm) blad; 1" (25,4) met 6-bouten rem-pk op 60" (1.500 mm) blad						
Snel ontkoppelende bladflens	5	5	5	6	7	8	10
Diameter – in. (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)	(205)	(254)
Diameter blades – in. (mm)	2 (51)						
Lagers blades	Gegoten, afgedichte blades met 4 onderhoudsvrije kogellagers						
Aandrijving blades	Dubbele 10-gleuvice 3VX V-riemen met strips (20 gleuven in totaal)						
Afkoeling blad	Verzinkte, dubbele, watersproeiende buizen met meerdere stralen						
Bladafdekking	Slip-over tot op 36" (900 mm); opschroefbaar voor 42" (1.000 mm) – 60" (1.500 mm), automatisch springslot						
Bladcontrole	Elektrohydraulische pomp heft het blad omhoog; schakelaar op snelheidscontrolehendel controleert omhoog/omlaag; schakelaar controleert positieve dieptestop; wijzerindicator geeft snijdiepte aan; bladontkoppelingssysteem (koppeling); snel ontkoppelende bladflenzen						
As	Voorzijde	1,25" (31,75 mm) diameter					
	Achterzijde	Gemakkelijk afstelbare centrale spil met 2 hydraulisch aangedreven wielmotoren					
Wielen	Voorzijde	8" x 3" x 1" (203mm x 76mm x 25,4mm) Dikke wielbasis uit polyurethaan; afgedichte kogellager vereist minder onderhoud					
	Achterzijde	10" x 3" x 1.25" (254mm x 76mm x 32mm) Massieve rubber; snelle ontkoppeling					
Transmissie	Hydrostatische pomp met 2 hydraulische wielmotoren verbonden met slangen; neutrale startschakelaar; snelheidscontrole met één hand, hydraulisch ophefventiel voor voortduwen.						
Max. grondsnelheid	Oneindig variabel: 0 – 300 voorwaartse & achterwaartse omw./min. (Max. achterwaartse snelheid van 25 M/min voor CE-modellen)						
Chassis	Voor zwaar gebruik, hard, constructie met doos en kanalen						
Gewicht – lb. (Kg) – Niet in krat	1.890 (858)	1.910 (867)	1.930 (876)	1.960 (890)	1.990 (903)	2.050 (930)	2.300 (1.044)

### AANDRIJFBRON:

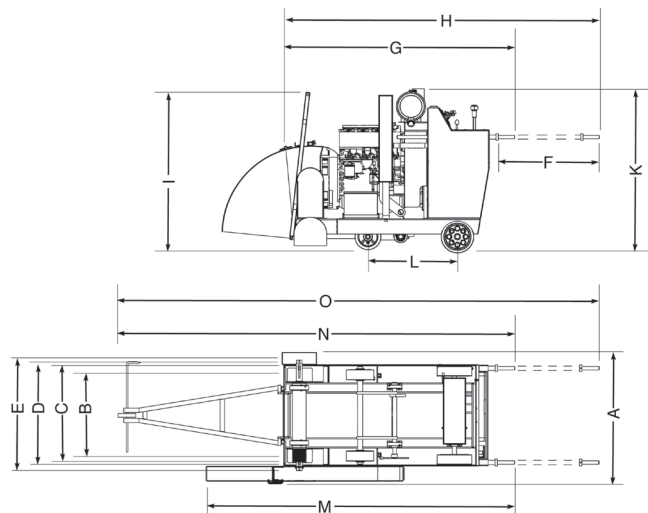
Motor	John Deere; turbocompressor; diesel
Specificaties	5030TF270
Max. paardenkracht	84 @ 2.800 RPM DIN. (62,6 kW)
Verplaatsing – cu. in. (l)	183 cu. in. (3 liter)
Boring / Slag – in. (mm)	3,39 (86) / 4,13 (105)
Cilinders / Slag	5 / 4
Brandstofcapaciteit – gal. (l)	9,75 (37)
Oliecapaciteit – qt. (l)	11,8 (11,2) met filter OF 10,9 (10,6) zonder filter
Luchtfiler	Radiale afdichting met voorreiniger en indicator
Startmotor	Elektrisch
Koelmiddel motor	50/50 water/ethylglycol-mengsel

### ZAAGAFMETINGEN met 36" (900 mm)

#### afdekking:

\* Voeg ongeveer 8" (200 mm) toe voor de lengte van het 60" (1.500 mm) model.

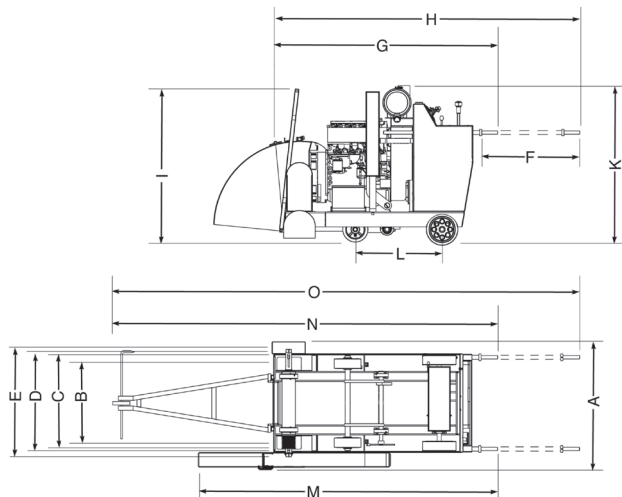
	Inches	Metrisch
A Zaagbreedte	37-3/8	949
B Wielbreedte van centrum tot centrum (spoor) – VOORZIJDE	24-5/8	625
Wielbreedte van centrum tot centrum (spoor) – ACHTERZIJDE	25-1/4	642
C Wielbreedte van buitenzijde tot buitenzijde – VOORZIJDE	27-1/4	692
Wielbreedte van buitenzijde tot buitenzijde – ACHTERZIJDE	28-3/8	699
D Framebreedte	29-1/2	749
E Breedte van binnenflens tot binnenflens	32-1/2	826
F Uitgetrokken handvat	28-1/2	724
G Minimale zaaglengte (handvatten in, geleider & afdekking omhoog)	71-1/2	1.816
H Zaaglengte (geleider omhoog, handvatten uitgetrokken)	141-1/2	3.594
I Maximale totale hoogte (geleider omhoog)	53	1.346
Maximale totale hoogte (top van voorreiniger, geleider omlaag)	64-1/2	1.632
K Minimale totale hoogte (geen demper, voorreiniger roteren)	49-1/2	1.255
L Lengte wielbasis	27-3/4	705
M Lengte van afdekking tot handvat (handvatten in)	75	1.905
N Maximale totale *lengte (handvatten in)	106 1/2	2.705
O Maximale totale *lengte (handvatten uitgetrokken)	129	3.276



# SPECIFICHE FS6600 DIESEL

## Standard e Modelli CE

Modello FS6600 Diesel	FS6600 18 pollici	FS6600 26 pollici	FS6600 30 pollici	FS6600 36 pollici	FS6600 42 pollici
Modello FS6600 Diesel CE	FS6600 450 mm	FS6600 650 mm	FS6600 750 mm	FS6600 900 mm	FS6600 1.000 mm
<b>TUTTE LE MACCHINE TAGLIA-ASFALTO SONO CARATTERIZZATE DA:</b>					
Capacità riparo disco – pollici (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)
Profondità massima di taglio – pollici (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	20,50 (508)
Giri/Minuto albero disco	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180
HP approssimati albero disco	60				
Dimensioni albero – pollici (mm)	1 (25,4) con perno di trasmissione singolo				
Flangia disco a rimozione rapida	5	5	5	6	7
Diametro – pollici (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)
Diametro albero disco – pollici (mm)	2 (51)				
Cuscinetti albero disco	Albero disco sigillato, fuso, con 4 cuscinetti a sfera esenti da manutenzione				
Trasmissione albero disco	Cinghie trapezoidali 3VX fasciate con 8 scanalature doppie (totale 16 scanalature)				
Refrigerante del disco	Due tubi spray placcati allo zinco a getto d'acqua multiplo				
Attacco del riparo del disco	Infilabile attraverso 36 pollici (900 mm); Bullonato per 42 pollici (1.000 mm), chiusura automatica				
Controllo del disco	Pompa elettro-idraulica di sollevamento del disco; innalzamento/abbassamento mediante interruttore sul manubrio di controllo della velocità; fermo positivo della profondità controllato da interruttore; indicatore a quadrante della profondità di taglio; sistema di disinnesto (frizione) del disco; flange del disco a rimozione rapida				
Assale	Anteriore	1,25 pollici (31,75 mm) diametro			
	Posteriore	Articolazione centrale facilmente regolabile con 2 motori idraulici per le ruote			
Ruote	Anteriori	8 pollici x 3 pollici x 1 pollice (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)			
	Posteriori	10 pollici x 3 pollici x 1,25 pollici (254 mm x 76 mm x 32 mm)			
		Gomma dura, Rimozione rapida			
Trasmissione	Pompa idrostatica, con 2 motori idraulici per le ruote collegati con tubi flessibili, interruttore di avvio in folle, controllo della velocità su un solo manubrio, valvola idraulica di bypass per spingere.				
Velocità massima al suolo	Infinitamente variabile: da 0 a 300 FPM in avanti e indietro. (25 M/min, velocità massima in retromarcia sui modelli CE)				
Chassis	Costruzione robusta, rigida, a sezioni scatola e canali				
Peso – libbre. (Kg) – Non ingabbiato	1.789 (812)	1.811 (822)	1.832 (831)	1.863 (845)	1.888 (857)
<b>ELEMENTO DI POTENZA:</b>					
Motore	Diesel sovralimentato John Deere				
Specifiche	4024TF270				
Potenza massima	66 @ 2.800 giri/min. (49,2 kW)				
Cilindrata – pollici cubici (l)	149 pollici cubici (2,44 litri)				
Alesaggio – pollici (mm)	3,39 (86)				
Corsa – pollici (mm)	4,13 (105)				
Cilindri	4				
Capacità carburante – galloni (l.)	10 (37,8)				
Capacità olio – quarti (l)	8,5 (8) con filtro O 7,6 (7,2) senza filtro				
Filtro dell'aria	Tenuta Radiale con pre-detergente e indicatore di restrizione				
Starter	Elettrico				
Refrigerante del motore	Miscela 50/50 acqua/glicole				
<b>DIMENSIONI DELLA MACCHINA con riparo di</b>					
<b>36 pollici (900 mm):</b>					
A	Larghezza della macchina	Pollici	Metrico		
B	Larghezza della ruota da centro a centro (traccia) – ANTERIORE	37-3/8	949		
	Larghezza della ruota da centro a centro (traccia) – POSTERIORE	24-5/8	625		
C	Larghezza della ruota da esterno a esterno – ANTERIORE	25-1/4	642		
	Larghezza della ruota da esterno a esterno – POSTERIORE	27-5/8	702		
D	Larghezza del telaio	28-1/4	717		
E	Larghezza da flangia interna a flangia interna	29-1/2	749		
F	Larghezza da flangia esterna a flangia esterna	32-1/2	825		
G	Estensione del manubrio	30	762		
H	Lunghezza minima della macchina (manubri ritirati, puntatore e riparo alzati)	61	1.550		
I	Lunghezza della macchina (puntatore abbassato, manubri in fuori)	84	2.133		
J	Altezza massima totale (puntatore alzato)	53	1.346		
	Altezza massima totale (sopra il pre-detergente, puntatore abbassato)	56	1.422		
K	Altezza Min. totale (senza marmitta, ruotare pre-detergente)	49-1/2	1.255		
L	Lunghezza base ruote	24	610		
M	Lunghezza Riparo-Manubrio (manubri ritirati)	75	1.905		
N	Lunghezza massima totale (manubri ritirati)	106 1/2	2.705		
O	Lunghezza massima totale (manubri estesi)	129	3.276		



# SPECIFICHE FS8400 DIESEL

## Standard e Modelli CE

Modello FS8400 Diesel	FS8400 18 pollici	FS8400 26 pollici	FS8400 30 pollici	FS8400 36 pollici	FS8400 42 pollici	FS8400 48 pollici	FS8400 60 pollici
Modello FS8400 Diesel CE	FS8400 450 mm	FS8400 650 mm	FS8400 750 mm	FS8400 900 mm	N/A	FS8400 1.200 mm	FS8400 1.500 mm
<b>TUTTE LE MACCHINE TAGLIA-ASFALTO SONO CARATTERIZZATE DA:</b>							
Capacità riparo disco – pollici (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)	48 (1.219)	60 (1.524)
Profondità massima di taglio – pollici (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	17,50 (508)	20,50 (508)	25 (635)
Giri/Minuto albero disco	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180	1.080	815
HP approssimati albero disco	72						
Dimensioni albero – pollici (mm)	1 (25,4) con perno di trasmissione singolo su disco massimo di 48 pollici; 1 (25,4) con BHP 6 bulloni su disco 60 pollici						
Flangia disco a rimozione rapida	5	5	5	6	7	8	10
Diametro – pollici (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)	(205)	(254)
Diametro albero disco – pollici (mm)	2 (51)						
Cuscinetti albero disco	Albero disco sigillato, fuso, con 4 cuscinetti a sfera esenti da manutenzione						
Trasmissione albero disco	Cinghie trapezoidali 3VX fasciate con 10 scanalature doppie (totale 20 scanalature)						
Refrigerante del disco	Due tubi spray placcati allo zinco a getto d'acqua multiplo						
Attacco del riparo del disco	Infilabile attraverso 36 pollici (900 mm); Bullonato per 42 (1.000 mm) – 60 pollici (1.500 mm), chiusura automatica						
Controllo del disco	Pompa elettro-idraulica di sollevamento del disco; innalzamento/abbassamento mediante interruttore sul manubrio di controllo della velocità; fermo positivo della profondità controllato da interruttore; indicatore a quadrante della profondità di taglio; sistema di disinnesto (frizione) del disco; flange del disco a rimozione rapida						
<b>Assale</b>	<b>Anteriore</b>	1,25 pollici (31,75 mm) diametro					
	<b>Posteriore</b>	Articolazione centrale facilmente regolabile con 2 motori idraulici per le ruote					
<b>Ruote</b>	<b>Anteriori</b>	8 pollici x 3 pollici x 1 pollice (203 mm x 76 mm x 25,4 mm) Spesso battistrada in poliuretano; cuscinetto a sfera sigillato a minore manutenzione					
	<b>Posteriori</b>	10 pollici x 3 pollici x 1,25 pollici (254 mm x 76 mm x 32 mm) Gomma dura, Rimozione rapida					
<b>Trasmissione</b>	Pompa idrostatica, con 2 motori idraulici per le ruote collegati con tubi flessibili, interruttore di avvio in folle, controllo della velocità su un solo manubrio, valvola idraulica di bypass per spingere.						
<b>Velocità massima al suolo</b>	Infinitamente variabile: da 0 a 300 FPM in avanti e indietro. (25 M/min, velocità massima in retromarcia sui modelli CE)						
<b>Chassis</b>	Costruzione robusta, rigida, a sezioni scatola e canali						
<b>Peso – libbre. (Kg) – Non ingabbiato</b>	1.890 (858)	1.910 (867)	1.930 (876)	1.960 (890)	1.990 (903)	2.050 (930)	2.300 (1.044)

### ELEMENTO DI POTENZA:

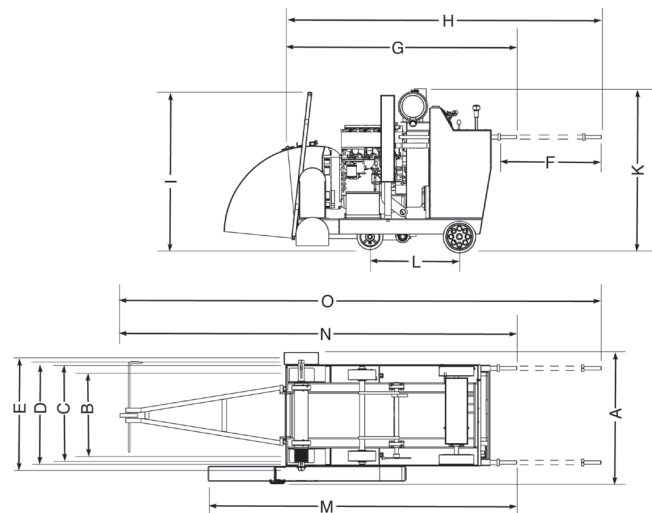
<b>Motore</b>	Diesel sovralimentato John Deere
<b>Specifiche</b>	5030TF270
<b>Potenza massima</b>	84 @ 2.800 giri/min. (62,6 kW)
<b>Cilindrata – pollici cubici (l)</b>	183 pollici cubici (3 litri)
<b>Alesaggio/Corsa – pollici (mm)</b>	3,39 (86) / 4,13 (105)
<b>Cilindri/Corsa</b>	5 / 4
<b>Capacità carburante – galloni (l.)</b>	9,75 (37)
<b>Capacità olio – quarti (l)</b>	11,8 (11,2) con filtro O 10,9 (10,6) senza filtro
<b>Filtro dell'aria</b>	Tenuta Radiale con pre-detergente e indicatore di restrizione
<b>Starter</b>	Elettrico
<b>Refrigerante del motore</b>	Miscela 50/50 acqua/glicole

### DIMENSIONI DELLA MACCHINA con riparo di

#### 36 pollici (900 mm):

\* Aggiungere circa 8 pollici (200 mm) per il modello lungo

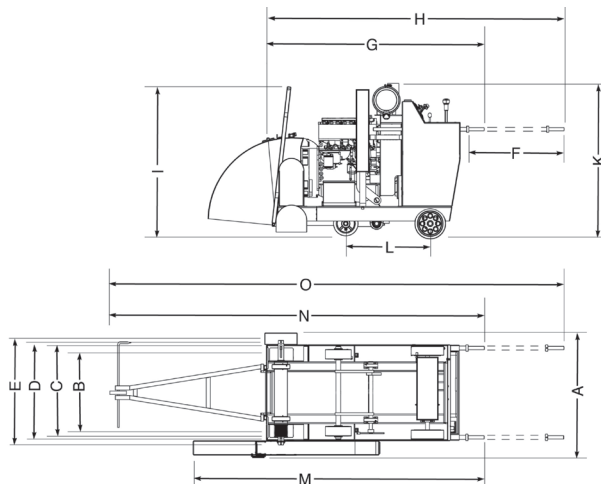
	Pollici	Metrico
A Larghezza della macchina	37-3/8	949
B Larghezza della ruota da centro a centro (traccia) – ANTERIORE	24-5/8	625
Larghezza della ruota da centro a centro (traccia) – POSTERIORE	25-1/4	642
C Larghezza della ruota da esterno a esterno – ANTERIORE	27-1/4	692
Larghezza della ruota da esterno a esterno – POSTERIORE	28-3/8	699
D Larghezza del telaio	29-1/2	749
E Larghezza da flangia interna a flangia interna	32-1/2	826
F Estensione del manubrio	28-1/2	724
G Lunghezza minima della macchina (manubri ritirati, puntatore e riparo alzati)	71-1/2	1.816
H Lunghezza della macchina (puntatore abbassato, manubri in fuori)	141-1/2	3.594
I Altezza massima totale (puntatore alzato)	53	1.346
Altezza massima totale (sopra il pre-detergente, puntatore abbassato)	64-1/2	1.632
K Altezza Min. totale (senza marmitta, ruotare pre-detergente)	49-1/2	1.255
L Lunghezza base ruote	27-3/4	705
M Lunghezza Riparo-Manubrio (manubri ritirati)	75	1.905
N Lunghezza massima totale (manubri ritirati)	106 1/2	2.705
O Lunghezza massima totale (manubri estesi)	129	3.276



# ESPECIFICAÇÕES DO MODELO FS6600 DIESEL

## Modelos padrão e CE

Modelo FS6600 Diesel	FS6600 18 pol.	FS6600 26 pol.	FS6600 30 pol.	FS6600 36 pol.	FS6600 42 pol.
Modelo FS6600 Diesel - CE	FS6600 450 mm	FS6600 650 mm	FS6600 750 mm	FS6600 900 mm	FS6600 1.000 mm
<b>TODAS AS SERRAS INCLUEM:</b>					
Capacidade do protetor de lâmina – pol. (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)
Profundidade máxima do corte – pol. (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	20,50 (508)
rpm do eixo da lâmina	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180
Potência aproximada do eixo da lâmina (HP)	60 HP				
Tamanho do eixo – pol. (mm)	1 polegadas (25,4 mm) com pino de acionamento único				
Flange de lâmina de desconexão rápida	5	5	5	6	7
Diâmetro – pol. (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)
Diâmetro do eixo da lâmina – pol. (mm)	2(51)				
Mancais do eixo da lâmina	Eixo da lâmina selado/fundido com 4 mancais esféricos que não necessitam manutenção				
Acionamento do eixo da lâmina	Correias cintadas V 3VX; 8 estrias duplas (16 estrias no total)				
Líquido de refrigeração da lâmina	Tubos multijato duplos de borrifação com água, revestidos com zinco				
Conexão do protetor de lâmina	Tipo encaixe, até 36 polegadas (900 mm); com parafuso para 42 polegadas (1.000 mm), travamento automático				
Controle da lâmina	Bomba eletro-hidráulica levanta a lâmina; elevação/abaixamento controlado por chave no cabo de controle de velocidade; limite de profundidade positivo controlado por chave; indicador da profundidade de corte tipo dial, sistema de desengrenagem (embreagem) do acionamento da lâmina; flanges da lâmina com desconexão rápida				
Eixo Dianteiro	1 polegadas (31,75 mm) diâmetro				
Traseiro	Pivô central de fácil ajuste c/2 motores hidráulicos para as rodas				
Rodas Dianteiras	8 polegadas x 3 polegadas x 1 polegadas (203 mm x 76 mm x 25,4 mm) Face de rolamento de poliuretano espesso; mancal esférico selado requer menos manutenção				
Traseiras	10 polegadas x 3 polegadas x 1,25 polegadas (254 mm x 76 mm x 32 mm) Borracha sólida, desconexão rápida				
Transmissão	Bomba hidrostática, c/2 motores hidráulicos para rodas conectados com mangueiras, chave de partida em neutro, controle de velocidade com cabo único, válvula de desvio hidráulica para impulso.				
Velocidade máxima no solo	Infinitamente variável: 0 – 300 FPM (90 m/min) para frente e para trás. (velocidade máxima para trás de 25 m/min nos modelos CE)				
Chassi	Construção em seções de canais e quadros, rígida, para serviços pesados				
Peso – libras (kg) – descaixotada	1.789 (812)	1.811 (822)	1.832 (831)	1.863 (845)	1.888 (857)
<b>FONTE DE ALIMENTAÇÃO:</b>					
Motor	Diesel turboalimentado da John Deere				
Especificações	4024TF270				
Potência máxima (HP)	66 @ 2.800 RPM DIN. (49,2 kW)				
Deslocamento – pol. cúbica (l)	149 polegadas cúbicas (2,44 litros)				
Diâmetro interno – pol. (mm)	3,39 (86)				
Curso – pol. (mm)	4,13 (105)				
Cilindros	4				
Capacidade de combustível – galões (litros)	10 (37,8)				
Capacidade de óleo – quarto de galões (litros)	8,5 (8) com filtro OU 7,6 (7,2) sem filtro				
Filtro de ar	Selo radial com pré-filtro e indicador de restrição				
Dispositivo de partida	Elétrico				
Líquido de refrigeração motor	Mistura 50/50 água/etil glicol				
<b>DIMENSÕES DA SERRA c/ protetor de 36 polegadas (900 mm):</b>					
		<b>Polegadas</b>	<b>Métricas</b>		
A	Largura da serra	37-3/8	949		
B	Largura das rodas – centro a centro (rastros) – DIANTEIRAS	24-5/8	625		
	Largura das rodas – centro a centro (rastros) – TRASEIRAS	25-1/4	642		
C	Largura das rodas, de fora a fora – DIANTEIRAS	27-5/8	702		
	Largura das rodas, de fora a fora – TRASEIRAS	28-1/4	717		
D	Largura da estrutura	29-1/2	749		
E	Largura entre os flanges internos	32-1/2	825		
F	Extensão da barra de direção	30	762		
G	Comprimento mínimo da serra (barras para dentro, ponteiro para cima, protetor para cima)	61	1.550		
H	Comprimento da serra (ponteiro para cima, barras estendidas)	84	2.133		
I	Altura total máxima (ponteiro para cima)	53	1.346		
	Altura total máxima (topo do pré-filtro, ponteiro para baixo)	56	1.422		
K	Altura total mínima (sem silenciador, girar pré-filtro)	49-1/2	1.255		
L	Base das rodas	24	610		
M	Comprimento do protetor à barra (barras de direção para dentro)	75	1.905		
N	Comprimento total máximo (barras de direção para dentro)	106 1/2	2.705		
O	Comprimento total máximo (barras de direção estendidas)	129	3.276		



# ESPECIFICAÇÕES DO MODELO FS8400 DIESEL

## Modelos padrão e CE

Modelo FS8400 Diesel	FS8400 18 pol.	FS8400 26 pol.	FS8400 30 pol.	FS8400 36 pol.	FS8400 42 pol.	FS8400 48 pol.	FS8400 60 pol.
Modelo FS8400 Diesel CE	FS8400 450 mm	FS8400 650 mm	FS8400 750 mm	FS8400 900 mm	N/A	FS8400 1.200 mm	FS8400 1.500 mm
<b>TODAS AS SERRAS INCLUEM:</b>							
Capacidade do protetor de lâmina – pol. (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1.067)	48 (1.219)	60 (1.524)
Profundidade máxima do corte – pol. (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	17,50 (508)	20,50 (508)	25 (635)
rpm do eixo da lâmina	2.400	1.800	1.600	1.350	1.180	1.080	815
Potência aproximada do eixo da lâmina (HP)	72 HP						
Tamanho do eixo – pol. (mm)	1 (25,4) com um único pino de acionamento para lâminas até 48 polegadas; 1 polegada (25,4) com padrão de 6 furos para parafusos na lâmina de 60 polegadas						
Flange de lâmina de desconexão rápida	5	5	5	6	7	8	10
Diâmetro – pol. (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)	(205)	(254)
Diâmetro do eixo da lâmina – pol. (mm)	2 (51)						
Mancais do eixo da lâmina	Eixo da lâmina selado/fundido com 4 mancais esféricos que não necessitam manutenção						
Acionamento do eixo da lâmina	Correias cintadas V 3VX; 10 estrias duplas (20 estrias no total)						
Líquido de refrigeração da lâmina	Tubos multijato duplos de borrifação com água, revestidos com zinco						
Conexão do protetor de lâmina	De encaixe, até 36 polegadas (900 mm); com parafuso para 42 - 60 polegadas (1.000 - 1.500 mm), travamento automático						
Controle da lâmina	Bomba eletro-hidráulica levanta a lâmina; elevação/abaixamento controlado por chave na alavanca de controle de velocidade; limite de profundidade positivo controlado por chave; indicador da profundidade de corte tipo dial, sistema de desengrenagem (embreagem) do acionamento da lâmina; flanges da lâmina com desconexão rápida						
Eixo Dianteiro	diâmetro de 1,25 polegadas (31,75 mm)						
Eixo Traseiro	Pivô central de fácil ajuste c/2 motores hidráulicos para as rodas						
Rodas Dianteiras	8 polegadas x 3 polegadas x 1 polegada (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)						
Rodas Traseiras	Face de rolamento de poliuretano espesso; mancal esférico selado requer menos manutenção						
Transmissão	10 polegadas x 3 polegadas x 1,25 polegadas (254 mm x 76 mm x 32 mm) Borracha sólida, desconexão rápida						
Velocidade máxima no solo	Bomba hidrostática, c/2 motores hidráulicos para rodas conectados com mangueiras, chave de partida em neutro, controle de velocidade com alavanca única, válvula de desvio hidráulica para impulso.						
Chassi	Infinitamente variável: 0 - 300 FPM (90 m/min) para frente e para trás. (velocidade máxima para trás de 25 m/min nos modelos CE)						
Peso – libras (kg) – desencaixotada	1.890 (858)	1.910 (867)	1.930 (876)	1.960 (890)	1.990 (903)	2.050 (930)	2.300 (1.044)

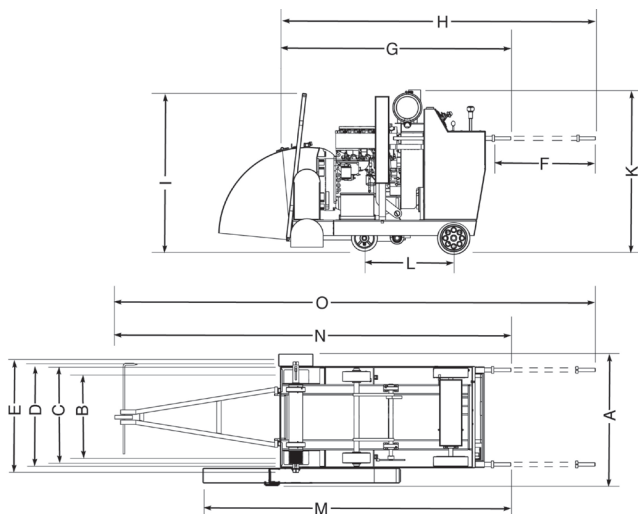
### FONTE DE ALIMENTAÇÃO:

Motor	Diesel turboalimentado da John Deere
Especificações	5030TF270
Potência máxima (HP)	84 @ 2.800 RPM DIN. (62,6 kW)
Deslocamento – pol. cúbica (l)	183 polegadas cúbicas (3 litros)
Diâmetro interno / Curso – pol. (mm)	3,39 (86) / 4,13 (105)
Cilindros / Curso	5 / 4
Capacidade de combustível – galões (litros)	9,75 (37)
Capacidade de óleo – quarto de galões (litros)	11,8 (11,2) com filtro OU 10,9 (10,6) sem filtro
Filtro de ar	Selo radial com pré-filtro e indicador de restrição
Dispositivo de partida	Elétrico
Líquido de refrigeração motor	Mistura 50/50 água/etil glicol

### DIMENSÕES DA SERRA c/ protetor de 36 polegadas (900 mm):

\* Adicione aproximadamente 8 polegadas (200 mm) para o modelo de 60 polegadas (1.500 mm)

	Polegadas	Métricas
A Largura da serra	37-3/8	949
B Largura das rodas – centro a centro (rastros) – DIANTEIRAS	24-5/8	625
Largura das rodas – centro a centro (rastros) – TRASEIRAS	25-1/4	642
C Largura das rodas, de fora a fora – DIANTEIRAS	27-1/4	692
Largura das rodas, de fora a fora – TRASEIRAS	28-3/8	699
D Largura da estrutura	29-1/2	749
E Largura entre os flanges internos	32-1/2	826
F Extensão da barra de direção	28-1/2	724
G *Comprimento mínimo da serra (barras para dentro, ponteiro e protetor para cima)	71-1/2	1.816
H *Comprimento da serra (ponteiro para baixo, barras estendidas)	141-1/2	3.594
I Altura total máxima (ponteiro para cima)	53	1.346
Altura total máxima (topo do pré-filtro, ponteiro para baixo)	64-1/2	1.632
K Altura total mínima (sem silenciador, girar pré-filtro)	49-1/2	1.255
L Comprimento da base	27-3/4	705
M Comprimento do protetor à barra (barras de direção para dentro)	75	1.905
N *Comprimento total máximo (barras de direção para dentro)	106 1/2	2.705
O *Comprimento total máximo (barras de direção estendidas)	129	3.276



# FS6600 DIESEL, SPECIFIKATIONER

## Standard och CE-modeller

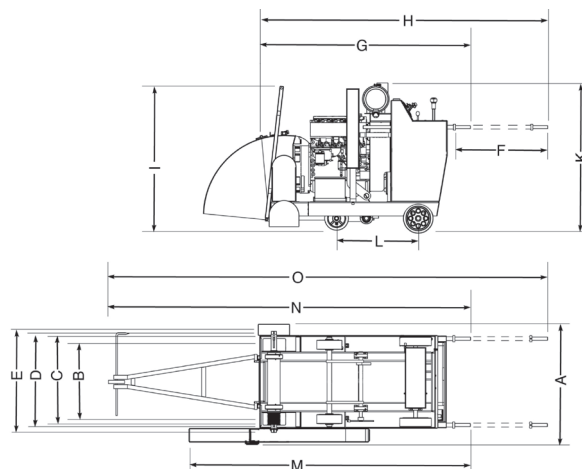
FS6600 Diesel, modell	FS6600 18 tum	FS6600 26 tum	FS6600 30 tum	FS6600 36 tum	FS6600 42 tum
FS6600 Diesel, modell - CE	FS6600 450 mm	FS6600 650 mm	FS6600 750 mm	FS6600 900 mm	FS6600 1000 mm
<b>ALLA SÅGAR HAR:</b>					
Bladskyddets kapacitet – tum (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1067)
Max. skärdjup – tum (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	20,50 (508)
Bladaxelns varvtal	2400	1800	1600	1350	1180
Bladaxelns ungefärliga effekt	60 hk				
Axelstorlek – tum (mm)	1 (25,4) med ett drivstift				
Snabbkoppling, bladfläns	5	5	5	6	7
Diameter – tum (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)
Bladaxelns diameter – tum (mm)	2 (51)				
Bladaxelns lager	Gjuten, förseglad bladaxel med 4 underhållsfria kullager				
Bladaxeldrivning	Dubbla 8-spårs bandade 3VX kilremmar (16 spår totalt)				
Bladets kylvätska	Zinkpläterade, dubbla vattensprutor med flera munstycken				
Bladskyddsanslutning	Påstickbar genom 36 tum (900 mm); Påskruvbar för 42 tum (1000 mm), autospär				
Bladkontroll	Elektrohydraulisk pump lyfter bladet. Brytarreglerad höj/sänkning på varvtalsregleringshandtaget. Brytarreglerat positivt djupstopp. Skärdjupindikator med visare. Urkopplingsystem för bladdrivning (koppling). Bladflänsar av snabbkopplingstyp				
Axel	Fram	1,25 tum (31,75 mm) diameter			
	Bak	Lättjusterad mittsvängtapp med 2 hydrauldrivna hjulmotorer			
Hjul	Fram	8 tum x 3 tum x 1 tum (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)			
	Bak	Tjock polyuretanslitbana. Förseglat kullager kräver mindre underhåll 10 tum x 3 tum x 1,25 tum (254 mm x 76 mm x 32 mm) Massivt gummi, snabbkoppling			
Transmission	Hydrostatisk pump, med 2 hydrauliska hjulmotorer kopplade med slangar, neutralstartbrytare, varvtalsreglering av enhandstyp, hydraulisk shuntventil för skjutning.				
Max markfart	Obegränsat variabel: 0 – 300 fot/min (91 m/min) fram och back. (Max. 25 m/min backfart på CE-modeller)				
Chassi	Kraftig och styv box- och kanalpartikonstruktion				
Vikt – lb. (kg) – Ej i låda	1789 (812)	1811 (822)	1832 (831)	1863 (845)	1888 (857)

### KRAFTKÄLLA:

Motor	John Deere turboladdad diesel	
Specifikationer	4024TF270	
Max. effekt	66 hk vid 2800 varv/min DIN. (49,2 kW)	
Slagvolym kubiktum – kubiktum (l)	149 kubiktum (2,44 liter)	
Cylinderlopp – tum (mm)	3,39 (86)	
Slaglängd – tum (mm)	4,13 (105)	
Cylindrar	4	
Bränslevolym – gal. (l)	10 (37,8)	
Oljevolym – qt. (l)	8,5 (8) med filter ELLER 7,6 (7,2) utan filter	
Luftfilter	Radialtätning med förfilter och tillämpningsindikator	
Startmotor	Elektrisk	
Motorns kylvätska	Blandning av 50 % vatten och 50 % etylglykol	

### SÅGENS MÅTT, med 36 tum (900 mm) skydd:

	Tum	Metriskt
A Sågens bredd	37-3/8	949
B Mitt till mitt, hjulbredd (spårvidd) – FRAM	24-5/8	625
Mitt till mitt, hjulbredd (spårvidd) – BAK	25-1/4	642
C Utsida till utsida, hjulbredd – FRAM	27-5/8	702
Utsida till utsida, hjulbredd – BAK	28-1/4	717
D Ramens bredd	29-1/2	749
E Inre fläns till inre fläns, bredd	32-1/2	825
F Styrhandtagets förlängning	30	762
G Minsta såglängd (styrhandtag infällda, pekare uppfälld, skydd uppfällt)	61	1550
H Sågens längd (pekare uppfälld, styrhandtag utdragna)	84	2133
I Maximal total höjd (pekare uppfälld)	53	1346
Maximal total höjd (förfiltrets ovansida, pekare nedfälld)	56	1422
K Minimal total höjd (ingen ljuddämpare, rotera förfilter)	49-1/2	1255
L Hjulbas	24	610
M Skydd till styrhandtag, längd (styrhandtagen infällda)	75	1905
N Maximal total längd (styrhandtagen infällda)	106 1/2	2705
O Maximal total längd (styrhandtagen utdragna)	129	3276





# FS8400 DIESEL, SPECIFIKATIONER

## Standard och CE-modeller

FS8400 Diesel, modell	FS8400 18 tum	FS8400 26 tum	FS8400 30 tum	FS8400 36 tum	FS8400 42 tum	FS8400 48 tum	FS8400 60 tum
FS8400 Diesel, modell CE	FS8400 450 mm	FS8400 650 mm	FS8400 750 mm	FS8400 900 mm	N/A	FS8400 1200 mm	FS8400 1500 mm
<b>ALLA SÅGAR HAR:</b>							
Bladskyddets kapacitet – tum (mm)	18 (457)	26 (660)	30 (762)	36 (914)	42 (1067)	48 (1219)	60 (1524)
Max. skärdjup – tum (mm)	6,50 (165)	10,50 (267)	12,50 (318)	15 (381)	17,50 (508)	20,50 (508)	25 (635)
Bladaxelns varvtal	2400	1800	1600	1350	1180	1080	815
Bladaxelns ungefärliga effekt	72 hk						
Axelstorlek – tum (mm)	1 tum (25,4) med ett drivstift upp till 48 tum blad, 1 tum (25,4) med 6-bultars BHP på 60 tum blad						
Snabbkoppling, bladfläns	5	5	5	6	7	8	10
Diameter – tum (mm)	(127)	(127)	(127)	(152)	(178)	(205)	(254)
Bladaxelns diameter – tum (mm)	2 (51)						
Bladaxelns lager	Gjuten, förseglad bladaxel med 4 underhållsfria kullager						
Bladaxeldrivning	Dubbla 10-spårs bandade 3VX kilremmar (20 spår totalt)						
Bladets kylvätska	Zinkpläterade, dubbla vattensprutor med flera munstycken						
Bladskyddsanslutning	Påstickbar genom 36 tum (900 mm). Påskruvbar för 42 tum (1000 mm) – 60 tum (1500 mm), autospår.						
Bladkontroll	Elektrohydraulisk pump lyfter bladet. Brytarreglerad höj/sänkning på varvtalsregleringshandtaget. Brytarreglerat positivt djupstopp. Skärdjupindikator med visare. Urkopplingsystem för bladdrivning (koppling).						
Axel	Fram	1,25 tum (31,75 mm) diameter					
	Bak	Lättjusterad mittsvängtapp med 2 hydrauldrivna hjulmotorer					
Hjul	Fram	8 tum x 3 tum x 1 tum (203 mm x 76 mm x 25,4 mm)					
	Bak	Tjock polyuretanslitbana. Förseglat kullager kräver mindre underhåll					
Transmission	10 tum x 3 tum x 1,25 tum (254 mm x 76 mm x 32 mm) massivt gummi, snabbkoppling						
Transmission	Hydrostatisk pump, med 2 hydrauliska hjulmotorer kopplade med slangar, neutralstartbrytare, varvtalsreglering av enhandstyp, hydraulisk shuntventil för skjutning.						
Max markfart	Obegränsat variabel: 0 – 300 fot/min (91 m/min) fram och back. (Max. 25 m/min backfart på CE-modeller)						
Chassi	Kraftig och styv box - och kanalpartikonstruktion						
Vikt – lb. (kg) – Ej i låda	1890 (858)	1910 (867)	1930 (876)	1960 (890)	1990 (903)	2050 (930)	2300 (1044)

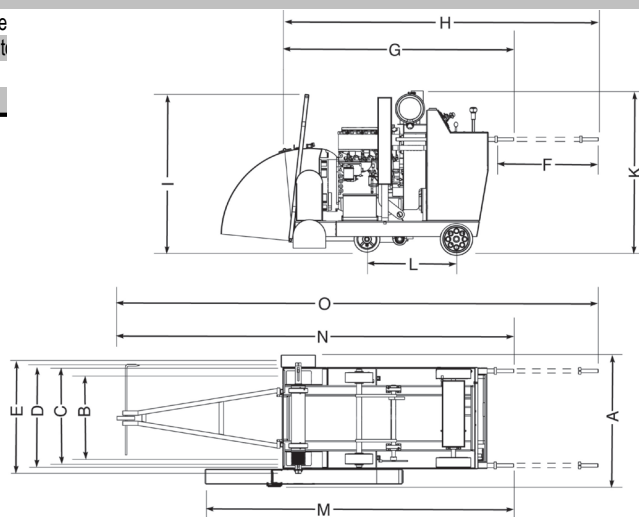
### KRAFTKÄLLA:

Motor	John Deere turboladdad diesel
Specifikationer	5030TF270
Max. effekt	84 hk vid 2800 varv/min DIN. (62,6 kW)
Slagvolym kubiktum – kubiktum (l)	183 kubiktum (3 liter)
Cylinderlopp/Slaglängd – tum (mm)	3,39 (86) / 4,13 (105)
Cylindrar/Slaglängd	5 / 4
Bränslevolym – gal. (l)	9,75 (37)
Oljevolym – qt. (l)	11,8 (11,2) med filter ELLER 10,9 (10,6) utan filter
Luftfilter	Radialtätning med förfilter och tilltättningsindikator
Startmotor	Elektrisk
Motorns kylvätska	Blandning av 50 % vatten och 50 % etylglykol

### SÅGENS MÅTT, med 36 tum (900 mm) skydd:

\* Lägg till cirka 8 tum (200 mm) för längden på 60 tum (1500 mm) modell.

	Tum	Metriskt
A Sågens bredd	37-3/8	949
B Mitt till mitt, hjulbredd (spårvidd) – FRAM	24-5/8	625
Mitt till mitt, hjulbredd (spårvidd) – BAK	25-1/4	642
C Utsida till utsida, hjulbredd – FRAM	27-1/4	692
Utsida till utsida, hjulbredd – BAK	28-3/8	699
D Ramens bredd	29-1/2	749
E Inre fläns till inre fläns, bredd	32-1/2	826
F Styrhandtagens förlängning	28-1/2	724
G Minsta såglängd* (styrhandtag infällda, pekare uppfälld, skydd uppfällt)	71-1/2	1816
H Sågens längd* (pekare nedfäld, styrhandtag utdragna)	141-1/2	3594
I Maximal total höjd (pekare uppfälld)	53	1346
Maximal total höjd (förfiltrets ovsida, pekare nedfäld)	64-1/2	1632
K Minimal total höjd (ingen ljuddämpare, rotera förfilter)	49-1/2	1255
L Hjulbas, längd	27-3/4	705
M Skydd till styrhandtag, längd (styrhandtagen infällda)	75	1905
N Maximal total längd* (styrhandtagen infällda)	106 1/2	2705
O Maximal total längd* (styrhandtagen utdragna)	129	3276



## SONDERANWEISUNGEN

### FÜR VERÄNDERUNGEN DER SÄGEBLATTGESCHWINDIGKEIT AN BETON- UND ASPHALTSÄGEN



**WARNUNG:**

Die für jede Sägeblattgröße angegebene Geschwindigkeit des Sägeblattschafts nicht überschreiten. Übermäßige Sägeblattgeschwindigkeit könnte zu Beschädigungen des Sägeblatts und zu schweren Verletzungen führen.

**HINWEIS:**

Wie aus der Tabelle hervorgeht, nehmen einige Schutzabdeckungen mehr als seine Sägeblattgröße auf.

## SPECIALE INSTRUCTIES

### VOOR VERANDERING BLADSNELHEID OP BETON- / ASFALTZAGEN



**WAARSCHUWING:**

De snelheid van de bladas zoals aangegeven voor elke bladgrootte niet overschrijden. Een te hoge bladsnelheid zou het blad kunnen breken en een ernstig persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

**NB:**

Sommige bladafdekkingen aanvaarden meer dan één bladgrootte. Zie de tabel.

## ISTRUZIONI SPECIALI

### PER IL CAMBIO DI VELOCITÀ DEL DISCO SULLE MACCHINA TAGLIA-ASFALTOTRICI PER CALCESTRUZZO/ASFALTO



**AVVERTENZA:**

Non superare la velocità dell'albero del disco mostrata per ogni dimensione del disco. Un'eccessiva velocità del disco può causare la rottura del disco e infortunio grave alla persona.

**NOTA:**

Come mostrato nella tabella, alcuni ripari vanno bene per dischi di dimensioni diverse.

## INSTRUÇÕES ESPECIAIS

### PARA MUDAR A VELOCIDADE DA LÂMINA EM SERRAS PARA CORTAR CONCRETO / ASFALTO



**ADVERTÊNCIA:**

**NÃO** exceda a velocidade de eixo da lâmina indicada para cada tamanho de lâmina. Uma velocidade excessiva da lâmina poderia resultar em sua quebra e em lesões pessoais graves.

**NOTA:**

Como indicado na tabela, algumas proteções podem aceitar mais de um tamanho de lâmina.

## SPECIALANVISNINGAR

### FÖR BYTE AV BLADVARVTAL PÅ BETONG/ASFALTSÄGAR



**WARNING:**

Bladaxelns varvtal som visas får inte överskridas, för varje bladstorlek. För högt bladvarvtal kan orsaka brott på blad och allvarliga personskador.

**OBS!**

Som framgår av tabellen passar vissa bladskydd till fler än en bladstorlek.

### Motorgeschwindigkeit / Sägeblattgröße Motorsnelheid / bladgrootte Velocità del motore / Dimensioni del disco Velocidade do motor / Tamanho da lâmina Motorns varvtal/bladstorlek

Sägeblattgröße / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina	Sägeblattschaft / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina	Sägeblattschaft / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina	Sägeblattschaft / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina	Sägeblattschaft / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina	Sägeblattschaft / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina	Sägeblattschaft / Bladgrootte / Dimensioni del disco / Tamanho da lâmina
18"	5"	4.12"	2400	14" - 18"	4.75"	2800
26"	5"	4.75"	1800	14" - 26"	4.12"	2800
30"	5"	4.75"	1600	18" - 30"	3.65"	2800
36"	6"	5.60"	1350	24" - 36"	3.65"	2800
42"	7"	6.40"	1180	30" - 42"	3.65"	2800
48"	8"	6.90"	1080	36" - 48"	3.65"	2800
60"	10"	9.30"	815	48" - 60"	3.65"	2800
450 mm	127 mm	105 mm	2400	350 - 450 mm	121 mm	2800
600 mm	127 mm	121 mm	1800	350 - 600 mm	105 mm	2800
750 mm	127 mm	121 mm	1600	450 - 750 mm	93 mm	2800
900 mm	152 mm	142 mm	1350	600 - 900 mm	93 mm	2800
1000 mm	178 mm	163 mm	1180	750 - 1000 mm	93 mm	2800
1200 mm	203 mm	175 mm	1080	1000 - 1200 mm	93 mm	2800
1500 mm	254 mm	236 mm	815	1200 - 1500 mm	93 mm	2800

# MOTORBESCHREIBUNG / GARANTIEANMELDUNG

Die Säge Modell FS 6600 enthält einen Vierzylinder-Dieselmotor Modell John Deere 4024TF270.  
Die Säge Modell FS 8400 enthält einen Fünfzylinder-Dieselmotor Modell John Deere 5030TF270.

Wenn die Husqvarna Säge geliefert wird, ist es unbedingt erforderlich, die Motorgarantie bei der Firma John Deere anzumelden, um in den Genuss der vollen Garantieleistungen zu kommen. Nach Anmeldung der Garantie ist sichergestellt, dass das Händler- und Wartungsnetz von John Deere gut darauf vorbereitet ist, alle Wünsche zu erfüllen. Bitte die folgende Online-Garantieanmeldung ausfüllen.

Die Anmeldung erfolgt am besten online bei [WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY](http://WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY).

Das Link zur Online-Garantieanmeldung öffnet ein zweites Browser-Fenster (Popup-Fenster). Falls ein Popup-Filter installiert ist, besteht kein Zugriff auf die Online-Garantieanmeldung. Um die Garantieanmeldung einsehen zu können, muss der Popup-Filter deaktiviert werden.

## MOTERGEGEVENS

De zaag FS 6600 is uitgerust met de 4-cilinder dieselmotor 4024TF270 van John Deere.  
De zaag FS 8400 is uitgerust met de 5-cilinder dieselmotor 5030TF270 van John Deere.

Na ontvangst van uw Husqvarna zaag is het uiterst belangrijk dat u uw motor registreert bij John Deere om een volledige garantie te ontvangen. Nadat u uw motor hebt geregistreerd zal uw dealernetwerk van John Deere beter in staat zijn om in al uw behoeften te voorzien. Neemt u alstublieft een paar minuten de tijd om de garantieregistratie online in te vullen.

U kunt u motor het best registreren via [WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY](http://WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY)

De link naar de online-garantieregistratie opent een tweede venster (popup-venster). Als u een popup-filter hebt geïnstalleerd, zal de garantieregistratie niet kunnen openen. Schakel het popup-filter uit om de garantieregistratie te kunnen zien.

## INFORMAZIONI SUL MOTORE

La macchina taglia-asfalto FS 6600 è dotata di un motore Diesel a 4 cilindri John Deere 4024TF270.  
La macchina taglia-asfalto FS 8400 è dotata di un motore Diesel a 5 cilindri John Deere 5030TF270.

Una volta ricevuta la macchina taglia-asfalto Husqvarna, è molto importante, ai fini della garanzia, registrare il motore presso la John Deere. Dopo aver registrato il motore, la rete di assistenza dei rivenditori John Deere sarà pronta a soddisfare ogni vostra esigenza. Dedicate alcuni minuti a completare la registrazione online della garanzia.

Il modo migliore per registrarsi è andare online a [WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY](http://WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY)

Il link alla registrazione online della garanzia apre una seconda finestra del browser (finestra a comparsa). Se avete installato un filtro per il blocco automatico delle finestre a comparsa, può darsi che non possiate accedere alla finestra di registrazione della garanzia. Per vedere la finestra di registrazione della garanzia, disattivare il filtro suddetto.

JOHN DEERE ENGINE WARRANTY REGISTRATION			
Purchaser's Name _____			
<b>MAILING</b> Address _____			
City _____	State/Province _____	Postal Code _____	Country _____
Engine Serial Number from <u>Engine</u> Serial Number Plate _____			
<small>(Required number is made up of <u>two letters</u> then <u>four digits</u> then <u>one letter</u> then <u>six digits</u>. All 13 characters required.)</small>			
Date Engine Delivered _____	Engine is <input type="checkbox"/> Original <input type="checkbox"/> Replacement		
<small>(Required)</small>	<small>(Day)</small>	<small>(Month)</small>	<small>(Year)</small>
Equipment Manufacturer _____	Equipment Description & Model _____		
<small>(The <u>equipment</u>, not the engine.)</small>	<small>(What is it? What does the manufacturer call it?)</small>		
Does the engine provide the power to <u>move</u> the equipment from place to place? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
How will the equipment be used? _____			
The John Deere <i>Operation and Maintenance Manual</i> for the above engine was received. The warranty, safe operation, and proper servicing of the engine were explained to me. I have received and have read the Engine Owner's Warranty.			
Telephone ( _____ ) _____			
E-mail Address _____	Purchaser's Signature _____		Date _____
<b>Note:</b> Register via Internet at <a href="http://www.johndeere.com/enginewarranty">www.johndeere.com/enginewarranty</a> or this form may be faxed to John Deere at 1-319-292-5844.			
<small>For information on your rights to privacy, please see page 2 of the John Deere Engine Owner's Warranty - Worldwide.</small>			

# INFORMAÇÕES DO MOTOR

A serra FS 6600 está equipada com um motor diesel John Deere 4024TF270 de 4 cilindros.

A serra FS 8400 está equipada com um motor diesel John Deere 5030TF270 de 5 cilindros.

Ao receber sua serra Husqvarna, é extremamente importante fazer o registro do motor junto à John Deere para receber a garantia total. Ao registrar seu motor, você estará assegurando que a rede de distribuidores e de serviços da John Deere esteja melhor preparada para atender todas as suas necessidades. Dedique alguns minutos para preencher o [registro de garantia online](#).

A melhor maneira de se fazer o registro é acessando a página [WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY](http://WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY) online. O link para registro de garantia online abre em uma segunda janela do navegador (janela instantânea). Se tiver sido instalado um filtro contra janelas instantâneas, talvez não haja acesso ao registro da garantia. Para visualizar o registro de garantia, o filtro deverá ser desativado.

## MOTORINFORMATION

FS 6600 sågen är försedd med en John Deere 4024TF270 4-cylindrig dieselmotor.

FS 8400 sågen är försedd med en John Deere 5030TF270 5-cylindrig dieselmotor.

Efter leveransmottagning av Husqvarna-sågen är det mycket viktigt att du registrerar motorn hos John Deere, för att få full garanti. Genom att registrera motorn ser du till att återförsäljarna i John Deeres servicenät är bättre förberedda att uppfylla alla dina behov. Ta några minuter och fyll i [garantiregistreringen online](#).

Bästa sättet att registrera är att göra det online: [WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY](http://WWW.JOHNDEERE.COM/ENGINEWARRANTY). Länken till garantiregistrering online öppnas i ett andra webbläsarfönster (popuppönster). Om du installerat ett popuppfilter kanske det inte går att göra garantiregistreringen. För att visa garantin ska du deaktivera popuppfiltret.

JOHN DEERE ENGINE WARRANTY REGISTRATION			
Purchaser's Name _____			
<b>MAILING</b> Address _____			
City _____	State/Province _____	Postal Code _____	Country _____
Engine Serial Number from <u>Engine</u> Serial Number Plate _____			
<small>(Required number is made up of <u>two letters</u> then <u>four digits</u> then <u>one letter</u> then <u>six digits</u>. All 13 characters required.)</small>			
Date Engine Delivered _____	Engine is <input type="checkbox"/> Original <input type="checkbox"/> Replacement		
<small>(Required)</small>	<small>(Day)</small>	<small>(Month)</small>	<small>(Year)</small>
Equipment Manufacturer _____	Equipment Description & Model _____		
<small>(The <u>equipment</u>, not the engine.)</small>	<small>(What is it? What does the manufacturer call it?)</small>		
Does the engine provide the power to <u>move</u> the equipment from place to place? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
How will the equipment be used? _____			
The John Deere <i>Operation and Maintenance Manual</i> for the above engine was received. The warranty, safe operation, and proper servicing of the engine were explained to me. I have received and have read the Engine Owner's Warranty.			
Telephone ( _____ ) _____			
E-mail Address _____	Purchaser's Signature _____	Date _____	
<b>Note: Register via Internet at <a href="http://www.johndeere.com/enginewarranty">www.johndeere.com/enginewarranty</a> or this form may be faxed to John Deere at 1-319-292-5844.</b>			
<small>For information on your rights to privacy, please see page 2 of the John Deere Engine Owner's Warranty - Worldwide.</small>			

## CHECKLISTE VOR DEM BETREIB



*Vor dem Verlassen des Werkes wird jede Maschine gründlich getestet. Den Anweisungen ist strengstens Folge zu leisten; dadurch wird langfristiger Dienst bei normalem Betrieb sichergestellt.*



*Vor dem Starten der Maschine sind die gesamten Betriebsanleitungen zu lesen; der Betreiber muss mit dem Betrieb der Maschine vertraut sein.*

### MASCHINENVORBEREITUNG:



Die Maschine IMMER auf einer ebenen Fläche parken. Vor Wartungsarbeiten muss der Motor "OFF" zeigen, und der Zündschalter muss in der "0" (AUS)-Stellung sein. Die Maschine abkühlen lassen!

1. Motoröl prüfen. Bis zur Markierung auf dem Pegelstab mit 15W40 Klasse CE- oder CD-Öl füllen.
2. Die Batteriekabel verbinden.

### CHECKLISTE FÜR 1- bis 2-STÜNDIGEN BETRIEB:



Die Maschine IMMER auf einer ebenen Fläche parken. Vor Wartungsarbeiten muss der Motor "OFF" zeigen, und der Zündschalter muss in der "0" (AUS)-Stellung sein. Die Maschine abkühlen lassen!

1. Die Klammern am Luftreinigerschlauch für den Motor überprüfen. Festziehen, falls erforderlich.
2. Die V-Riemen am Sägeblattantrieb festziehen. Nicht zu stark festziehen!!

## SCHNELLREFERENZ FÜR PLANMÄSSIGE WARTUNG



Die Maschine IMMER auf einer ebenen Fläche parken. Vor Wartungsarbeiten muss der Motor "OFF" zeigen, und der Zündschalter muss in der "0" (AUS)-Stellung sein. Die Maschine abkühlen lassen!

### TÄGLICHE WARTUNG:

1. Motorölpegel prüfen.
2. Schutzabdeckung für das Sägeblatt auf Beschädigungen überprüfen.
3. Schläuche und Klammern auf Beschädigungen oder losen Sitz überprüfen. Festziehen oder wie erforderlich ersetzen.
4. Anzeiger für Luftreinigerverstopfungen prüfen.  
Den primären Luftfilter ersetzen, wenn die Anzeiger rot zeigt.
5. Sicherstellen, dass alle Schutzabdeckungen am Platz und in gutem Zustand sind.

### WARTUNG ALLE 50 STUNDEN:

1. Luftfilter am hinteren Schirm säubern.
2. Luftfilter am Kühler inspizieren und säubern, wenn erforderlich.
3. V-Riemen am Sägeblattantrieb spannen. Beide Seiten gleichmäßig spannen. Nicht zu stark spannen!
4. Vordere Radlager schmieren.
5. Hydrauliksystemfilter austauschen.  
(Nur nach den ersten 50 Stunden.)

### WARTUNG ALLE 100 STUNDEN:

1. Motoröl und Filter wechseln.
2. Kipplager an der Vorderachse schmieren.
3. Räder auf Verschleiß oder Beschädigung überprüfen.
4. Hinterradnabe und Räder auf losen Sitz prüfen
5. Klammern am Luftreinigerschlauch für den Motor überprüfen.
6. Flüssigkeitspegel im Hydrauliksystem prüfen.

### WARTUNG ALLE 250 STUNDEN:

1. Filter im Hydrauliksystem austauschen.
2. Beide Enden der Pumpen für Sägeblattschaft 2 schmieren.

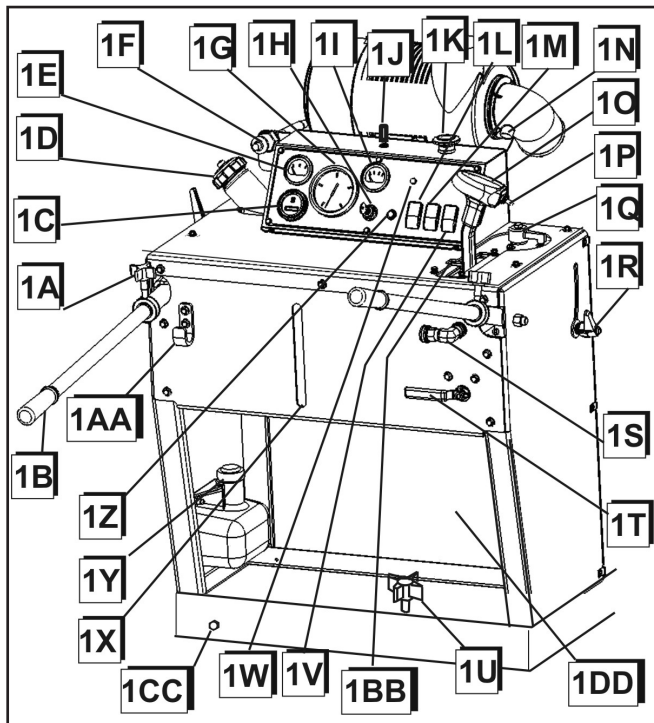
### WARTUNG ALLE 500 STUNDEN:

1. Flüssigkeit im Motorgetriebekasten austauschen.
2. Flüssigkeit im Hydrauliksystem austauschen.
3. Motorkraftstofffilter ersetzen (Andrehmodell).

### JÄHRLICHE WARTUNG:

1. Primären Luftfilter und Sicherheitselement austauschen.

**ABBILDUNG 1:**



- 1A. KNOFF:** Dreht die Griffe für den Betreiber fest.
- 1B. GRIFFSTANGE:** Griff für den Betreiber.
- 1C. STUNDENZÄHLER:** Zählt die Betriebsstunden.
- 1D. KRAFTSTOFFTANKFÜLLUNG:** Hier wird aufgetankt.
- 1E. WASSERTEMPERATURMESSGERÄT:** Wasser/ Glycol ist das Kühlmittel. Messgerät überwacht die Temperatur des Motorkühlmittels. Zulässige Höchsttemperatur: 104°C.
- 1F. MOTORDROSSELUNG:** Steuert die U/Min des Motors. Roten Knopf zum Entriegeln drücken. Ein-drücken verringert die U/Min; herausziehen oder im Uhrzeigersinn drehen erhöht die U/Min. Roten Knopf gegen den Uhrzeiger drehen verringert die U/Min.
- 1G. MOTOR DREHZAHLZÄHLER:** Zeigt die U/Min des Motors und die Stunden an.
- 1H. MOTORANLASSER:** Schalter startet und stoppt den Motor und wärmt den Motor an.
- 1I. SPANNUNGSMESSER:** Zeigt die Spannung im Elektrosystem an.
- 1J. ACHSEJUSTIERSCHALTER:** Kippschalter zum Justieren der hinteren Antriebsachse. Den Schalter nach rechts schieben, damit die Säge nach rechts fährt. Den Schalter nach links schieben, damit die Säge nach links fährt.
- 1K. ROTER HANDSCHALTER:** Für den **NOTSTOPP** der Säge. Hält alle Systeme außer den Lampen

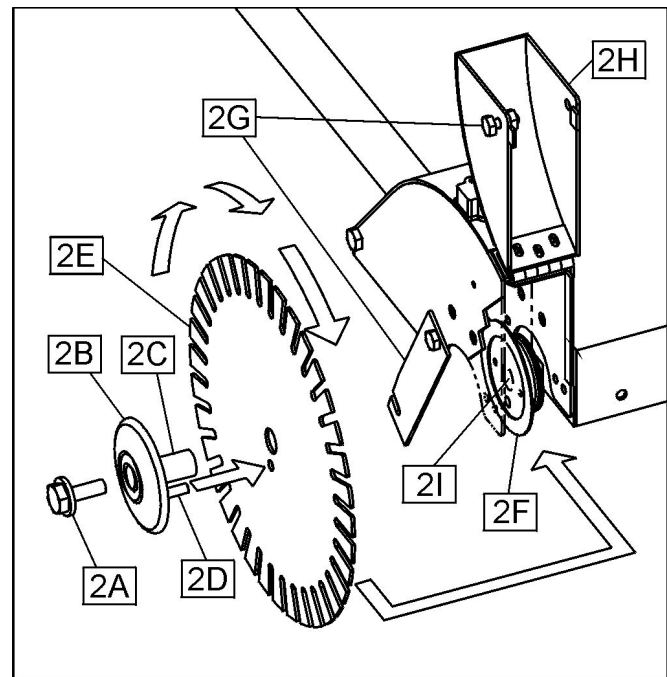
an. Zum Rücksehen **HERAUSZIEHEN**. Nicht für routinemäßiges Stoppen benutzen.

- 1L. WASSERSICHERHEITSSCHALTER:** Hält den Motor an, wenn die Wasserversorgung zur Säge unterbrochen ist. Zum Aktivieren drücken.
- 1M. SÄGEBLATTTIEFENSTOPP:** Aktiviert oder deaktiviert den Tiefenstopp für wiederholte Schnitte mit derselben Tiefe.
- 1N. LUFTFILTERVERSTOPFUNGSANZEIGER:** Luftfilterelement benötigt Wartung, wenn der Anzeiger eine rote Markierung zeigt. Vor dem Anlassen des Motors zurücksetzen.
- 1O. GESCHWINDIGKEITSSTEUERHEBEL:** Steuert Vorwärts- und Rückwärtsrichtung, Anhalten und die Geschwindigkeit der Säge.
- 1P. HEBUNGS-/SENKUNGSSCHALTER:** Befindet sich am Geschwindigkeitssteuerhebel und wird zum Anheben und Senken der Säge benutzt. Nach oben schieben, um die Säge anzuheben; nach unten schieben, um die Säge zu senken.
- 1Q. SÄGEBLATTTIEFENANZEIGER:** Zeigt die Schnitttiefe an und setzt die Schnitttiefe für den SÄGEBLATTTIEFENSTOPP.
- 1R. GRIFFJUSTIERUNGSRIEGEL:** Im Uhrzeigersinn drehen, um die Griffstange am Platz zu verriegeln. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Griffstange zu entriegeln und in eine andere Stellung zu versetzen.
- 1S. WASSEREINLAUF:** Verbunden mit einem 3/4 Zoll Gartenschlauch wird frisches Wasser zugeführt.
- 1T. WASSERVENTIL:** Steuert die Wasserflussgeschwindigkeit bei der Kühlung des Sägeblatts.
- 1U. GESCHWINDIGKEITSSENKUNGSKNOPF:** Den Knopf im Uhrzeigersinn drehen um die Senkungsgeschwindigkeit zu verringern; gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Senkungsgeschwindigkeit zu erhöhen.
- 1V. SÄGEBLATTKUPPLUNGSSCHALTER:** Schalter den Antrieb des Sägeblatts ein. Das Licht zeigt an, dass die Kupplung geschaltet ist. Nur dann schalten, wenn der Motor mit 1.200 U/Min oder weniger läuft.
- 1W. ÖLDRUCKLAMPE:** Leuchtet auf, wenn der Öl-druck zu niedrig ist und wenn der Schlüssel im ausgeschalteten Motor steckt.
- 1X. KRAFTSTOFFPEGEL-SICHTANZEIGE:** Zeigt den Kraftstoffpegel im Tank.
- 1Y. KÜHLMITTEL-ÜBERLAUFFLASCHE:** Sammelt Kühlmittel vom dem Kühler, wenn der Motor heiß ist. Die Flasche sollte 1/4 voll sein, wenn der Motor

ausgeschaltet und abgekühlt ist.

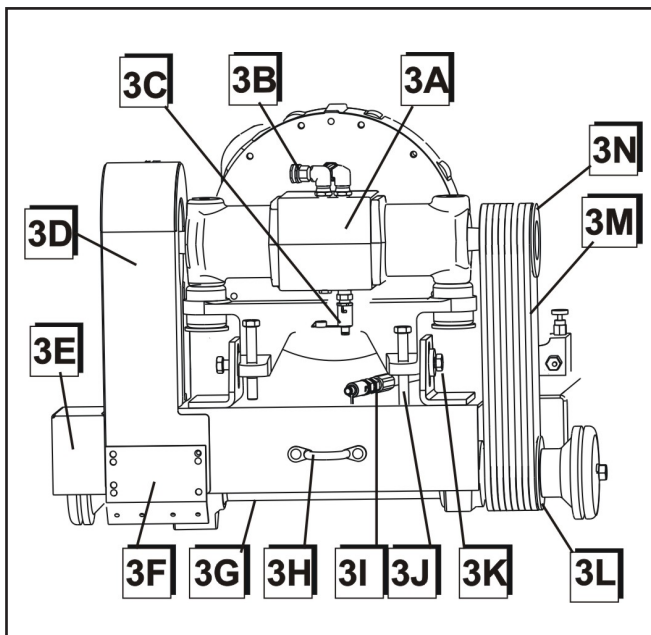
- 1Z. AUSSCHALTER:** 25 A. Zum Rücksetzen eindrücken. Die Säge läuft nicht, wenn der Ausschalter heraussteckt.
- 1AA. SCHLAUCHAUFHÄNGER:** Hält den Wasserversorgungsschlauch.
- 1BB. STOPPOSITION:** Die Säge hält die Fahrt an, wenn der Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in dieser Position ist. Der Motor startet nur dann, wenn der Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in der STOPP-Position ist.
- 1CC. MANUELLE ACHSENJUSTIERUNG:** Den Bolzen zum Justieren der hinteren Antriebsachse drehen. Drehen nach rechts (im Uhrzeigersinn) verursacht, dass die Säge nach rechts fährt, und Drehen nach links (gegen den Uhrzeigersinn) verursacht, dass die Säge nach links fährt. (Siehe Anlage)

**ABBILDUNG 2**



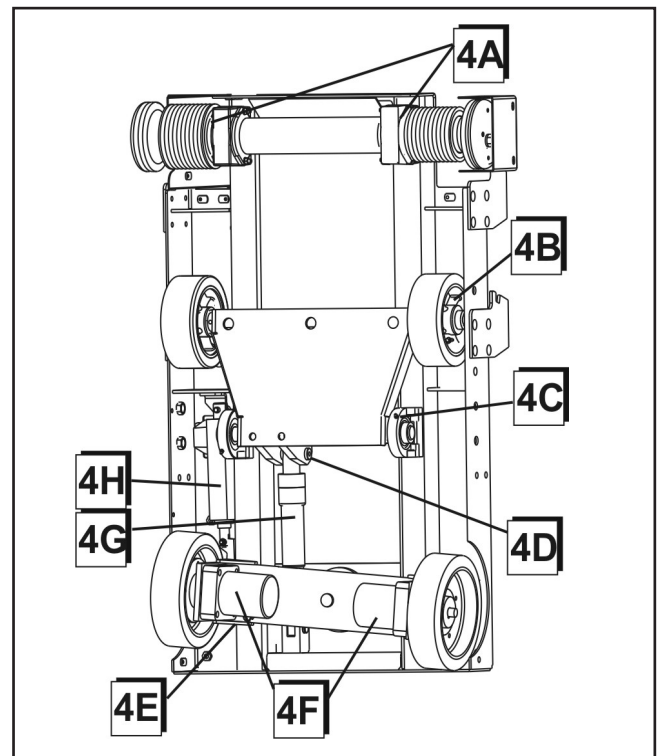
- 2A. SÄGEBLATTSCHAFTBOLZEN:** Zum Einklamern des Diamantensägeblatts zwischen den inneren und äußeren Flansch. Die rechte Seite der Säge hat nach links gerichtete Windungen; die linke Seite der Säge hat nach rechts gerichtete Windungen.
- 2B. ÄUSSERER FLANSCH:** Hält das Diamantensägeblatt in Stellung.
- 2C. WELLE AM ÄUSSEREN FLANSCH:** Stützt das Diamantensägeblatt.
- 2D. RIEGELSTIFT:** Verhindert, dass sich das Diamantensägeblatt während des Betriebs auf dem Schaft dreht.
- 2E. DIAMANTENSÄGEBLATT:** Schneidewerkzeug für Beton und Asphalt.
- 2F. INNERER FLANSCH:** Innere Stützung, die das Diamantensägeblatt in Stellung hält.
- 2G. SÄGEBLATTABDECKUNGSRIEGEL:** Verriegelt das Vorderteil der Sägeblattabdeckung nach unten.
- 2H. VORDERTEIL DER SÄGEBLATTABDECKUNG:** Vorderteil der Sägeblattabdeckung.
- 2I. SÄGEBLATTSCHAFT:** Stützt die Sägeblattflan-

**ABBILDUNG 3**



- 3A. MOTORGETRIEBEKASTEN:**
- 3B. WASSERANSCHLUSS:** Zirkuliert frisches Wasser durch den Getriebekasten und kühlt ihn. Das Wasser fließt dann zur Sägeblattabdeckung.
- 3C. WASSERAUSLASSVENTIL:** Drehen und drücken, um Wasser aus dem Getriebekasten abzulassen. Täglich entleeren, um Korrosion oder Schäden durch Gefriertemperatur zu verhindern.
- 3D. RIEMENABDECKUNGEN:** Zum Installieren neuer V-Riemen entfernen und die Riemen Spannung prüfen. Zwei. Am Platz halten.
- 3E. FLANSCHABDECKUNG:**
- 3F. RIEMEN SCHUTZSCHIRM:** Am Platz halten.
- 3G. SÄGEBLATTROHRSATZ:** Abgedichtete Einheit enthält den Sägeblattschaft, Kugellager und Schaftdichtung.
- 3H. ZURRRIEGELÖSEN:** Zum Festzurren der Säge beim Transport. Nicht zum Heben der Säge vorgesehen.
- 3I. MOTORÖLAUSLASSVENTIL:** Auslass für Motoröl ohne Werkzeug.
- 3J. RIEMENSPANNUNGSBOLZEN:**
- 3K. HORIZONTALE KLEMMBOLZEN:**
- 3L. SÄGEBLATTSCHAFT-RIEMENSCHLEIBE:**
- 3M. V-RIEMEN:** Satz mit 4.
- 3N. GETRIEBEKASTEN-RIEMENSCHLEIBE:**

**ABBILDUNG 4**



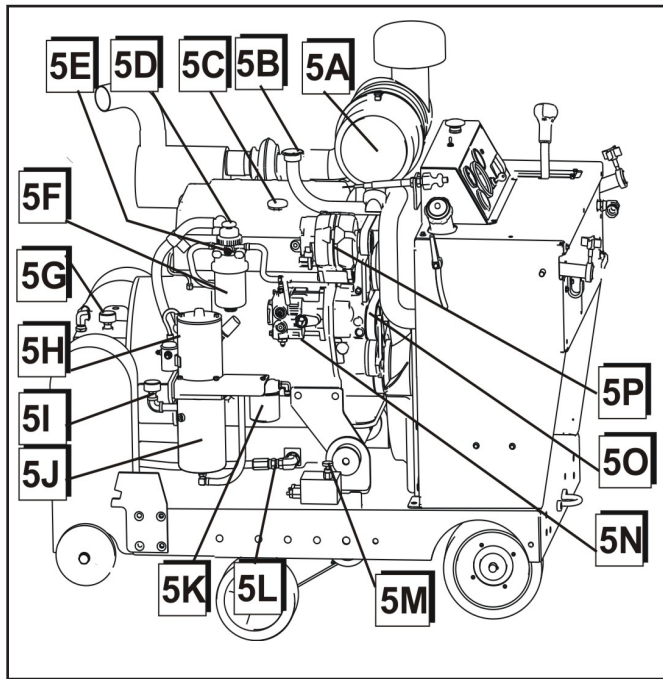
- 4A. SÄGEBLATTSHAFT KUGELLAGERDICHTUNGEN**
- 4B. VORDERRADLAGER**
- 4C. VORDERACHSENKIPLAGER**
- 4D. HYDRAULIKZYLINDER-KIPPSTIFT**
- 4E. HINTERACHSE**
- 4F. HYDRAULISCHER RADMOTOR**
- 4G. HEBUNGS-/SENKUNGSZYLINDER**

**ABBILDUNG 5**

- 5A. LUFTFILTERSATZ** enthält
  - a) Gehäuse
  - b) Abdeckung
  - c) Primäres äußeres Element: Säubern oder austauschen, wenn der Verstopfungsanzeiger eine ROTE Warnung zeigt.
  - d) Inneres Sicherheitselement: Dieses Filterelement nicht säubern. Einmal im Jahr oder bei Beschädigung austauschen.
- 5B. KÜHLMITTELEINLAUF:** Den Kühler hier füllen. Kappe bei Beschädigung austauschen.
- 5C. MOTORÖLEINLAUF:** Einer von zwei Füllpunkten.
- 5D. HANDPUMPE ZUM REINIGEN DER**

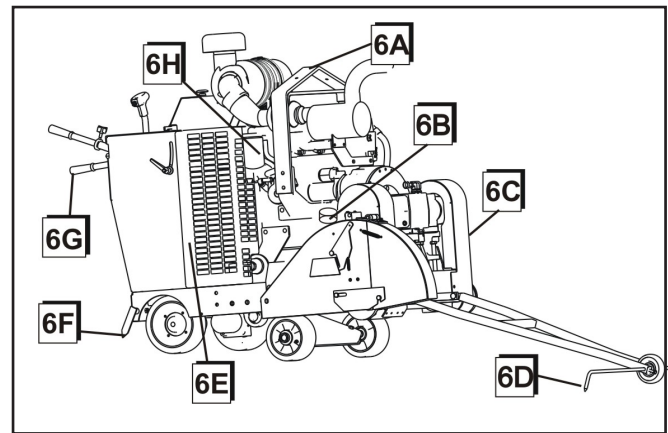


ABBILDUNG 5



- 5E. **KRAFTSTOFFLUFTVENTIL:** Zum Ablassen von Luft aus den Kraftstoffleitungen öffnen.
- 5F. **KRAFTSTOFFFILTER - WASSERABSCHIEDER:** Siehe Motorhandbuch von John Deere.
- 5G. **GETRIEBELASTENFÜLLUNG / LÜFTUNGSSTOPFEN:** Alle 500 auswechseln. 0,95 Liter Kapazität, 75W90 Getriebeöl.
- 5H. **GLEICHSTROM-HEBEPUMPE:** Hebt oder senkt die Säge.
- 5I. **HYDRAULIKRESERVOIRFÜLLUNG:** Hydraulikflüssigkeit hier nachfüllen und überprüfen.
- 5J. **HYDRAULIKRESERVOIR:** 1,42 Liter
- 5K. **HYDRAULIKFILTER:** Filter für Hydraulikflüssigkeit.
- 5L. **AUSLAUSCHLAUCH FÜR MOTORÖL:** Verbunden mit Ölauslaufventil 31. Ablass von Motoröl.
- 5M. **GETRIEBEBYPASSVENTIL:** Zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Zum Schließen im Uhrzeigersinn drehen. Öffnen, um Betonsäge zu schieben.
- 5N. **HYDROSTATISCHE GETRIEBEPUMPE.**
- 5O. **WECHSELSTROMERZEUGER / WASSERPUMPENRIEMEN:** Selbstspannend. Ersatz bei John Deere.
- 5P. **WECHSELSTROMERZEUGER:** Ersatz bei John Deere.

ABBILDUNG 6

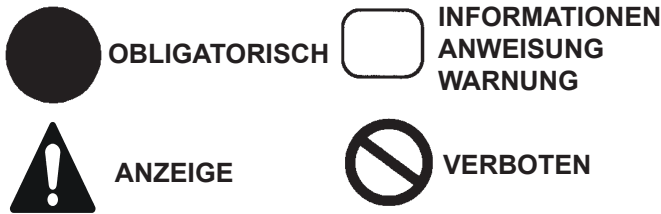


- 6A. **HEBEGRIFF:** Die Säge kann von diesem Punkt gehoben werden.
- 6B. **ÖLPEGELPRÜFUNG:** Pegelstab zeigt Ölstand. Hier kann auch Öl eingefüllt werden.
- 6C. **RIEMENABDECKUNGEN UND SCHIRME:** Schutz für Motor, Schutzabdeckungen, Antriebe und Lüfter.
- 6D. **VORDERE FÜHRUNG:** Stellt den Pfad des Diamantensägeblatts auf der Schnittlinie fest.



**MASCHINE NICHT OHNE SCHIRME BETREIBEN!**

- 6E. **KÜHLERSCHIRME:** Schützen Motor, Kühler, Riemenantriebe und Riemenscheiben.
- 6F. **HINTERE FÜHRUNG:** Stellt den Pfad des Diamantensägeblatts auf der Schnittlinie fest.
- 6G. **GRIFFSTANGEN:** Zum Manövrieren der Säge. Nicht zum Heben der Säge vorgesehen.
- 6H. **MOTORÖLFILTER:** Das Ölfilterelement muss beim Ölwechsel ausgetauscht werden (alle 100 Stunden).



Diese Schilder sind Sicherheitshinweise

**Jede Maschine wird vor dem Verlassen des Werkes gründlich getestet.**

**Die Anweisungen genau befolgen; dadurch leistet die Maschine langfristige Dienste unter normalen Betriebsbedingungen.**

## 1. Einsatzweisen

**Einsatz:** Nasses Sägen von altem oder neuem Beton oder Asphalt. Trockenes Sägen nur mit der Genehmigung des Sägeblattherstellers für spezifische Anwendungen.

**Werkzeug:** Diamantsägeblätter — wassergekühlt, Ø: 14 Zoll, 18 Zoll, 20 Zoll, 24 Zoll, 26 Zoll, 30 Zoll, 36 Zoll, 42 Zoll, 48 Zoll, und 60 Zoll mit Welle Ø – 1 Zoll.

*(Weitere Informationen vom Husqvarna-Händler.)*

### Schnitttiefen (Maximal):

Sägeblatt	Tiefe	Sägeblatt	Tiefe
14 Zoll	4.5 Zoll	350 mm	110 mm
18 Zoll	6.5 Zoll	450 mm	160 mm
20 Zoll	7.5 Zoll	500 mm	175 mm
24 Zoll	9.5 Zoll	600 mm	225 mm
26 Zoll	10.5 Zoll	650 mm	260 mm
30 Zoll	12.5 Zoll	750 mm	310 mm
36 Zoll	15.0 Zoll	900 mm	375 mm
42 Zoll	17.5 Zoll	1000 mm	410 mm
48 Zoll	20.0 Zoll	1200 mm	500 mm
60 Zoll	25.0 Zoll	1500 mm	620 mm

**Vor dem Start der Maschine muss der Betreiber dieses ganze Handbuch lesen und mit dem Betrieb der Maschine vertraut sein**

**Der Arbeitsbereich muss vollständig leer, gut beleuchtet und ohne Gefahrenquellen sein.**

**Der Betreiber muss der Aufgabe entsprechende Schutzbekleidung tragen.**

**Unbefugte müssen den Arbeitsbereich verlassen.**

**Nur Sägeblätter mit einer höheren maximalen Betriebsgeschwindigkeit als die Geschwindigkeit des Sägeblattschafts benutzen.**

## 2. Umstellung der Maschine

(Siehe Abbildung 1, 2 und 5)

**Die Griffstangen in die gewünschte Länge ausziehen:**

- Den Knopf (1A) lösen, die Griffstange (1B) zur gewünschten Länge herein- oder herausziehen, dann den Knopf (1A) festziehen. Zum Justieren der Höhe der Griffstangen den Griffjustierriegel (1R) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Griffstangen (1B) auf die gewünschte Höhe setzen. Den Justierriegel (1R) im Uhrzeigersinn drehen, um die Griffstangen in dieser Stellung zu halten.

**Umstellung der Maschine, während der Motor ausgeschaltet ist:**

- Den Motoranlasser (1H) in die Position “1” (**LAUF**) setzen.
- Die Säge durch Drücken auf den Kippschalter (1P) am Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) drücken, bis das Diamantsägeblatt (2E) (falls installiert) von der Pflasteroberfläche abgehoben ist.
- Den Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in die Position STOPP (1BB) setzen.
- Das Getriebebypassventil (5M) gegen den Uhrzeigersinn in die Position “hoch” (LEERLAUF) drehen.
- Die Säge kann jetzt umgestellt werden, wenn der Bediener direkt dahinter steht und schiebt (während er die Griffstangen (1B) hält).

**Die Säge nicht auf einer Anhöhe (oder auf einem Hügel) bewegen, während sie sich ihm LEERLAUF befindet. Der Bediener könnte die Kontrolle über die Säge verlieren und sich selbst und anderen Personen im Bereich Verletzungen zufügen.**

**Umstellung der Maschine, während der Motor eingeschaltet ist:**

- Die Säge durch Drücken auf den Kippschalter (1P) am Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) drücken, bis das Diamantsägeblatt (2E) (falls installiert) von der Pflasteroberfläche abgehoben ist.
- Den Wassersicherheitsschalter (1L) in die Position “0” (AUS) setzen.
- Der Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) muss in der Position STOPP (1BB) stehen, bevor die Säge gestartet werden kann. Die Maschine STARTET NUR DANN, wenn der Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in der Position STOPP (1BB) steht.
- Prüfen, ob das Getriebebypassventil (5M) im Uhrzeigersinn (herunter) in die geschlossene Position gedrückt ist. Die Maschine nicht starten, wenn das Ventil (5M) in der Position Leerlauf (OFFEN) ist.
- Die Motordrosselung (1F) in eine niedrige Geschwindigkeit setzen.
- Den Sägeblattkupplungsschalter (falls installiert) (1V) auf “0” (**AUS**) setzen.
- In einer Temperatur unter 0° C den Motoranlasserschalter (1H) 15 Sekunden lang drücken. Dies wärmt die Zündkerzen für den Start bei kaltem Wetter.
- Den Motoranlasserschalter (1H) in die Position “2” (**START**) setzen, bis der Motor startet, dann den



Schalter loslassen. Er kehrt zur Position **LAUF** zurück. Wenn die Maschine nicht startet, diese Schritte wiederholen.



• Den Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) vorwärts für eine **VORWÄRTSBEWEGUNG** der Säge oder rückwärts für eine **RÜCKWÄRTSBEWEGUNG** der Säge schieben. Je weiter der Hebel geschoben wird, desto höher ist die Geschwindigkeit.



**Das Bypassventil (5M) nicht in die Position Leerlauf setzen, wenn die Säge auf einer Anhöhe (oder einem Hügel) geparkt ist. Der Betreiber könnte die Kontrolle verlieren und Verletzungen oder Schäden verursachen.**

### 3 Transport (Sägeblatt entfernt)

(Siehe Abbildung 1, 2, and 5)



**Den Motor ausschalten. Den Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in die Position STOPP (1BB) setzen. Das Diamantsägeblatt (2E) vor dem Transport entfernen.**

Beim Bewegen der Säge mit laufendem Motor auf- und abwärts auf Rampen extrem vorsichtig vorgehen.

- Um eine Rampe **hinunter** zu fahren, die Säge langsam **VORWÄRTS** bewegen.
- Um eine Rampe **hinauf** zu fahren, die Säge langsam **RÜCKWÄRTS** fahren.



**Bei steilen Rampen immer eine Winde benutzen. Nie unter der Maschine stehen.**

**Heben der Säge.** Die Säge kann nur mit einem werkinstallierten Heber (6A) gehoben werden.

**Transport mit Kraftfahrzeug:**

- Den Motoranlasserschalter (1H) in die Position **AUS** setzen.
- Den Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in die Position **STOPP (1BB)** setzen.
- Die Griffstangen (1B) einschieben und die Knöpfe (1A) anziehen.



**Die Säge am Platz blockieren oder sie vorn und hinten mit den werksinstallierten ZURRRIEGEL- ÖSEN (3H) sichern und so Bewegung während des Transports verhüten.**

### 4 Prüfungen vor dem Start



**Die Arbeitsbedingungen vom Standpunkt der Gesundheit und Sicherheit überprüfen.**

- **Kraftstoff** (das Wartungshandbuch für den Motor einsehen.) Nr. 2 Dieselmotoröl in normalen Bedingungen benutzen.
- Prüfen, ob der Motorölpegel richtig ist. Da die Maschine häufig abgewinkelt betrieben wird, den Ölpegel häufig (Motor horizontal) prüfen und sicherstellen, dass der Ölpegel nie unter die niedrigste Markierung am Pegelstab fällt. 15W40 CD oder CE Motoröl wird empfohlen(6B)
- Vor dem Start das Motorhandbuch einsehen. Siehe John Deere Handbuch OMRG34851

### 5 Sägeblattanpassung

(Siehe Abbildung 1 und 2)

- Den Motoranlasserschalter (1H) in die Position "1" setzen.
- **Die Maschine mit dem Hebungs-/Senkungsschalter (1P) am Geschwindigkeitshebel (1O) in eine hohe Position anheben.**
- **Den Motoranlasserschalter(1H) in die Position "0" (AUS) setzen.**
- **Den Bolzen am Sägeblattabdeckungsriegel (2G) lösen.**
- **Die vordere Hälfte der Sägeblattabdeckung (2H) anheben.**
- **Den Sägeblattbolzen (2A) lösen. Den äußeren Flansch (2B) entfernen.**
- Das Diamantsägeblatt (2E) an die Welle am äußeren Flansch (2C) anpassen.
- Den äußeren Flansch (2B) im Sägeblattschaft (2I) befestigen und sicherstellen, dass der Riegelstift (2D) durch das Diamantsägeblatt (2E) in den inneren Flansch (2F) eindringt.



**Die Drehrichtung des Sägeblatts beachten. Diese Drehrichtung wird mit einem Pfeil sowohl auf dem DIAMANTENSÄGEBLATT (2E) und auf der SÄGEBLATTABDECKUNG (2H) angezeigt. Sicherstellen, dass die Kontaktflächen am DIAMANTENSÄGEBLATT (2E), an den INNEREN und ÄUSSEREN FLANSCHEN (2B & 2F) und an der SÄGEBLATTWELLE (2C) sauber sind.**

- Den äußeren Flansch (2B) und das Diamantsägeblatt (2E) in die entgegen gesetzte Richtung der Sägeblattdrehung drehen und so das Spiel beseitigen.
- Den Sägeblattschaftbolzen (2A) mit dem Sägeblattschaftschlüssel einsetzen und festziehen; gleichzeitig das Diamantsägeblatt (2E) festhalten.
- Die vordere Hälfte der Sägeblattabdeckung (2H) senken und den Bolzen (2G) an der Sägeblattabdeckung (2G) anziehen.



**Der Sägeblattschaftbolzen (2A) auf der rechten Seite hat nach links gerichtete Windungen. Der Sägeblattschaftbolzen (2A) auf der linken Seite hat nach rechts gerichtete Windungen.**



**Aufschiebbare Sägeblattabdeckungen sind mit einem Sicherheitsriegel ausgestattet, der in den Stützspaten und einen Bolzen einrastet und das hintere Teil der Abdeckung festhält.**



**Diese Maschine nicht ohne den eingerasteten Riegel und den installierten Bolzen betreiben, Die Sägeblattabdeckungen häufig inspizieren. Nicht benutzen, wenn sie beschädigt sind.**

#### Entfernen einer AUFSCHIEBBAREN ABDECKUNG

- Den Sägeblattschaftschlüssel zum Entfernen des Haltebolzens benutzen.
- Den Sägeblattschaftschlüssel zwischen die Abdeckung und die Riemenabdeckung auf den Riegelhebel schieben. Den Hebel heben, die Abdeckung entriegeln und vom Spaten abheben

#### Anbringen einer AUFSCHIEBBAREN ABDECKUNG:

- Die Abdeckung auf den Spaten senken, bis der Riegel einrastet.
- Den Bolzen am hinteren Teil der Abdeckung mit dem Sägeblattschaftschlüssel einsetzen.

## 6 Start der Säge

(Siehe Abbildung 1, 2 and 5)



**Die Maschine vor dem Start mit der größten Sorgfalt und Aufmerksamkeit vorbereiten.**



**Alle Schlüssel und Werkzeug vom Fußboden und von der Maschine entfernen.**



**Immer die Sägeblattabdeckung, die Riemenabdeckungen und die Ventilatorabdeckungen am Platz behalten.**

- Alle Betriebsanleitungen und Warnhinweise in diesem Handbuch und an der Maschine befolgen.
- Das Wasserventil (1T) schließen.
- Den zu machenden Schnitt als eine Linie auf der zu schneidenden Fläche markieren.
- Die Griffstangen (1B) in die gewünschte Länge ausziehen und die Knöpfe (1A) festziehen.
- Die vordere Führung (6D) senken und die vordere Führung (6D), die hintere Führung (6F) und das Diamantensägeblatt (2E) mit der Linie auf der Fläche ausrichten.
- Um die Säge ohne Wasserdruck starten, den Wassersicherheitsschalter (1L) auf **“0” (AUS)** setzen.
- Den Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in die Position STOPP (1BB) setzen. Die Säge startet nur dann, wenn sich der Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) in der Position STOPP (1BB) befindet. Sicherstellen, dass das Getriebebypassventil (5M) geschlossen und in der Position **unten** ist.
- Den Sägeblattkupplungsschalter (1V) auf **“0” (AUS)** setzen (falls vorhanden).
- Den Motor mit dem Motoranlasser (1H) starten. Das Verfahren im Motorhandbuch befolgen. Bei kaltem Wetter die Zündkerzen am Motor durch 15 Sekunden langes Drücken auf den Motoranlasser (1H) und die Drosselung (1F) vorwärmen. Die Maschine mehrere Minuten mit der Motordrosselung auf geringer Geschwindigkeit anwärmen lassen.
- Bei Bereitschaft das Wasserventil (1T) öffnen

- Den Wassersicherheitsschalter (1L) auf **“1”(EIN)** setzen.



**Auf ausreichende Wasserversorgung prüfen. (10 - 20 Liter pro Min.) Unzureichender Wasserfluss beschädigt das Diamantensägeblatt.**

- Die Drosselung (1F) herausziehen die U/Min auf 3.000 setzen.

#### Siehe Tabelle mit richtigem Sägeblattschaft und Motor-geschwindigkeit für spezifische Sägeblattgrößen.

- Die Säge langsam durch Ziehen oder Drücken am Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) vorwärts oder rückwärts bewegen. Die Säge langsam bewegen und dadurch Verkleben des Sägeblatts verhüten. Sicherstellen, dass die vordere Führung (6D), die hintere Führung (6F) und das Diamantensägeblatt (2E) mit der Linie ausgerichtet sind.
- Den Sägeblattkupplungsschalter (1V) auf **“1” (EIN)** setzen, um den Sägeblattantrieb (falls vorhanden) NUR BEI MOTORLEERLAUF einzuschalten!
- Die Säge durch Drücken des Hebungs-/Senkungsschalters (1P) am Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) nach unten senken, bis das Diamantensägeblatt (2E) die gewünschte Schnitttiefe erreicht. (Siehe “Schnitttiefe des Sägeblatts”).



**Sicherstellen, dass der Wasserfluss beim nassen Schneiden reichlich ist.**

#### Schnitttiefe des Sägeblatts:

Diese Säge ist mit einem Sägeblatttiefeanalyzer (1Q) ausgestattet, der die Schnitttiefe (in Zoll oder Zentimeter) des Diamantensägeblatts (2E) anzeigt. Die Säge hat auch einen Sägeblatt-Tiefenstoppschalter (1M), der die Schnitttiefe des Sägeblatts an einer spezifischen Tiefe stoppt. Der Sägeblatt-Tiefenstoppschalter (1M) kann in die Position “0” gesetzt werden, wenn er nicht benötigt wird.

#### Benutzung des Sägeblatt-Tiefenanzeigers (1Q):

- Den Motoranlasser (1H) in die Position **“0” (AUS)** setzen, um den Motor zu **STOPPEN** (wenn er läuft).
- Den Motoranlasser (1H) in die Position **“1” (LAUF)** setzen, um das elektrische System einzuschalten.
- Das Diamantensägeblatt (2E) durch Drücken des Kippschalters (1P) am Steuerhebel (1O) nach unten senken, bis das Diamantensägeblatt (2E) die zu schneidende Fläche berührt.
- Den Sägeblatttiefeanalyzer (1Q) nach links oder rechts drehen, bis der Sägeblatttiefeanalyzer (1Q) die **gewünschte Schnitttiefe anzeigt**. Die noch nicht geschnittene Tiefe wird jetzt mit der Zahl ausgerichtet, auf die die Tiefenanzeigernadel (1Q) erscheint, wenn das Sägeblatt auf die zu schneidende Fläche gesenkt wird. Siehe Seite 62.
- Das Sägeblatt durch Drücken des Kippschalters (1P) am Geschwindigkeitssteuerhebel (1O) nach oben heben, bis das Diamantensägeblatt (2E) von der Schnittfläche abgehoben ist.
- Den Motoranlasser (1H) in die Position **AUS** drehen und so das elektrische System auszuschalten.

## Benutzung des Sägeblatt-Tiefenstoppschalters (1M) (während der Motor läuft):

- Den Sägeblatt-Tiefenstoppschalter (1M) in die Position "0" (AUS) setzen und so die Tiefenstoppeinstellung aufheben. Die Säge kann jetzt in ihrer ganzen Reichweite ohne Stoppen angehoben und gesenkt werden.
- Den Sägeblatt-Tiefenstoppschalter (1M) in die Position "1" (EIN) setzen, um den Sägeblatt-Tiefenstopp zu aktivieren. Beim Senken der Säge aktiviert der Sägeblatt-Tiefenanzeiger (1Q) einen Mikroschalter, und die Säge kann nicht weiter als zu der eingestellten Schnitttiefe gesenkt werden.
- Jetzt ist die maximale Schnitttiefe eingestellt. Wenn die Säge aus irgendeinem Grund aus der Schnittfläche gehoben wird, kann sie jetzt zu dieser eingestellten Tiefe gesenkt werden, wenn das Sägeblatt mit dem Hebungs-/Senkungsschalter (1P) am Steuerhebel (1O) zur Schnittfläche gesenkt wird.



**Die Säge kann nicht zu einer größeren Tiefe gesenkt werden als die Position am SÄGEBLATT-TIEFENSTOPPSCHALTER (1Q). Wenn ein tieferer Schnitt erforderlich wird, muss der Sägeblatttiefeanzeiger auf eine neue Tiefenstellung gesetzt werden. Oder der Sägeblatt-Tiefenstoppschalter (1M) kann in die Position "0" (AUS) gesetzt werden, um den Tiefenstopp aufzuheben.**

## 7 Stoppen der Säge

(Siehe Abbildung 1-2)



**Der NOTSTOPP wird durch Herunterdrücken an ROTEN HANDSCHALTER (1K) auf der Schutzkappe aktiviert. Dadurch wird der Motor gestoppt und der Stromzufuhr zu allen elektrischen Systemen außer den Lampen ausgeschaltet. Den ROTEN HANDSCHALTER (1K) durch Herausziehen, bis er heraussteckt, zurücksetzen und dann den Motor wieder anlassen.**

- Den Steuerhebel (1O) in die Position STOPP (1BB) setzen.
- Das Diamantensägeblatt (2E) durch Drücken des Hebungs-/Senkungsschalters (1P) am Steuerhebel aus dem Schnitt heben, bis das Diamantensägeblatt (2E) von der Fläche abgehoben ist.
- Den Sägeblattkupplungsschalter (1V) lösen, falls eine Kupplung vorhanden ist.
- Die Motordrosselung (1F) in die Position NIEDRIGER LEERLAUF setzen.
- Das Wasserventil (1T) ausschalten.
- Den Motor vor dem Ausschalten einige Minuten lang im Leerlauf laufen lassen.
- Den Motor durch Drehen des Motoranlassers (1H) in die Position "0" (AUS) setzen.

## 8 Vorfälle beim Sägen

(Siehe Abbildung 1-2)

Falls der **MOTOR** beim Sägen **STOPPT**, Folgendes prüfen:

- Kein Kraftstoff - Kraftstoffpegelanzeige (1X) prüfen.
- Wassermangel signalisiert dem Wassersicherheitsschalter (1L), den Motor zu stoppen. Den Schalter (1L) in die Position "0" (AUS) setzen und dann den Motor erneut starten.
- Zu schnelles Schneiden kann den Motor abwürgen.
- Der rote Handschalter (1K) wurde nach unten gedrückt. Den Kippschalter herausziehen, bis er heraussteckt.
- Der Ausschalter (1Z) wurde aktiviert. Zum Rücksetzen drücken. Wenn das Sägeblatt (2E) beim Sägen **STOPPT**, Folgendes prüfen:
  - Ob die Antriebsriemenspannung ausreicht.
  - Ob der Kupplungsschalter in die Position "0" (AUS) gesetzt ist
  - Ob die Kupplung einen elektrischen Ausfall hat oder eine Sicherung ausgebrannt ist

### DIE SÄGE SENKT SICH ZU SCHNELL:

- Die Senkungsgeschwindigkeit der Säge kann mit dem Geschwindigkeitssenkungsknopf (1U) am hinteren Ende der Säge justiert werden. Wenn sich die Säge zu schnell senkt, den Geschwindigkeitssenkungsknopf an (1U) im Uhrzeigersinn drehen und die gewünschte Senkungsgeschwindigkeit einstellen.

Wenn der MOTOR oder das SÄGEBLATT aus irgendeinem Grund **ABWÜRGT**, das Sägeblatt vollständig aus dem Schnitt heben und die Maschine vor dem erneuten Anlassen des Motors vollständig überprüfen. Beim Senken des Sägeblatts in einen unvollständigen Schnitt das Sägeblatt exakt mit dem Schnitt ausrichten und so Beschädigung des Sägeblatts verhüten.



**Alle Reparaturen nur einem autorisierten Händler anvertrauen**

## 9 Justierungen: Geradliniges Sägen

(Siehe Abbildung 1 and 4)

Beim Schneiden kann die Säge von der auf der Schnittfläche markierten Schnittlinie nach rechts ziehen (wenn das Diamantensägeblatt (2E) an der rechten Seite installiert ist). Falls dieses eintritt, kann die Hinterachse (4E) der Säge zur Kompensierung gedreht werden.

### Sägen mit Option EASYTRACK

- Den Achsenjustierschalter (1J) nach **LINKS** drehen. Kleine, kurze Justierungen am Schalter verursachen große Veränderungen.
- Justierungen sind beim oder ohne Sägen möglich.
- Die Achsenbewegung und -richtung visuell bestätigen.

### Sägen mit manueller Achsenjustierung

- Die Achse (4E) wird durch Drehen des M12 Justierbolzen (1CC) links unten am Sägenrahmen justiert.
- Wenn die Säge beim Sägen nach **RECHTS** zieht, den Justierbolzen (1CC) GEGEN DEN UHRZEIGERSINN drehen.
- Wenn die Säge beim Sägen nach **LINKS** zieht, den Justierbolzen IM UHRZEIGERSINN drehen.

---

## 10 Wartung

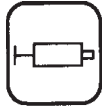
---

(Siehe Abbildung 1-6)



**Vor** Wartungsarbeiten die Maschine **IMMER** auf einer ebenen Fläche parken, den Motor ausschalten und den Motoranlasser (1H) in die Position "0" (AUS) setzen.

Die Maschine nach jeder Benutzung säubern.



### SCHMIERUNG:

**MOTORÖL:** Täglich prüfen (6B). Motoröl und Ölfilter (6H) nach jeweils 100 Stunden Betrieb wechseln. Zu benutzende Ölsorten sind im Motorhandbuch beschrieben. 15W40 CD, CE allgemein empfohlen. (6B) Füllmenge beträgt 8,5 Quarts (8,0 Liter) mit Filter (6H). Ölpegel mit der oberen Markierung am Pegelstab (6B) ausreichen.

### ALLE 100 STUNDEN SCHMIEREN:

- Vorderachsenkipplager (4C)

### ALLE 250 STUNDEN SCHMIEREN:

- Sägeblattschaft-Kugellagerdichtungen (4A) Nur zwei Pumpen.

### HYDRAULIKSYSTEM:

Siehe Abschnitt 12 - "Hydrauliksystem"

### MOTORGETRIEBEKASTEN (3A):

- Öl nach jeweils 500 Stunden Betrieb wechseln. SAE 75W90 synthetische Lagerschmierung benutzen. Menge ist (0,95) Liter.
- Kühlwasser durch das Wasserauslassventil (3C) ablassen, um Rost- und Frostschäden zu verhüten.

### KÜHLSYSTEM:

Motorkühlmittel ist eine 50:50 Mischung von Gefrierschutzmittel und Wasser.

- Das Kühlerluftfilterelement (1DD) alle 50 Stunden oder wenn erforderlich säubern und bei Beschädigung austauschen. Das Kühlerluftfilterelement (1DD) muss immer am Platz sein.
- Schläuche und Schlauchklammern auf Beschädigung und losen Sitz überprüfen. Festziehen oder wie erforderlich austauschen.
- Frostschutz für das Kühlmittel jährlich überprüfen.
- Den Kühler und das Kühlsystem alle 500 Stunden spülen und säubern.

- Mindestens eine 1/4 volle Kühlwasser-Überlaufflasche (1Y) beibehalten, wenn der Motor kalt ist.

### LUFTFILTER :

- Das äußere Filterelement (5A) säubern, wenn das rote Signal am Filterverstopfungsanzeiger (1N) erscheint. Das innere Sicherheitselement (5A) nicht säubern.

*Luftfilterelement austauschen oder säubern:*

- Das Luftfiltergehäuse (5A) durch Öffnen der drei (3) Filtergehäuseklammern und Herausziehen des Gehäuses entfernen.
- Das äußere Filterelement aus dem Filtergehäuse nehmen und austauschen oder mit niedriger Druckluft (2,75 leisten) [maximal 40 Psi] von innen nach außen säubern. Das Filterelement nicht durch Schütteln am Boden oder auf Gegenständen säubern; dadurch wird das Filterelement beschädigt.
- Das äußere Luftfilterelement durch Einschieben in das Gehäuse einsetzen.
- Das Luftfiltergehäuse (5A) installieren und die drei (3) Luftfiltergehäuseklammern (5A) schließen.



**Die drei (3) Luftfiltergehäuseklammern (5A) lassen sich nur dann schließen, wenn das äußere Luftfilterelement richtig installiert ist.**

- Das innere Sicherheitselement einmal im Jahr oder bei Beschädigung austauschen.
- Etwaige beschädigte Filter oder Dichtungen austauschen.
- Luftschlauch und Klammern auf Beschädigungen oder losen Sitz prüfen. Festziehen oder wenn erforderlich austauschen.

### Räder und Naben:

- Auf übermäßige Abnutzung und losen Sitz prüfen. Festziehen oder wenn erforderlich austauschen.

### KRAFTSTOFFFILTER :

- Den drehbaren Kraftstofffilter (5F) alle 500 Stunden austauschen.

---

## 11 V-Riemenspannung am Sägeblattschaft

---

(Siehe Abbildung 1-3)

Diese Säge ist mit Hochspannungs-V-Riemen ausgestattet. Die Riemen werden im Werk ordnungsgemäß gespannt, dehnen und lockern sich aber nach einigen Stunden Betrieb.

### Spannen der V-Riemen:

- Den Motoranlasser (1H) in die Position "0" (**AUS**) drehen.
- Die horizontalen Klemmbolzen (3K) mit dem Sägeblattschaftschlüssel vorn an der Maschine lösen.
- Jeden der zwei (2) vertikalen Spannungsbolzen (3J) (vorn an der Maschine unter dem Getriebekasten (3A)) im Uhrzeigersinn anziehen, bis die V-Riemen (3M) gespannt sind.
- Die **V-Riemen** (3M) nur in vollständigen Sätzen austauschen.

- Die beste V-Riemenspannung wird von Goodyear TensionRite™ Streifen, P/N 191368 ermöglicht. TensionRite™ Streifen werden zusammen mit von Husqvarna gekauften Riemen geliefert.



**Die V-Riemen (3M) nie über die ursprüngliche Werksspannung spannen. Lose V-Riemen verringern die Leistung der Säge und verkürzen die Lebensdauer der Riemen.**



**Alle Schirme und Abdeckungen anbringen. Die Säge nie ohne alle Schirme am Platz betreiben.**

## 12 Hydrauliksystem

(Siehe Abbildung 1-6)

Das Hydrauliksystem an dieser Maschine wird zum HE-BEN/SENKEN des Diamantensägeblatts (2E) und zum VORWÄRTS- und RÜCKWÄRTS-Bewegen der Säge benutzt. Das Hydrauliksystem besteht aus einer hydrostatischen Pump (5N), zwei (2) hydraulischen Radmotoren (4F), einem hydraulischen Filter (5K), einer Gleichstrom-Hebepumpe (5H), einem hydraulischen Ölreservoir (5J), einem Geschwindigkeitssenkungsknopf (1U) und einem hydraulischen Hebezyylinder (4G).

- Hydraulische Filter (5K) sind nach den ersten 50 Stunden Betrieb auszutauschen, dann jeweils nach 250 Stunden Betrieb.
- Den Flüssigkeitspegel im hydraulischen Reservoir (5J) in gleichmäßigen Zeitabständen prüfen. Den Ölpegel mit SAE 10W30 API Klasse SE, CC, CD-Motoröl aufrechterhalten. **Nicht zu voll füllen.** Ölpegel prüfen, wenn die Säge auf einer Ebene steht.
- Die Hydraulikflüssigkeit nach allen 500 Stunden Betrieb auswechseln. Das Hydraulikreservoir (5I, 5J) mit etwa 2,5 Quarts (2,34 Liter) SAE 10W30 API Klasse SE, CC, CD-Motoröl füllen. **Nicht zu voll füllen.** Ölpegel prüfen, wenn die Säge auf einer Ebene steht.
- Die Senkungsgeschwindigkeit der Säge kann mit dem Geschwindigkeitssenkungsknopf (1U) am hinteren Ende der Säge justiert werden. Wenn sich die Säge zu schnell senkt, den Geschwindigkeitssenkungsknopf an (1U) im Uhrzeigersinn drehen und die gewünschte Senkungsgeschwindigkeit einstellen.

## 13 Wichtige Hinweise

(Siehe Abbildung 2-3)

- Lose Muttern und Bolzen regelmäßig festziehen, besonders nach mehreren Betriebsstunden.
- Die Spannung der V-Riemen (3M) regelmäßig überprüfen. Die V-Riemen (3M) wie erforderlich spannen.
- Das Diamantensägeblatt (2E) zum Lagern abnehmen. Vorsichtig lagern.
- Das Sprühwasser über dem Diamantensägeblatt (2E) gelegentlich überprüfen.
- Das Diamantensägeblatt (2E) gut auf der Sägeblattwelle (2C) befestigen.
- Sicherstellen, dass die Oberflächen der Flanschen (2B & 2F), des Diamantensägeblatt (2E), und der Sägeblattschaft (2I) sauber sind.



**Die Säge an einem sicheren Ort entfernt von Kindern lagern. Alle Justierungswerkzeuge und Schlüssel entfernen. Das Diamantenwerkzeug an einem sicheren Ort lagern, wo es nicht beschädigt werden kann.**

## 14 Justierung der Motorgeschwindigkeit

(Siehe Abbildung 1-6)



**Der Betreiber oder Menschen im Arbeitsbereich könnten schwer verletzt werden, wenn die Drehgeschwindigkeit (N/Min) des Sägeblatts (2E) die auf dem Diamantensägeblatt angegebene Höchstgeschwindigkeit (2E) überschreitet.**

Jedes Modell FS6600 / FS8400™ ist werksseitig gestaltet, mit bestimmten Sägeblattgrößen betrieben zu werden. Wenn ein Sägeblatt außerhalb der angegebenen Größen für ein spezifisches Modell benutzt werden soll, dann muss die Sägenantriebskonfiguration verändert werden. (Zum Beispiel: Bei der Veränderung von einem kleinen zu einem sehr großen Diamantensägeblatt (2E), *müssen* die Sägeblattschaft-Riemenscheibe (3L), Getriebekastenriemenscheibe (3N) and die Sägeblattschaftflanschen (2B & 2F) verändert werden.)

Zum Beispiel: Veränderung von einem 26 Zoll (650 mm) großen Sägeblatt zu einem 42 Zoll (1.000 mm) großen Sägeblatt:

1. Getriebekastenriemenscheibe von einem 4,12 Zoll großen Durchmesser zu einem 3,65 Zoll großen Durchmesser verändern.
2. Sägeblattschaft-Riemenscheibe von einem 4,75 Zoll großen Durchmesser zu einem 6,40 Zoll Durchmesser verändern.
3. Sägeblattflanschen einem 5 Zoll Durchmesser zu einem 7 Zoll großen Durchmesser verändern.
4. Sägeblattabdeckung von 26 Zoll (650 mm) zu 42 Zoll (1.000 mm) verändern.
5. Die Motorgeschwindigkeit wird nicht verändert

**Genauere Informationen sind in den Sägeblattgrößen-Umwandlungstabellen zu finden.**

## 15 Zusatzteile

### UMWANDLUNGSSATZ FÜR SÄGEBLATTABDECKUNG:

Die richtige Sägeblattabdeckungsgröße für das jeweils benutzte Sägeblatt benutzen. Folgende Sägeblattabdeckungen sind für folgende Diamantsägeblattgrößen erhältlich:

Abdeckung	Sägeblattgrößen
60 Zoll (1.500 mm)	48 Zoll - 60 Zoll (1.200 - 1.500 mm)
48 Zoll (1.200 mm)	36 Zoll - 48 Zoll (1.000 - 1.200 mm)
42 Zoll (1.000 mm)	30 Zoll - 42 Zoll ( 750 - 1.000 mm)
36 Zoll ( 900 mm)	24 Zoll - 36 Zoll ( 600 - 900 mm)
30 Zoll ( 750 mm)	18 Zoll - 30 Zoll ( 450 - 750 mm)
26 Zoll ( 600 mm)	14 Zoll - 26 Zoll ( 350 - 650 mm)
18 Zoll ( 450 mm)	14 Zoll - 18 Zoll ( 350 - 450 mm)

Genauere Informationen sind in den Sägeblattgrößen-Umwandlungstabellen zu finden.

### GEWICHTSÄTZE:

Normal an: 42 Zoll (1.000 mm), 48 Zoll (1.200 mm) und 60 Zoll (1.500 mm)

542 19 61-72 Satz, Hintere Gewichte 2 Leisten  
42 Zoll (1.000 mm)

542 19 80-22 Satz, Hintere Gewichte 3 Leisten  
48 Zoll (1.200 mm)

542 19 97-57 Satz, Hintere Gewichte 6 Leisten  
60 Zoll (1.500 mm)

(einschließlich: Seitengewichte) 5 Leisten mit Griffen

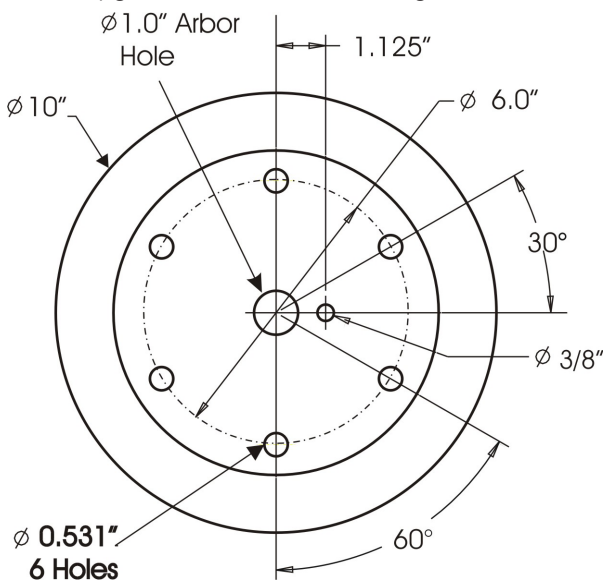
### OPTIONALE SÄTZE:

542 18 11-17\* Satz: Doppelte Lampen

542 19 96-26 Satz: Wasserpumpe

## 16 Modelle mit größerem Durchmesser

Das Modell FS8400 kann für ein Sägeblatt mit einem 60 Zoll (1.500 mm) großen Durchmesser konfiguriert werden. Der



60 Zoll große Antrieb kann vom Werk bestellt oder mit dem Umwandlungssatz 542 19 96-25 neu konfiguriert werden. Genauere Informationen sind in den Sägeblattgrößen-Umwandlungstabellen zu finden. Schnitttiefen von 25 Zoll können erreicht werden. Das Modell mit größerem Durchmesser umfasst eine Rahmenerweiterung, eine 60 Zoll große Sägeblattabdeckung und einen Sägeblattschaftsatz mit Flanschen mit einem 10 Zoll großen Durchmesser.

Die Flanschen haben das folgende Muster: Das Sägeblattlochmuster muss passen. Sechs (6) 1/2-13 x 2,5 Zoll lange Sechskantschrauben durchziehen die äußere Flansch durch die Sägeblattnabe und schrauben die innere Flansch an; dieses gibt die Klammerkraft zum Halten des Sägeblatts. 1/2 Zoll Abstandhalter mit Klammerbolzen benutzen. Auch eine 5/8-11 x 4,0 Zoll Schraube mit Links- oder Rechtswindungen durch die Mitte der Flansch benutzen. Die Firma Husqvarna liefert Sägeblätter mit diesem Lochmuster.

Das Modell FS8400 mit einem 60 Zoll großen Antriebssystem ist sehr schwer, und das Gleichgewicht der Maschine wird durch das Einsetzen oder Entfernen des Sägeblatts stark beeinträchtigt. Um den Gleichgewichtsveränderungen entgegen zu wirken, sind Gewichte hinten links oder rechts auf die Sägen montiert. Die Gewichte lassen sich zum Justieren des Gleichgewichts leicht anmontieren und entfernen.

## 17 Reparaturen

Die Firma Husqvarna macht alle Reparaturen schnell und wirtschaftlich. (Adressen und Telefonnummern sind auf der Rückseite zu finden.) Den autorisierten Husqvarna Händler wegen Wartung und Reparatur ansprechen.

## 18 Ersatzteile

Bei jeder Bestellung von Ersatzteilen ohne Zeitverlust ist es wesentlich, die Informationen auf der Herstellerplatte an der Maschine und die Teilenummer(n) sowie die Beschreibung anzugeben.

Ersatzteillhandbuch (542 20 10-32): Falls kein Ersatzteillhandbuch vorhanden ist, folgende Rufnummer in den USA anrufen: +1-913-928-1300. (Gebührenfrei in den USA- 1-800-288-5040)

Die Anweisungen über den Betrieb und die Ersatzteile im vorliegenden Handbuch dienen nur der Information und sind nicht bindend. Als Teil der Produktqualitätsverbesserung behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Veränderungen ohne Mitteilung vorzunehmen.



**Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei ungeeigneter Benutzung oder bei Modifikationen.**



## CHECKLIST VÓÓR DE BEDIENING



*Iedere machine wordt grondig getest voordat zij onze fabriek verlaat. Als u onze instructies nauwgezet volgt, zal uw machine u een lange service geven in normale bedrijfsomstandigheden.*



*Voordat u de machine start, lees eerst deze volledige bedieningshandleiding en raak vertrouwd met de bediening van de machine.*

### OPSTELLING MACHINE:



**Parkeer de machine ALTIJD op een vlak oppervlak met de motor op “UIT” en de startschakelaar op “0” (UIT) alvorens onderhoudstaken uit te voeren. Laat de machine afkoelen!**

1. Controleer de motorolie. Vul bij tot op het streepje op de peilstok met een CE- of CD-olie van klasse 15W40.
2. Verbind de accukabels.

### CHECKLIST NA 1 - 2 UREN WERKING:



**Parkeer de machine ALTIJD op een vlak oppervlak met de motor op “UIT” en de startschakelaar op “0” (UIT) alvorens onderhoudstaken uit te voeren. Laat de machine afkoelen!**

1. Controleer de slangklemmen van de luchtreiniger van de motor. Zet ze vast indien vereist.
2. Span de V-riemen van de bladaandrijving aan. Span ze NIET te vast aan!

## BEKNOPTE ONDERHOUDSHANDLEIDING



**Alvorens onderhoudstaken uit te voeren, parkeer de machine ALTIJD op een vlak oppervlak met de motor op “UIT” en de startschakelaar op “UIT”. Laat de machine afkoelen!**

### DAGELIJKS ONDERHOUD:

1. Controleer olieniveau van motor.
2. Controleer bladafdekking op schade.
3. Controleer slangen en klemmen op schade of losheid. Zet ze vast of vervang ze indien vereist.
4. Controleer indicator van luchtreiniger. Vervang primair luchtfilter als indicator rood is.
5. Controleer of alle veiligheidsafdekkingen geplaatst en in een goede conditie zijn.

### ONDERHOUD NA IEDERE 50 UREN:

1. Reinig luchtfilter van achterscherm.
2. Inspecteer luchtfilter van radiator en reinig indien nodig.
3. Controleer spanning van bladaandrijvende V-riem. Span beide zijden gelijk aan. Span NIET te vast aan!!!
4. Smeer lagers van voorwiel.
5. Vervang filter van hydraulisch systeem. (Alleen eerste 50 uren.)

### ONDERHOUD NA IEDERE 100 UREN:

1. Vervang motorolie en filter.
2. Smeer taatslagers van vooras.
3. Controleer wielen op slijtage of schade.
4. Controleer of achterwielnaven en wielen niet los zijn.
5. Controleer slang en klemmen van luchtreiniger van motor.
6. Controleer vloeistofniveau van hydraulisch systeem.

### ONDERHOUD NA IEDERE 250 UREN:

1. Vervang filter van hydraulisch systeem.
2. Pomp tweemaal smeermiddel op beide zijden van bladas.

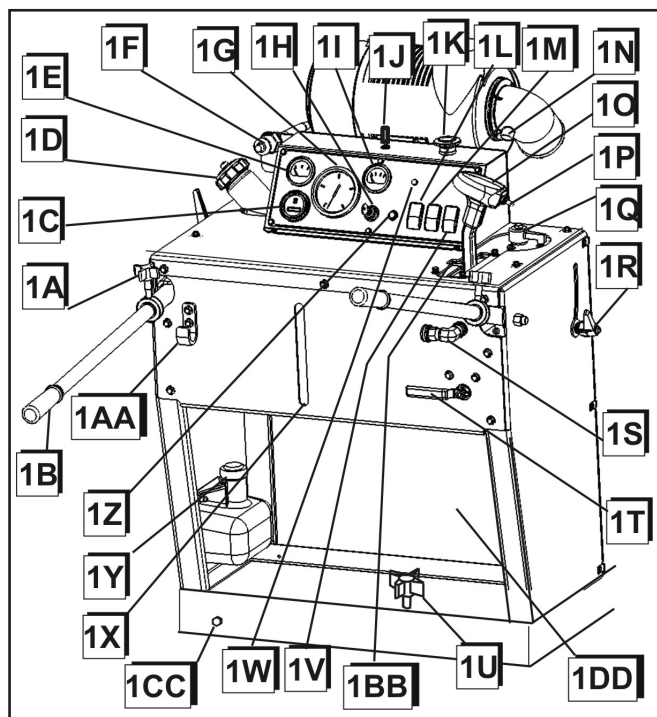
### ONDERHOUD NA IEDERE 500 UREN:

1. Vervang vloeistof van tandwielkast van motor.
2. Vervang vloeistof van hydraulisch systeem.
3. Vervang filter van motorbrandstof (opschroefbaar type).

### JAARLIJKS ONDERHOUD:

1. Vervang primair en veiligheidselement van luchtfilter.

## AFBEELDING 1



- 1A. KNOP:** Gebruik om handvatten van operator vast te draaien.
- 1B. HANDVATTEN:** De operator kan deze vasthouden.
- 1C. URENTELLER:** Registreert bedrijfsuren van motor.
- 1D. BRANDSTOFDOP:** Vul brandstoftank langs hier.
- 1E. WATERTHERMOMETER:** Water / glycol is het koelmiddel. Controleert de temperatuur van het koelmiddel van de motor. Maximale veilige temperatuur is 220°F (104°C).
- 1F. REGELKLEP MOTOR:** Controleert n/min van motor. Druk op rode knop om te ontgrendelen. Duw in om n/min te verlagen. Trek uit om n/min te verhogen. Of draai naar rechts om n/min te verhogen. Draai naar links om n/min te verlagen.
- 1G. TACHOMETER MOTOR:** Toont n/min van de motor en de uren.
- 1H. STARTSCHAKELAAR MOTOR:** Start en stop de motor met deze schakelaar. Verwarmt de motor vóór gebruik.
- 1I. VOLTAGEMETER:** Toont de voltage van het elektrische systeem.
- 1J. AFSTELSCHAKELAAR AS:** Schakelaar die de achteraanrijfas afstelt. Duw de schakelaar naar rechts om de zaag naar rechts te doen werken. Duw naar links om de zaag naar links te doen werken.

- 1K. RODE PALMSCHAKELAAR:** Voor een **NOOD-STOP** van de zaag. Stopt alle systemen behalve de lampen. Trek naar **OMHOOG** om terug te stellen. Gebruik niet voor een normale stopzetting.
- 1L. VEILIGHEIDSSCHAKELAAR WATER:** Stopt de motor als de watertoevoer naar het blad onderbroken wordt. Instellen om schakelaar te activeren.
- 1M. STOPSCHAKELAAR BLADDIEPTE:** Activeert of heft de dieptestop op voor herhaalde insnijdingen met dezelfde diepte.
- 1N. LUCHTFILTERINDICATOR:** Onderhoud luchtfilterelementen wanneer de indicator rood is. Stel terug voordat u de motor start.
- 1O. HENDEL VOOR SNELHEIDSCONTROLE:** Controleert de voorwaartse en achterwaartse richting, de stopzetting en de snelheid van de zaag.
- 1P. SCHAKELAAR OMHOOG/OMLAAG:** Bevindt zich op de hendel voor de snelheidscontrole. Gebruik om de zaag omhoog of omlaag te brengen. Duw naar omhoog om zaag op te heffen. Duw naar omlaag om zaag te doen zakken.
- 1Q. INDICATOR BLADDIEPTE:** Geeft diepte van insnijding weer. Stelt diepte van insnijding in voor **STOP BLADDIEPTE**.
- 1R. INSTELGRENDSEL HANDVAT:** Draai naar rechts om handvat in positie te vergrendelen. Draai naar links om handvat te ontgrendelen en de positie te wijzigen.
- 1S. WATERINVOER:** Sluit aan op de tuinslang van 3/4" voor een toevoer van fris water.
- 1T. WATERVENTIEL:** Controleert de snelheid van de waterstroom om het blad af te koelen.
- 1U. SNELHEIDSCONTROLEKNOP NEERZAKKEN ZAAG:** Draai knop naar rechts om neerzaksnelheid te verlagen. Draai knop naar links om neerzaksnelheid te verhogen.
- 1V. SCHAKELAAR BLADKOPPELING:** Koppelt bladaandrijving. Lamp geeft aan of koppeling actief is. Koppel alleen bij een motorsnelheid van 1.200 omwentelingen per minuut of minder.
- 1W. LAMPJE OLIEDRUK:** Gaat branden wanneer de druk van de motorolie laag is en wanneer de contactsleutel aangeschakeld is met de motor uit.
- 1X. KIJKGLAS BRANDSTOFNIVEAU:** Toont het brandstofniveau in de brandstoftank.
- 1Y. OVERLOOPVAT RADIATORKOELMIDDEL:** Vangt radiatorkoelmiddel op wanneer motor heet is. Zou voor 1/4 gevuld moeten zijn wanneer de motor uit en koel is.

**1Z. STROOMONDERBREKER:** 25 Amps. Indrukken om terug te stellen. Zaag zal niet werken als stroomonderbreker uitsteekt.

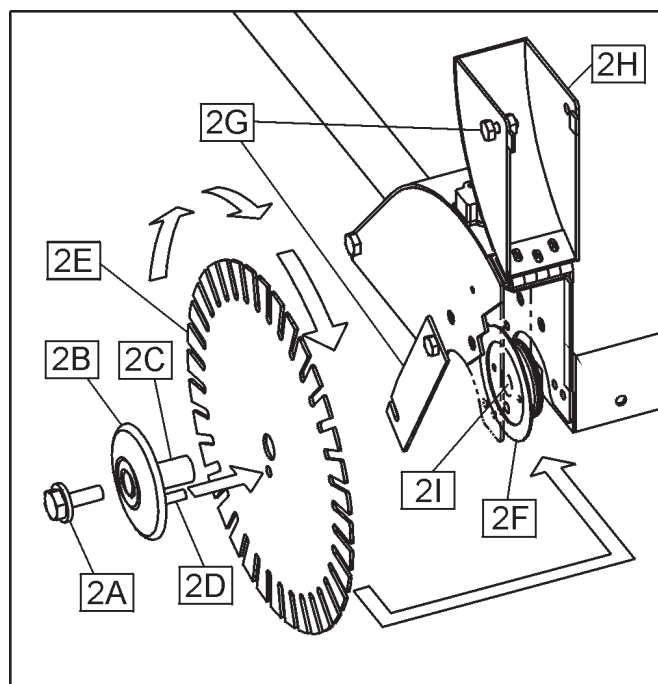
**1AA. SLANGHAAK:** Draagt watertoevoerslang.

**1BB. STOPPOSITIE:** De zaag zal niet langer heen en weer gaan wanneer de hendel voor de snelheidscontrole (1O) in deze positie staat. De motor zal niet starten tenzij de hendel voor de snelheidscontrole (1O) in de STOPPOSITIE staat.

**1CC. HANDMATIGE ASAFSTELLING:** Draai de bout om de achterste aandrijfas af te stellen. Draai de bout naar rechts om de zaag naar rechts te doen werken. Draai de bout naar links om de zaag naar links te doen werken.

**1DD. LUCHTFILTERELEMENT RADIATOR**

## AFBEELDING 2



**2A. BOUT BLADAS:** Gebruik om het diamantblad tussen de binnen- en buitenflens te klemmen. Rechterzijde van zaag heeft linkse schroefdraad. Linkerzijde van zaag heeft rechtse schroefdraad.

**2B. BUITENFLENS:** Gebruik om het diamantblad op zijn plaats te houden.

**2C. DOORN BUITENFLENS:** Gebruik om het diamantblad te ondersteunen.

**2D. BORGPIN:** Gebruik om te vermijden dat het diamantblad van de as roteert tijdens de werking.

**2E. DIAMANTBLAD:** Gebruik als het snijinstrument voor beton en asfaltoppervlakken.

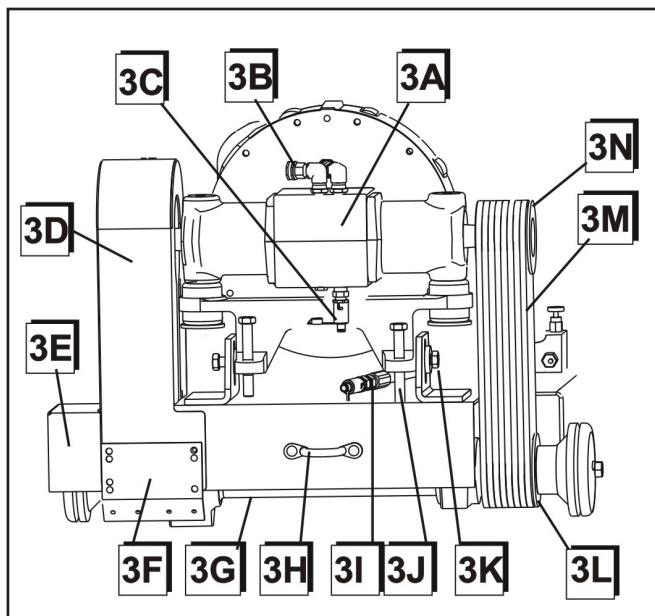
**2F. BINNENFLENS:** Inwendige ondersteuning om het diamantblad op zijn plaats te houden.

**2G. VEERSLOT VOORZIJDEN BLADAFDEKKING:** Gebruik om de voorzijde van de bladafdekking te vergrendelen.

**2H. VOORZIJDEN BLADAFDEKKING:** De voorzijde van de bladafdekking.

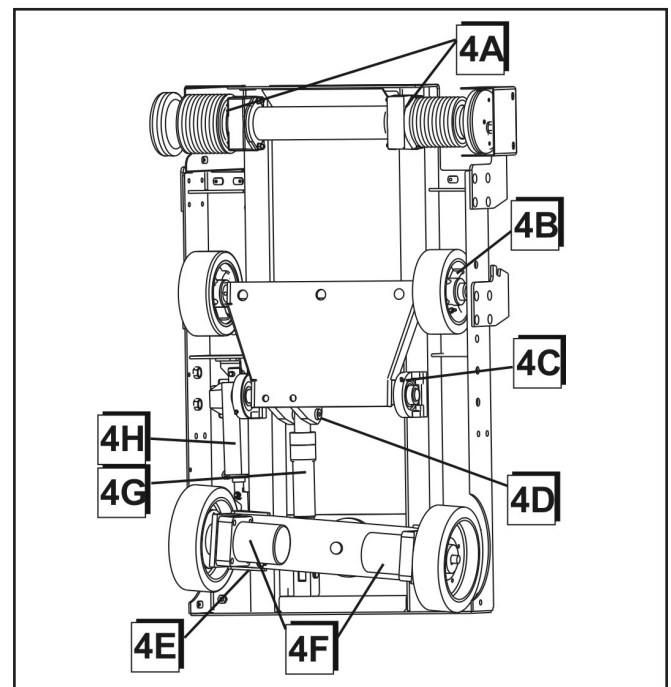
**2I. BLADAS:** Ondersteunt bladflenzen en blad.

AFBEELDING 3



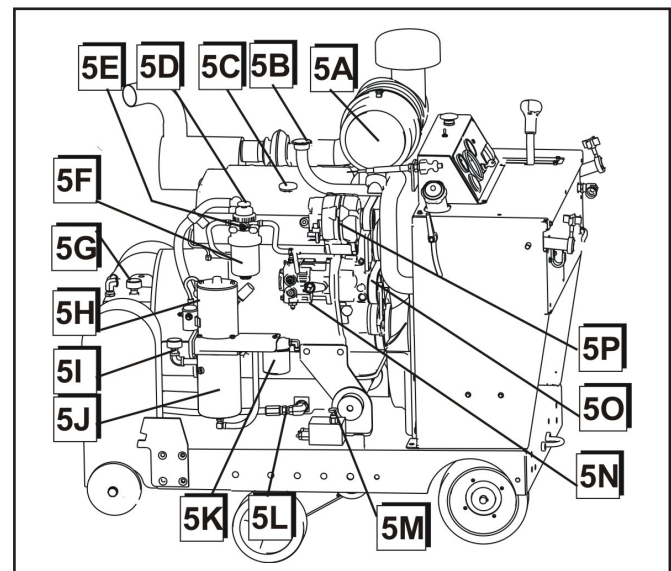
- 3A. **TANDWIELKAST MOTOR:**
- 3B. **WATERAANSLUITING:** Circuleert fris water doorheen de tandwielkast om haar af te koelen. Het water stroomt van hieruit naar de bladafdekking.
- 3C. **AFVOERVENTIEL WATER:** Draai en duw naar omhoog om het water uit de tandwielkast af te voeren. Voer dagelijks af om corrosie of schade bij vriestemperaturen te vermijden.
- 3D. **RIEMAFDEKKINGEN:** Verwijder om nieuwe V-riemen te installeren en om de spanning van de V-riem te controleren. (2) per eenheid. Houd ze op hun plaats.
- 3E. **FLENSAFDEKKING:**
- 3F. **RIEMSCHEM:** Houd op zijn plaats.
- 3G. **BUISASSEMBLAGE BLADAS:** Verzegelde eenheid met bladass, lagers en asdichtingen.
- 3H. **BEVESTIGINGSBEUGELS:** Gebruikt om de zaag vast te binden voor transport per voertuig. Mogen niet worden gebruikt om de zaag op te heffen.
- 3I. **AFVOERVENTIEL MOTOROLIE:** Voert motorolie af zonder de behoefte aan gereedschap.
- 3J. **SPANBOUTEN RIEM:**
- 3K. **HORIZONTALE KLEMBOUTEN:**
- 3L. **RIEMSCHIJF BLADAS:**
- 3M. **V-RIEMEN:** Set van 4.
- 3N. **RIEMSCHIJF TANDWIELKAST:**

AFBEELDING 4



- 4A. **LAGERDICHTINGEN BLADAS**
- 4B. **LAGERS VOORWIEL**
- 4C. **TAATSLAGERS VOORAS**
- 4D. **DRAAIPIEN HYDRAULISCHE CILINDER**
- 4E. **ACHTERAS**
- 4F. **HYDRAULISCHE WIELMOTOR**
- 4G. **CILINDER OMHOOG/OMLAAG**
- 4H. **LINEAIRE AANDRIJVER**

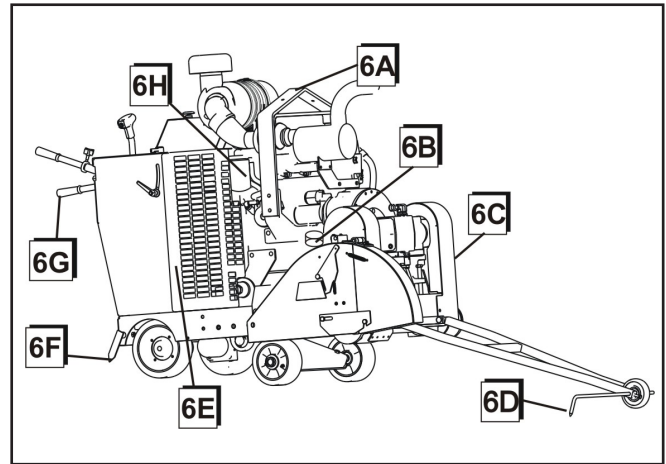
AFBEELDING 5



## AFBEELDING 5

- 5A. LUCHTFILTERASSEMBLAGE** met  
a) behuizing  
b) afdekking  
c) uitwendig primair element: reinig of vervang wanneer indicator **ROOD** is.  
d) inwendig veiligheidselement: **REINIG** dit filterelement **NIET**. Vervang 1 maal per jaar of indien beschadigd.
- 5B. KOELMIDDELDOP RADIATOR:** Vul de radiator hierlangs. Vervang de dop indien beschadigd.
- 5C. BRANDSTOFDOP MOTOR:** Eén van de twee vulpunten.
- 5D. HANDMATIGE BRANDSTOFINJECTIEPOMP:** Duw in om de brandstofleidingen te injecteren voor een eerste ingebruikname of wanneer nodig.
- 5E. ONTLUCHTVENTIEL BRANDSTOF:** Open om de brandstofleidingen te ontluchten.
- 5F. BRANDSTOFFILTER / WATERAFSCHEIDER:** Zie handleiding voor motor van John Deere.
- 5G. SMEER- / ONTLUCHTPLUG TANDWIELKAST:** Vervang na iedere 500 uren. 32 oz. (0,91 kg). Gearlube klasse 75W90.
- 5H. HEFPOMP (GELIJKSTROOM):** Brengt de zaag omhoog of omlaag.
- 5I. VULDOP HYDRAULISCH RESERVOIR:** Vul en controleer vloeistof van hydraulisch systeem hier.
- 5J. HYDRAULISCH RESERVOIR:** 1,5 quarts (1,42 liter)
- 5K. HYDRAULISCH FILTER:** Filtert vloeistof van hydraulisch systeem.
- 5L. AFVOERSLANG MOTOROLIE:** Sluit aan op de afvoerklap (31). Gebruik om motorolie af te voeren.
- 5M. ONTLASTKLEP TRANSMISSIE:** Draai naar links om te openen. Draai naar rechts om te sluiten. Open om betonzaag voort te doen bewegen.
- 5N. HYDROSTATISCHE TRANSMISSIEPOMP.**
- 5O. RIEM ALTERNATOR / WATERPOMP:** Spant automatisch aan. Zie John Deere voor reserveonderdelen.
- 5P. ALTERNATOR:** Zie John Deere voor reserveonderdelen.

## AFBEELDING 6



- 6A. HIJSBEUGEL:** De zaag kan via dit punt worden opgeheven.
- 6B. CONTROLE OLIENIVEAU:** Pijlstok geeft olieniveau aan. Hierlangs kan ook olie worden bijgevuld.
- 6C. RIEMAFDEKKINGEN EN -SCHERMEN:** Beschermt motor, afdekkingen, tandwielen en koelventilator.
- 6D. VOORGELEIDER:** Gebruik om het pad van het diamantblad uit te lijnen op de snijlijn.



**BEDIEN DE MOTOR NIET ZONDER DAT DE SCHERMEN GEPLAATST ZIJN!**

- 6E. VENTILATORSCHERMEN:** Beschermt motor, koelventilator, riemaandrijvingen en riemschijven.
- 6F. ACHTERGELEIDER:** Gebruik om het pad van het diamantblad uit te lijnen op de snijlijn.
- 6G. HANDVATTEN:** Gebruikt om de zaag te besturen. Niet gebruiken om de zaag op te heffen.
- 6H. FILTER MOTOROLIE:** Het oliefilterelement moet worden vervangen wanneer de olie wordt vervangen. (Na iedere 100 uren.)



VERPLICHT



INFORMATIE  
INSTRUCTIE  
WAARSCHUWING



AANWIJZING



VERBOD

Deze signalen geven  
advies voor uw veiligheid

Elke machine wordt grondig getest voordat zij onze fabriek verlaat.



Volg onze instructies nauwgezet en uw machine zal u een lange service geven in normale bedrijfsomstandigheden.

## 1. Toepassingen

**Toepassing:** Nat zagen van oud en nieuw beton en asfalt. Zaag alleen droog indien specifieke toepassing werd goedgekeurd door fabrikant van blad.

**Gereedschap:** Diamantbladen — watergekoeld, Ø: 14", 18", 20", 24", 26", 30", 36", 42", 48" en 60" met doorn Ø - 1".

(Voor meer informatie, neem contact op met uw Husqvarna leverancier.)

### Snijdiepten (maximum):

Blad	Diepte	Blad	Diepte
14"	4.5"	350 mm	110 mm
18"	6.5"	450 mm	160 mm
20"	7.5"	500 mm	175 mm
24"	9.5"	600 mm	225 mm
26"	10.5"	650 mm	260 mm
30"	12.5"	750 mm	310 mm
36"	15.0"	900 mm	375 mm
42"	17.5"	1.000 mm	410 mm
48"	20.0"	1.200 mm	500 mm
60"	25.0"	1.500 mm	620 mm



Lees deze handleiding volledig en raak vertrouwd met de bediening van deze machine alvorens de machine te starten.



Het werkgebied moet volledig open zijn, goed verlicht en zonder veiligheidsgevaaren.



De operator moet de gepaste beschermende kleding dragen voor het werk dat hij uitvoert.



Iedereen die niet bij de werkzaamheden betrokken is, moet het werkgebied verlaten.



Gebruik alleen bladen met een aangegeven maximale bedrijfsnelheid die groter is dan de snelheid van de bladas.

## 2. De machine verplaatsen

(Zie afbeeldingen 1, 2 en 5)

### Stel de handvatten in op de gewenste lengte:

- Draai de knop (1A) los, breng het handvat (1B) op de gewenste lengte en draai de knop (1A) weer vast. Om de hoogte van het handvat in te stellen, draai de instelgrendel van het handvat (1R) naar links om hem te ontkoppelen. Kies de gewenste hoogte van het handvat (1B). Draai de instelgrendel van het handvat (1R) naar rechts om het handvat op zijn plaats te vergrendelen.

### De zaag verplaatsen terwijl de motor is uitgeschakeld:

- Draai de startschakelaar van de motor (1H) in de positie "1" (LOPEN).
- Hef de zaag omhoog door de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O) naar omhoog te duwen totdat het diamantblad (2E) (indien geïnstalleerd) het wegdek niet langer raakt.
- Schakel de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie STOP (1BB).
- Schakel de ontlastklep van de transmissie (5M) naar links in de verticale positie (NEUTRAAL).
- De zaag kan nu worden verplaatst door erachter te gaan staan en haar vooruit te duwen [terwijl u de handvatten (1B) vasthoudt].



PROBEER de zaag niet op een helling (of heuvel) vooruit te duwen in haar NEUTRALE positie. De operator van de zaag zou de controle over de zaag kunnen verliezen en zichzelf of iemand anders in de buurt kunnen verwonden.

### De zaag verplaatsen terwijl de motor is aangeschakeld:

- Hef de zaag omhoog door de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O) naar omhoog te duwen totdat het diamantblad (2E) (indien geïnstalleerd) het wegdek niet langer raakt.
- Schakel de waterveiligheidsschakelaar (1L) op "0" (UIT).
- De snelheidscontrolehendel (1O) moet in de positie STOP (1BB) geschakeld zijn om de zaag te starten. De motor ZAL NIET starten tenzij de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie STOP (1BB) is geschakeld.
- Controleer of de ontlastklep van de transmissie (5M) naar rechts (OMLAAG) in de gesloten positie is geschakeld. Start de motor NIET als de klep (5M) in de neutrale (OPEN) positie staat.
- Schakel de regelklep van de motor (1F) in een lage snelheidsinstelling.
- Schakel de schakelaar van de bladkoppeling (1V) (indien geïnstalleerd) op "0" (UIT).
- In koude omstandigheden (minder dan 32° F (0° C)), houd de startschakelaar van de motor (1H) gedurende 15 seconden ingedrukt. Hiermee verwarmt u de gloeipatronen voor starten in koude weersomstandigheden.
- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in positie "2" (STARTEN) totdat de motor start en laat



de schakelaar daarna los. Hij zal automatisch terugschakelen naar de positie **LOPEN**. Als de motor niet wil starten, herhaal bovenstaande stappen.



• Duw de snelheidscontrolehendel (1O) naar voren voor een **VOORWAARTSE** zaagbeweging of naar achteren voor een **ACHTERWAARTSE** zaagbeweging. Hoe verder u de hendel duwt, des te hoger de snelheid.



**OPEN de ontlastklep (5M) NIET in neutraal terwijl de zaag op een helling (of heuvel) is geparkeerd. De operator zal de controle over de machine verliezen en een letsel of schade zou kunnen resulteren.**

### 3 Transport (blad verwijderd)

(Zie afbeeldingen 1, 2 en 5)



Schakel de motor uit. Schakel de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie **STOP (1BB)**. Verwijder het diamantblad (2E) vóór het transport.

Wees uiterst voorzichtig wanneer u de zaag over hellingen verplaatst terwijl de motor is aangeschakeld.

- Om van een helling naar **BENEDEN** te komen, duw de zaag langzaam **VOORUIT**.
- Om op een helling naar **OMHOOG** te gaan, trek de zaag langzaam **ACHTERUIT**.



**Gebruik altijd een kruk voor steile hellingen. Sta nooit lager dan de machine.**

**De zaag opheffen.** De zaag mag alleen worden opgeheven met de hijsbeugel (6A) die in de fabriek werd geplaatst.

**Transport per voertuig:**

- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in de positie **UIT**.
- Schakel de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie **STOP (1BB)**.
- Duw de handvatten (1B) naar binnen en draai de knoppen (1A) vast.



**Blokkeer de zaag op haar plaats of bevestig haar op haar plaats met behulp van de BEVESTIGINGSBEUGELS (3H) op de voor- en achterzijde van de machine om beweging tijdens het transport te vermijden.**

### 4 Controle vóór het starten



**Houd rekening met de bedrijfscondities vanuit een gezondheids- en veiligheidsstandpunt.**

- **Brandstof** (Raadpleeg de onderhoudshandleiding van de motor.) Gebruik dieselbrandstof nr. 2 voor normale omstandigheden.
- Controleer of het niveau van de motorolie correct is. Omdat de motor vaak werkt op een oppervlak dat niet waterpas is, dient u het olieniveau (met de motor in een horizontale positie) regelmatig te controleren om te verzekeren dat het olieniveau nooit lager is dan het minimumteken op de peilstok. De motorolie 15W40 CD of CE is aanbevolen. **(6B)**
- Raadpleeg de motorhandleiding om te starten. Zie de John Deere handleiding OMRG34851.

### 5 Het blad monteren

(Zie afbeeldingen 1 en 2)

- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in positie "1".
- **Breng de machine omhoog met behulp van de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O).**
- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in de positie "0" (**UIT**).
- **Draai de bout los op het springslot van de bladafdekking (2G).**
- **Hef de voorzijde van de bladafdekking (2H) omhoog.**
- **Draai de bout van de bladas (2A) los. Verwijder de buitenflens (2B).**
- Plaats het diamantblad (2E) op de doorn van de buitenflens (2C).
- Installeer de buitenflens (2B) in de bladas (2I) en vergewis er u van dat de borgpin (2D) in het diamantblad (2E) en in de binnenflens (2F) steekt.



**Let op de draairichting van het blad. De draairichting wordt aangegeven door een pijl op zowel het DIAMANTBLAD (2E) als de BLADAFDEKKING (2H). Let op dat de raakvlakken op het DIAMANTBLAD (2E), de BINNEN- & BUITENFLENZEN (2B & 2F) en de BLADDOORN (2C) zuiver zijn.**

- Roteer de buitenflens (2B) en het diamantblad (2E) in de tegenovergestelde richting van de bladrotatie om speling te verwijderen.
- Installeer de bout van de bladas (2A) en draai hem vast met behulp van de moersleutel van de bladas terwijl u het diamantblad (2E) stevig vasthoudt.
- Breng de voorzijde van de bladafdekking (2H) naar omlaag en draai de bout (2G) op het springslot van de bladafdekking (2G) vast.



**De bout van de bladas (2A) op de rechterzijde heeft een linkse schroefdraad. De bout van de bladas (2A) op de linkerzijde heeft een rechtse schroefdraad.**



**Slip-over bladafdekkingen zijn voorzien van een veiligheidsslot dat achter een sluitplaat koppelt en een bout om de achterzijde van de afdekking vast te houden.**



**Bedien deze zaag niet zonder dat het slot is vastgekoppeld of de bout is geïnstalleerd. Inspecteer de bladafdekkingen en springsloten regelmatig. Gebruik niet indien beschadigd.**

#### **Een SLIP-OVER AFDEKKING verwijderen:**

- Gebruik de moersleutel van de bladas om de borgmoer op de achterzijde te verwijderen.
- Schuif de moersleutel van de bladas tussen de afdekking en de riemafdekking tot op de hendel van het springslot. Breng de hendel naar omhoog om het slot los te koppelen en hef de afdekking van de sluitplaat.

#### **Een SLIP-OVER AFDEKKING installeren:**

- Laat de afdekking op de sluitplaat zakken totdat het slot zich vastkoppelt.
- Installeer de bout in de achterzijde van de afdekking met behulp van de moersleutel van de bladas.

## **6 De zaag starten**

(Zie afbeeldingen 1, 2 en 5)



**Wees altijd uiterst voorzichtig en aandachtig wanneer u de machine voorbereidt op de start.**



**Verwijder alle moersleutels en gereedschappen van de grond en van de machine.**



**Houd de bladafdekking, riemafdekkingen en ventilatorafdekking op hun plaats.**

- Volg alle bedieningsinstructies en waarschuwingen in deze handleiding en op de machine.
  - Sluit het waterventiel (1T).
  - Markeer het te snijden oppervlak door een lijn te trekken waar de insnijding moet worden gedaan.
  - Trek de handvatten (1B) naar buiten tot op de gewenste lengte en draai de knoppen (1A) vast.
  - Breng de voorgeleider (6D) naar beneden en breng de voorgeleider (6D), achtergeleider (6F) en het diamantblad (2E) op één lijn met de lijn op het oppervlak.
  - Om de zaag te starten zonder dat er waterdruk is, schakel de waterveiligheidsschakelaar (1L) in de positie "0" (UIT).
  - Schakel de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie STOP (1BB). De zaag zal niet starten tenzij de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie STOP (1BB) is geschakeld. Vergewis er u van dat de ontlastklep van de transmissie (5M) gesloten is in de **neerwaartse** positie.
  - Schakel de schakelaar van de bladkoppeling (1V) in de positie "0" (UIT) (indien aanwezig).
  - Start de motor met behulp van de startschakelaar van de motor (1H). Volg de procedure in de handleiding van de motor.
- In koude omstandigheden, verwarm de gloeipatronen van de motor door de startschakelaar van de motor (1H) gedurende 15 seconden ingedrukt te houden.
- Laat de motor enkele minuten opwarmen met de regelklep van de motor (1F) in de laagste instelling.
  - Open het waterventiel (1T) wanneer de motor klaar is.
  - Schakel de waterveiligheidsschakelaar (1L) in de positie "1" (AAN).



**Controleer of voldoende water wordt toegevoerd. (2,5 - 5,0 GPM) (10 - 20 liter per min.) Een lage stroomsterkte van het water zal de diamantbladen beschadigen.**

- Trek de regelklep (1F) naar buiten om de snelheid van de motor in te stellen op 3.000 omwentelingen per minuut.

#### **Raadpleeg de tabel voor de gepaste bladas- en motorsnelheden voor specifieke bladgrootten.**

- Breng de zaag naar voren of langzaam naar achteren door de snelheidscontrolehendel (1O) naar voren te duwen of naar achteren te trekken. Beweeg de zaag langzaam om te vermijden dat het blad stilvalt. Let op dat de voorgeleider (6D), achtergeleider (6F) en het diamantblad (2E) de lijn aanhouden.
- Schakel de schakelaar van de bladkoppeling (1V) in de positie "1" (AAN) om de bladaandrijving te koppelen (indien geïnstalleerd). ALLEEN MET ONBELASTE MOTOR!
- Breng de zaag naar beneden door de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O) naar beneden te duwen totdat het diamantblad (2E) de gewenste snijdiepte bereikt (Zie "Informatie over snijdiepte van blad").



**Controleer of de watertoevoer voldoende is voor nat zagen.**

#### **Informatie over snijdiepte van blad:**

Deze zaag is uitgerust met een indicator van de bladdiepte (1Q) die de diepte aangeeft (in inches of cm) waarmee het diamantblad (2E) snijdt. Deze zaag heeft ook een stopschakelaar voor de bladdiepte (1M) die de snijdiepte van het blad stopt op de gespecificeerde diepte. De stopschakelaar voor de bladdiepte (1M) kan naar de ophefpositie "0" worden geschakeld wanneer niet vereist.

#### **Het gebruik van de indicator van de bladdiepte (1Q):**

- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in de positie "0" (UIT) om de motor te **STOPPEN** (als hij draait).
- Draai de startschakelaar van de motor (1H) in de positie "1" (LOPEN) om het elektrische systeem aan te schakelen.
- Breng het diamantblad (2E) naar beneden door de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O) naar onder te duwen totdat het diamantblad (2E) het te snijden oppervlak raakt.
- Draai de indicator van de bladdiepte (1Q) naar links of rechts totdat de indicator van de bladdiepte (1Q) de **gewenste snijdiepte** aangeeft. De snijdiepte zal nu worden aangegeven door de naald van de indicator van de bladdiepte (1Q) wanneer het blad in het snijoppervlak zakt. Zie pagina 74.
- Breng het blad naar omhoog door de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O) naar omhoog te duwen totdat het diamantblad (2E) het te snijden oppervlak niet langer raakt.
- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in de positie **UIT** om de stroom naar het elektrische systeem uit te schakelen.



### Het gebruik van de stopschakelaar voor de bladdiepte (1M) (terwijl de motor loopt):

- Schakel de stopschakelaar voor de bladdiepte (1M) in de positie "0" (UIT) om de ingestelde diepte op te heffen. De zaag zal over haar volledig bereik naar omhoog en omlaag bewegen zonder te stoppen.
- Schakel de stopschakelaar voor de bladdiepte (1M) in de positie "1" (AAN) om de stop voor de bladdiepte te activeren. Wanneer de zaag naar beneden wordt gebracht zal de indicator van de bladdiepte (1Q) een microschakelaar overhalen en zal de zaag niet lager gaan dan de gewenste snijdiepte.
- De maximale snijdiepte is nu ingesteld. Als de zaag om een bepaalde reden uit het te snijden oppervlak wordt genomen, kan zij nu tot de gespecificeerde diepte zakken door het blad in het te snijden oppervlak te laten zakken met behulp van de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O).

De zaag ZAL NIET lager gaan dan de positie die is ingesteld op de **STOPSCHAKELAAR VOOR DE BLADDIEPTE (1Q)**. Daarom **MOET**, als een diepere

---

## 7 De zaag stoppen

---

(Zie afbeeldingen 1-2)



**Voor een NOODSTOP, duw op de RODE PALMSCHAKELAAR (1K) op de kap. Op die manier kunt u de motor stoppen en de stroom naar alle elektrische items, behalve de lichten, uitschakelen. Stel de RODE PALMSCHAKELAAR (1K) terug door eraan te trekken tot hij naar buiten springt. Start de motor hierna opnieuw.**

- Schakel de snelheidscontrolehendel (1O) in de positie STOP (1BB).
- Haal het diamantblad (2E) uit de insnijding door de omhoog/omlaag-schakelaar (1P) op de snelheidscontrolehendel (1O) naar boven te duwen totdat het diamantblad (2E) het oppervlak niet langer raakt.
- Ontkoppel de schakelaar van de bladkoppeling (1V) indien geïnstalleerd op de koppeling.
- Draai de regelklep van de motor (1F) in de positie LAAG ONBELAST.
- Draai het waterventiel (1T) dicht.
- Laat de motor een aantal minuten onbelast lopen alvorens hem uit te schakelen.
- STOP de motor door de startschakelaar van de motor (1H) in de positie "0" (UIT) te schakelen.

---

## 8 Incidenten tijdens het zagen

---

(Zie afbeeldingen 1-2)

Als de **MOTOR STOPT** tijdens het zagen, controleer de volgende dingen:

- Motor zonder brandstof—Controleer het kijkglas van de brandstof (1X).
- Gebrek aan water geeft de waterveiligheidsschakelaar (1L) een signaal om de motor te stoppen. Schakel de schakelaar (1L) op "0" (UIT) en start de motor opnieuw.

- Een overdreven snelle snelheid zal de motor doen stilvallen.
- De rode palmschakelaar (1K) werd ingedrukt. Stel de knop terug door eraan te trekken tot hij naar buiten springt.
- De stroomonderbreker (1Z) is doorgeslagen. Duw in om terug te stellen.

Als het diamantblad (2E) **STOPT** tijdens het zagen, controleer of:

- de aandrijfriem voldoende aangespannen is;
- de schakelaar van de koppeling op "0" (UIT) staat;
- de koppeling een elektrisch defect heeft of de zekering is doorgeslagen.

### DE ZAAG ZAKT TE SNEL:

- De snelheid waarmee de zaag zakt kan worden ingesteld via de knop op het snelheidscontroleventiel (1U) op de achterzijde van de zaag. Als de zaag te snel zakt, draai de knop op het snelheidscontroleventiel (1U) naar **RECHTS** totdat een gewenste snelheid is bereikt.

Als de **MOTOR** of het **BLAD** om de een of andere reden **STILVALT**, haal het blad dan helemaal uit de insnijding en onderwerp de machine aan een grondige inspectie alvorens de motor opnieuw te starten. Wanneer u het blad laat zakken in een gedeeltelijk gesneden lijn, breng het blad dan precies op één lijn met de insnijding om te vermijden dat het blad schade oploopt.



**Geef reparatieopdrachten alleen aan uw geautoriseerde dealer**

---

## 9 Afstellingen: Zagen in een rechte lijn

---

(Zie afbeeldingen 1 en 4)

Tijdens het zagen kan de zaag naar rechts afwijken van de rechte lijn die op het te snijden oppervlak is gemarkeerd (als het diamantblad (2E) aan de rechterzijde is geïnstalleerd). Als dit gebeurt, kan de achteras (4E) van de zaag worden gedraaid om de afwijking te corrigeren.

### Zagen met de optie EASYTRACK.

- Duw de afstelschakelaar van de as (1J) naar **LINKS**. Kleine, korte aanpassingen veroorzaken grote veranderingen.
- Afstellingen kunnen zowel worden gedaan tijdens het zagen als ervoor of erna.
- Bevestig de asbeweging en -richting met het blote oog.

### Zagen met een handmatige asafstelling

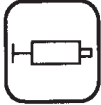
- De as (4E) wordt afgesteld via de M12 afstelbout (1CC) linksonder op het zaagframe.
- Als de zaag naar **RECHTS** neigt tijdens het zagen, draai de afstelbout naar **LINKS**.
- Als de zaag naar **LINKS** neigt tijdens het zagen, draai de afstelbout (1CC) naar **RECHTS**.

(Zie afbeeldingen 1-6)



**Parkeer de machine ALTIJD op een vlak oppervlak met de motor op "UIT" en de startschakelaar van de motor (1H) op "0" (UIT) alvorens onderhoudstaken uit te voeren.**

REINIG de machine na elk gebruik.



#### SMEREN:

**MOTOROLIE:** Controleer (6B) dagelijks. Vervang de motorolie en het oliefilter (6H) na iedere 100 UREN in werking. Raadpleeg de handleiding van de motor voor het te gebruiken olietype. 15W40 CD, CE wordt over het algemeen aanbevolen. De capaciteit van (6B) is 8,5 quarts (8,0 liter) met filter (6H). Voeg olie toe tot aan het bovenste streepje op de peilstok (6B).

#### SMEER NA IEDERE 100 UREN:

- Taatslagers vooras (4C)

#### SMEER NA IEDERE 250 UREN:

- Dichtingen en lagers bladas (4A). Slechts 2x pompen.

#### HYDRAULISCH SYSTEEM:

Raadpleeg Deel 12 - "Hydraulisch systeem"

#### TANDWIELKAST MOTOR (3A):

- Vervang olie na iedere 500 uren in werking. Gebruik het synthetische smeermiddel voor tandwielen SAE 75W90. De capaciteit is 32 oz. (0,95 liter).
- Voer het koelwater af via het waterafvoerventiel (3C) om roest en vriesschade te vermijden.

#### KOELSYSTEEM:

De koelvloeistof van de motor is een 50/50-mengeling van antivries en water.

- Reinig het luchtfilterelement van de radiator (1DD) na iedere 50 uren of wanneer vereist en vervang het indien nodig. Houd het luchtfilterelement van de radiator (1DD) altijd op zijn plaats.
- Controleer de slangen en slangklemmen op schade en losheid. Maak ze vast of vervang ze indien nodig.
- Controleer jaarlijks de antivriesbescherming van het koelmiddel.
- Spoel en reinig de radiator en het koelsysteem na iedere 500 uren.
- Houd minstens 1/4 van het overloopvat van het radiatorkoelmiddel (1Y) gevuld met koelmiddel wanneer de motor afgekoeld is.

#### LUCHTFILTER:

- Reinig het uitwendige element van het luchtfilter (5A) wanneer de luchtfilterindicator (1N) rood ziet. **REINIG** het inwendige veiligheidselement (5A) **NIET!**

*Het luchtfilterelement vervangen of reinigen:*

- Verwijder de behuizing van het luchtfilter (5A) door de drie (3) klemmen van de behuizing van het luchtfilter te openen en de behuizing weg te trekken.
- Trek het uitwendige luchtfilterelement uit de behuizing van het filter en vervang of reinig het met behulp van perslucht aan een lage druk [2,75 staven (40 psi - MAX)] van binnen naar buiten. **REINIG** het filterelement **NIET** door ermee op de grond of op andere objecten te kloppen, want dat zal het filterelement beschadigen!
- Installeer het uitwendige luchtfilterelement door het in de behuizing te duwen.
- Installeer de behuizing van het luchtfilter (5A) en sluit de drie (3) klemmen van de behuizing van het luchtfilter (5A).



**De drie (3) klemmen van de behuizing van het luchtfilter (5A) kunnen NIET gesloten worden tenzij het uitwendige luchtfilterelement correct geïnstalleerd is.**

- Vervang het inwendige veiligheidselement eenmaal per jaar of als het beschadigd is.
- Vervang alle beschadigde filters of pakkingen.
- Controleer de luchtslang en klemmen op schade of losheid. Maak ze vast of vervang ze indien nodig.

#### Wielen en wielnaven:

- Controleer op overmatige slijtage en losheid. Maak ze vast of vervang ze indien nodig.

#### BRANDSTOFFILTER:

- Vervang het opschroefbaar brandstoffilter (5F) na iedere 500 uren.

---

## 11 V-riemen van bladas aanspannen

---

(Zie afbeeldingen 1-3)

Deze zaag is uitgerust met V-riemen met een hoge spanning. De riemen zijn correct aangespannen in de fabriek, maar na een aantal bedrijfsuren zullen zij rekken en losser worden.

#### De V-riemen aanspannen:

- Schakel de startschakelaar van de motor (1H) in de positie "0" (UIT).
- Gebruik de moersleutel van de bladas om de horizontale klembouten (3K) aan de voorzijde van de machine los te draaien.
- Draai beide (2) verticale spanbouten (3J) [aan de voorzijde van de machine onder de tandwielkast (3A)] naar RECHTS totdat de V-riemen (3M) aangespannen zijn.
- Vervang de **V-riemen** (3M) alleen in complete sets.
- Voor optimaal aangespannen V-riemen, gebruik de trekstrips TensionRite™, P/N 191368 van Goodyear. De trekstrips TensionRite™ worden meegeleverd met de riemen die u van Husqvarna koopt.



**Span de V-riemen (3M) nooit meer aan dan de oorspronkelijke fabrieksspanning. Losse V-riemen resulteren in een slechte zaagprestatie en een korte levensduur van de riemen.**



**Plaats alle schermen en afdekkingen terug. Laat de zaag nooit draaien zonder dat alle schermen op hun plaats zitten.**

## 12 Hydraulisch systeem

(Zie afbeeldingen 1-6)

Het hydraulische systeem op deze zaag wordt gebruikt om het diamantblad (2E) OMHOOG / OMLAAG te brengen en om de zaag VOORUIT en ACHTERUIT te bewegen. Het hydraulische systeem bestaat uit een hydrostatische pomp (5N), twee (2) hydraulische wielmotoren (4F), een hydraulisch filter (5K), hefboom met gelijkstroom (5H), hydraulisch oliereservoir (5J), snelheidscontroleventiel (1U) en hydraulische omhoog/omlaag-cilinder (4G).

- Het hydraulische filter (5K) moet na de eerste 50 bedrijfsuren worden vervangen en daarna na iedere 250 bedrijfsuren.
- Controleer het vloeistofniveau in het hydraulische reservoir (5J) regelmatig. Vul bij met een motorolie SAE 10W30 API van klasse SE, CC, CD. **NIET TE VOL GIETEN.** Controleer het olieniveau wanneer de zaag waterpas staat.
- Vervang het hydraulische vloeistof na iedere 500 bedrijfsuren. Vul het hydraulische reservoir (5I, 5J) met ongeveer 2,5 quarts (2,37 liter) motorolie SAE 10W30 API van klasse SE, CC, CD. **NIET TE VOL GIETEN!** Controleer het olieniveau wanneer de zaag waterpas staat.
- De snelheid waarmee de zaag naar omlaag gaat kan worden afgesteld via het snelheidscontroleventiel (1U) op de achterzijde van de zaag. Als de zaag te snel neerzakt, draai de knop op het snelheidscontroleventiel (1U) dan naar RECHTS totdat een gepaste snelheid is ingesteld.

## 13 Belangrijk advies

(Zie afbeeldingen 2-3)

- Draai losse moeren en bouten regelmatig vast, vooral na een aantal bedrijfsuren.
- Controleer de spanning van de V-riem (3M) regelmatig. Span de V-riemen (3M) opnieuw aan indien nodig.
- Verwijder het diamantblad (2E) voor opberging. Berg het voorzichtig op.
- Controleer de waterstroom over het diamantblad (2E) regelmatig.
- Bevestig het diamantblad (2E) stevig op de bladdoorn (2C).
- Controleer of de raakvlakken van de flenzen (2B & 2F), het diamantblad (2E) en de bladas (2I) zuiver zijn.

**Berg de machine op op een veilige plaats en buiten het bereik van kinderen. Verwijder alle afstelinstrumenten en moersleutels. Berg het diamantblad veilig op zodat het niet kan worden beschadigd.**



**Guárdela en un lugar seguro lejos del alcance de los niños. Retire todas las llaves y herramientas de ajuste. Guarde la hoja de diamante en un lugar seguro para que no se dañe.**

## 14 Motorsnelheid afstellen

(Zie afbeeldingen 1-6)



**De operator of mensen in het werkgebied kunnen een ernstig letsel opdoen als de draaisnelheid (n/min) van het diamantblad (2E) de maximale snelheid (n/min) overschrijdt die op het diamantblad (2E) is aangegeven.**

Beide modellen FS6600 / FS8400™, als geleverd door de fabriek, zijn ontworpen om te werken met bladdiameters binnen een specifiek bereik. Als een bladgrootte buiten het gespecificeerde bereik van uw model moet worden gebruikt, dan moet de configuratie van de zaagaandrijving veranderd worden. [Voorbeeld: Als u van een klein naar een zeer groot diamantblad (2E) gaat, dan *moeten* de aandrijfschijven van de bladas (3L), de aandrijfschijven van de tandkast (3N) en de flenzen van de bladas (2B & 2F) veranderd worden.]

Voorbeeld: Om van een 26" (650 mm) aandrijving naar een 42" (1.000 mm) aandrijving te gaan:

1. Verander de aandrijfschijf van de tandkast van 4,12" DIA naar 3,65" DIA.
2. Verander de aandrijfschijf van de bladas van 4,75" DIA naar 6,40" DIA.
3. Verander de bladflenzen van 5" DIA naar 7" DIA.
4. Verander de bladafdekking van 26" (650 mm) naar 42" (1.000 mm).
5. De motorsnelheid verandert niet.

**Voor specifieke gegevens, raadpleeg de conversieta-bellen voor de bladgrootten.**

## 15 Accessoires

### CONVERSIEKITS VOOR BLADAFDEKKING:

Gebruik een bladafdekking van de juiste grootte voor de specifieke grootte van het diamantblad dat wordt bediend. De volgende bladafdekkingen zijn beschikbaar voor deze afmetingen van diamantbladen:

Afdekking	Bladgrootten
60" (1.500 mm)	48" - 60" (1.200 - 1.500 mm)
48" (1.200 mm)	36" - 48" (1.000 - 1.200 mm)
42" (1.000 mm)	30" - 42" ( 750 - 1.000 mm)
36" ( 900 mm)	24" - 36" ( 600 - 900 mm)
30" ( 750 mm)	18" - 30" ( 450 - 750 mm)
26" ( 600 mm)	14" - 26" ( 350 - 650 mm)
18" ( 450 mm)	14" - 18" ( 350 - 450 mm)

**Voor specifieke gegevens, raadpleeg de conversietabel-  
len voor de bladgrootten.**

### GEWICHTKITS:

Standaard voor: 42" (1.000 mm), 48" (1.200 mm) & 60" (1.500 mm)

542 19 61-72 Kit, achtergewichten, 42" met 2 staven  
542 19 80-22 Kit, achtergewichten, 48" met 3 staven  
542 19 97-57 Kit, achtergewichten, 60" met 6 staven  
(inclusief: zijgewichten) 5 staven met handvatten

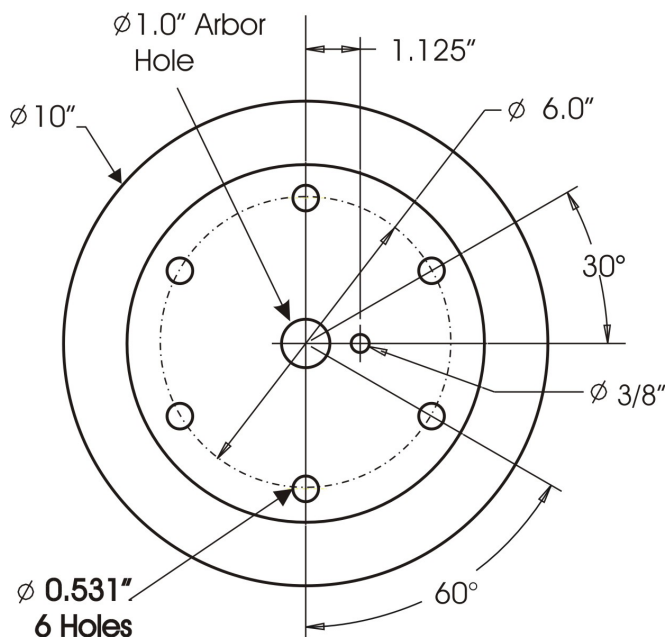
## OPTIONELE KITS:

542 18 11-17\* Dubbele lampkit

542 19 96-26 Waterpompkit

## 16 Modellen met grote diameter

De FS8400 kan worden geconfigureerd met een blad met een diameter van 60" (1.500 mm). De aandrijving van 60" kan worden besteld van de fabriek of kan worden aangepast met behulp van de te bestellen conversiekit 542 19 96-25. Voor specifieke gegevens, raadpleeg de conversietabel voor de bladgrootten. Een snijdiepte van 25" kan verkregen worden. Het model met de grote diameter omvat ook een frameverlenging, een bladafdekking van 60" en een bladassensassemblage met flenzen met een diameter van 10". De flenzen hebben het volgende patroon. Het patroon van het bladgat



moet overeenstemmen. Zes (6) 1/2-13 x 2,5" zeskantschroeven gaan doorheen de buitenflens en de bladkern en draaien vervolgens in de binnenflens om het blad op zijn plaats te klemmen. Gebruik 1/2" pakkingringen voor de klembouten. Gebruik de 5/8-11 x 4,0" tapbout met linkse of rechtse schroefdraad ook doorheen het midden van de flens. Husqvarna levert bladen met ditzelfde gatpatroon.

Wanneer de FS8400 uitgerust is met een aandrijfsysteem van 60" is zij zeer zwaar en raakt zij zeer gemakkelijk uit evenwicht wanneer een blad wordt geïnstalleerd of verwijderd. Om de grote evenwichtsschommelingen tegen te gaan is een gewicht geïnstalleerd op de linkse of rechtse achterzijde van de zagen. De gewichten kunnen gemakkelijk worden verwijderd en toegevoegd om het evenwicht van de machine snel aan te passen aan de behoeften van de operator.

## 17 Reparaties

Wij verzorgen alle reparaties zo snel mogelijk en aan de voordeligste prijzen. (Zie de achterzijde van deze handleiding voor ons adres en onze telefoonnummers.) Raadpleeg uw geautoriseerde Husqvarna Dealer voor onderhouds- en reparatietaken.

## 18 Reserveonderdelen

Voor een snelle levering van reserveonderdelen en om tijdverlies te vermijden, is het essentieel dat u de gegevens opgeeft die vermeld staan op het plaatje van de fabrikant op de machine, evenals het nummer (de nummers) en een beschrijving van het te vervangen onderdeel.

Raadpleeg de Onderdelenlijst (542 20 10-32) in de handleiding: Als uw handleiding geen onderdelenlijst bevat, bel dan naar het nummer +1-913-928-1300.

*De instructies voor gebruik en voor de reserveonderdelen die in dit document worden gegeven, zijn slechts informatief en niet bindend. Als onderdeel van ons beleid voor de verbetering van onze productkwaliteit, behouden wij ons het recht voor om enige of alle technische wijzigingen zonder voorafgaande verwittiging uit te voeren.*



**De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid veroorzaakt door ongepast gebruik of wijzigingen.**

## LISTA DI CONTROLLO PRIMA DELL'USO



*Prima di lasciare la fabbrica, ogni macchina viene collaudata a fondo. Se tutte le istruzioni vengono seguite scrupolosamente, la macchina offrirà un lungo servizio in condizioni operative normali.*



*Prima di avviare la macchina, leggere per intero queste Istruzioni per l'uso, e familiarizzarsi con il funzionamento della macchina.*

### PREPARAZIONE DELLA MACCHINA:



**Prima di eseguire un intervento di manutenzione, parcheggiare SEMPRE la macchina su una superficie in piano con il motore "OFF" (spento) e l'interruttore di accensione su "O" (OFF – spento). Attendere che la macchina si raffreddi!**

1. Controllare l'olio nel motore. Riempire fino al segno di pieno sull'asta di livello con olio 15W40 classe CE o CD.
2. Collegare i cavi della batteria.

### LISTA DI CONTROLLO DOPO 1-2 ORE D'USO:



**Prima di eseguire un intervento di manutenzione, parcheggiare SEMPRE la macchina su una superficie in piano con il motore "OFF" (spento) e l'interruttore di accensione su "O" (OFF – spento). Attendere che la macchina si raffreddi!**

1. Controllare i morsetti del tubo flessibile del filtro dell'aria del motore. Stringere secondo necessità.
2. Mettere in tensione le cinghie trapezoidali di trasmissione del disco. NON applicare eccessiva tensione!

## GUIDA DI RIFERIMENTO SUL CALENDARIO DELLA MANUTENZIONE



**Prima di eseguire un intervento di manutenzione, parcheggiare SEMPRE la macchina su una superficie in piano con il motore "OFF" (spento) e l'interruttore di accensione su "OFF" (spento). Attendere che la macchina si raffreddi!**

### MANUTENZIONE GIORNALIERA:

1. Controllare il livello dell'olio nel motore.
2. Verificare che il riparo del disco non sia danneggiato.
3. Verificare che tubi flessibili e morsetti non siano danneggiati o allentati. Stringere o sostituire secondo necessità.
4. Controllare l'indicatore di restrizione del filtro dell'aria. Se l'indicatore è rosso, sostituire il filtro dell'aria primario.
5. Verificare che tutti le protezioni di sicurezza siano a posto e in buone condizioni.

### MANUTENZIONE OGNI 50 ORE:

1. Pulire il filtro dell'aria del riparo posteriore.
2. Ispezionare il filtro dell'aria del radiatore e pulire secondo necessità.
3. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale di trasmissione del disco. Mettere in uguale tensione entrambi i lati. NON applicare eccessiva tensione!
4. Lubrificare i cuscinetti delle ruote anteriori.
5. Sostituire il filtro del sistema idraulico (solo dopo le prime 50 ore).

### MANUTENZIONE OGNI 100 ORE:

1. Cambiare olio e filtro del motore.
2. Lubrificare i cuscinetti di spinta di estremità dell'assale anteriore.
3. Verificare che le ruote non siano consumate o danneggiate.
4. Controllare che i mozzi delle ruote posteriori e le ruote stesse non siano allentati.
5. Controllare i tubi flessibili e i morsetti del filtro dell'aria del motore.
6. Controllare il livello del fluido del sistema idraulico.

### MANUTENZIONE OGNI 250 ORE:

1. Sostituire il filtro del sistema idraulico
2. Lubrificare ciascuna estremità dell'albero del disco: 2 colpi della pompa di lubrificazione.

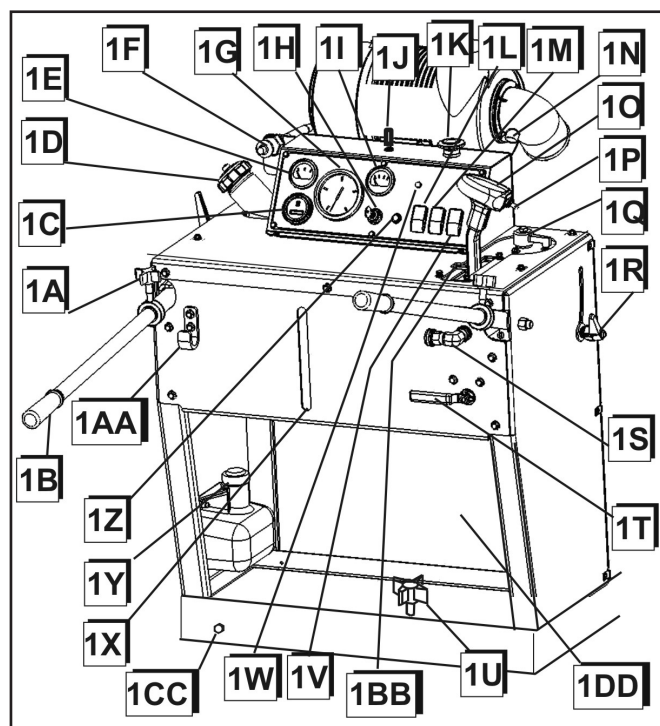
### MANUTENZIONE OGNI 500 ORE:

1. Sostituire il liquido nella scatola ingranaggi del motore.
2. Sostituire il liquido nel sistema idraulico.
3. Sostituire il filtro del carburante del motore (tipo avvitabile).

### MANUTENZIONE ANNUALE:

1. Sostituire l'elemento primario e di sicurezza del filtro dell'aria.

**FIGURA 1:**

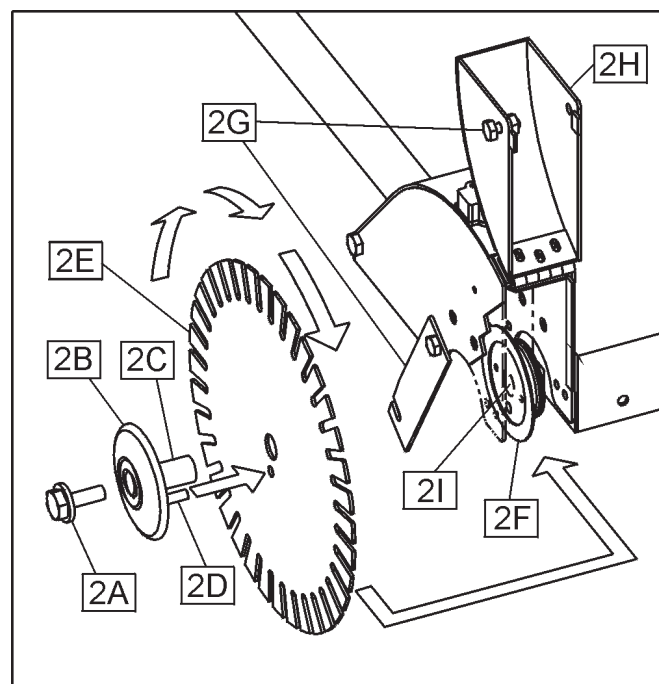


- 1A. MANOPOLA:** Usata per stringere i manubri per l'impugnatura dell'operatore.
- 1B. MANUBRI:** Per l'impugnatura dell'operatore.
- 1C. CONTAORE:** Registra le ore di funzionamento del motore.
- 1D. RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE:** Riempire qui il serbatoio.
- 1E. INDICATORE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA:** Acqua/Glicole compongono il refrigerante. Controlla la temperatura del refrigerante del motore. La temperatura massima di sicurezza è 104° C.
- 1F. VALVOLA A FARFALLA DEL MOTORE:** Controlla i giri al minuto del motore. Premere il pulsante rosso per sbloccare. Spingere in dentro per diminuire i giri al minuto. Tirare in fuori per aumentare i giri al minuto. Oppure ruotare in senso orario per aumentare i giri al minuto o in senso antiorario per diminuirli.
- 1G. TACHIMETRO DEL MOTORE:** Mostra le ore i giri al minuto del motore.
- 1H. INTERRUOTORE DI AVVIO DEL MOTORE:** Usare questo interruttore per avviare e arrestare il motore. Preriscalda anche il motore.
- 1I. INDICATORE DELLA TENSIONE:** Mostra la tensione del sistema elettrico.

- 1J. INTERRUOTORE DI REGOLAZIONE DELL'ASSALE:** Interruttore a ginocchiera per regolare l'assale di trasmissione posteriore. Spostare a destra l'interruttore per guidare la macchina taglia-asfalto a destra o a sinistra, per guidarla a sinistra.
- 1K. INTERRUOTORE A FUNGO ROSSO:** Per **ARRESTO DI EMERGENZA** della macchina taglia-asfalto. Ferma tutti i sistemi tranne le luci. Tirare **FUORI** per ripristinare. Non usarlo per fermare normalmente il motore.
- 1L. INTERRUOTORE DI SICUREZZA DELL'ACQUA:** Ferma il motore in caso di interruzione della fornitura d'acqua al disco. Impostare per attivare l'interruttore.
- 1M. FERMO DELLA PROFONDITÀ DEL DISCO:** Attiva o annulla il fermo di profondità per tagli ripetuti alla stessa profondità.
- 1N. INDICATORE DI RESTRIZIONE DELL'ARIA:** Eseguire la manutenzione degli elementi del filtro dell'aria quando l'indicatore mostra un segno rosso. Ripristinare prima di avviare il motore.
- 1O. LEVA DI CONTROLLO DELLA VELOCITÀ:** Controlla la direzione in avanti e all'indietro, il fermo e la velocità della macchina taglia-asfalto.
- 1P. INTERRUOTORE DI INNALZAMENTO/ABBASSAMENTO:** Situato sulla leva di controllo della velocità. Usarlo per alzare e abbassare la macchina taglia-asfalto. Spingere in alto per alzare la macchina taglia-asfalto o in basso per abbassarla.
- 1Q. INDICATORE DELLA PROFONDITÀ DEL DISCO:** Mostra la profondità del taglio. Imposta la profondità di taglio per il FERMO DELLA PROFONDITÀ DEL DISCO.
- 1R. BLOCCO DI REGOLAZIONE DEL MANUBRIO:** Ruotare in senso orario per bloccare il manubrio in posizione o in senso antiorario per sbloccare e cambiare posizione del manubrio.
- 1S. INGRESSO DELL'ACQUA:** Si collega ad un tubo flessibile da giardino di 3/4 pollice per la fornitura d'acqua dolce.
- 1T. VALVOLA DELL'ACQUA:** Controlla la velocità del flusso dell'acqua per raffreddare il disco.
- 1U. MANOPOLA DI CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI ABBASSAMENTO DELLA MACCHINA TAGLIA-ASFALTO:** Ruotare la manopola in senso orario per rallentare la velocità minore, in senso antiorario per aumentarla.
- 1V. INTERRUOTORE DELLA FRIZIONE DEL DISCO:** Innesta la trasmissione del disco. La luce spia indica che la frizione è innestata. Innestare la frizione solo quando i giri al minuto del motore sono inferiori a 1.200

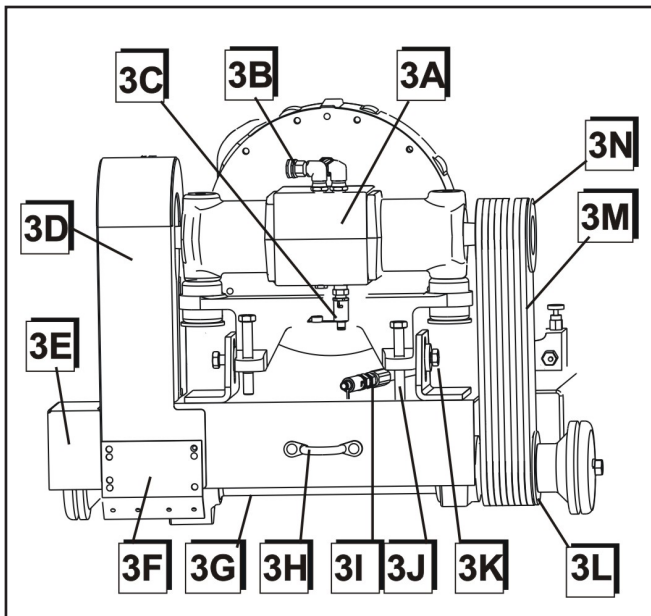
- 1W. SPIA DELLA PRESSIONE DELL'OLIO:** Si accende quando la pressione dell'olio del motore è bassa e quando la chiave è inserita con il motore spento.
- 1X. INDICATORE VISIVO DEL LIVELLO DEL CARBURANTE:** Mostra il livello del carburante nel serbatoio.
- 1Y. CONTENITORE DI RACCOLTA DEL REFRIGERANTE TRABOCCATO DAL RADIATORE:** Recupera il refrigerante del radiatore quando il motore è molto caldo. Con il motore spento e freddo, il contenitore dev'essere 1/4 pieno.
- 1Z. INTERRUPTORE AUTOMATICO:** 25 Ampere, Premere per ripristinare. Se l'interruttore automatico è sporgente, la macchina taglia-asfalto non funziona.
- 1AA. STAFFA DEL TUBO FLESSIBILE:** Sostiene il tubo flessibile dell'acqua.
- 1BB. POSIZIONE DI STOP:** La macchina taglia-asfalto arresterà il proprio movimento quando la leva di controllo della velocità (1O) è in questa posizione. Il motore non partirà a meno che la leva di controllo della velocità (1O) non si trovi nella posizione di STOP.
- 1CC. REGOLAZIONE MANUALE DELL'ASSALE:** Ruotare il bullone per regolare l'assale posteriore. Ruotandolo a destra (in senso orario), la macchina sterza a destra; ruotandolo a sinistra (in senso antiorario) la macchina sterza a sinistra (vedere allegato).
- 1DD. ELEMENTO DEL FILTRO DELL'ARIA DEL RADIATORE**

**FIGURA 2:**



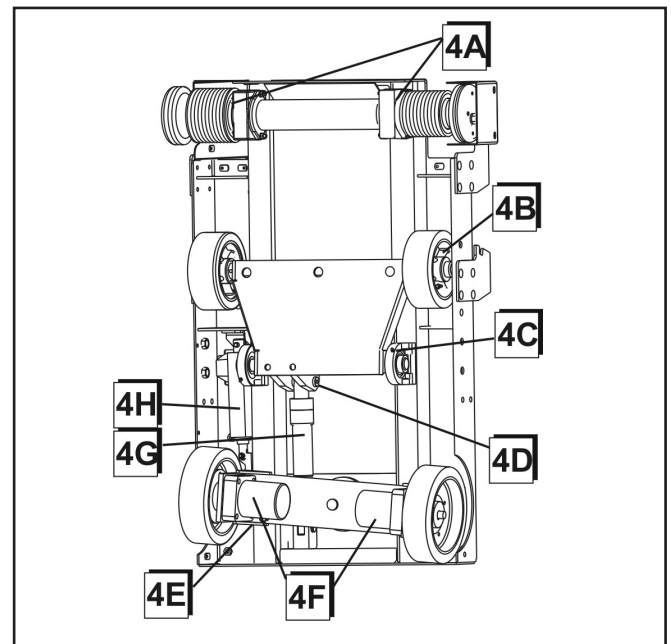
- 2A. BULLONE DELL'ALBERO DEL DISCO:** Usato per fermare il disco diamantato fra la flangia interna e quella esterna. Il lato destro della macchina taglia-asfalto ha le filettature sinistrorse, mentre il lato sinistro ha filettature destrorse.
- 2B. FLANGIA ESTERNA:** Usata per tenere in posizione il disco diamantato.
- 2C. ALBERO DELLA FLANGIA ESTERNA:** Usato per sostenere il disco diamantato.
- 2D. PERNO DI BLOCCAGGIO:** Usato per impedire la rotazione del disco diamantato sull'albero mentre la macchina taglia-asfalto è in funzione.
- 2E. DISCO DIAMANTATO:** Usato per tagliare superfici in calcestruzzo e asfalto.
- 2F. FLANGIA INTERNA:** Supporto interno usato per tenere in posizione il disco diamantato.
- 2G. CHIAVISTELLO DELLA PARTE ANTERIORE DEL RIPARO:** Usato per chiudere in posizione abbassata la parte anteriore del riparo del disco.
- 2H. FACCIA DEL RIPARO DEL DISCO:** Lato anteriore del riparo del disco.
- 2I. ALBERO DEL DISCO:** Sostiene il disco e le flange del disco.

**FIGURA 3:**



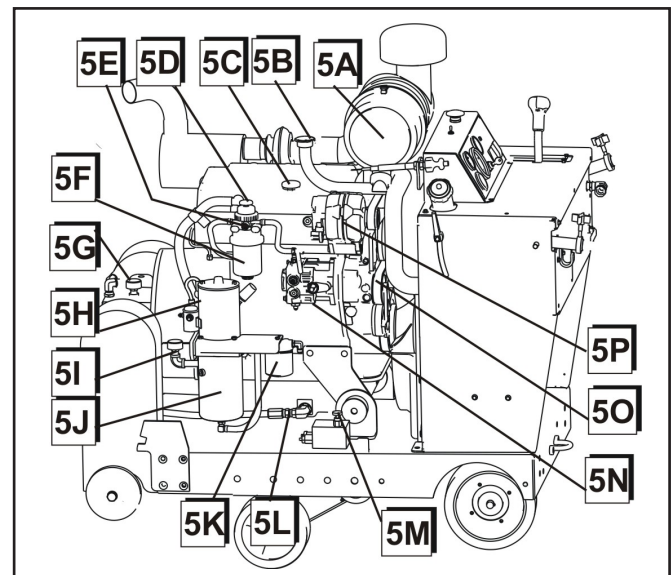
- 3A. TRASMISSIONE DEL MOTORE:**
- 3B. COLLEGAMENTO DELL'ACQUA:** Circola acqua dolce nella trasmissione per raffreddarla. L'acqua scorre poi nel riparo del disco.
- 3C. VALVOLA DI SCARICO DELL'ACQUA:** Torcere e tirare in alto per svuotare l'acqua dalla trasmissione. Svuotare ogni giorno per evitare corrosione o danni causati da temperature sottozero.
- 3D. RIPARI DELLE CINGHIE:** Rimuovere per installare nuove cinghie trapezoidali e controllarne la tensione. (2) per unità. Tenere a posto.
- 3E. COPERTURA DELLA FLANGIA:**
- 3F. SCUDO PROTETTIVO DELLE CINGHIE:** Tenere a posto.
- 3G. GRUPPO TUBO ALBERO DISCO:** Unità sigillata contenente l'albero del disco, i cuscinetti e le tenute dell'albero.
- 3H. APPOGGI DI ANCORAGGIO:** Usati per ancorare la macchina taglia-asfalto durante il trasporto del veicolo. Non usare per sollevare la macchina taglia-asfalto.
- 3I. VALVOLA DI SCARICO DELL'OLIO DEL MOTORE:** Scarica l'olio del motore senza usare arnesi.
- 3J. BULLONI DI MESSA IN TENSIONE DELLE CINGHIE:**
- 3K. BULLONI DI FISSAGGIO ORIZZONTALE:**
- 3L. PULEGGIA DELL'ALBERO DEL DISCO:**
- 3M. CINGHIE TRAPEZOIDALI:** Gruppo di 4 cinghie.
- 3N. PULEGGIA DELLA TRASMISSIONE:**

**FIGURA 4:**



- 4A. TENUTE CUSCINETTI ALBERO DISCO**
- 4B. CUSCINETTI RUOTE ANTERIORI**
- 4C. CUSCINETTI DI SPINTA ESTREMITÀ ASSALE ANTERIORE**
- 4D. PERNO DI ARTICOLAZIONE CILINDRO IDRAULICO**
- 4E. ASSALE POSTERIORE**
- 4F. MOTORE IDRAULICO RUOTE**
- 4G. CILINDRO INNALZAMENTO/ABBASSAMENTO**
- 4H. AZIONATORE LINEARE**

**FIGURA 5:**

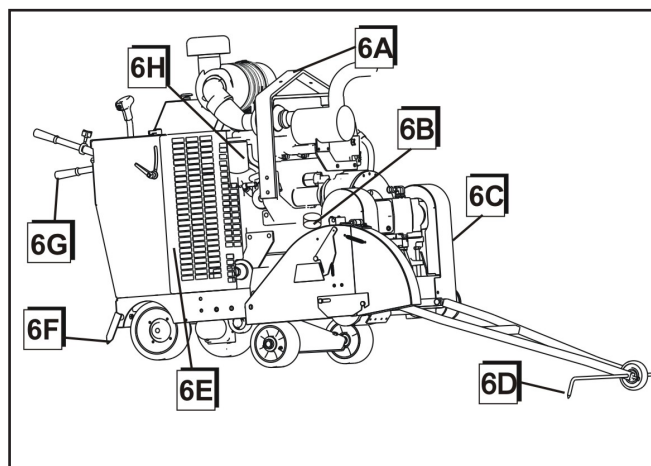




## FIGURA 5:

- 5A. GRUPPO DEL FILTRO DELL'ARIA:** Comprende  
a) Custodia  
b) Copertura  
c) Elemento primario esterno: Pulire o sostituire quando l'indicatore di restrizione mostra l'avvertenza ROSSA.  
d) Elemento di sicurezza interno: NON PULIRE questo elemento del filtro. Sostituire 1 volta all'anno, o se risulta danneggiato.
- 5B. RABBOCCO DEL REFRIGERANTE NEL RADIATORE:** Rabboccare il radiatore da questo punto. Sostituire il tappo, se danneggiato.
- 5C. RABBOCCO DELL'OLIO NEL MOTORE:** Uno o due punti di rabbocco.
- 5D. POMPA MANUALE DI ADESCAMENTO DEL CARBURANTE:** Premere per adescare le linee del carburante, per facilitare l'avvio iniziale o in caso di necessità.
- 5E. VALVOLA DI SPURGO DEL CARBURANTE:** Aprire per liberare l'aria dalle linee del carburante.
- 5F. SEPARATORE DELL'ACQUA NEL FILTRO DEL CARBURANTE:** Vedere il manuale del motore John Deere.
- 5G. TAPPO DI SFIATO/RABBOCCO DELLA TRASMISSIONE:** Cambiare ogni 500 ore. Lubrificante 75W90 da 0,9 L per ingranaggi.
- 5H. POMPA C.C. DI SOLLEVAMENTO:** Alza e abbassa la macchina taglia-asfalto.
- 5I. RABBOCCO SERBATOIO IDRAULICO:** Rabboccare e controllare qui il liquido del sistema idraulico.
- 5J. SERBATOIO IDRAULICO:** 1,41 L.
- 5K. FILTRO IDRAULICO:** Filtra il liquido del sistema idraulico.
- 5L. TUBO DI SCARICO OLIO MOTORE:** Collegato alla valvola di scarico dell'olio 3l. Usato per svuotare l'olio del motore.
- 5M. VALVOLA DI BYPASS DELLA TRASMISSIONE:** Per aprire, ruotare in senso antiorario. Per chiudere, ruotare in senso orario. Aprire per spingere la macchina taglia-asfalto per calcestruzzo.
- 5N. POMPA IDROSTATICA DELLA TRASMISSIONE.**
- 5O. ALTERNATORE / CINGHIA DELLA POMPA DELL'ACQUA:** Messa in tensione automatica. Per i ricambi, rivolgersi alla John Deere.
- 5P. ALTERNATORE:** Per i ricambi, rivolgersi alla John Deere.

## FIGURA 6:



- 6A. STAFFA DI SOLLEVAMENTO:** La macchina taglia-asfalto può essere sollevata da questo punto.
- 6B. CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO:** L'asta indica il livello dell'olio. Anche un punto di rabbocco dell'olio.
- 6C. RIPARI E PROTEZIONI DELLE CINGHIE:** Proteggono il motore, i ripari, le trasmissioni e la ventola di raffreddamento.
- 6D. GUIDA FRONTALE:** Usarla per individuare il percorso del disco diamantato sulla linea di taglio.



**NON AZIONARE IL MOTORE CON LE PROTEZIONI RIMOSSE!**

- 6E. RIPARI DELLA VENTOLA:** Proteggono il motore, la ventola di raffreddamento, le trasmissioni a cinghia e le pulegge.
- 6F. GUIDA POSTERIORE:** Usarla per individuare il percorso del disco diamantato sulla linea di taglio.
- 6G. MANUBRI:** Usati per manovrare la macchina taglia-asfalto. Non usarli per sollevare la macchina taglia-asfalto.
- 6H. FILTRO DELL'OLIO DEL MOTORE:** Cambiare l'elemento del filtro dell'olio ogni volta che viene cambiato l'olio (100 ore).



Questi segnali sono di avviso per la sicurezza personale

**Prima di lasciare la fabbrica, ogni macchina viene collaudata a fondo.**

**Se tutte le istruzioni vengono seguite scrupolosamente, la macchina offrirà un lungo servizio in condizioni operative normali.**

## 1. Utilizzi

**Utilizzo:** Taglio umido di calcestruzzo e asfalto vecchio e nuovo. Tagliare a secco solo dietro approvazione dell'utilizzo specifico da parte dei produttori del disco.

**Utensili:** Dischi diamantati — raffreddati ad acqua, Ø: 14 pollici, 18 pollici, 20 pollici, 24 pollici, 26 pollici, 30 pollici, 36 pollici, 42 pollici, 48 pollici e 60 pollici albero Ø – 1 pollice.

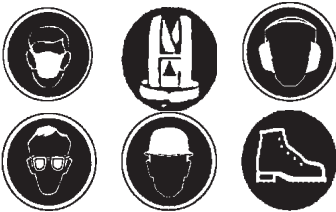
*(Per informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna).*

### Profondità di taglio (massime):

Disco	Profondità	Disco	Profondità
14 pollici	4.5 pollici	350 mm	110 mm
18 pollici	6.5 pollici	450 mm	160 mm
20 pollici	7.5 pollici	500 mm	175 mm
24 pollici	9.5 pollici	600 mm	225 mm
26 pollici	10.5 pollici	650 mm	260 mm
30 pollici	12.5 pollici	750 mm	310 mm
36 pollici	15.0 pollici	900 mm	375 mm
42 pollici	17.5 pollici	1.000 mm	410 mm
48 pollici	20.0 pollici	1.200 mm	500 mm
60 pollici	25.0 pollici	1.500 mm	620 mm

**Prima di avviare la macchina, leggere per intero questo manuale e familiarizzarsi con il funzionamento di questa macchina.**

**L'area di lavoro deve essere completamente libera, con buona illuminazione e priva di ogni elemento di pericolo per la sicurezza.**



**L'operatore deve indossare abbigliamento protettivo appropriato per il lavoro da eseguire.**



**Ogni persona non addetta ai lavori deve abbandonare l'area.**



**Usare solo dischi la cui velocità opera-**

## 2. Spostamento della macchina

(Vedere le figure 1, 2 e 5)

### Regolare i manubri sulla lunghezza desiderata:

- Allentare la manopola (1A), tirare o spingere il manubrio (1B) nella lunghezza desiderata, quindi stringere la manopola (1A). Per regolare l'altezza del manubrio, ruotare in senso antiorario il fermo di regolazione del manubrio (1R) per sbloccare il manubrio. Regolare il manubrio (1B) sull'altezza desiderata. Ruotare il fermo di regolazione del manubrio (1R) in senso orario per bloccare il manubrio in posizione.

### Spostamento della macchina taglia-asfalto con il motore spento:

- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "1" (RUN) (marcia).
- Sollevare la macchina taglia-asfalto premendo verso l'alto l'interruttore a ginocchiera (1P) sulla leva di controllo della velocità (1O) fino a quando il disco diamantato (2E) (se installato) si solleva dal suolo.
- Mettere la leva di controllo della velocità (1O) nella posizione di STOP (1BB).
- Spostare in senso antiorario la valvola di bypass della trasmissione (5M) sulla posizione in alto (FOLLE).
- Adesso, la macchina taglia-asfalto può essere spostata ponendosi dietro di essa e spingendola [tenendo i manubri (1B)].



**NON spingere la macchina taglia-asfalto mentre è in FOLLE su un pendio (o una collina). L'operatore della macchina taglia-asfalto potrebbe perdere il controllo della macchina e causare infortuni a sé stesso o ad altre persone presenti nell'area.**

### Spostamento della macchina con il motore acceso:

- Sollevare la macchina taglia-asfalto premendo verso l'alto l'interruttore a ginocchiera (1P) sulla leva di controllo della velocità (1O) fino a quando il disco diamantato (2E) (se installato) si solleva dal suolo.
- Spostare l'interruttore di sicurezza dell'acqua (1L) nella posizione "0" (spento).
- Per avviare la macchina taglia-asfalto, la leva di controllo della velocità (1O) deve essere in posizione di STOP (1BB). Il motore NON partirà se la leva di controllo della velocità (1O) non è in posizione di STOP (1BB).
- Controllare che la valvola di bypass della trasmissione (5M) sia ruotata in senso orario (ABBASSATA) nella posizione di chiuso. **NON** avviare il motore se la valvola (5M) è in posizione di folle (APERTA).
- Regolare la valvola a farfalla del motore (1F) sulla posizione di bassa velocità.
- Spostare l'interruttore della frizione del disco (se installato) (1V) su "0" (OFF) (spento).
- In presenza di basse temperature ambientali (inferiori a 0° C), premere l'interruttore di avvio del motore (1H) per 15 secondi per riscaldare le candele a incandescenza e avviare il motore.
- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) sulla posizione "2" (START) (avvio). Fino a quando il motore si avvia, quindi rilasciare l'interruttore, che tornerà nella posizione RUN (marcia). Se il motore non parte, ripetere l'operazione.



• Per il movimento in avanti della macchina taglia-asfalto, spingere in avanti la leva di controllo della velocità (1O), oppure all'indietro per il movimento all'indietro della macchina. La



velocità della macchina sarà tanto maggiore quanto più in avanti sarà spinta la leva.

**NON APRIRE la valvola di bypass (5M) sulla posizione in folle quando la macchina taglia-asfalto è parcheggiata su un pendio (o in collina); l'operatore perderà il controllo della macchina facendo nascere il pericolo di infortuni o danni.**



### 3 Trasporto (disco rimosso)

(Vedere le figure 1, 2 e 5)



**Spegnere il motore. Mettere la leva di controllo della velocità (1O) nella posizione di STOP (1BB). Rimuovere il disco diamantato (2E) prima di trasportare la macchina.**

Durante lo spostamento della macchina taglia-asfalto sulle rampe, con il motore acceso, prestare la massima cautela.

- Per **SCENDERE** da una rampa, guidare la macchina taglia-asfalto lentamente **IN AVANTI**.
- Per **SALIRE** una rampa, guidare **ALL'INDIETRO** la macchina taglia-asfalto lentamente.



**Per rampe più ripide, usare sempre un vericello. Non porsi mai sotto la macchina.**

**Sollevaramento della macchina taglia-asfalto.** La macchina taglia-asfalto può essere sollevata solo usando la staffa di sollevamento (6A) installata dalla fabbrica.

#### Trasporto a mezzo veicolo:

- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione **OFF**.
- Spostare la leva di controllo della velocità (1O) nella posizione **STOP (1BB)**.
- Spingere in avanti i manubri (1B) e stringere le manopole (1A).



**Bloccare la macchina taglia-asfalto in posizione o fissarla a posto usando gli appoggi di ancoraggio (3H) anteriori e posteriori, installati dalla fabbrica, per evitare il movimento della macchina durante il trasporto.**

### 4 Controllo prima dell'avvio della macchina



**A protezione della salute e della sicurezza personale, prendere in considerazione le condizioni di lavoro.**

- **Carburante** (controllare il manuale della manutenzione del motore). Usare carburante Diesel N. 2 per condizioni di lavoro normali.
- Controllare che il livello dell'olio nel motore sia corretto. Poiché spesso il motore opera in posizione angolata, controllare frequentemente il livello dell'olio (con il motore in posizione orizzontale) per verificare che il livello dell'olio non scenda mai al di sotto del contrassegno inferiore sull'asta di livello. Si raccomanda di usare olio per motori 15W40 CD o CE. (6B)
- Per avviare il motore, vedere il manuale del motore. Vedere il manuale John Deere Manual OMRG34851

### 5 Installazione del disco

(Vedere le figure 1 e 2)

- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "1".
- **Sollevare la macchina in una posizione alta usando l'interruttore di innalzamento/abbassamento (1P) sulla leva di controllo della velocità (1O).**
- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "0" (OFF).
- **Allentare il bullone sul chiavistello del riparo del disco (2G).**
- **Sollevare la sezione anteriore del riparo del disco (2H)**
- **Allentare il bullone dell'albero del disco (2A) Rimuovere la flangia esterna (2B).**
- Installare il disco diamantato (2E) sull'albero della flangia esterna (2C).
- Installare la flangia esterna (2B) nell'albero del disco (2I) accertandosi che il perno di bloccaggio (2D) passi attraverso il disco diamantato (2E) e nella flangia interna (2F).



**Notare la direzione di rotazione del disco. La direzione di rotazione è indicata da una freccia sul disco diamantato (2E) e sul riparo del disco (2H). Controllare che le superfici di contatto del disco diamantato (2E), della flangia interna ed esterna (2B & 2F) e dell'albero del disco (2C) siano pulite.**

- Per rimuovere il gioco di lavoro, ruotare la flangia esterna (2B) e il disco diamantato (2E) in direzione opposta a quella della rotazione del disco.
- Installare e stringere il bullone del disco diamantato (2A) usando la chiave per l'albero del disco, tenendo al tempo stesso decisamente fermo il disco diamantato (2E).
- Abbassare la sezione inferiore del riparo del disco (2H) e stringere il bullone (2G) sul chiavistello del riparo del disco (2G).



**Il bullone dell'albero del disco (2A) ha filettature sinistrorse sul lato destri, mentre le filettature sul lato sinistro del disco diamantato (2A) sono destrorse.**



**I ripari infilabili del disco sono dotati di un chiavistello di sicurezza che innesta la forcella di supporto e un bullone per trattenere il retro del riparo.**



**Non usare questa macchina taglia-asfalto senza il chiavistello innestato e senza il bullone installato. Ispezionare spesso i ripari e i chiavistelli del disco. Se sono danneggiati, non usare la macchina.**

### Per rimuovere un RIPARO INFILABILE:

- Usando la chiave per l'albero del disco, rimuovere il bullone di fermo posteriore.
- Infilare la chiave per l'albero del disco fra il riparo e il riparo delle cinghie sulla leva del chiavistello. Sollevare la leva per aprire il chiavistello e sollevare il riparo dalla forcella.

### Per installare un RIPARO INFILABILE:

- Abbassare il riparo sulla forcella fino a quando si innesta il chiavistello.
- Installare il bullone sul retro del riparo usando la chiave

## 6 Avvio della macchina taglia-asfalto

(Vedere le figure 1, 2 e 5)



**Prima di avviare la macchina, prestare sempre la massima cura e attenzione nel preparare la macchina.**



**Rimuovere ogni chiave e utensile dal suolo e della macchina.**



**Tenere sempre installati i ripari del disco, delle cinghie e della ventola.**

- Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni per l'uso riportate nel presente manuale e sulla macchina.
- Chiudere la valvola dell'acqua (1T).
- Contrassegnare la superficie da tagliare disegnando una linea dove dovrà essere fatto il taglio.
- Estrarre i manubri (1B) alla lunghezza desiderata e stringere le manopole (1A).
- Abbassare la guida anteriore (6D) e allineare la guida anteriore (6D), la guida posteriore (6F) e il disco diamantato (2E) con la linea sulla superficie.
- Per avviare la macchina taglia-asfalto in assenza di pressione dell'acqua, spostare su "0" (OFF) l'interruttore di sicurezza dell'acqua (1L).
- Spostare la leva di controllo della velocità (1O) nella posizione di STOP (1BB). La macchina taglia-asfalto non partirà se la leva di controllo della velocità (1O) non è nella posizione di STOP (1BB). Verificare che la valvola di bypass della trasmissione (5M) sia chiusa nella posizione **abbassata**.
- Spostare l'interruttore della frizione del disco (1V) su "0" (OFF) (se in dotazione).
- Avviare il motore usando l'interruttore di avvio del motore (1H). Seguire la procedura indicata nel manuale del motore.  
A basse temperature esterne, preriscaldare le candele a incandescenza del motore tenendo premuto l'interruttore di avvio del motore (1H) per 15 secondi.
- Lasciare riscaldare il motore per alcuni minuti con la valvola a farfalla del motore (1F) regolata sulla bassa velocità.
- Quando si è pronti, aprire la valvola dell'acqua (1T).
- Spostare l'interruttore di sicurezza dell'acqua (1L) su "1" (ON).



**Verificare l'adeguatezza della fornitura d'acqua (10 – 20 litri al minuto). Un flusso basso dell'acqua causerà danni ai dischi diamantati.**

- Tirare in fuori la valvola a farfalla (1F) per regolare su 3.000 i giri al minuto del motore.

### Vedere la tabella per le velocità appropriate dell'albero del disco e del motore relativamente a specifiche dimensioni del disco.

- Muovere lentamente in avanti o all'indietro la macchina taglia-asfalto spingendo o tirando la leva di controllo della velocità (1O). Muovere la macchina taglia-asfalto lentamente per evitare lo stallo del disco. Verificare che la guida anteriore (6D), la guida posteriore (6F) e il disco diamantato (2E) rimangano sulla linea.
- Spostare l'interruttore della frizione del disco (1V) su "1" (ON) per innestare la trasmissione del disco (se in dotazione) SOLO ALLA VELOCITÀ IN FOLLE DEL MOTORE!
- Abbassare la macchina taglia-asfalto premendo verso il basso l'interruttore di innalzamento/abbassamento (1P) sulla leva di controllo della velocità (1O) fino a quando il disco diamantato (2E) si trova alla profondità di taglio desiderata (vedere "Informazioni sulla profondità di taglio del disco").



**Verificare che il flusso dell'acqua sia abbondante per il taglio umido con la macchina taglia-asfalto.**

### Informazioni sulla profondità di taglio del disco:

Questa macchina taglia-asfalto è dotata di un indicatore della profondità del disco (1Q) che indica la profondità (in pollici o in centimetri) alla quale il disco diamantato (2E) sta tagliando. La macchina taglia-asfalto contiene anche un interruttore di arresto della profondità del disco (1M) che arresta la profondità di taglio del disco ad una determinata profondità. L'interruttore di arresto della profondità del disco (1M) può essere messo nella posizione di rilascio "0" quando non è necessario.

### Uso dell'indicatore della profondità del disco (1Q):

- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "0" (OFF) per **FERMARE** il motore (se è in marcia).
- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "1" (RUN) (**marcia**) per alimentare il sistema elettrico.
- Abbassare il disco diamantato (2E) spingendo in basso l'interruttore a ginocchiera (1P) sulla leva di controllo (1O) fino a quando il disco diamantato (2E) tocca la superficie da tagliare.
- Ruotare a destra o a sinistra l'indicatore di profondità del disco (1Q) fino a quando l'indicatore di profondità (1Q) si allinea sulla **profondità di taglio desiderata**. La profondità non tagliata sarà ora indicata dai numeri allineati sull'ago indicatore della profondità (1Q) quando il disco viene abbassato sulla superficie del taglio. Vedere a pagina 86.
- Sollevare il disco spingendo verso l'alto l'interruttore a ginocchiera (1P) sulla leva di controllo della velocità (1O) fino a quando il disco diamantato (2E) non tocca più la superficie del taglio.
- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) sulla posizione **OFF** per disattivare la corrente dal sistema elettrico.

### Uso dell'interruttore di arresto della profondità del disco (1M) (con il motore in moto):

- Spostare l'interruttore di profondità del disco (1M) sulla posizione "0" (Off) per annullare l'impostazione di arresto della profondità. La macchina taglia-asfalto si innalzerà e abbasserà per tutto l'ampiezza dell'arco di movimento senza fermarsi.

- Spostare l'interruttore di profondità del disco (1M) su "1" (ON) per attivare la funzione di arresto della profondità del disco. Quando la macchina taglia-asfalto viene abbassata, il quadrante indicatore della profondità (1Q) fa scattare un microinterruttore e la macchina taglia-asfalto non si abbasserà ulteriormente producendo la profondità di taglio desiderata.
- La profondità massima di taglio è a questo punto fissata. Se per un motivo qualsiasi la macchina viene sollevata dalla superficie del taglio, può essere abbassata alla suddetta profondità specificata abbassando il disco nella superficie del taglio usando l'interruttore di innalzamento/abbassamento (1P) sulla leva di controllo (1O).



**La macchina taglia-asfalto NON si abbasserà ad una profondità maggiore di quella fissata sull'interruttore di arresto della profondità del disco (1Q). Pertanto, se è necessario tagliare più profondamente, l'indicatore della profondità di taglio DEVE essere spostato nella nuova posizione di profondità. Oppure, basta spingere l'interruttore di arresto della profondità del disco (1M) su "0" OFF per annullare la funzione di arresto della profondità.**

## 7 Fermo della macchina taglia-asfalto

(Vedere le figure 1 e 2)



**Per l'ARRESTO DI EMERGENZA, premere l'INTERRUTTORE ROSSO A FUNGO (1K) sulla cappottatura. Il motore si fermerà, e l'alimentazione elettrica, tranne che alle luci, verrà disattivata su tutti i componenti elettrici. Ripristinare l'INTERRUTTORE ROSSO A FUNGO (1K) tirandolo fino a quando scatta in fuori, quindi riavviare il motore.**

- Spostare la leva di controllo (1O) nella posizione STOP (1BB).
- Sollevare dal taglio il disco diamantato (2E) premendo verso l'alto l'interruttore di innalzamento/abbassamento (1P) sulla leva di controllo (1O) fino a quando il disco diamantato (2E) non tocca più la superficie.
- Disinnestare l'interruttore della frizione del disco (1V), se il disco è dotato di frizione.
- Spostare la valvola a farfalla del motore (1F) nella posizione LOW IDLE (minimo basso).
- Disattivare la valvola dell'acqua (1T).
- Lasciare girare al minimo il motore per alcuni minuti prima di spegnerlo.
- ARRESTARE il motore spostando l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "0" (OFF).

## 8 Incidenti durante l'uso della macchina taglia-asfalto

(Vedere le figure 1 e 2)

Se il **MOTORE SI FERMA** durante l'uso della macchina, controllare quanto segue:

- Il motore non ha più carburante—Controllare l'indicatore del carburante (1X).
- La mancanza d'acqua segnala all'interruttore di sicurezza dell'acqua (1L) di fermare il motore. Spostare l'interruttore (1L) su "0" (OFF) e riavviare il motore.

- Un taglio eccessivamente veloce mette in stallo il motore.
- È stato premuto l'interruttore di emergenza a fungo (1K). Ripristinare tirando l'interruttore a ginocchiera fino a quando balza in alto.
- L'interruttore automatico è fuso (1Z). Premere per ripristinare.

Se il disco diamantato (2E) SI FERMA durante il taglio, controllare:

- La tensione delle cinghie di trasmissione è inadeguata.
- L'interruttore della frizione è stato premuto su "0" OFF
- La frizione ha un guasto elettrico o un fusibile fuso.

## LA MACCHINA SI ABBASSA TROPPO VELOCEMENTE:

- La velocità di abbassamento della macchina può essere regolata usando la valvola di controllo del flusso (1U) sul retro della macchina. Se la macchina scende troppo velocemente, ruotare IN SENSO ORARIO la manopola sulla valvola di controllo del flusso (1U) fino a quando la velocità di abbassamento risulta adeguata.

Se per una ragione qualsiasi il MOTORE o il DISCO va in stallo, sollevare completamente il disco dal taglio, ispezionare la macchina a fondo prima di riavviare il motore. Quando la macchina viene abbassata su un taglio parzialmente eseguito, per evitare danni al disco allineare esattamente il disco con il taglio.



**Le riparazioni devono essere eseguite solamente dal rivenditore autorizzato.**

## 9 Regolazioni: Taglio in linea retta

(Vedere le figure 1 e 4)

Durante il taglio, la macchina potrebbe sterzare a destra rispetto alla linea retta contrassegnata sulla superficie da tagliare (se il disco diamantato (2E) è installato sul lato destro). Se ciò si verifica, ruotare l'assale posteriore (4E) della macchina.

### Macchine dotate dell'accessorio opzionale EASY-TRACK.

- Spostare a **SINISTRA** l'interruttore di regolazione dell'assale (1J). Regolazioni piccole e brevi producono grandi cambiamenti.
- Le regolazioni possono essere fatte con la macchina in funzione o a macchina ferma.
- Controllare visualmente il movimento e la direzione dell'assale.

### Macchine con regolazione manuale dell'assale

- L'assale (4E) è regolabile ruotando il bullone di regolazione M12 (1CC) situato in basso a sinistra sul telaio posteriore della macchina taglia-asfalto.
- Se la macchina sterza a **DESTRA** durante il taglio, ruotare il bullone di regolazione IN SENSO ANTIORARIO.
- Se la macchina sterza a **SINISTRA** durante il taglio, ruotare il bullone di regolazione (1CC) IN SENSO ORARIO.

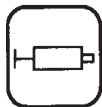
## 10 Manutenzione

(Vedere le figure da 1 a 6)



**Prima di eseguire un intervento di manutenzione, parcheggiare SEMPRE la macchina su una superficie in piano con il motore spento e l'interruttore di avvio del motore (1H) in posizione "0" (OFF).**

PULIRE la macchina dopo ogni uso.



### LUBRIFICAZIONE:

**OLIO DEL MOTORE:** Controllare ogni giorno (6B). Cambiare l'olio del motore e il filtro dell'olio (6H) dopo ogni 100 ore di funzionamento. Vedere nel manuale del motore il tipo di olio da usare. Olio 15W40 CD, CE è generalmente il tipo raccomandato. (6B) La capacità è di 8 litri con filtro (6H). Allineare il livello dell'olio con il segno superiore sull'asta di livello (6B).

### LUBRIFICARE OGNI 100 ORE:

- Cuscinetti di spinta estremità assale anteriore (4C)

### LUBRIFICARE OGNI 250 ORE:

- Cuscinetti e tenute dell'albero del disco (4A) Solo 2 pompe

### SISTEMA IDRAULICO:

Vedere la sezione 12 - "Sistema idraulico"

### TRASMISSIONE DEL MOTORE (3A):

- Cambiare l'olio dopo ogni 500 ore d'uso della macchina. Usare lubrificante sintetico per ingranaggi SAE 75W90. Capacità: 0,9 litri.
- Svuotare l'acqua di raffreddamento dalla valvola di scarico dell'acqua (3C), per evitare i danni causati da ruggine e congelamento.

### SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO:

Il liquido refrigerante del motore è una miscela 50/50 di acqua e anticongelante.

- Pulire l'elemento del filtro dell'aria del radiatore (1DD) ogni 50 ore o secondo necessità; sostituire se danneggiato. Tenere sempre installato l'elemento del filtro dell'aria del radiatore (1DD).
- Controllare che tubi e morsetti non siano danneggiati e allentati. Stringere o sostituire secondo necessità.
- Controllare ogni anno la protezione anticongelamento del liquido refrigerante.
- Svuotare e pulire il radiatore e il sistema di raffreddamento ogni 500 ore d'uso della macchina.
- Mantenere almeno per  $\frac{1}{2}$  pieno il livello del refrigerante nel contenitore di recupero del refrigerante del radiatore (1Y) quando il motore è freddo.

### FILTRO DELL'ARIA:

- Pulire l'elemento esterno del filtro dell'aria (5A) quando appare il segnale rosso dell'indicatore di restrizione (1N). **NON** pulire l'elemento di sicurezza interno (5A)!

*Per cambiare o pulire l'elemento del filtro dell'aria:*

- Rimuovere la custodia del filtro dell'aria (5A) aprendo

i tre (3) morsetti del filtro dell'aria, quindi estrarre la custodia.

- Estrarre dalla custodia l'elemento esterno del filtro dell'aria, e sostituire o pulire con aria compressa a bassa pressione [2,75 barre (40 psi - MAX)] dall'interno. **NON** pulire l'elemento del filtro battendolo al suolo o con altri oggetti; ciò danneggerebbe l'elemento del filtro!
- Installare l'elemento esterno del filtro dell'aria spingendolo nella custodia.
- Installare la custodia del filtro dell'aria (5A) e chiudere i tre (3) morsetti della custodia del filtro dell'aria (5A).



***I tre (3) morsetti della custodia del filtro dell'aria (5A) NON possono essere chiusi se l'elemento esterno del filtro dell'aria non è correttamente installato.***

- Sostituire l'elemento di sicurezza interno una volta all'anno o se diventa danneggiato.
- Sostituire filtri o guarnizioni danneggiati.
- Controllare che i tubi dell'aria e i morsetti non siano danneggiati o allentati. Stringere o sostituire secondo necessità.

### Ruote e mozzi:

- Controllare se sono eccessivamente consumati o allentati. Stringere o sostituire secondo necessità.

### FILTRO DEL CARBURANTE:

- Sostituire il filtro infilabile del carburante (5F) ogni 500 ore d'uso della macchina.

## 11 Tensione delle cinghie trapezoidali dell'albero del disco

(Vedere le figure da 1 a 3)

Questa macchina taglia-asfalto è dotata di cinghie trapezoidali fasciate stratificate e tese ad un alto grado. Le cinghie sono messe correttamente in tensione alla fabbrica, ma, dopo alcune ore d'uso della macchina, le cinghie si allungano e si allentano.

### Per mettere in tensione le cinghie trapezoidali:

- Spostare l'interruttore di avvio del motore (1H) nella posizione "0" (**OFF**).
- Usando la chiave dell'albero del disco, allentare i bulloni di fissaggio orizzontale (3K) sul davanti della macchina.
- Ruotare in SENSO ORARIO ognuno dei due (2) bulloni di messa in tensione verticale (3J) [sul davanti della macchina, sotto la trasmissione del motore (3A)], fino a quando le cinghie trapezoidali (3M) sono tese.
- Sostituire le **CINGHIE TRAPEZOIDALI** (3M) solo in set completi.
- Per un'ottima tensione della cinghie trapezoidali, usare strisce Goodyear TensionRite™, articolo n. 191368. Le strisce TensionRite™ sono consegnate insieme alle cinghie acquistate dalla Husqvarna.



***Non mettere mai in tensione le cinghie trapezoidali (3M) oltre la tensione originale della fabbrica. Cinghie trapezoidali allentate riducono le prestazioni della macchina e la durata utile delle cinghie.***



**Rimettere a posto ogni riparo e protezione. Non usare mai la macchina senza ripari e protezioni installati.**

## 12 Sistema idraulico

(Vedere le figure da 1 a 6)

Il sistema idraulico della macchina taglia-asfalto serve per SOLLEVARE/ABBASSARE il disco diamantato (2E), e per far marciare in AVANTI e INDIETRO la macchina. Il sistema idraulico consiste di una pompa idrostatica (5N), (2) motori idraulici delle ruote (4F), filtro idraulico (5K), pompa C.C. di sollevamento (5H), serbatoio dell'olio idraulico (5J), valvola di controllo del flusso (1U) e cilindro idraulico di sollevamento (4G).

- Il filtro idraulico (5K) deve essere cambiato dopo le prime 50 ore d'uso della macchina, quindi dopo ogni 250 ore d'uso.
- Controllare periodicamente il livello dell'olio nel serbatoio idraulico (5J). Mantenere a livello l'olio usando olio da motore SAE 10W30 API Classe SE, CC, CD. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE** e controllare il livello dell'olio quando la macchina è in piano.
- Cambiare l'olio idraulico dopo ogni 500 ore d'uso della macchina. Riempire il serbatoio idraulico (5I, 5J) con circa 2,36 litri di olio da motore SAE 10W30 API Classe SE, CC, CD. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE** e controllare il livello dell'olio quando la macchina è in piano.
- La velocità di abbassamento della macchina può essere regolata usando la valvola di controllo del flusso (1U) sul retro della macchina. Se la macchina scende troppo velocemente, ruotare IN SENSO ORARIO la manopola sulla valvola di controllo del flusso (1U) fino a quando la velocità di abbassamento risulta adeguata.

## 13 Avviso importante

(Vedere le figure 2 e 3)

- Stringere a frequenza regolare dadi e bulloni, specialmente dopo diverse ore d'uso della macchina.
- Controllare a frequenza regolare la tensione delle cinghie trapezoidali (3M). Mettere di nuovo in tensione le cinghie (3M) secondo necessità.
- Rimuovere il disco diamantato (2E) per la sua conservazione. Conservarlo con attenzione.
- Controllare periodicamente lo spruzzo d'acqua sul disco diamantato (2E).
- Stringere saldamente il disco diamantato (2E) sull'albero del disco (2C).
- Accertarsi che le superfici di contatto della flange (2B e 2F), del disco diamantato (2E) e dell'albero del disco (2I) siano pulite.



**Conservare in un luogo sicuro fuori della portata dei bambini. Rimuovere ogni utensile e chiave di regolazione. Conservare il disco diamantato in luogo sicuro dove non possa essere danneggiato.**

## 14 Regolazione della velocità del motore

(Vedere le figure da 1 a 6)



**Gravi infortuni possono essere subito dall'operatore o da altre persone presenti nell'area di lavoro se la velocità rotazionale (n/min) del disco diamantato (2E) supera la velocità massima (n/min) indicata sul disco diamantato (2E).**

Ogni modello FS6600 / FS8400™, così come viene consegnato dalla fabbrica, deve funzionare con una gamma precisa di dimensioni del disco. Se deve essere usato un disco le cui dimensioni non sono fra quelle espressamente indicate per il modello di macchina posseduto, è necessario cambiare la configurazione della trasmissione della macchina taglia-asfalto. [Per esempio: se si passa da un disco diamantato piccolo ad uno molto grande (2E), le pulegge dell'albero del disco (3L), le pulegge della trasmissione (3N) e le flange dell'albero del disco (2B e 2F) *devono* essere cambiate.]

Per esempio: Per cambiare da una trasmissione di 26 pollici (650 mm) ad una di 42 pollici (1.000 mm):

1. Cambiare la puleggia della trasmissione: da diametro 4,12 pollici a diametro 3,65 pollici.
2. Cambiare la puleggia dell'albero del disco: da diametro 4,75 pollici a diametro 6,40 pollici.
3. Cambiare la flange del disco: da diametro 5 pollici a diametro 7 pollici.
4. Cambiare il riparo del disco: da 26 pollici (650 mm) a 42 pollici (1.000 mm).
5. La velocità del motore non cambia.

**Per informazioni specifiche, vedere la tabella delle dimensioni del disco.**

## 15 Accessori

### KIT PER LA CONVERSIONE DEL RIPARO DEL DISCO:

Usare il riparo del disco di dimensioni appropriate per la dimensione del disco diamantato che verrà usato. Per le seguenti dimensioni del disco diamantato sono disponibili i seguenti ripari:

Riparo	Dimensioni del disco
60 pol. (1.500 mm)	48 - 60 pol. (1.200 - 1.500 mm)
48 pol. (1.200 mm)	36 - 48 pol. (1.000 - 1.200 mm)
42 pol. (1.000 mm)	30 - 42 pol. ( 750 - 1.000 mm)
36 pol. ( 900 mm)	24 - 36 pol. ( 600 - 900 mm)
30 pol. ( 750 mm)	18 - 30 pol. ( 450 - 750 mm)
26 pol. ( 600 mm)	14 - 26 pol. ( 350 - 650 mm)
18 pol. ( 450 mm)	14 - 18 pol. ( 350 - 450 mm)

**Per informazioni specifiche, vedere le tabelle di conversione delle dimensioni del disco.**

### KIT DEI PESI:

Standard su:	42 pollici (1.000 mm), 48 pollici (1.200 mm) e 60 pollici (1.500 mm)		
542 19 61-72 Kit, Pesi posteriori	2 Barre	42 pollici	
542 19 80-22 Kit, Pesi posteriori	3 Barre	48 pollici	
542 19 97-57 Kit, Pesi posteriori	6 Barre	60 pollici	
(comprende: Pesi laterali)	5 Barre con manici		

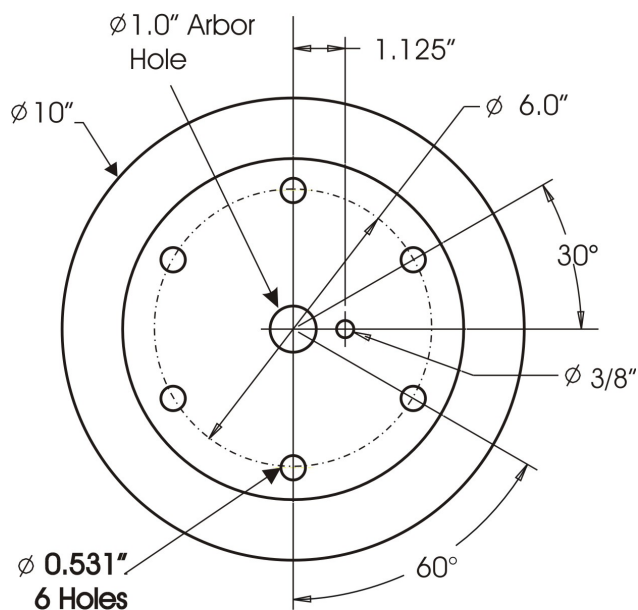
## KIT OPZIONALI:

542 18 11-17\* Kit doppie luci

542 19 96-26 Kit pompa dell'acqua

## 16 Modelli di Grande Diametro

La macchina modello FS8400 può essere configurata con una capacità di disco di 1.500 (60 pollici) di diametro. La trasmissione da 60 pollici può essere ordinata dalla fabbrica oppure riconfigurata ordinando il kit di conversione 542 19 96-25. Per informazioni specifiche, vedere la tabella di conversione delle dimensioni del disco. È possibile ottenere una profondità di taglio di 25 pollici (63 cm). Il modello di grande diametro comprende un'estensione del telaio, il riparo del disco da 60 pollici e un gruppo albero del disco con flange di 25 cm (10 pollici) di diametro. Le flange hanno la seguente configurazione. La configurazione del foro del disco deve essere uguale.



Sei (6) bulloni senza dado a testa esagonale, lunghi 1/2-13 x 2,5 pollici, passano attraverso la flangia esterna attraverso il centro del disco e si infilano nella flangia interna, fornendo la forza di serraggio necessaria per sorreggere il disco. Con i bulloni di serraggio, usare rosette di sicurezza da 1/2 pollice. Usare anche il bullone senza 5/8-11 x 4,0 pollici, filettatura destrorsa o sinistrorsa, attraverso il centro della flangia. La Husqvarna fornirà dischi con questa configurazione di fori.

Se equipaggiata con un sistema di trasmissione da 60 pollici, la macchina taglia-asfalto modello FS8400 è molto pesante e la sua stabilità risente molto dall'installazione o dalla rimozione di un disco. Per controbilanciare le grandi variazioni di equilibrio, sul lato sinistro o destro posteriore della macchina è installata una scatola con dei pesi. I pesi possono essere facilmente rimossi e aggiunti per regolare velocemente l'equilibrio della macchina in base alle esigenze dell'operatore.

## 17 Riparazioni

Eseguiamo tutte le riparazioni nel più breve tempo possibile e ad un prezzo più conveniente (vedere sul retro di copertina il nostro indirizzo e i nostri numeri telefonici). Per le riparazioni e la manutenzione, rivolgersi al rivenditore autorizzato Husqvarna.

## 18 Parti di ricambio

Per ricevere velocemente le parti di ricambio ed evitare perdite di tempo, è essenziale indicare su ogni ordine i dati riportati sulla piastrina del produttore apposta sulla macchina, e i numeri e le descrizioni delle parti da cambiare.

Fare riferimento al manuale Elenco delle parti (542 20 10-32): (se non avete detto manuale, telefonate al NUMERO VERDE (valido solo negli Stati Uniti) 1-800-288-5040; telefonando da altri Paesi, chiamate il numero 01-913-928-1300).

*Le istruzioni per l'uso e le parti di ricambio indicate nel presente manuale sono fornite solamente a scopo informativo e non sono vincolanti. Nell'ambito della nostra politica di miglioramento della qualità del prodotto, ci riserviamo il diritto di apportare qualsiasi modifica tecnica senza dare alcun preavviso.*



**Il produttore non si assume alcuna responsabilità per uso non idoneo del prodotto o per modifiche apportate al prodotto stesso.**



## LISTA DE VERIFICAÇÃO PRÉ-OPERACIONAL



*Todas as máquinas são minuciosamente testadas antes de deixar a fábrica. Siga estritamente nossas instruções e sua máquina proporcionará um longo tempo de serviço sob condições normais de operação.*



*Certifique-se de ler todas as Instruções de Operação e de familiarizar-se com a operação da máquina antes de usá-la.*

### INSTALAÇÃO DA MÁQUINA:



**SEMPRE** estacione a máquina sobre uma superfície nivelada, com o motor “DESLIGADO” e a chave de ignição na posição “0” (DESLIGADA), antes de realizar qualquer serviço de manutenção. Aguarde até que a máquina esfrie!

1. Verifique o óleo do motor. Encha até a marca full (cheio) na vareta de verificação, utilizando óleo 15W40 classe CE ou CD.
2. Conecte os cabos da bateria.

### LISTA DE VERIFICAÇÃO A CADA 1-2 HORAS DE OPERAÇÃO:



**SEMPRE** estacione a máquina sobre uma superfície nivelada, com o motor “DESLIGADO” e a chave de ignição na posição “0”(OFF) (DESLIGADA), antes de realizar serviços de manutenção. Aguarde até que a máquina esfrie!

1. Inspeccione as braçadeiras da mangueira do purificador de ar do motor. Aperte se necessário.
2. Tensione as correias V de acionamento da lâmina. NÃO aperte demasiadamente!

## REFERÊNCIA RÁPIDA DA MANUTENÇÃO PROGRAMADA



Antes de realizar serviços de manutenção, **SEMPRE** estacione a máquina sobre uma superfície nivelada, com o motor “DESLIGADO” e a chave de ignição na posição “OFF” (DESLIGADA). Aguarde até que a máquina esfrie!

### MANUTENÇÃO DIÁRIA:

1. Verifique o nível de óleo do motor.
2. Inspeccione o protetor da lâmina quanto a danos.
3. Verifique se há danos nas mangueiras e braçadeiras, ou se estão soltas. Aperte ou troque-as, se necessário.
4. Verifique o indicador de restrição do purificador de ar. Substitua o filtro de ar principal se o indicador estiver vermelho.
5. Certifique-se de que todas as proteções de segurança estão devidamente instaladas e se encontram em boas condições.

### MANUTENÇÃO A CADA 50 HORAS DE OPERAÇÃO:

1. Limpe o filtro de ar da proteção posterior.
2. Inspeccione o filtro de ar do radiador e limpe se necessário.
3. Verifique a tensão da correia V de acionamento da lâmina. A tensão deve ser uniforme em ambos os lados. NÃO aperte demasiadamente!!!
4. Lubrifique os mancais das rodas dianteiras.
5. Substitua o filtro do sistema hidráulico. (Somente nas primeiras 50 horas.)

### MANUTENÇÃO A CADA 100 HORAS DE OPERAÇÃO:

1. Troque o filtro e óleo do motor.
2. Lubrifique os mancais de articulação do eixo frontal.
3. Inspeccione as rodas quanto ao desgaste ou danos.
4. Verifique os cubos das rodas traseiras e se as rodas estão frouxas.
5. Inspeccione as braçadeiras e a mangueira do purificador de ar do motor.
6. Verifique o nível de fluido do sistema hidráulico.

### MANUTENÇÃO A CADA 250 HORAS DE OPERAÇÃO:

1. Substitua o filtro do sistema hidráulico.
2. Lubrifique o eixo da lâmina bombeando a pistola de lubrificação duas vezes em cada extremidade.

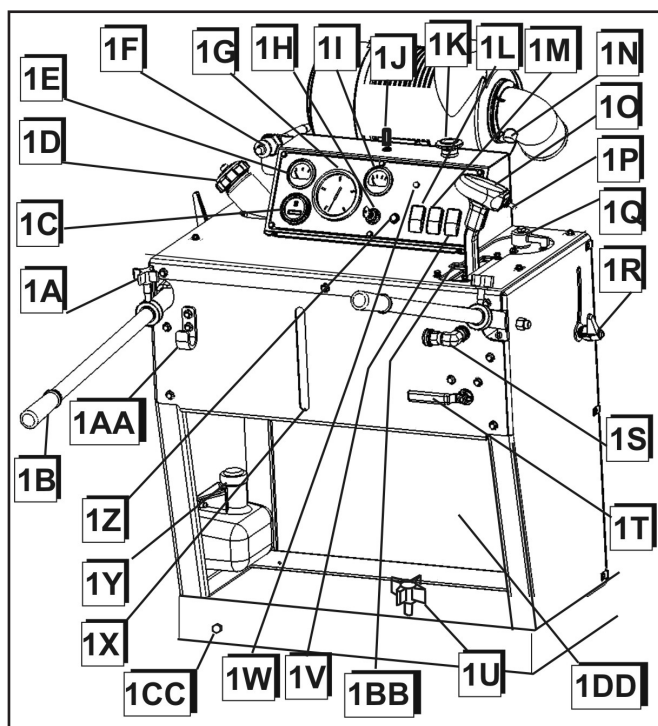
### MANUTENÇÃO A CADA 500 HORAS DE OPERAÇÃO:

1. Troque o fluido da caixa de engrenagens do motor.
2. Troque o fluido do sistema hidráulico.
3. Troque o filtro de combustível do motor (tipo rosqueado)

### SERVIÇO DE MANUTENÇÃO ANUAL:

1. Troque o elemento primário e de segurança do filtro de ar.

**FIGURA 1**



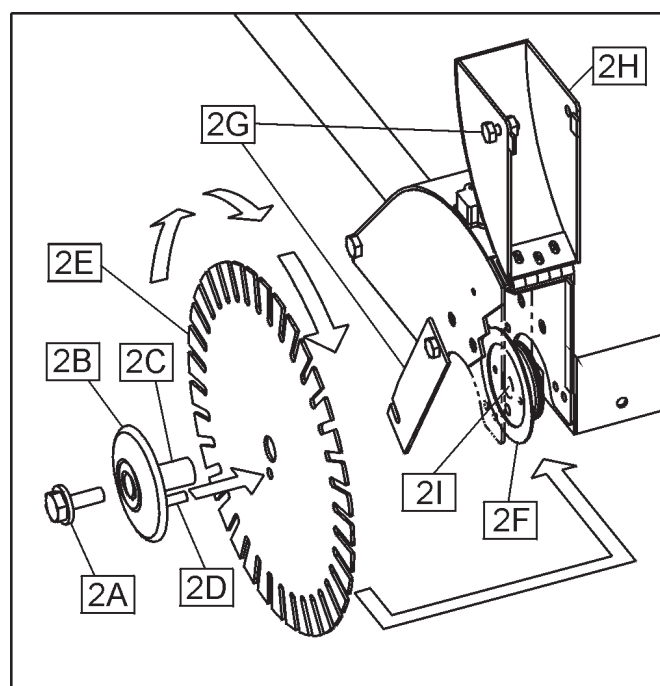
- 1A. BOTÃO:** usado para apertar as barras que o operador segura.
- 1B. BARRAS DE DIREÇÃO:** local onde o operador coloca suas mãos.
- 1C. MEDIDOR DE HORAS:** registra o número de horas de operação do motor.
- 1D. ABASTECIMENTO DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL:** encha o tanque de combustível neste local.
- 1E. MEDIDOR DE TEMPERATURA DA ÁGUA:** água/glicol é o líquido refrigerante. Monitora a temperatura do líquido refrigerante do motor. A máxima temperatura segura é 104 °C (220 °F).
- 1F. ACELERADOR DO MOTOR:** controla a rpm do motor. Pressione o botão vermelho para destravá-lo. Empurre para dentro para diminuir a rpm. Puxe para fora para aumentar a rpm. Ou, gire no sentido horário para aumentar e no sentido anti-horário para reduzir a rpm.
- 1G. TACÔMETRO DO MOTOR:** indica a rpm e horas de operação do motor.
- 1H. CHAVE DE PARTIDA DO MOTOR:** esta chave é usada para dar partida e parar o motor. Ela também preaquece o motor.
- 1I. MEDIDOR DE TENSÃO:** indica a tensão do sistema elétrico.

- 1J. CHAVE DE AJUSTE DO EIXO:** chave articulada para ajustar o eixo de acionamento traseiro. empurre a chave para a direita para que a serra se movimente para a direita; empurre para a esquerda para que se movimente para a esquerda.
- 1K. CHAVE VERMELHA OPERADA COM A PALMA DA MÃO:** para a **PARADA DE EMERGÊNCIA** da serra. Para todos os sistemas, exceto as luzes. Puxe a chave **PARA FORA** para restabelecer os sistemas. Não use essa chave para as paradas de rotina.
- 1L. CHAVE DE SEGURANÇA DO SUPRIMENTO DA ÁGUA:** pára o motor se o suprimento de água para a lâmina for interrompido. Configurada para ativar a chave.
- 1M. CHAVE LIMITADORA DE PROFUNDIDADE DA LÂMINA:** ativa ou cancela o limite de profundidade para cortes repetitivos na mesma profundidade.
- 1N. INDICADOR DE RESTRIÇÃO DO AR:** quando o indicador mostrar uma marca vermelha, deve-se fazer a manutenção dos elementos do filtro de ar. Restaure antes de dar partida no motor.
- 1O. ALAVANCA DE CONTROLE DA VELOCIDADE:** controla as direções para frente e para trás, parada e velocidade da serra.
- 1P. CHAVE DE LEVANTAR/ABAIXAR:** localizada na alavanca de controle da velocidade. Use-a para levantar e abaixar a serra. Empurre a chave para cima para levantar a serra ou para baixo a fim de abaixá-la.
- 1Q. INDICADOR DE PROFUNDIDADE DA LÂMINA:** exibe a profundidade do corte. Estabelece a profundidade do corte para a CHAVE LIMITADORA DE PROFUNDIDADE DA LÂMINA.
- 1R. TRAVA DE AJUSTE DA BARRA:** gire no sentido horário para travar a barra de direção na posição. Vire no sentido anti-horário para destravar e reposicionar a barra.
- 1S. ENTRADA DE ÁGUA:** conecta a uma mangueira de jardim de 3/4 polegadas para o abastecimento de água fresca.
- 1T. VÁLVULA DE ÁGUA:** controla a vazão de água para resfriar a lâmina.
- 1U. BOTÃO DE CONTROLE DA VELOCIDADE DO ABAIXAMENTO DA SERRA:** gire o botão no sentido horário para diminuir a velocidade de abaixamento. Gire o botão no sentido anti-horário para aumentar a velocidade de abaixamento.
- 1V. CHAVE DE EMBREAGEM DA LÂMINA:** ativa o acionamento da lâmina. A luz indica que a embreagem está acionada. Acionar somente quando a rpm for igual ou inferior a 1.200.

- 1W. LUZ DE PRESSÃO DO ÓLEO:** acende quando a pressão de óleo do motor estiver baixa e quando a chave estiver colocada mas o motor se encontra desligado.
- 1X. VISOR DO NÍVEL DE COMBUSTÍVEL:** indica o nível de combustível no tanque.
- 1Y. GARRAFA PARA O TRANSBORDAMENTO DO LÍQUIDO REFRIGERANTE DO RADIADOR:** recupera o líquido refrigerante do radiador quando o motor está quente. Deve estar com 1/4 de sua capacidade quando o motor estiver desligado e frio.
- 1Z. DISJUNTOR:** 25 ampères; pressione para rearmar. A serra não opera quando o disjuntor estiver para fora.
- 1AA. GANCHO PARA A MANGUEIRA:** para encaixar a mangueira de abastecimento da água.
- 1BB. POSIÇÃO DE PARADA:** a serra interromperá seu deslocamento quando a alavanca de controle da velocidade (1O) se encontrar nesta posição. O motor não dará partida, exceto quando esta alavanca estiver na posição STOP (PARADA).
- 1CC. AJUSTE MANUAL DE EIXO:** Gire o parafuso para ajustar o eixo de acionamento. Girar para a direita (sentido horário) faz com que a serra se movimente para a direita. Girar para a esquerda (sentido anti-horário) faz com que a serra se movimente para esquerda.

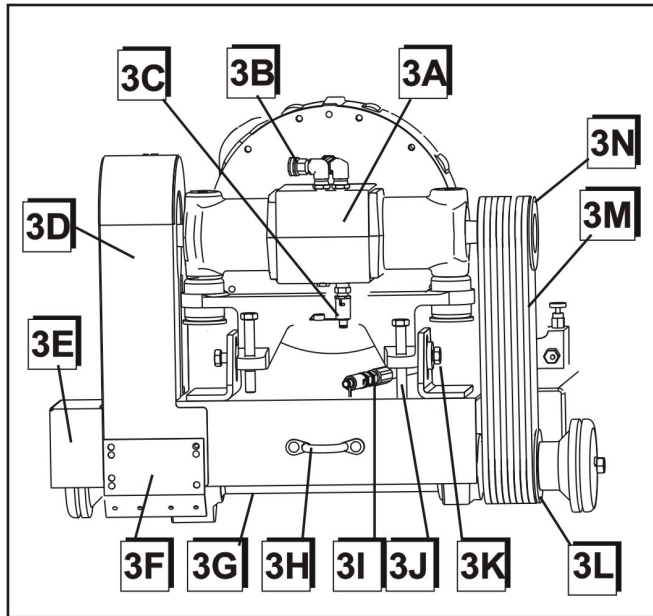
**1DD. ELEMENTO DE FILTRO DE AR DO RADIADOR**

**FIGURA 2**



- 2A. PARAFUSO DO EIXO DA LÂMINA:** usado para prender a lâmina de diamante entre os flanges interno e externo. O lado direito da serra possui roscas para a esquerda. O lado esquerdo da serra possui roscas para a direita.
- 2B. FLANGE EXTERNO:** usado para manter a lâmina de diamante em posição.
- 2C. EIXO DO FLANGE EXTERNO:** usado para dar suporte à lâmina de diamante.
- 2D. PINO DE FIXAÇÃO:** usado para evitar que a lâmina de diamante gire sobre o eixo durante a operação.
- 2E. LÂMINA DE DIAMANTE:** usada como uma ferramenta de corte para superfícies de concreto e asfalto.
- 2F. FLANGE INTERNO:** suporte interno usado para manter a lâmina de diamante em posição.
- 2G. TRAVA DIANTEIRA DO PROTETOR DA LÂMINA:** usada para fixar a parte dianteira do protetor da lâmina.
- 2H. FRENTE DO PROTETOR DA LÂMINA:** a parte frontal do protetor da lâmina.
- 2I. EIXO DA LÂMINA:** prende a lâmina e seus flanges.

FIGURA 3



**3A. CAIXA DE ENGRENAGENS DO MOTOR:**

**3B. CONEXÃO DE ÁGUA:** circula água fresca pela caixa de engrenagens para resfriá-la. Após a água fluir para o protetor da lâmina.

**3C. VÁLVULA DE DRENAGEM DA ÁGUA:** gire e empurre para cima para drenar a água da caixa de engrenagens. Drene diariamente para evitar a corrosão ou danos decorrentes de temperaturas excessivamente frias.

**3D. PROTEÇÕES DAS CORREIAS:** retire-as para instalar novas correias V e verificar a sua tensão. (2) proteções por unidade. Manter instaladas.

**3E. TAMPA DO FLANGE:**

**3F. COBERTURA DE PROTEÇÃO DE CORREIAS:** mantenha no lugar.

**3G. CONJUNTO DO TUBO DE EIXO DA LÂMINA:** unidade selada onde se encontram o eixo da lâmina, mancais e selos do eixo.

**3H. ORELHAS DE AMARRAÇÃO:** usadas para amarrar a serra ao transportá-la em veículo. Não devem ser usadas para suspender a serra.

**3I. VÁLVULA DE DRENAGEM DO ÓLEO DO MOTOR:** drena o óleo do motor sem utilização de ferramentas.

**3J. PARAFUSOS DE APERTO DA CORREIA:**

**3K. PARAFUSOS DE FIXAÇÃO HORIZONTAL:**

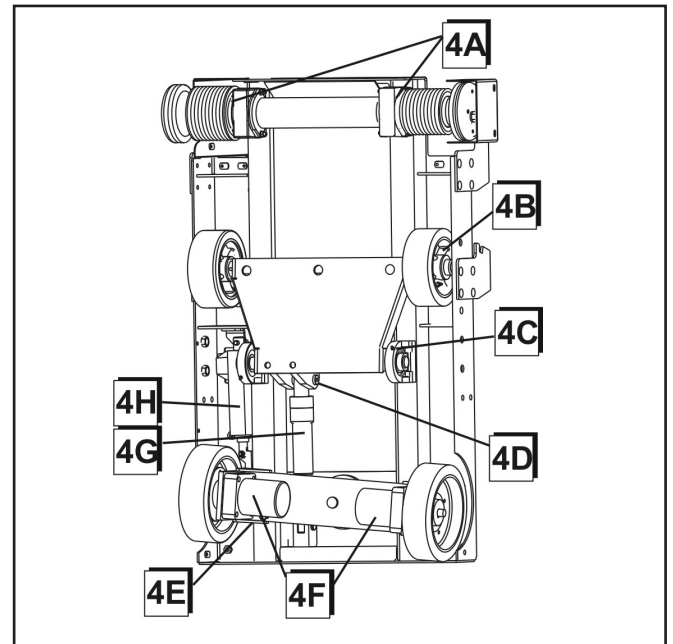
**3L. POLIA DO EIXO DA LÂMINA:**

**3M. CORREIAS V** conjunto de 4 unidades.

**3N. POLIA DA CAIXA DE ENGRENAGENS:**

100

FIGURA 4



**4A. SELOS DOS MANCAIS DO EIXO DA LÂMINA**

**4B. MANCAIS DAS RODAS DIANTEIRAS**

**4C. MANCAIS DE ARTICULAÇÃO DO EIXO DIANTEIRO**

**4D. PINO PIVÔ DO CILINDRO HIDRÁULICO**

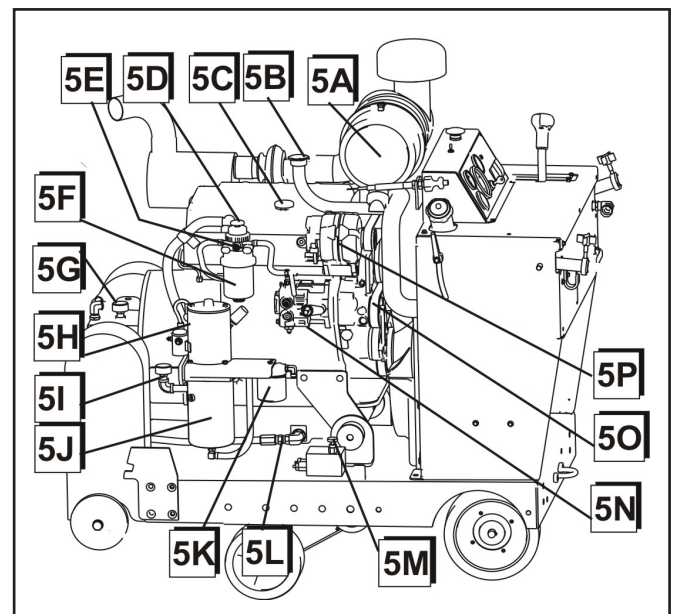
**4E. EIXO TRASEIRO**

**4F. MOTOR HIDRÁULICO PARA AS RODAS**

**4G. CILINDRO PARA LEVANTAR/ABAIXAR**

**4H. ATUADOR LINEAR**

FIGURA 5



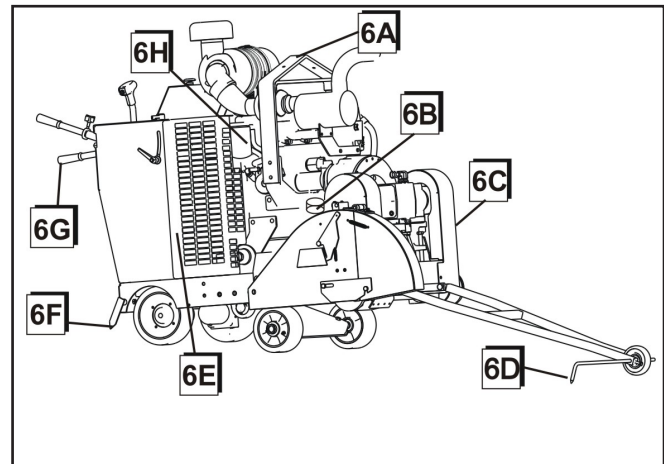
**5A. TAMPA DO FLANGE**  
**5B. VÁLVULA DE DRENAGEM DA ÁGUA**  
**5C. CONEXÃO DE ÁGUA**  
**5D. CAIXA DE ENGRENAGENS DO MOTOR**  
**5E. TAMPA DO FLANGE**  
**5F. COBERTURA DE PROTEÇÃO DE CORREIAS**  
**5G. CONJUNTO DO TUBO DE EIXO DA LÂMINA**  
**5H. ORELHAS DE AMARRAÇÃO**  
**5I. VÁLVULA DE DRENAGEM DO ÓLEO DO MOTOR**  
**5J. PARAFUSOS DE APERTO DA CORREIA**  
**5K. PARAFUSOS DE FIXAÇÃO HORIZONTAL**  
**5L. POLIA DO EIXO DA LÂMINA**  
**5M. CORREIAS V**  
**5N. POLIA DA CAIXA DE ENGRENAGENS**  
**5O. TAMPA DO FLANGE**  
**5P. TAMPA DO FLANGE**

## FIGURA 5

- 5A. CONJUNTO DO FILTRO DE AR:** inclui
- Caixa
  - Tampa
  - Elemento primário externo: limpe ou troque quando o indicador de restrição mostrar uma advertência em VERMELHO.
  - Elemento interno de segurança: NÃO LIMPRE este elemento do filtro. Troque uma vez ao ano ou se estiver danificado.
- 5B. PONTO DE ABASTECIMENTO DO LÍQUIDO REFRIGERANTE DO RADIADOR:** abasteça o radiador por este ponto. Troque a tampa se estiver danificada.
- 5C. PONTO DE ABASTECIMENTO DO ÓLEO DO MOTOR:** um dos dois pontos para o abastecimento de óleo do motor.
- 5D. BOMBA DE ESCORVA MANUAL DE COMBUSTÍVEL:** pressione para escorvar as linhas de combustível, para ajudar na partida inicial ou quando necessário.
- 5E. VÁLVULA DE SANGRIA DO COMBUSTÍVEL:** abra esta válvula para retirar o ar das linhas de combustível.
- 5F. FILTRO SEPARADOR DA ÁGUA DO COMBUSTÍVEL:** consulte o manual de motor da John Deere.
- 5G. TAMPÃO DE ESCAPE/ABASTECIMENTO DA CAIXA DE ENGENHAGENS** mudar a cada 500 horas. Óleo lubrificante para engrenagens 75W90; capacidade de 1,9 litro (32 oz.)
- 5H. BOMBA ELEVADORA CC:** levanta e abaixa a serra.
- 5I. ABASTECIMENTO DO RESERVATÓRIO HIDRÁULICO:** abasteça e verifique o fluido do sistema hidráulico neste ponto.
- 5J. RESERVATÓRIO HIDRÁULICO:** capacidade de 1,4 litro (1,5 quarto de galão)
- 5K. FILTRO HIDRÁULICO:** filtra o fluido do sistema hidráulico.
- 5L. MANGUEIRA DE DRENAGEM DE ÓLEO DO MOTOR:** conectada à válvula de drenagem de óleo (31). Usada para drenar o óleo do motor.
- 5M. VÁLVULA DE DESVIO DA TRANSMISSÃO:** gire no sentido anti-horário para abri-la. Gire no sentido horário para fechar a válvula. Abra para empurrar a serra para concreto.
- 5N. BOMBA DE TRANSMISSÃO HIDROSTÁTICA.**
- 5O. CORREIA DA BOMBA DE ÁGUA / ALTERNADOR:** com auto-tensão. Consulte a John Deere quanto às peças de reposição.

- 5P. ALTERNADOR:** Consulte a John Deere quanto às peças de reposição.

## FIGURA 6



- 6A. ALÇA DE SUSPENSÃO:** a serra pode ser suspensa por esta alça.
- 6B. VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO:** a vareta indica o nível de óleo. Este ponto pode também ser usado para abastecer o óleo.
- 6C. TAMPAS E PROTETORES DA CORREIA:** protegem o motor, protetores, acionamentos e ventilador de resfriamento.
- 6D. GUIA FRONTAL:** usado para localizar a trajetória da lâmina de diamante na linha de corte.



**NUNCA OPERE O MOTOR SEM AS PROTEÇÕES!**

- 6E. PROTEÇÕES DO VENTILADOR:** protegem o motor, ventilador de resfriamento, polias e acionamentos das correias.
- 6F. GUIA POSTERIOR:** usado para localizar a trajetória da lâmina de diamante na linha de corte.
- 6G. BARRAS DE DIREÇÃO:** usadas para controlar a serra. Não devem ser usadas para suspender a serra.
- 6H. FILTRO DE ÓLEO DO MOTOR:** o elemento do filtro de óleo deve ser substituído ao trocar o óleo. (a cada 100 horas de operação)



MANDATÓRIO



INFORMAÇÃO  
INSTRUÇÃO  
ADVERTÊNCIA



INDICAÇÃO



PROIBIÇÃO

Esses sinais fornecerão  
informações de segurança

**Todas as máquinas são minuciosamente testadas antes de deixar a fábrica.**



**Siga estritamente nossas instruções e sua máquina proporcionará um longo tempo de serviço sob condições normais de operação**

## 1. Usos

**Uso:** para o corte úmido, com serra, de concreto e asfalto novos ou antigos. Deverá ser solicitada uma aprovação do fabricante da lâmina para cortes específicos, a seco, com a serra.

**Ferramentas:** lâminas de diamante – resfriadas a água, Ø: 14 polegadas, 18 polegadas, 20 polegadas, 24 polegadas, 26 polegadas, 30 polegadas, 36 polegadas, 42 polegadas, 48 polegadas e 60 polegadas com Ø do eixo de 1 polegadas. (Para obter mais informações, entre em contato com seu fornecedor Husqvarna.

### Profundidades de corte (máximas):

Lâmina	Profundidade	Lâmina	Profundidade
14 pol.	4.5 pol.	350 mm	110 mm
18 pol.	6.5 pol.	450 mm	160 mm
20 pol.	7.5 pol.	500 mm	175 mm
24 pol.	9.5 pol.	600 mm	225 mm
26 pol.	10.5 pol.	650 mm	260 mm
30 pol.	12.5 pol.	750 mm	310 mm
36 pol.	15.0 pol.	900 mm	375 mm
42 pol.	17.5 pol.	1.000 mm	410 mm
48 pol.	20.0 pol.	1.200 mm	500 mm
60 pol.	25.0 pol.	1.500 mm	620 mm



**Certifique-se de ler totalmente este manual e de familiarizar-se com a operação da máquina antes de usá-la.**



**A área de trabalho deve estar completamente livre de obstáculos, bem iluminada e todo material que possa apresentar um perigo à segurança deve ser removido.**



**O operador deverá vestir roupas de proteção apropriadas para o trabalho que está realizando.**



**Todos os indivíduos não envolvidos com o trabalho devem sair da área.**



**Use somente lâminas cuja indicação de velocidade máxima de operação seja superior à velocidade do eixo da lâmina.**

## 2. Como mover a máquina

(Veja as Figuras 1, 2 e 5)

**Ajuste as barras de acordo com o comprimento desejado:**

- Afrouxe o botão (1A), empurre ou puxe a barra de direção (1B) para obter o comprimento desejado. Aperte o botão (1A). Para ajustar a altura da barra de direção, gire sua trava de ajuste (1R) no sentido anti-horário para destravar. Ajuste a barra de direção (1B) na altura desejada. Gire a trava (1R) no sentido horário para fixá-la no lugar.

**Como movimentar a serra com o motor desligado:**

- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição “1” (RUN) (OPERAR).
- Levante a serra pressionando a chave articulada (1P) na alavanca de controle da velocidade (1O) até que a lâmina de diamante (2E) (se estiver instalada) fique acima da superfície do pavimento.
- Coloque a alavanca de controle da velocidade (1O) na posição STOP (PARADA) (1BB).
- Ajuste a válvula de desvio da transmissão (5M) no sentido anti-horário até a posição superior (NEUTRAL) (NEUTRO).
- Agora a serra pode ser movimentada posicionando-se atrás dela e empurrando-a [segurando as barras de direção (1B)].



**NÃO TENTE empurrar a serra se ela estiver na posição NEUTRAL (NEUTRO) e sobre uma superfície com declividade. O operador poderá perder o controle da serra, causando lesões em si próprio ou em outra(s) pessoa(s) na área.**

**Como movimentar a serra com o motor ligado:**

- Levante a serra pressionando a chave articulada (1P) na alavanca de controle da velocidade (1O) até que a lâmina de diamante (2E) (se estiver instalada) fique acima da superfície do pavimento.
- Coloque o botão da chave de segurança de água (1L) na posição “0” (OFF) (DESLIGADO).
- A alavanca de controle da velocidade (1O) deverá estar na posição STOP (PARADA) (1BB) para colocar a serra em funcionamento. O motor NÃO dará partida, exceto se esta alavanca (1O) estiver na posição STOP (PARADA) (1BB).
- Verifique se a válvula de desvio da transmissão (5M) foi girada no sentido horário (PARA BAIXO) para a posição fechada. **NÃO** dê partida no motor se a válvula (5M) estiver na posição neutra (ABERTA).
- Vire o acelerador do motor (1F) para uma posição de baixa velocidade.
- Coloque a chave de embreagem da lâmina (1V) (se instalada) na posição “0” (OFF) (DESLIGADA).
- Em temperaturas frias (abaixo de 0 °C (32 °F)) pressione a chave de partida do motor (1H) por 15 segundos. Isso aquecerá as velas de ignição para a partida em climas frios.
- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição “2” (START) (PARTIDA) até o motor dar partida e então solte essa chave. Ela retornará à posição RUN



**(PARTIDA).** Se o motor não der partida, repita essas etapas.

- Empurre a alavanca de controle da velocidade (10) para movimentar a serra FORWARD (PARA FRENTE) ou REVERSE (PARA TRÁS). Quanto mais adiante for a alavanca, maior será a velocidade.



**NÃO COLOQUE a válvula de desvio (5M) em neutro quando a serra estiver estacionada em uma área com declive. O operador poderá perder o controle da serra e poderão ocorrer lesões ou danos.**

### 3 Transporte (com a lâmina removida)

(Veja as Figuras 1, 2 e 5)



Desligue o motor. Coloque a alavanca de controle da velocidade (10) na posição STOP (PARADA) (1BB). Retire a lâmina de diamante (2E) antes de iniciar o transporte.

Tenha extrema cautela ao subir e descer rampas com o motor da serra ligado.

- Ao **DESCER** rampas, conduza a serra lentamente **PARA FRENTE**.
- Ao **SUBIR** rampas, puxe a serra lentamente **PARA TRÁS**.



No caso de rampas muito acentuadas, sempre use um guincho. Nunca se posicione abaixo da máquina.

Como suspender a serra. A serra só poderá ser suspensa pela alça de suspensão (6A) instalada em fábrica.

Para transportar usando um veículo:

- Coloque a chave de partida do motor (1H) na posição OFF (DESLIGADA).
- Coloque a alavanca de controle da velocidade (10) na posição STOP (PARADA) (1BB).
- Empurre as barras de direção (1B) para dentro e aperte os botões (1A).



Prenda a serra no lugar ou amarre-a usando as ORELHAS DE AMARRAÇÃO (3H) nas partes anterior e posterior da máquina a fim de evitar seu movimento durante o transporte.

### 4 Verifique antes de dar a partida



Leve em consideração as condições de trabalho dos pontos de vista de segurança e saúde.

- **Combustível** (consulte o manual de manutenção do motor.) Use combustível diesel No. 2 para condições normais.
- Confira se o nível de óleo do motor está correto. Como o motor geralmente opera em ângulo, verifique o nível do motor (com o motor na horizontal) com frequência para assegurar que ele nunca fique abaixo da marca inferior na vareta. Recomenda-se o óleo para motor 15W40 CD ou CE. (6B)
- Para iniciar, consulte o manual do motor. Consulte o Manual OMRG34851 da John Deere

### 5 Como ajustar a lâmina

(Veja as Figuras 1 e 2)

- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição "1".
- Coloque a máquina numa posição elevada usando a chave de levantar/abaixar (1P) na alavanca de controle da velocidade (10).
- Coloque a chave de partida do motor (1H) na posição "0" OFF (DESLIGADA).
- Solte o parafuso na trava do protetor da lâmina (2G).
- Levante a metade anterior do protetor da lâmina (2H).
- Afrouxe o parafuso de eixo da lâmina (2A). Remova o flange externo (2B).
- Encaixe a lâmina de diamante (2E) no eixo do flange externo (2C).
- Instale o flange externo (2B) no eixo da lâmina (2I) assegurando que o pino de fixação (2D) passe pela lâmina de diamante (2E) e pelo flange interno (2F).



Observe o sentido de rotação da lâmina. O sentido de rotação é indicado por uma seta encontrada na LÂMINA DE DIAMANTE (2E) e no PROTETOR DA LÂMINA (2H). Não esqueça de verificar se as superfícies de contato da LÂMINA DE DIAMANTE (2E), FLANGES INTERNO E EXTERNO (2B e 2F) e EIXO DA LÂMINA (2C) estão limpas.

- Gire o flange externo (2B) e a lâmina de diamante (2E) no sentido oposto à rotação da lâmina para eliminar a folga.
- Coloque e aperte o parafuso do eixo da lâmina (2A) usando a chave de eixo e prendendo a lâmina de diamante firmemente (2E).
- Abaixar a metade frontal do protetor da lâmina (2H) e aperte o parafuso (2G) em sua trava (2G).



O parafuso do eixo da lâmina (2A) no lado direito possui roscas para a esquerda. O parafuso do eixo da lâmina (2A) no lado esquerdo possui roscas para a esquerda.



Protetores de lâmina de encaixe são fornecidos com uma trava de segurança que aciona um suporte e um parafuso para fixar a parte posterior do protetor.



Não opere esta serra sem a trava acionada e o parafuso instalado. Inspeções as travas e os protetores da lâmina com frequência. Não use se estiverem danificados.

### Para retirar a **PROTEÇÃO DE ENCAIXE**:

- Remova o parafuso de retenção posterior usando a chave de eixo da lâmina.
- Deslize a chave de eixo da lâmina entre proteção e o protetor da correia na alavanca da trava. Levante a alavanca para destravar e levantar a proteção retirando-a do suporte.

### Para instalar a **PROTEÇÃO TIPO ENCAIXE**:

- Abaixe a proteção sobre o suporte até acionar a trava.
- Instale o parafuso na parte posterior da proteção

## 6 Como colocar a serra em funcionamento

(Veja as Figuras 1, 2 e 5)



**Tenha sempre extrema cautela e preste muita atenção na preparação da máquina antes de colocá-la em funcionamento.**



**Retire todas as chaves e ferramentas do piso e da máquina.**



**Mantenha sempre os protetores da lâmina, correias e ventilador no lugar.**

- Obedeça a todas as instruções de operação e advertências encontradas neste manual e na máquina.
- Feche a válvula de água (1T).
- Marque a superfície a ser cortada desenhando uma linha onde o corte deverá ser feito.
- Puxe as barras de direção (1B) até obter o comprimento desejado e aperte os botões (1A).
- Abaixe o guia frontal (6D) e alinhe ele (6D), o guia posterior (6F) e a lâmina de diamante (2E) com a linha marcada (desenhada) sobre a superfície.
- Para iniciar a operação da serra quando não houver pressão d'água, coloque a chave de segurança da água (1L) na posição "0" (**OFF (DESLIGADA)**).
- Coloque a alavanca de controle da velocidade (1O) na posição STOP (PARADA) (1BB). A serra dará partida, exceto se esta alavanca (1O) estiver na posição STOP (PARADA) (1BB). Certifique-se de que a válvula de desvio da transmissão (5M) esteja fechada na posição **para baixo**.
- Coloque a chave de embreagem da lâmina (1V) (se instalada) na posição "0" (**OFF (DESLIGADA)**).
- Dê partida no motor usando a chave de partida (1H). Siga o procedimento descrito no manual do motor. Em temperaturas frias, preaqueça as velas de ignição do motor prendendo a chave de partida (1H) por 15 segundos.
- Aguarde alguns minutos para que o motor aqueça com o acelerador (1F) em baixa velocidade.
- Quando estiver aquecido, abra a válvula de água (1T).
- Coloque a chave de segurança da água (1L) para a posição "1" (**ON (LIGADA)**).



**Teste quanto ao suprimento adequado de água. (10-20 litros por minuto) (2,5-5,0 galões por minuto). Uma vazão inferior a essa causará danos nas lâminas de diamante.**

- Puxe o acelerador (1F) para fora para colocar a rotação do motor em 3.000 rpm.

### Consulte a tabela quanto às velocidades corretas do motor e eixo da lâmina para tamanhos específicos de lâminas.

- Movimente lentamente a lâmina, para frente ou para trás, empurrando ou puxando a alavanca de controle da velocidade (1O). A serra deve ser movida lentamente para evitar emperramento. Não esqueça de manter o guia frontal (6D), o posterior (6F) e a lâmina de diamante (2E) alinhados.
- Coloque a chave de embreagem da lâmina (1V) na posição "1" (**ON (LIGADA)**) para engajar o acionador da lâmina (se houver) **SOMENTE NA BAIXA VELOCIDADE DO MOTOR!**
- Abaixe a serra pressionando a chave levantar/abaixar (1P) para baixo na alavanca de controle da velocidade (1O) até a lâmina de diamante (2E) ficar posicionada na profundidade de corte desejada (Consulte as "Informações sobre a profundidade de corte da lâmina").



**Assegure que haja um fluxo de água abundante para o corte úmido.**

### Informações sobre a profundidade de corte da lâmina:

Esta serra está equipada com um indicador de profundidade da lâmina (1Q), que fornece a profundidade (em polegadas ou centímetros) na qual a lâmina de diamante (2E) está cortando. Ela também possui uma chave limitadora de profundidade da lâmina (1M) que suspende o corte a uma profundidade específica. Essa chave (1M) pode ser colocada na posição livre "0", quando não for necessária.

### Como usar o indicador de profundidade da lâmina (1Q):

- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição "0" **OFF (DESLIGADA)** para **DESLIGAR** o motor (se estiver em operação).
- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição "1" **RUN (OPERAÇÃO)** a fim de energizar o sistema elétrico.
- Abaixe a lâmina de diamante (2E) pressionando a chave articulada (1P) na alavanca de controle (1O) para baixo até que entre em contato com a superfície a ser cortada.
- Gire o indicador de profundidade da lâmina (1Q) para a esquerda ou direita até posicioná-lo na **profundidade de corte desejada**. A profundidade que falta cortar será indicada pelos números alinhados com a agulha do indicador de profundidade (1Q) quando a lâmina for abaixada até a superfície de corte. Consulte a página 98.
- Levante a lâmina empurrando a chave articulada (1P) na alavanca de controle da velocidade (1O) para cima até que a lâmina de diamante (2E) não esteja mais em contato com a superfície de corte.
- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição **OFF (DESLIGADA)** a fim de cortar a energia do sistema elétrico.

### Como usar a chave limitadora de profundidade da lâmina (1M) (com o motor em operação):

- Coloque a chave limitadora de profundidade da lâmina (1M) na posição "0" (**Off (Desligada)**) para cancelar o ajuste de limite da profundidade. A serra levantará e abaixará por todo seu alcance sem parar.
- Coloque a chave limitadora de profundidade da lâmina (1M) na posição "1" (**ON (Ligada)**) para acionar o recurso limitador. Ao abaixar a serra, o dial indicador de profundidade (1Q) disparará uma microchave e a serra não abaixará além deste ponto, produzindo a profundidade de corte desejada.



- Agora, a profundidade de corte máxima está definida. Se a serra for levantada além da superfície de corte por algum motivo, pode-se voltar a abaixá-la até essa profundidade especificada na superfície de corte com a chave levantar/abaixar (1P), na alavanca de controle (1O).

**A serra NÃO ultrapassará a profundidade definida pela CHAVE LIMITADORA DE PROFUNDIDADE DA LÂMINA (1Q). Sendo assim, se for necessário um corte mais profundo, o indicador de profundidade da lâmina DEVERÁ ser colocado na posição da nova profundidade. Ou, basta pressionar a chave limitadora de profundidade da lâmina (1M), colocando-a na posição “0” OFF (DESLIGADA) para cancelar o recurso limitador de profundidade.**



## 7 Como parar a serra

(Veja as Figuras 1-2)

**Para uma PARADA DE EMERGÊNCIA, pressione a CHAVE VERMELHA OPERADA COM A PALMA DA MÃO (1K) na cobertura. Isso desligará o motor e desconectará a alimentação de energia para todos os itens elétricos, com exceção das luzes. Restaure a CHAVE VERMELHA OPERADA COM A PALMA DA MÃO (1K) puxando-a para fora até que estale. Em seguida, reinicie o motor.**



- Coloque a alavanca de controle (1O) na posição STOP (PARADA) (1BB).
- Levante a lâmina de diamante (2E) acima do corte pressionando a chave levantar/abaixar (1P) na alavanca de controle (1O) para cima até a lâmina não estar mais em contato com a superfície a ser cortada.
- Desative a chave de embreagem da lâmina (1V), se estiver equipada com embreagem.
- Vire o acelerador do motor (1F) para a posição de BAIXA VELOCIDADE.
- Feche a válvula de água (1T).
- Deixe o motor operar em marcha lenta por alguns minutos antes de desligar.
- PARE o motor girando a chave de partida do motor (1H) para a posição “0” OFF (DESLIGADA).

## 8 Problemas durante o corte com a serra

(Veja as Figuras 1-2)

Se o **MOTOR PARAR** durante o corte com a serra, verifique:

- Se faltou combustível —verifique o visor do nível de combustível (1X).
- No caso de falta de água, é enviado um sinal para a chave de segurança da água (1L) para parar o motor. Coloque a chave (1L) na posição “0” (OFF) (DESLIGADA) e reinicie o motor.
- Uma velocidade de corte excessiva afogará o motor.
- Se a chave de emergência operada com a palma da mão (1K) foi pressionada. Restaure puxando a chave articulada até estalar.

- Se o disjuntor caiu (1Z). Empurre para rearmar

Se a lâmina de diamante (2E) **PARAR** durante a operação, verifique:

- Se a tensão da correia de acionamento está incorreta.
- Se a chave da embreagem foi colocada na posição “0” OFF (DESLIGADA)
- Se a embreagem possui alguma falha elétrica ou fusível queimado.

### A SERRA ABAIXA MUITO RAPIDAMENTE:

- A velocidade na qual a serra abaixa pode ser ajustada usando-se a válvula de controle de fluxo (1U), na parte posterior ou na serra. Se a serra cair muito rapidamente, gire o botão na válvula de controle do fluxo (1U) no SENTIDO HORÁRIO até que uma velocidade adequada seja obtida.

Se o MOTOR ou LÂMINA emperrar por algum motivo, levante a lâmina afastando-a completamente da superfície de corte e inspecione a máquina minuciosamente antes de dar nova partida o motor. Ao abaixar a lâmina para um corte previamente iniciado, alinhe-a exatamente com o corte para evitar danos na lâmina.



**Todos os reparos devem ser realizados somente por revendedores autorizados.**

## 9 Ajustes: como serrar em linha reta

(Veja as Figuras 1 e 4)

Durante o corte, poderá ocorrer que a lâmina vá mais além para a direita do que a linha reta marcada sobre a superfície de corte (se a lâmina de diamante (2E) estiver instalada do lado direito). Se isso ocorrer, o eixo traseiro (4E) da serra poderá ser articulada para compensar esta situação.

### Serras com a opção EASYTRACK.

- Empurre a chave de ajuste do eixo (1J) para a **ESQUERDA**. Pequenos ajustes resultam em grandes mudanças.
- Os ajustes podem ser realizados com a serra em operação ou não.
- Faça uma inspeção visual do movimento e da direção do eixo.

### Serras com ajuste manual do eixo

- O eixo (4E) é ajustado girando-se o parafuso de ajuste M12 (1CC), localizado na lado posterior inferior esquerdo da estrutura da serra.
- Se a serra tende a virar para a **DIREITA** durante a operação, gire o parafuso de ajuste no SENTIDO ANTI-HORÁRIO.
- Se a serra tem a tendência de virar para a **ESQUERDA** durante a operação, gire o parafuso de ajuste (1CC) no SENTIDO HORÁRIO.

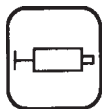
## 10 Manutenção

(Veja as Figuras 1-6)



Antes de realizar qualquer serviço de manutenção, **SEMPRE** estacione a máquina sobre uma superfície nivelada, com o motor **DESLIGADO** e a chave de ignição do motor (1H) na posição “0” (OFF) (DESLIGADA).

LIMPE a máquina após cada uso.



### LUBRIFICAÇÃO:

**ÓLEO DO MOTOR:** Verifique diariamente (6B). Troque o óleo e filtro de óleo do motor (6H) após cada 100 horas de operação. Consulte o manual do motor quanto ao tipo de óleo a ser usado. Geralmente, recomenda-se 15W40 CD, CE. (6B) A capacidade é de 8,0 litros (8,5 quartos de galão) com filtro (6H). O óleo deverá ser abastecido até que fique na marca superior da vareta de verificação do nível de óleo (6B).

### LUBRIFIQUE A CADA 100 HORAS DE OPERAÇÃO:

- Mancais de articulação do eixo frontal (4C)

### LUBRIFIQUE A CADA 250 HORAS DE OPERAÇÃO:

- Mancais e selos do eixo da lâmina (4A). Bombear apenas 2 vezes

### SISTEMA HIDRÁULICO:

Consulte a Seção 12 – “Sistema Hidráulico”

### CAIXA DE ENGRENAGENS DO MOTOR (3A):

- Troque o óleo a cada 500 horas de operação. Use o lubrificante sintético para engrenagens SAE 75W90. A capacidade é de 0,95 litros (32 onças).
- Drene a água de refrigeração da válvula de drenagem (3C) para evitar danos resultantes do congelamento e ferrugens.

### SISTEMA DE RESFRIAMENTO:

O fluido de resfriamento do motor é uma mistura 50/50 de anticongelante e água.

- Limpe o elemento de filtro de ar do radiador (1DD) a cada 50 horas ou quando necessário. Substitua se estiver danificado. Sempre mantenha o elemento de filtro de ar do radiador no devido lugar.
- Verifique se há danos nas mangueiras e suas braçadeiras, ou se estão soltas. Aperte ou troque-as, conforme necessário.
- Verifique anualmente a proteção anticongelante do líquido refrigerante.
- Drene e limpe o radiador e sistema de resfriamento a cada 500 horas.
- Mantenha um nível de menos 1/4 da capacidade total de líquido refrigerante na sua garrafa de recuperação do radiador (1Y) quando o motor estiver frio.

### FILTRO DE AR:

- Limpe o elemento externo do filtro de ar (5A) quando aparecer o sinal vermelho do indicador de restrição (1N). **O QUE DEVE SER FEITO NÃO** limpe o elemento interno de segurança (5A)!

Para trocar ou limpar o elemento do filtro de ar:

- Retire a caixa do filtro de ar (5A) abrindo suas 3 (três) braçadeiras e puxando a caixa para fora.
- Puxe o elemento externo do filtro de ar para fora da caixa e troque-o, ou limpe usando ar comprimido de baixa pressão [máximo de 2,75 barras (40 psi)] de dentro para fora. **NÃO** limpe o elemento do filtro batendo-o contra o chão ou outros objetos, pois será danificado.
- Instale o elemento externo do filtro de ar empurrando-o para o interior da caixa.
- Instale a caixa do filtro de ar (5A) e feche suas 3 (três) braçadeiras.



**As 3 (três) braçadeiras da caixa do filtro de ar (5A) NÃO fecharão se o elemento externo do filtro de ar estiver indevidamente instalado.**

- Troque o elemento interno de segurança uma vez ao ano ou se estiver danificado.
- Substitua todos os filtros e vedações danificados.
- Verifique se há danos nas mangueiras de ar e braçadeiras, ou se estão soltas. Aperte ou troque-as, conforme necessário.

### Rodas e cubos:

- Verifique se há desgaste excessivo e se estão soltos. Aperte ou troque-os, conforme necessário.

### FILTRO DO COMBUSTÍVEL:

- Troque o filtro de combustível tipo rosqueado (5F) a cada 500 horas.

## 11 Tensão das correias V do eixo da lâmina

(Veja as Figuras 1-3)

Esta serra inclui correias V cintadas com tensão elevada. As correias são devidamente tensionadas na fábrica, porém após algumas horas de operação elas esticam e ficam soltas.

### Para apertar as correias V:

- Gire a chave de partida do motor (1H) para a posição “0” (OFF) (DESLIGADA).
- Usando a chave de eixo da lâmina, solte os parafusos de fixação horizontal (3K) na frente da máquina.
- Gire cada um dos 2 (dois) parafusos de aperto vertical (3J) [localizado na frente da máquina, abaixo da caixa de engrenagens (3A)] no SENTIDO HORÁRIO até que as correias V (3M) fiquem apertadas.
- As **correias V** (3M) devem sempre ser trocadas em conjunto.
- Para obter uma tensão otimizada das correias V, use as tiras Goodyear TensionRite™, peça No. 191368. As tiras TensionRite™ são fornecidas com as correias adquiridas da Husqvarna.



**Nunca aperte as correias V (3M) além da tensão original de fábrica. Correias V soltas podem resultar em mau desempenho e vida útil reduzida das mesmas.**



**Troque todas as proteções. Nunca opere a serra sem as devidas proteções no lugar.**

## 12 Sistema hidráulico

(Veja as Figuras 1-6)

O sistema hidráulico da serra é usado para LEVANTAR/ ABAIXAR a lâmina de diamante (2E) e para auxiliar no seu movimento PARA FRENTE e PARA TRÁS. O sistema hidráulico é formado por uma bomba hidrostática (5N), (2) motores hidráulicos para as rodas (4F), um filtro hidráulico (5K), bomba elevadora de corrente contínua (5H), reservatório de óleo hidráulico (5J), válvula de controle de fluxo (1U) e cilindro de elevação hidráulica (4G).

- O filtro hidráulico (5K) deve ser trocado após as primeiras 50 horas de operação. Subseqüentemente, a troca deve ser feita a cada 250 horas de operação.
- Verifique periodicamente o nível de fluido no reservatório (5J). Mantenha o nível de óleo com óleo para motor SAE 10W30 API Classe SE, CC, CD. **NÃO ENCHA EXCESSIVAMENTE**, verifique o nível do óleo quando a serra estiver nivelada.
- Troque o fluido hidráulico a cada 500 horas de operação. Abasteça o reservatório hidráulico (5I, 5J) com aproximadamente 2,4 litros de óleo de motor SAE 10W30 API Classe SE, CC, CD. **NÃO TRANSBORDE!** Verifique o nível de óleo quando a serra está nivelada.
- A velocidade na qual a serra é abaixada pode ser ajustada usando a válvula de controle de fluxo (1U) localizada na sua parte posterior. Se a serra cair muito rapidamente, gire o botão na válvula de controle do fluxo (1U) no SENTIDO HORÁRIO até obter uma velocidade adequada.

## 13 Advertências importantes

(Veja as Figuras 2-3)

- Aperte porcas e parafusos frouxos regularmente, principalmente após diversas horas de operação.
- Verifique regularmente a tensão das correias V (3M). Reaperte-as conforme necessário.
- Retire a lâmina de diamante (2E) e armazene com cuidado.
- Verifique periodicamente o borrifo de água sobre a lâmina de diamante (2E).
- Aperte firmemente a lâmina de diamante (2E) sobre seu eixo (2C).
- Certifique-se de que as faces de contato dos flanges (2B e 2F), da lâmina de diamante (2E) e do eixo da lâmina (2I) estejam limpas.



**Armazene em um local seguro, fora do alcance de crianças. Remova todas as chaves e ferramentas de ajuste. Armazene a ferramenta de diamante em um local seguro, onde não possa ser danificada.**

## 14 Ajuste da velocidade do motor

(Veja as Figuras 1-6)



**Se a velocidade rotacional (n/min) da lâmina de diamante (2E) ultrapassar a velocidade máxima marcada sobre ela, o operador ou outras pessoas na área de trabalho poderão sofrer lesões graves.**

Ao deixar a fábrica, cada um dos modelos FS6600 / FS8400™ é projetado para operar com uma faixa específica de tamanhos de lâmina. Se uma lâmina fora da faixa de tamanhos especificada precisar ser usada em seu modelo, a configuração de acionamento da serra deverá ser alterada. [Por exemplo: ao substituir uma pequena lâmina de diamante (2E) por outra muito grande, as polias do eixo (3L), polias da caixa de engrenagens (3N) e os flanges do eixo da lâmina (2B e 2F) *também devem* ser trocados.]

Por exemplo: para mudar o acionamento de 26 (650 mm) para 42 polegadas (1.000 mm).

1. Mude o diâmetro da polia da caixa de engrenagens de 4,12 para 3,65 polegadas.
2. Mude o diâmetro do eixo da lâmina de 4,75 para 6,40 polegadas.
3. Mude o diâmetro dos flanges da lâmina de 5 para 7 polegadas.
4. Mude o protetor da lâmina de 26 (650 mm) para 42 polegadas (1.000 mm).
5. A velocidade do motor não altera.

**Consulte as tabelas de conversão do tamanho da lâmina para obter informações específicas.**

## 15 Acessórios

### KITS DE CONVERSÃO DO PROTETOR DA LÂMINA:

Use o protetor de lâmina de tamanho adequado para a lâmina de diamante específica que está operando. Os seguintes protetores de lâmina se encontram disponíveis para esses tamanhos de lâmina de diamante:

Protetor	Tamanhos de lâmina
60 pol. (1.500 mm)	48 - 60 pol. (1.200 - 1.500 mm)
48 pol. (1.200 mm)	36 - 48 pol. (1.000 - 1.200 mm)
42 pol. (1.000 mm)	30 - 42 pol. ( 750 - 1.000 mm)
36 pol. ( 900 mm)	24 - 36 pol. ( 600 - 900 mm)
30 pol. ( 750 mm)	18 - 30 pol. ( 450 - 750 mm)
26 pol. ( 600 mm)	14 - 26 pol. ( 350 - 650 mm)
18 pol. ( 450 mm)	14 - 18 pol. ( 350 - 450 mm)

**Consulte as tabelas de conversão do tamanho da lâmina para obter informações específicas.**

### KITS DE PESOS:

Padrão: 42 polegadas (1.000 mm), 48 polegadas (1.200 mm) e 60 polegadas (1.500 mm)

Kit 542 19 61-72, pesos posteriores	2 barras
42 polegadas	
Kit 542 19 80-22, pesos posteriores	3 barras
48 polegadas	
Kit 542 19 97-57, pesos posteriores	6 barras
60 polegadas	
(inclui: pesos laterais)	5 barras com garras

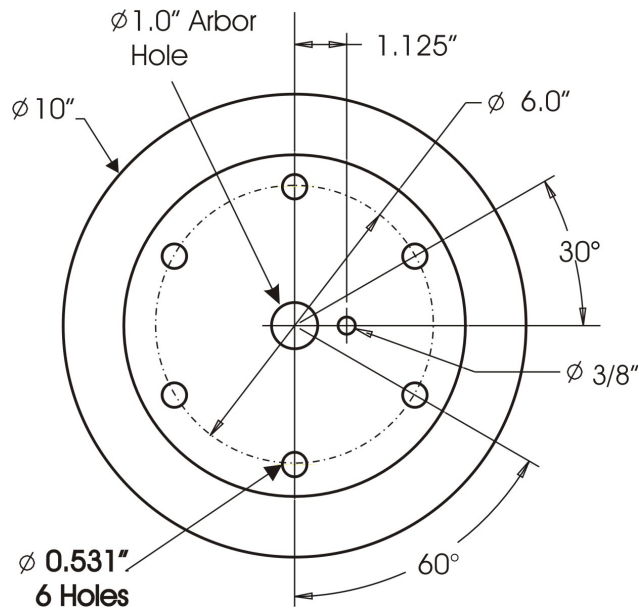
### KITS OPCIONAIS:

542 18 11-17\* Kit de luz dupla

542 19 96-26 – Kit de bomba de água

## 16 Modelos de maiores diâmetros

O modelo FS8400 pode ser configurado com a capacidade de uma lâmina de 60 polegadas (1.500 mm) de diâmetro. O acionador de 60 polegadas pode ser solicitado da fábrica ou reconfigurado, pedindo-se o kit de conversão 542 19 96-25. Consulte a tabela de conversão do tamanho da lâmina para obter dados específicos. Pode-se obter uma profundidade de corte de 25 polegadas. O modelo de maior diâmetro inclui uma extensão da estrutura, protetor de lâmina de 60 polegadas e um conjunto do eixo da lâmina com flanges de 10 polegadas de diâmetro. Os flanges apresentam o padrão a seguir, devendo corresponder ao padrão de furos da lâmina: 6



(seis); parafusos de cabeça hexagonal de 1/2-13 x 2,5 polegadas de comprimento, passam pelo flange externo, pelo centro da lâmina e flange interior fornecendo a força de fixação para prender a lâmina. Use arruelas de fixação de 1/2 polegadas com os parafusos de fixação. Use também um parafuso de cabeça de 5/8-11 x 4,0 polegadas, com roscas para esquerda ou direita, pelo centro do flange. A Husqvarna fornecerá as lâminas com esse padrão de furos.

O modelo FS8400, quando equipado com um sistema de acionamento de 60 polegadas, fica muito pesado e o equilíbrio da máquina é afetado imensamente ao se instalar ou remover a lâmina. Para compensar as grandes mudanças no equilíbrio, uma caixa de pesos é montada sobre a parte posterior esquerda ou direita das serras. Os pesos podem ser facilmente removidos e adicionados para justar rapidamente o equilíbrio da máquina, a fim de atender as necessidades do operador.

## 17 Reparos

Realizamos os reparos no menor tempo possível e a preços extremamente acessíveis. (Consulte o verso para obter nosso endereço e telefones.) Entre contato com seu Representante autorizado Husqvarna para questões relativas à manutenção e reparos.

## 18 Peças de reposição

Para o fornecimento rápido de peças de reposição e evitar a perda de tempo, é importante mencionar os dados na placa do fabricante, fixada à máquina, e o(s) número(s) e descrição da(s) peça(s) a serem substituídas em cada pedido.

Consulte o manual de listas de peças (542 20 10-32): (Se não possuir esse manual, chame o número gratuito 1-800-288-5040 para chamadas feitas de dentro dos EUA e +1-913-928-1300 para ligações originadas em outros países.

*As instruções de uso e peças de reposição encontradas neste documento têm somente fins informativos e não constituem uma obrigação legal. Como parte de nossa política para a melhoria da qualidade de produtos, reservamo-nos o direito de fazer todas e quaisquer modificações sem aviso prévio.*



**O fabricante não será responsável pelo uso ou modificações impróprios.**

## CHECKLISTA FÖRE ANVÄNDNING



*Varje maskin har provats noga, innan den lämnar fabriken. Följ noga våra anvisningar så att maskinen får lång livslängd vid normal användning.*



*Innan du startar maskinen, var noga med att läsa hela denna instruktionsbok och var förtrogen med maskinens användning.*

### INSTÄLLNING AV MASKINEN:



**Innan underhåll utförs, parkera ALLTID maskinen på en horisontell yta, med motorn "AV" och tändningslåset i läge "0" (AV). Vänta tills maskinen svalnar!**

1. Kontrollera motoroljans nivå. Fyll till fullstreckat på mätstickan med 15W40 klass CE- eller CD-olja.
2. Anslut batterikablarna.

### CHECKLISTA EFTER 1 - 2 KÖRTIMMAR:



**Innan underhåll utförs, parkera ALLTID maskinen på en horisontell yta, med motorn "AV" och tändningslåset i läge "0" (AV). Vänta tills maskinen svalnar!**

1. Kontrollera slangklämmorna till motorns luftrenare. Dra åt, efter behov.
2. Spänn bladets drivkilremmar. Spänn INTE för hårt!

## SNABBREFERENS FÖR SCHEMALAGT UNDERHÅLL



**Innan underhåll utförs, parkera ALLTID maskinen på en horisontell yta, med motorn "AV" och tändningslåset i läge "OFF" (AV). Vänta tills maskinen svalnar!**

### SERVICE VARJE DAG:

1. Kontrollera motoroljans nivå.
2. Kontrollera om bladskyddet skadats.
3. Kontrollera om slangar och slangklämmor skadats eller är lösa. Dra åt eller byt ut, efter behov.
4. Kontrollera luftrenarens tilltäppningsindikator. Byt ut det primära luftfiltret om indikatorn är röd.
5. Se till alla säkerhetsskydd är på plats och i gott skick.

### SERVICE VAR 50:E KÖRTIMME:

1. Rengör bakskärmens luftfilter.
2. Undersök kylarens luftfilter och rengör efter behov.
3. Kontrollera att bladets drivkilrem är spänd. Se till att båda sidor är lika spända. Spänn INTE för hårt!
4. Smörj framhjulslagren.
5. Byt ut hydraulsystemets filter. (Endast efter 50 första körtimmar.)

### SERVICE VAR 100:E KÖRTIMME:

1. Byt ut motorolja och filter.
2. Smörj framaxelns svängtappslager.
3. Kontrollera om hjulen är slitna eller skadade.
4. Kontrollera om bakhjulens nav och hjul är lösa.
5. Kontrollera motorns luftrenarslang och slangklämmor.
6. Kontrollera hydraulsystemets vätskenivå.

### SERVICE VAR 250:E KÖRTIMME:

1. Byt ut hydraulsystemets filter
2. Stryk på fett på bladaxeln med 2 pumpsdrag i varje ände.

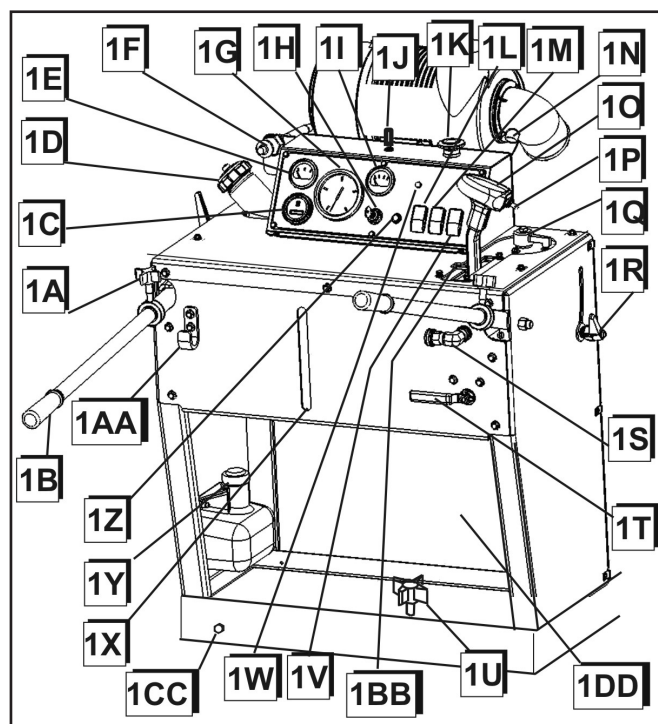
### SERVICE VAR 500:E KÖRTIMME:

1. Byt ut motorns växellådsolja.
2. Byt ut hydraulsystemets vätska.
3. Byt ut motorns bränslefilter (skruvbar typ).

### SERVICE VARJE ÅR:

1. Byt ut luftfiltrets primära insats och säkerhetsinsats.

FIGUR 1



- 1A. **VRED:** Används för att dra åt användarens handtagsgrepp.
- 1B. **STYRHANDTAG:** För användarens grepp.
- 1C. **TIMMÄTARE:** Registrerar motorens körtimmar.
- 1D. **FYLLNING AV BRÄNSLETANK:** Fyll bränsletanken här.
- 1E. **VATTENTEMPERATURMÄTARE:** Vatten/glykol är kylvätskan. Övervakar motorens kylvätsketemperatur. Högsta säkra temperatur är 220 °F (104°C).
- 1F. **MOTORS GASREGLAGE:** Reglerar motorens varvtal. Tryck på den röda knappen för att minska varvtalet. Dra ut för att öka varvtalet. Vrid alternativt medurs för att öka varvtalet. Vrid moturs för att minska varvtalet.
- 1G. **MOTORS VARVRÄKNARE:** Visar motorens varvtal och körtimmar.
- 1H. **MOTORS STARTREGLAGE:** Starta och stoppa motorn med detta reglage. Används även för förvärmning av motorn
- 1I. **SPÄNNINGSMÄTARE:** Visar elsystemets spänning.
- 1J. **REGLAGE FÖR AXELREGLERING:** Vippströmbrytare för att reglera bakre drivaxeln. Tryck vippströmbrytaren åt höger så drivs sågen åt höger. Tryck åt vänster så drivs sågen åt vänster.

- 1K. **RÖTT NÖDSTOPP:** För **NÖDSTOPP** av sågen. Stoppar alla system utom belysning. Dra **UT** för att återställa. Ska ej användas för normalt stopp.
- 1L. **VATTENSÄKERHETSBRYTARE:** Stoppar motorn om vattenförsörjningen till bladet avbryts. Ställ in för att aktivera säkerhetsbrytaren.
- 1M. **BLADDJUPSTOPP:** Aktiverar eller åsidosätter djupstoppet för upprepade skärning på samma djup.
- 1N. **LUFTTILLTÄPPNINGSDINDIKATOR:** Utför service på luftfilterinsatser när indikatorn visar ett rött märke. Ska återställas innan motorn startas.
- 1O. **VARVTALSREGLAGE:** Reglerar fram och back, stopp och sågens varvtal.
- 1P. **HÖJ/SÄNKREGLAGE:** Finns på varvtalsreglaget. Används för att höja och sänka sågen. Tryck uppåt för att höja upp sågen. Tryck nedåt för att sänka ner sågen.
- 1Q. **BLADDJUPSINDIKATOR:** Visar skärdjup. Ställer in skärdjup för **BLADDJUPSTOPP**.
- 1R. **HANDTAGSINSTÄLLNINGSLÅS:** Vrid medurs för att spärra styrhandtagets läge. Vrid moturs för att låsa upp och placera om styrhandtaget.
- 1S. **VATTENINLOPP:** Kopplas till 3/4 tum trädgårds-slang för färskvattenförsörjning.
- 1T. **VATTENVENTIL:** Reglerar vattenflödes-hastighe-ten för att kyla bladet.
- 1U. **REGLAGEVRED FÖR SÄGENS SÄNKINGS-HASTIGHET:** Vrid vredet medurs för att minska sänkhastigheten. Vrid vredet moturs för att öka sänkhastigheten.
- 1V. **BLADETS KOPPLINGSBRYTARE:** Bladdriv-ningen kopplas in. Lampan anger att kopplingen är inkopplad. Koppla endast in med motorens varvtal på 1200 varv/min eller mindre.
- 1W. **OLJETRYCKSLAMPA:** Tänds när motorens oljetryck är lågt och när nyckeln är på med motorn avstängd.
- 1X. **SIKTGLAS FÖR BRÄNSLENIVÅ:** Visar bränsleni-vån i bränsletanken.
- 1Y. **KYLARENS EXPANSIONSKÄRL:** Tar hand om kylvätskan när motorn är het. Ska vara 1/4 full när motorn är avstängd och sval.
- 1Z. **AUTOMATSÄKRING:** 25 A. Tryck in för att åter-ställa. Sågen går inte att använda om automatsäkringen är ute.

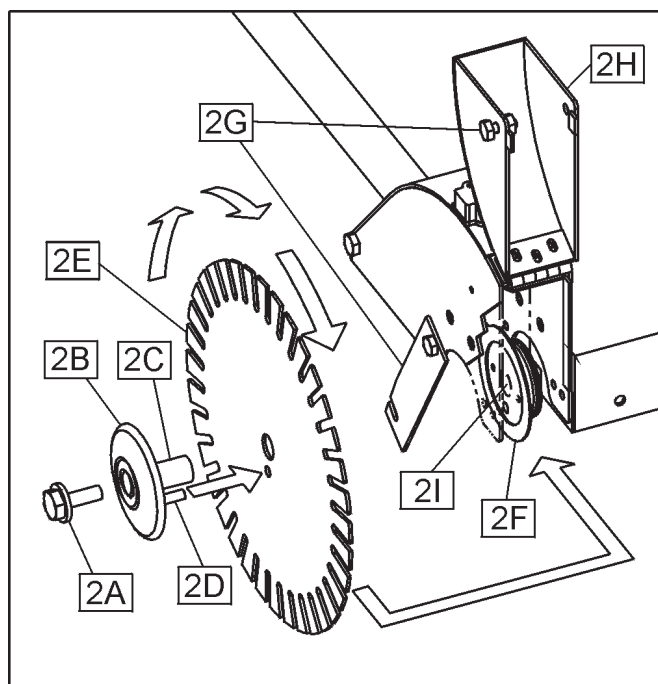
**1AA. SLANGVINDA:** För att hänga upp vattenförsörjningsslang.

**1BB. STOPPLÄGE:** Sågen slutar röra sig när varvtalsreglaget (10) är i detta läge. Motorn startar endast om varvtalsreglaget (10) är i läge STOP (STOPP).

**1CC. MANUELL REGLERING AV AXEL:** Vrid bulten för att reglera bakre drivaxeln. Vrid bulten åt höger (medurs) så drivs sågen åt höger. Vrid åt vänster (moturs) så drivs sågen åt vänster.

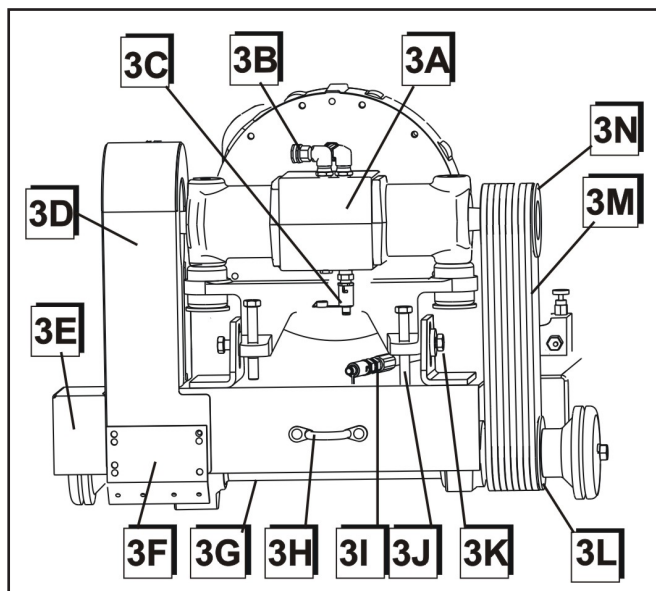
**1DD. KYLARENS LUFTFILTERINSATS**

**FIGUR 2**



- 2A. BLADAXELNS BULT:** Används för att späna fast diamantbladet mellan inre och yttre flänsen. Höger sida av sågen har vänstergångor. Vänster sida av sågen har hörgångor.
- 2B. YTTRE FLÄNS:** Används för att hålla diamantbladet i läge.
- 2C. YTTRE FLÄNSENS AXEL:** Används för att stödja diamantbladet.
- 2D. LÄSSTIFT:** Används för att förhindra att diamantbladet roterar på axeln vid användning.
- 2E. DIAMANTBLAD:** Används som ett skärverktyg för betong- och asfaltytor.
- 2F. INRE FLÄNS:** Invändigt stöd som används för att hålla diamantbladet i läge.
- 2G. BLADSKYDDETS FRÄMRE SPÄRR:** Används för att hålla fast den främre delen av bladskyddet.
- 2H. BLADSKYDDETS FRAMDEL:** Den främre delen av bladskyddet.
- 2I. BLADAXEL:** Stödjer bladflänsar och blad.

FIGUR 3



**3A. MOTORNS VÄXELLÅDA:**

**3B. VATTENANSLUTNING:** Cirkulerar färskvatten genom växellådan för att kyla den. Vattnet flödar sedan till bladskyddet.

**3C. VATTENAVTAPPNINGSVENTIL:** Vrids och trycks upp för att tappa av vatten från växellådan. Ska tappas av dagligen för att förhindra korrosion eller skador på grund av temperatur under fryspunkten.

**3D. REMSKYDD:** Tas bort för att montera nya kilremmar och kontrollera att kilremmarna är spända. (2) per, Ska hållas på plats.

**3E. FLÄNSKÅPA:**

**3F. REMSKYDD:** Ska hållas på plats.

**3G. BLADAXELRÖRENHET:** Förseglad enhet med bladaxel, lager och axeltätningar.

**3H. FASTSPÄNNINGSHANDTAG** Används för att hålla fast sågen vid transport på fordon. Får ej användas för att lyfta sågen.

**3I. AVTAPPNINGSVENTIL FÖR MOTOROLJA:** Tappar av motorolja utan verktyg.

**3J. BULTAR FÖR ATT SPÄNNA REM:**

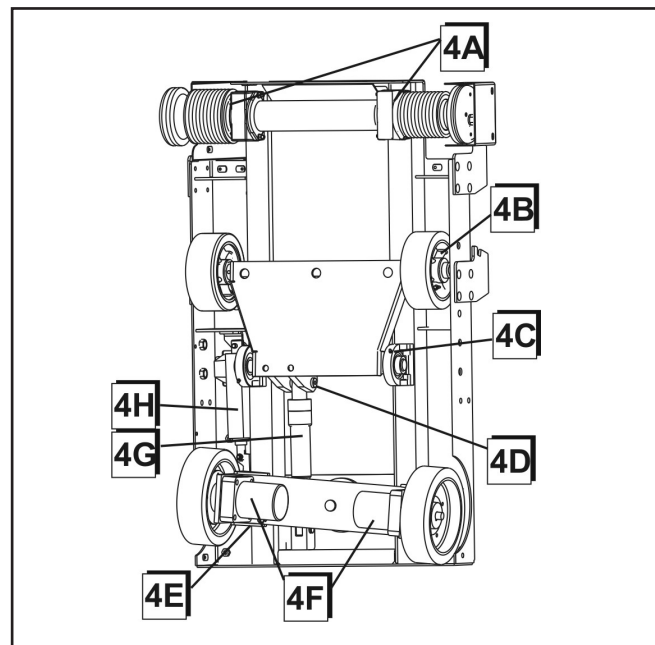
**3K. HORISONTELLA KLÄMBULTAR:**

**3L. BLADAXELNS REMSKIVA:**

**3M. KILREMMAR:** Sats med 4.

**3N. VÄXELLÅDANS REMSKIVA:**

FIGUR 4



**4A. BLADAXELNS LAGERTÄTNINGAR**

**4B. FRAMHJULSLAGER**

**4C. FRAMAXELNS SVÄNGTAPPSLAGER**

**4D. HYDRAULISKA CYLINDERNES LEDTAPP**

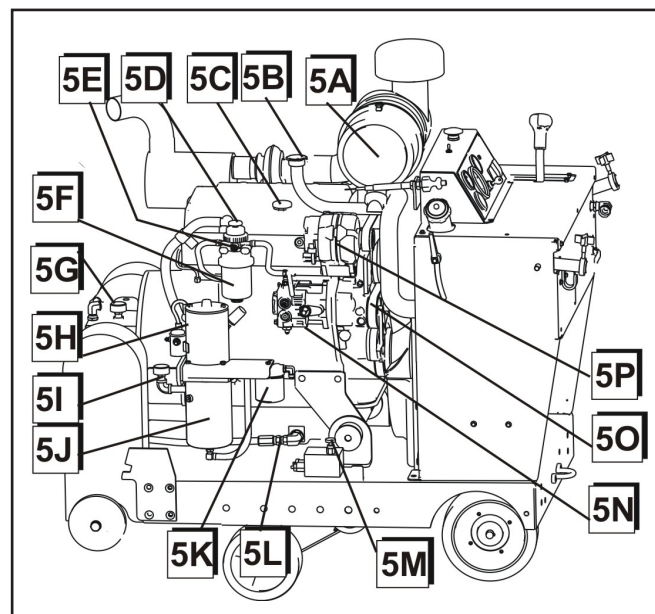
**4E. BAKAXEL**

**4F. HYDRAULIKHJULMOTOR**

**4G. HÖJ/SÄNK-CYLINDER**

**4H. LINJÄRT STÄLLDON**

FIGUR 5

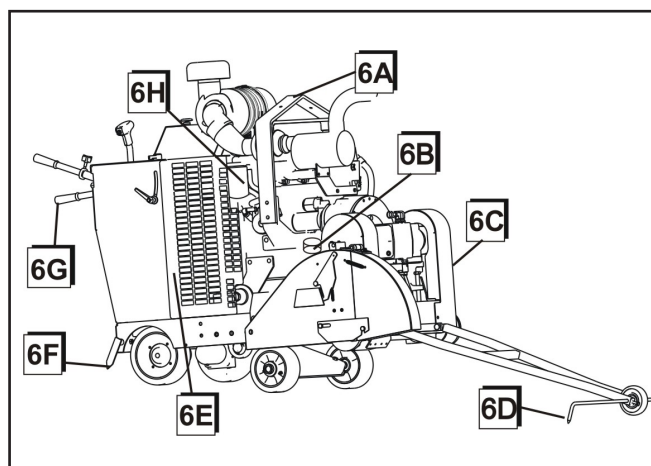




## FIGUR 5

- 5A. LUFTFILTERENHET:** Omfattar
- Hus
  - Kåpa
  - Primär yttre insats: Rengör eller byt ut när tilltappningsindikatorn visar RÖD varning.
  - Inre säkerhetsinsats: RENGÖR INTE denna filterinsats. Ska bytas ut 1 gång om året eller om skadad.
- 5B. PÅFYLLNING AV KYLARVÄTSKA I KYLARE:** Kylaren ska fyllas från denna punkt. Byt ut locket om det skadats.
- 5C. PÅFYLLNING AV MOTOROLJA:** En av två påfyllningspunkter.
- 5D. HANDPUMP FÖR BRÄNSLEFLÖDNING:** Tryck på denna för att flöda bränsleledningarna som hjälp vid första start eller efter behov.
- 5E. BRÄNSLEAVLUFTNINGSVENTIL:** Öppnas för avlufta bränsleledningarna.
- 5F. BRÄNSLEFILETS VATTENAVSKILJARE:** Läs motorns instruktionsbok från John Deere.
- 5G. VÄXELLÅDANS PÅFYLLNINGS/AVLUFTNINGS-PLUGG** Byt ut vid var 500:e körtimme. 32 oz. (0,95 l) volym 75W90 transmissionssmjörmedel.
- 5H. LIKSTRÖMSLYFTPUMP** Höjer och sänker sågen.
- 5I. PÅFYLLNING AV HYDRAULTANK:** Fyll på och kontrollera hydraulsystemets vätska här.
- 5J. HYDRAULTANK:** 1,5 quarts (1,4 liter)
- 5K. HYDRAULFILTER:** Filtrerar hydraulsystemets vätska.
- 5L. AVTAPPNINGSSLANG FÖR MOTOROLJA:** Kopplas till oljeavtappningsventil 3l. Används för att tappa av motorolja.
- 5M. TRANSMISSIONENS SHUNTVENTIL:** Vrids moturs för att öppna. Vrids medurs för att stänga. Öppna för att skjuta betongsågen.
- 5N. HYDROSTATISK TRANSMISSIONSPUMP.**
- 5O. DRIVREM FÖR GENERATOR/VATTENPUMP:** Självspännande. Kontakta John Deere för byte.
- 5P. GENERATOR:** Kontakta John Deere för byte.

## FIGUR 6



- 6A. LYFTHANDTAG:** Sågen kan lyftas från denna punkt.
- 6B. OLJENIVÅKONTROLL:** Mätstickan anger oljenivån. Dessutom ska olja fyllas på här.
- 6C. REMSKYDD OCH SKÄRMAR:** Skyddar motor, skydd, drivningar och kylfläkt.
- 6D. FRAMSTYRNING:** Används för att hålla diamantbladets väg på skärlinjen.



**MOTORN FÅR INTE ANVÄNDAS MED SKÄRMARNA AVTAGNA!**

- 6E. FLÄKTSKÄRMAR:** Skyddar motor, kylfläkt, remdrivningar och remskivor.
- 6F. BAKSTYRNING:** Används för att hålla diamantbladets väg på skärlinjen.
- 6G. STYRHANDTAG:** Används för att manövrera sågen. Får ej användas för att lyfta sågen.
- 6H. MOTORNS OLJEFILTER:** Oljefilterinsatsen behöver bytas vid oljebyte. (100 körtimmar)



OBLIGATORISKT



INFORMATION  
ANVISNINGAR  
VARNING



INDIKATION



FÖRBUD

Dessa skyltar ger varningar  
om din personliga säkerhet

Varje maskin har provats noga, innan den lämnar fabriken.



Följ våra anvisningar noga så att maskinen får lång livslängd vid normal användning.

## 1. Användningsområden

**Användning:** Våtsågning av gammal och ny, betong och asfalt. Torrsågning endast med blad tillverkarens godkännande för specifik tillämpning.

**Verktyg:** Diamantblad — vattenkylda, Ø: 14 tum, 18 tum, 20 tum, 24 tum, 26 tum, 30 tum, 36 tum, 42 tum, 48 tum och 60 tum med axel-Ø – 1 tum .

(För information, kontakta Husqvarna-leverantören.

### Skärdjup (maximalt):

Blad	Djup	Blad	Djup
14 tum	4.5 tum	350 mm	110 mm
18 tum	6.5 tum	450 mm	160 mm
20 tum	7.5 tum	500 mm	175 mm
24 tum	9.5 tum	600 mm	225 mm
26 tum	10.5 tum	650 mm	260 mm
30 tum	12.5 tum	750 mm	310 mm
36 tum	15.0 tum	900 mm	375 mm
42 tum	17.5 tum	1000 mm	410 mm
48 tum	20.0 tum	1200 mm	500 mm
60 tum	25.0 tum	1500 mm	620 mm



Innan du startar maskinen, var noga med att läsa hela denna instruktionsbok och var förtrogen med maskinens användning.



Arbetsområdet måste vara helt rensat, välbelyst och alla säkerhetsrisker måste ha eliminerats.



Användaren måste använda skyddsklädsel som är lämplig för det arbete som görs.



Alla som inte deltar i arbetet ska lämna området.



Använd endast blad märkta med maximalt varvtal som är högre än bladaxelns varvtal.

## 2. Flytta maskinen

(Se Figur 1, 2 och 5)

### Ställa in handtagen på önskad längd:

- Lossa vredet (1A), dra in eller ut styrhandtaget (1B) till önskad längd och dra sedan åt vredet (1A). För att ställa in styrhandtagets höjd, vrid styrhandtagsinställningens lås (1R) moturs för att låsa upp. Ställ in styrhandtaget (1B) på önskad höjd. Vrid styrhandtagsinställningens lås (1R) medurs för att låsa fast.

### Flytta sågen med motorn avstängd:

- Ställ motorns startreglage (1H) i läge "1" (KÖR).
- Höj upp sågen genom att trycka upp vipprömbrytaren (1P) på varvtalsreglaget (1O) tills diamantbladet (2E) (om monterat) går fritt från gatubeläggningens yta.
- Ställ in varvtalsreglaget (1O) i läge STOP (STOPP) (1BB).
- Ställ in transmissionens shuntventil (5M) moturs till läge upp (NEUTRALLÄGE).
- Det går nu att flytta sågen genom att stå bakom den och skjuta på [och samtidigt hålla i styrhandtagen (1B)].



Skjut INTE sågen när den är i NEUTRALLÄGE på en sluttning (eller höjd). Användaren av sågen kan förlora kontrollen över sågen och skada sig själv eller andra i området.

### Flytta sågen med motorn igång:

- Höj upp sågen genom att trycka upp vipprömbrytaren (1P) på varvtalsreglaget (1O) tills diamantbladet (2E) (om monterat) går fritt från gatubeläggningens yta.
- Ställ vattensäkerhetsbrytarens (1L) knapp i läge "0" (AV).
- Varvtalsreglaget (1O) måste vara i läge STOP (STOPP) (1BB) när sågen startas. Motorn startar ENDAST om varvtalsreglaget (1O) är i läge STOP (STOPP) (1BB).
- Kontrollera att transmissionens shuntventil (5M) vridits medurs (DOWN) (NER) till stängt läge. Starta INTE motorn om ventilen (5M) är i neutralläge (OPEN) (ÖPPEN).
- Ställ in motorns gasreglage (1F) på läge lågt tomgångsvarv.
- Ställ in bladets kopplingsbrytare (om installerad) (1V) på "0" (AV).
- I kall väderlek (under 32 °F (0 °C)) tryck in motorns startreglage (1H) i 15 sekunder. Detta värmer upp glödstiften för start i kall väderlek.
- Ställ motorns startreglage (1H) i läge "2" (START) tills motorn startar och släpp sedan reglaget. Reglaget



återgår till läge **KÖR**. Om motorn inte startar, upprepa dessa steg.

- Tryck varvtalsreglaget (1O) framåt så att sågen rör sig **FRAMÅT** eller bakåt så att sågen rör sig **BAKÅT**. Ju längre du trycker reglaget desto högre blir varvtalet.



**ÖPPNA INTE shuntventilen (5M) till neutral-läge när sågen är parkerad på en sluttning (eller höjd), eftersom användaren förlorar kontrollen och det kan uppstå personskador eller materiella skador.**

### 3 Transport (blad avtaget)

(Se Figur 1, 2 och 5)



**Stäng av motorn. Ställ varvtalsreglaget (1O) i läge STOP (STOPP) (1BB). Ta av diamantbladet (2E) före transport.**

Var oerhört försiktig när sågen flyttas upp- eller nedför sluttande plan.

- För att gå **NERFÖR** ett sluttande plan, kör sågen långsamt **FRAMÅT**.
- För att gå **UPPFÖR** ett sluttande plan, kör sågen långsamt **BAKÅT**.



**För mycket kraftigt sluttande plan, använd alltid en vinsch. Stå aldrig under maskinen.**

**Lyfta sågen.** Sågen kan endast lyftas med det fabriksmonterade lyfthandtaget (6A).

**För transport med fordon:**

- Ställ motorns startreglage (1H) i läge **AV**.
- Ställ varvtalsreglaget (1O) i läge **STOP (STOPP) (1BB)**.
- Tryck in styrhandtagen (1B) och dra åt vreden (1A).



**Blockera sågen på plats eller säkra den på plats med de fabriksmonterade FASTSPÄNNINGSHANDTAGEN (3H), framtill och baktill, för att förhindra rörelse under transport.**

### 4 Kontroll före start



**Ta hänsyn till arbetsförhållandena, från hälso- och säkerhetssynpunkt.**

- **Bränsle** (Se efter i motorns underhållshandbok.) Använd dieselbränsle nr. 2 för normala förhållanden.
- Kontrollera att motoroljans nivå är rätt. Eftersom motorn ofta arbetar i vinkel, kontrollera ofta oljenivån (med motorn i horisontalläge) för att se till att oljenivån aldrig är lägre än det undre strecket på mätstickan. Motorolja 15W40 CD eller CE rekommenderas. **(6B)**
- För start, se motorns instruktionsbok. Se John Deere-handbok OMRG34851

### 5 Passa in bladet

(Se Figur 1 och 2)

- Ställ motorns startreglage (1H) i läge **“1”**.
- **Höj upp maskinen till ett högt läge med höj/sänkreglaget (1P) på varvtalsreglaget (1O).**
- **Ställ motorns startreglage (1H) i läge “0” (AV).**
- **Lossa bulten på bladskyddets spärr (2G).**
- **Lyft upp främre halvan av bladskyddet (2H)**
- **Lossa bladaxelns bult (2A). Ta bort yttre flänsen (2B).**
- Passa in diamantbladet (2E) på yttre flänsens axel (2C).
- Montera yttre flänsen (2B) i bladaxeln (2I) och se till att låsstiftet (2D) går igenom diamantbladet (2E) och in i inre flänsen (2F).



**Lägg märke till bladets rotationsriktning. Rotationsriktningen visas med en pil på både DIAMANTBLADET (2E) och BLADSKYDDET (2H). Se till att kontaktytorna på DIAMANTBLADET (2E), INRE OCH YTTRE FLÄNSEN (2B OCH 2F) samt BLADAXELN (2C) är rena.**

- Roter yttre flänsen (2B) och diamantbladet (2E) i motsatt riktning mot bladets rotationsriktning för att eliminera dödgången.
- Montera och dra åt bladaxelns bult (2A) med bladaxelnnyckeln medan du håller stadigt i diamantbladet (2E).
- Sänk ner den främre halvan av bladskyddet (2H) och dra åt bulten (2G) på bladskyddsspärr (2G).



**Bladaxelns bult (2A) på höger sida är vänstergängad. Bladaxelns bult (2A) på vänster sida är högergängad.**



**Påsticksbladskydd är försedda med säkerhetsspärr som kopplas in i det platta stödet och en bult för att hålla fast skyddets bakdel.**



**Använd inte denna såg utan att spärrarna kopplats in och bulten satts in. Undersök ofta bladskydden och spärrarna. Ska ej användas om skadade.**

### Ta bort ETT PÅSTICKSSKYDD:

- Använd bladaxelnnyckeln för att ta bort bakre fästbulten.
- Stick in bladaxelnnyckeln mellan skyddet och remskyddet på låsarmen. Hög armen för att låsa upp och lyft av skyddet från det platta stödet.

### Montera ETT PÅSTICKSSKYDD:

- Sänk ner skyddet på det platta stödet till spärren kopplas in.
- Sätt i bulten på skyddets baksida med bladaxelnnyckeln.

---

## 6 Starta sågen

---

(Se Figur 1, 2 och 5)



**Var alltid särskilt uppmärksam och noga med att iordningställa maskinen före start.**



**Ta bort alla hylsnycklar och verktyg från golvet och maskinen.**



**Bladskydd, remskydd och fläktskydd ska alltid finnas på plats.**

- Följ alla anvisningar för användning och varningar i denna instruktionsbok och på maskinen.
- Stäng vattenventilen (1T).
- Märk upp ytan som ska skäras genom att dra ett streck där skärningen ska göras.
- Dra ut styrhandtagen (1B) till önskad längd och dra åt vreden (1A).
- Sänk ner framstyrningen (6D) och passa in framstyrning (6D), bakstyrning (6F) och diamantblad (2E) på strecket på ytan.
- För att starta sågen utan vattentryck, ställ in säkerhetsbrytaren (1L) på **“0” (AV)**.
- Ställ in varvtalsreglaget (1O) i läge STOP (STOPP) (1BB). Sågen startar endast om varvtalsreglaget (1O) är i läge STOP (STOPP) (1BB). Se till att shuntventilen för transmission (5M) är stängd, i läge **ner**.
- Ställ in bladets kopplingsbrytare (1V) på **“0” (PÅ)** (om så utrustad).
- Starta motorn med motorns startreglage (1H). Följ anvisningarna i motorns instruktionsbok. Vid kall väderlek, förvärm motorns glödstift genom att hålla motorns startreglage (1H) intryckt i 15 sekunder.
- Låt motorn värmas upp i flera minuter med motorns gasreglage (1F) på inställningen lågvarv.
- När motorn är redo, öppna vattenventilen (1T).
- Ställ in vattensäkerhetsbrytaren (1L) på **“1”(PÅ)**.



**Prova att det kommer tillräckligt med vatten. (2,5 – 5,0 GPM) (10 - 20 liter per min.) För lite vattenflöde skadar diamantbladen.**

- Dra ut gasreglaget (1F) så att motorns varvtal blir 3000 varv/min.

### I tabellen anges rätt bladaxel och motorvarvtal för specifika bladstorlekar.

- Flytta långsamt framåt eller bakåt genom att tryck på eller dra i varvtalsreglaget (1O). Flytta sågen långsamt så att inte bladet stoppas. Se till att framstyrning (6D), bakstyrning (6F) och diamantblad (2E) håller sig på strecket.
- Ställ in bladets kopplingsbrytare (1V) på **“1” (PÅ)** för att koppla in bladdrivningen (om så utrustad) ENDAST DÅ MOTORN GÅR PÅ TOMGÅNGSVARVTAL!
- Sänk ner sågen genom att trycka ner höj/sänkreglaget (1P) på varvtalsreglaget (1O) tills diamantbladet (2E) är på önskat skärdjup (Se “Information om bladets skärdjup”).



**Se till att vattenflödet är rikligt för vätsågning.**

### Information om bladets skärdjup:

Denna såg är försedd med bladdjupindikator (1Q) som anger djupet (i tum eller cm) på vilket diamantbladet (2E) skär. Denna såg har även ett reglage för bladdjupstopp (1M) som stoppar bladets skärdjup på ett specificerat djup. Reglaget för bladdjupstopp (1M) kan ställas in på frikopplingsläge “0” när det inte behövs.

### Användning av bladdjupindikator (1Q):

- Ställ motorns startreglage (1H) i läge **“0” (AV)** för att **STOPPA** motorn (om den är igång).
- Ställ motorns startreglage (1H) i läge **“1” (KÖR)** för att koppla på strömmen till elsystemet.
- Sänk ner diamantbladet (2E) genom att trycka ner vippströmbrytaren (1P) på varvtalsreglaget (1O) tills diamantbladet (2E) berör ytan som ska skäras.
- Roter bladdjupindikatorn (1Q) åt vänster eller höger tills bladdjupindikatorn (1Q) är inpassad på **önskat skärdjup**. Det ej skurna djupet anges nu av siffrorna som är inpassade på djupindikatorns (1Q) nål när bladet sänks ner i skärytan. Se sid. 110.
- Hög upp bladet genom att trycka upp vippströmbrytaren (1P) på varvtalsreglaget (1O) tills diamantbladet (2E) går fritt från skärytan.
- Ställ motorns startreglage (1H) i läge **AV** för att stänga av strömmen till elsystemet.

### Användning av reglage för bladdjupstopp (1M) (med motorn igång):

- Ställ reglaget för bladdjupstopp (1M) i läge **“0” (AV)** för att åsidosätta inställningen för djupstopp. Sågen höjs upp och sänks ner i hela sitt rörelseområde, utan stopp.
- Ställ reglaget för bladdjupstopp (1M) i läge **“1” (PÅ)** för att aktivera funktionen bladdjupstopp. När sågen sänks ner utlöser djupindikatorvisningen (1Q) en mikrobrytare och sågen sänks inte ner ytterligare, vilket ger önskat skärdjup.
- Nu är maximalt skärdjup inställt. Om sågen höjs upp ur skärytan av någon anledning kan den nu sänkas ner till specificerat djup, genom att sänka ner bladet i skärytan med höj/sänkreglaget (1P) på varvtalsreglaget (1O).



Sågen sänks **INTE** ner till större djup än det läge som ställts in på **REGLAGET FÖR BLADDJUPSTOPP (1Q)**. Om en djupare skärning krävs **MÅSTE** därför bladdjupindikatorn ställas in på det nya djupläget. Alternativt kan reglaget för bladdjupstopp (**1M**) ställas i läge **“0” (AV)** för att åsidosätta funktionen djupstopp.

---

## 7 Stoppa sågen

---

(Se Figur 1-2)



För **NÖDSTOPP**, tryck ner det **RÖDA NÖDSTOPPET (1K)** på kåpan. Detta stoppar motorn och bryter strömmen till all elförbrukning, utom ljus. Det går att återställa det **RÖDA NÖDSTOPPET (1K)** genom att dra tills det hoppar ut och sedan starta om motorn.

- Ställ in varvtalsreglaget (**1O**) i läge **STOP (STOPP) (1BB)**.
- Höj upp diamantbladet (**2E**) ur skärningen genom att trycka upp höj/sänkreglaget (**1P**) på varvtalsreglaget (**1O**) tills diamantbladet (**2E**) går fritt från ytan.
- Koppla ur bladets kopplingsbrytare (**1V**), om utrustat med koppling.
- Ställ in motorns gasreglage (**1F**) på läge **LOW IDLE (LÅGT TOMGÅNGSVARV)**.
- Stäng av vattenventilen (**1T**).
- Låt motorn gå på tomgång några minuter innan den stängs av.
- **STOPPA** motorn genom att ställa motorns startreglage (**1H**) i läge **“0” (AV)**.

---

## 8 Problem vid sågning

---

(Se Figur 1-2)

Vid **MOTORSTOPP** under sågning, kontrollera följande:

- Slut på bränsle i motorn—Kontrollera bränslemätaren (**1X**).
- Brist på vatten får vattensäkerhetsbrytaren (**1L**) att stoppa motorn. Ställ reglaget (**1L**) i **“0” (AV)** och starta sedan om motorn.
- För hög skärhastighet orsakar motorstopp.
- Det röda nödstoppet (**1K**) har tryckts ner. Det går att återställa genom att dra nödstoppet tills det hoppar upp.
- Automatsäkring har löst ut (**1Z**). Tryck för att återställa. Om diamantbladet (**2E**) **STOPPAR** under sågning, kontrollera om:
  - Drivremmen är rätt spänd.
  - Kopplingsbrytaren har tryckts in till **“0” (AV)**
  - Kopplingen har elfel eller en säkring har löst ut.

## SÅGEN SÄNKES NER FÖR SNABBT

- Sågens sänkingshastighet kan ställas in med flödesreglerventilen (**1U**) på sågens baksida. Om sågen sjunker för snabbt ska vredet på flödesreglerventilen (**1U**) vridas **MEDURS** tills rätt sänkingshastighet ställts in.

Om **MOTORN** eller **BLADET STOPPAR** av någon anledning, höj upp bladet helt från skärningen och undersök maskinen noga, innan motorn startas om. När bladet sänks till en delskärning, passa in bladet exakt på skärningen så att bladet inte skadas.



**Endast auktoriserade återförsäljare ska utföra reparationer.**

---

## 9 Inställningar: Rak sågning

---

(Se Figur 1 och 4)

Vid skärning kan det förekomma att sågen styr åt höger från det angivna raka strecket som märkts upp på skärytan (om diamantbladet (**2E**) är monterat på höger sida). Om så sker kan sågens bakaxel (**4E**) vridas för att kompensera för detta.

### Sågar med tillvalet **EASYTRACK**.

- Tryck reglaget för axelreglering (**1J**) åt **VÄNSTER**. Små korta regleringar ger stora förändringar.
- Regleringar kan göras både när sågning pågår och när sågning inte pågår.
- Se efter att axeln rör sig och i vilken riktning.

### Sågar med manuell reglering av axel

- Axeln (**4E**) regleras genom att vrida **M12** regleringsbulten (**1CC**) som finns på bakre, nedre vänstra sidan av sågens ram.
- Om sågen styr åt **HÖGER** vid sågning, vrid regleringsbulten **MOTURS**.
- Om sågen styr åt **VÄNSTER** vid sågning, vrid regleringsbulten (**1CC**) **MEDURS**.

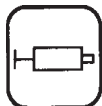
## 10 Underhåll

(Se Figur 1-6)



**Innan underhåll utförs, parkera ALLTID maskinen på en horisontell yta, med motorn AV och motorns startreglage (1H) i läge "0" (AV).**

RENGÖR maskinen efter varje användning.



### SMÖRJNING:

**MOTOROLJA:** Kontrollera varje dag (6B). Byt ut motorolja och oljefilter (6H) efter var 100:E KÖRTIMME. I motorns instruktionsbok anges vilken oljetyp som ska användas. 15W40 CD, CE rekommenderas generellt. (6B) Volymen är 8,5 quart (8,0 liter) med filter (6H). Passa in oljenivån på övre strecket på mätstickan (6B).

### SMÖRJ VAR 100:E KÖRTIMME:

- Framaxelns svängtapplager (4C)

### SMÖRJ VAR 250:E KÖRTIMME:

- Bladaxeltätningar och lager (4A), endast 2 pumpslag

### HYDRAULSYSTEM:

Se avsnitt 12 - "Hydraulsystem"

### MOTORN VÄXELLÅDA (3A):

- Byt ut olja efter var 500:e körtimme. Använd SAE 75W90 syntetiskt transmissionssmörjmedel. Volymen är 32 oz. (0,95 l).
- Tappa ur kylvatten från vattenavtappningsventilen (3C) för att förhindra rost- och frysskador.

### KYLSYSTEM:

Motorns kylvätska är en blandning av 50 % frostskyddsmedel och 50 % vatten.

- Rengör kylarens luftfilterinsats (1DD) var 50:e körtimme eller efter behov och byt ut om skadad. Håll alltid kylarens luftfilterinsats (1DD) på plats.
- Kontrollera om slangar och slangklämmor skadats eller är lösa. Dra åt eller byt ut, efter behov.
- Kontrollera kylvätskans frostskyddsmedel varje år.
- Spola och rengör kylaren och kylsystemet var 500:e körtimme.
- Håll alltid minst 1/4 full nivå med kylvätska i kylarens expansionskärl (1Y), när motorn är sval.

### LUFTFILTER:

- Rengör luftfiltrets yttre insats (5A) när tilltäppningsindikatorns (1N) röda signal visas. Rengör **INTE** det inre säkerhets-elementet (5A)!

Ändra eller rengöra luftfilterinsats:

- Ta bort luftfilterhuset (5A) genom att öppna de tre (3) klämmorna på luftfilterhuset och dra av huset.
- Dra ut luftfiltrets yttre insats ur filterhuset och byt ut eller rengör med tryckluft av lågt tryck [2,75 stänger (40 psi - MAX)] inifrån och ut. Rengör **INTE** filterinsatsen genom att knacka den mot marken eller andra föremål, eftersom detta skadar filterinsatsen!
- Montera luftfiltrets yttre insats genom att trycka in den i huset.
- Montera luftfilterhuset (5A) genom att stänga de tre (3) klämmorna på luftfilterhuset 5A.



**De tre (3) klämmorna på luftfilterhuset (5A) kan INTE stängas, om inte luftfiltrets yttre insats är rätt monterad.**

- Byt ut den inre säkerhetsinsatsen en gång om året eller om den skadats.
- Byt ut alla skadade filter eller packningar.
- Kontrollera om slangar och slangklämmor skadats eller är lösa. Dra åt eller byt ut, efter behov.

### Hjul och nav

- Kontrollera om de är onormalt slitna eller lösa. Dra åt eller byt ut, efter behov.

### BRÄNSLEFILTER:

- Byt ut skruvbart filter (5F) var 500:e körtimme.

## 11 Spänning i bladaxelns kilrem

(Se Figur 1-3)

Denna såg är försedd med kraftigt spända bandkilremmar. Remmarna är rätt spända från fabrik men efter några körtimmar töjs dem och blir lösa.

### Spänna kilremmar:

- Ställ motorns startreglage (1H) i läge "0" (AV).
- Använd bladaxelnnyckeln för att lossa de horisontella klämbultarna (3K) framtill på maskinen.
- Vrid var och av de två (2) vertikala spännbultarna (3J) [på maskinens framsida, under växellådan (3A)] MEDURS tills kilremmarna (3M) är spända.
- Byt endast ut **kilremmarna** (3M) i hela satser.
- För bästa möjliga spänning i kilremmar, använd Goodyear TensionRite™-remсор, art.nr. 191368. TensionRite™-remсор levereras med remсор som köpts från Husqvarna.



**Använd aldrig kilremmarna (3M) utöver ursprunglig fabriksspänning. Lösa kilremmar ger dålig sågprestanda och kort livslängd på remmarna.**



**Sätt tillbaka alla skärmar och skydd. Låt aldrig sågen vara igång utan att alla skärmar finns på plats.**

## 12 Hydraulsystem

(Se Figur 1-6)

Hydraulsystemet på denna såg används för att HÖJA/SÅNKA diamantbladet (2E) och för att driva sågen FRAMÅT och BAKÅT. Hydraulsystemet består av en hydrostatisk pump (5N), (2) hydrauliska hjulmotorer (4F), hydrauliskt filter (5K), likströmslyftpump (5H), hydrauloljetank (5J), flödesreglerventil (1U) och hydraulisk lyftcylinder (4G).

- Hydrauliskt filter (5K) ska bytas efter de första 50 körtimmarna och sedan var 250:e körtimme.
- Kontrollera hydraultankens (5J) vätskenivå regelbundet. Fyll på till rätt oljenivå med SAE 10W30 API Klass SE, CC, CD motorolja. **Fyll INTE PÅ FÖR MYCKET** och kontrollera oljenivån när sågen är horisontell.
- Byt hydraulvätska var 500:e körtimme. Fyll hydraultanken (5I,5J) med cirka 2,5 quarts (2,4 liter) SAE 10W30 API Klass SE, CC, CD motorolja. **FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET!** Kontrollera oljenivån när sågen är horisontell.
- Sågens sänkningshastighet kan ställas med flödesreglerventilen (1U) på sågens baksida. Om sågen sjunker för snabbt ska vredet på flödesreglerventilen (1U) vridas MEDURS tills rätt sänkningshastighet ställts in.

## 13 Viktiga råd

(Se Figur 1-6)

- Dra åt lösa muttrar och bultar regelbundet, särskilt efter flera körtimmar.
- Kontrollera kilremmens (3M) spänning regelbundet. Spänn kilremmarna (3M) efter behov.
- Diamantbladet (2E) ska tas av och förvaras. Det ska förvaras på ett säkert sätt.
- Kontrollera regelbundet vattenbesprutningen över diamantbladet (2E).
- Dra åt diamantbladet (2E) ordentligt på bladets axel (2C).
- Se till att kontaktytorna på flänsarna (2B och 2F), diamantbladet (2E) och bladaxeln (2I) är rena.



**Ska förvaras på säkert sätt, utom räckhåll för barn. Ta bort alla inställningsverktyg och hylsnycklar. Diamantverktyget ska förvaras på säker plats, så att det inte skadas.**

## 14 Ändring av motorns varvtal

(Se Figur 1-6)



**Användaren eller andra i arbetsområdet kan få allvarliga personskador om diamantbladets (2E) rotationshastighet (n/min) överskrider maximalt varvtal (n/min) enligt märkningen på diamantbladet (2E).**

Alla FS6600/FS8400™-modeller, vid leverans från fabrik, har utformats för att användas med ett visst intervall med bladstorlekar. Om en bladstorlek utanför angivet storleksintervall för modellen måste användas måste sågdrivningens konfiguration ändras. [Ett exempel: Vid ändring från ett litet till ett mycket stort diamantblad (2E) måste bladaxelns remskivor (3L), växellådans remskivor (3N) och bladaxelns flänsar (2B och 2F) ändras.]

Ett exempel: Vid ändring från 26 tum (650 mm) drivning till 42 tum (1000 mm) drivning:

1. Ändra växellådans remskiva från diametern 4,12 tum till diametern 3,65 tum.
2. Ändra bladaxelns remskiva från diametern 4,75 tum till diametern 6,40 tum.
3. Ändra bladflänsar från diametern 5 tum till diametern 7 tum.
4. Ändra bladskydd från 26 tum (650 mm) till 42 tum (1000 mm).
5. Motorns varvtal ändras inte.

**I Omvandlingstabeller för bladstorlek finns detaljinformation.**

## 15 Tillbehör

### OMVANDLINGSSATSER FÖR BLADSKYDD:

Använd bladskydd av rätt storlek för den särskilda storlek på diamantblad som används. Följande bladskydd finns tillgängliga för dessa storlekar på diamantblad:

Skydd	Bladstorlekar
60 tum (1500 mm)	48 tum - 60 tum (1200 - 1500 mm)
48 tum (1200 mm)	36 tum - 48 tum (1000 - 1200 mm)
42 tum (1000 mm)	30 tum - 42 tum ( 750 - 1000 mm)
36 tum ( 900 mm)	24 tum - 36 tum ( 600 - 900 mm)
30 tum ( 750 mm)	18 tum - 30 tum ( 450 - 750 mm)
26 tum ( 600 mm)	14 tum - 26 tum ( 350 - 650 mm)
18 tum ( 450 mm)	14 tum - 18 tum ( 350 - 450 mm)

**I Omvandlingstabeller för bladstorlek finns detaljinformation.**

### VIKTSATSER:

Standard på: 42 tum (1000 mm), 48 tum (1200 mm) och 60 tum (1500 mm)

- 542 19 61-72 sats, bakre vikter 2 stänger 42 tum  
542 19 80-22 sats, bakre vikter 3 stänger 48 tum  
542 19 97-57 sats, bakre vikter 6 stänger 60 tum  
(omfattar: sidovikter) 5 stänger med styrhandtag

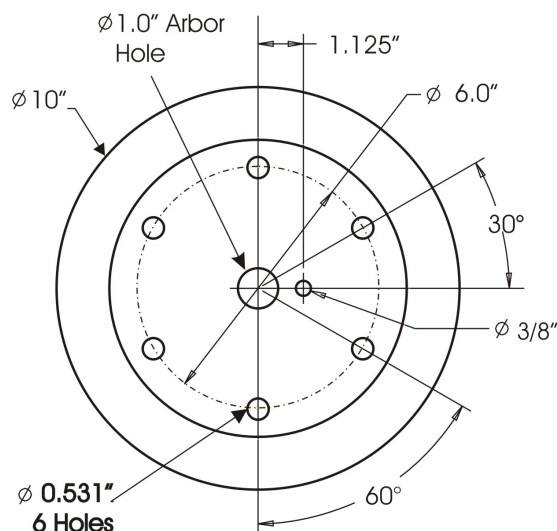
## TILLVALSSATSER:

542 18 11-17\* Dubbel lampsats

542 19 96-26 Vattenpumpsats

## 16 Modeller med stor diameter

FS8400 kan konfigureras med ett blad med diametern 60 tum (1500 mm). Drivningen för 60 tum kan beställas från fabrik eller omkonfigurering kan göras genom beställning av omvandlingssatsen 542 19 96-25. I Omvandlingstabell för bladstorlek finns detaljinformation. Skärdjup på 25 tum (63,5 cm) kan uppnås. Modellen med stor diameter har en ramförlängning, bladskydd för 60 tum blad och en bladaxelenhet med flänsar på diametern 10 tum (25,4 cm). Flänsarna har följande mönster.



Bladhålmönstret måste stämma. Sex (6), 1/2-13 x 2,5 tum långa sexkantsskruvar går igenom ytterflänsen, genom bladkärnan och gängar in i inre flänsen, vilket ger klämkraften för att hålla bladet. Använd 1/2 tum låsbrickor med klämbultarna. Använd även 5/8-11 x 4,0 tum sexkantsskriv, vänster- eller högergångad, genom mitten på flänsen. Husqvarna levererar blad med detta hålmönster.

När FS8400 är försedd med ett 60 tum drivsystem är den mycket tung och maskinens balans påverkas kraftigt av att montera eller ta bort bladet. Som motvikt till de stora ändringarna i balans är en viktlåda monterad baktill på sågen, till vänster eller höger. Det går lätt att ta bort och lägga till vikter, så att maskinens balans snabbt kan ändras för att uppfylla användarens krav.

## 17 Reparationer

Vi utför alla reparationer snabbast möjligt och till mest ekonomiskt pris. (På baksidan finns vår adress och våra telefonnummer.) Kontakta vår auktoriserade Husqvarna-återförsäljare vad gäller underhåll och reparation.

## 18 Reservdelar

För snabb leverans av reservdelar och för att inte tid ska gå förlorad är det viktigt att på varje beställning ange data på tillverkarskylten som sitter på maskinen och artikelnummer samt beskrivning på det som ska bytas ut.

Se reservdelskatalogen (542 20 10-32): (Om du inte har en reservdelskatalogen, ring AVGIFTSFRITT 1-800-288-5040 (inom USA) eller för samtal från utom USA: +1-913-928-1300.

*Anvisningar för användning och reservdelar som finns i detta dokument är endast för informationssyfte och är inte bindande. Som en del av vår policy för förbättring av produkter förbehåller vi oss rätten att göra alla och samtliga tekniska ändringar utan meddelande i förväg.*



**Tillverkaren påtar sig inget ansvar för olämplig användning eller ändringar.**



**NOTIZEN:  
OPMERKINGEN:  
NOTE:  
NOTAS:  
ANTECKNINGAR:**

**MODELL FS6600 DIESEL –SÄGEBLATTGRÖSSEN-UMWANDLUNGSTABELLE**  
**Hinweis: V-Riemen-Veränderung nach Feb. 2005, S/N: 428033**

03.24.05	Umwandelnde Größe zu		
Umwandelnde Größe von	14 Zoll / 18 Zoll (350 mm / 450 mm)	26 Zoll (650 mm)	30 Zoll (750 mm)
<p><b>14 Zoll (350 mm)</b></p> <p align="center"><b>&amp;</b></p> <p><b>18 Zoll (450 mm)</b></p>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich</b>; konfiguriert:                      - Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit, aufschiebbar - 18 Zoll US                      - Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit, aufschiebbar - 18 Zoll EU                      - (1) Spaten- &amp; Bolzenhalteschutz                      - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 8G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser                      - (2) Motorriemenscheibe, 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser                      - Flanschen, 5,00 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>- Vor Februar 2005:                      (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig                      - Nach Feb 2005:                      (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 94-67 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll                      542 19 18-95 (2) Motorriemenscheibe 8G3VX4,12 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 94-67 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll                      542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) V-Riemen 3VX450 4-bandig</p>
<p><b>26 Zoll (650 mm)</b></p>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US                      542 19 97-78 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 94-66 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll                      542 16 63-65 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich</b>; konfiguriert:                      - Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit, aufschiebbar - 26 Zoll                      - (1) Spaten- &amp; (1) Bolzenhalteschutz                      - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser                      - (2) Motorriemenscheibe 8G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser                      - Flanschen, 5,00 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>- Vor Februar 2005:                      (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig                      - Nach Feb 2005:                      (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) V-Riemen 3VX450 4-bandig</p>
<p><b>30 Zoll (750 mm)</b></p>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US                      542 19 97-78 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 94-66 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll                      542 16 63-65 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit</p> <p>542 19 18-95 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich</b>; konfiguriert:                      - Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit, aufschiebbar - 30 Zoll                      - (1) Spaten &amp; Bolzenhalteschutz                      - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser                      - (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser                      - Flanschen, 5,00 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>- Vor Februar 2005:                      (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig                      - Nach Feb 2005:                      (4) V-Riemen 3VX450 4-bandig</p>
<p><b>36 Zoll (900 mm)</b></p>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US                      542 19 97-78 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 94-66 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll                      542 16 63-65 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p><b>Hinweis:</b> Hinteren aufschiebbaeren Spaten zum Anbringen der 26 Zoll Abdeckung entfernen.</p> <p>542 19 94-67 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll                      542 19 18-95 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p><b>Hinweis:</b> Hinteren aufschiebbaeren Spaten zum Anbringen der 30 Zoll Abdeckung entfernen.</p> <p>542 19 94-67 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll                      542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) V-Riemen 3VX450 4-bandig</p>
<p><b>42 Zoll (1.000 mm)</b></p>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US                      542 19 97-78 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 94-66 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll                      542 16 63-65 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 93-62 Sägeblattabdeckung-Verlängerung</p> <p>542 19 94-67 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll                      542 19 18-95 (2) Motorriemenscheibe 8G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 93-62 Sägeblattabdeckung-Verlängerung</p> <p>542 19 94-67 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll                      542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p><u>Vor Februar 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) V-Riemen 3VX430 4-bandig  <u>Nach Feb 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) V-Riemen 3VX450 4-bandig</p>

## MODELL FS6600 DIESEL –SÄGEBLATTGRÖSSEN-UMWANDLUNGSTABELLE

Hinweis: V-Riemen-Veränderung nach Feb. 2005, S/N: 428033

10.27.05	Umzuwandelnde Größe zu	
Umzuwandelnde Größe von	36 Zoll (900 mm)	42 Zoll (1.000 mm)
<b>14 Zoll (350 mm)</b>  <b>&amp;</b>  <b>18 Zoll (450 mm)</b>	542 19 81-66 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit  542 19 94-69 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 19 95-02 (4) V-Riemen 3VX435 4-bandig 542 19 93-62 Sägeblattabdeckung-Verlängerung <u>Nach Feb 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung-Verlängerung	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit <b>Hinweis:</b> Aufschiebbare Spaten zum Anbringen der 42 Zoll großen Abdeckung entfernen. 542 19 94-70 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig <u>Nach Feb 2005:</u> 542 19 97-64 (4) V-Riemen 3VX485 4-bandig
<b>26 Zoll (650 mm)</b>	542 19 81-66 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit  542 19 94-69 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 19 95-02 (4) V-Riemen 3VX435 4-bandig 542 19 93-62 Sägeblattabdeckung-Verlängerung <u>Nach Feb 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung-Verlängerung	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit <b>Hinweis:</b> Aufschiebbare Spaten zum Anbringen der 42 Zoll großen Abdeckung entfernen. 542 19 94-70 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig <u>Nach Feb 2005:</u> 542 19 97-64 (4) V-Riemen 3VX485 4-bandig
<b>30 Zoll (750 mm)</b>	542 19 81-66 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit  542 19 94-69 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 19 95-02 (4) V-Riemen 3VX435 4-bandig 542 19 93-62 Sägeblattabdeckung-Verlängerung <u>Nach Feb 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung-Verlängerung	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit <b>Hinweis:</b> Aufschiebbare Spaten zum Anbringen der 42 Zoll großen Abdeckung entfernen. 542 19 94-70 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig <u>Nach Feb 2005:</u> 542 19 97-64 (4) V-Riemen 3VX485 4-bandig
<b>36 Zoll (900 mm)</b>	<b>Keine Umwandlung erforderlich;</b> konfiguriert: - Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit, aufschiebbar – 36 Zoll - (2) Spaten & Bolzenhalteschutz - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 8G 5,60 Zoll äußerer Durchmesser - (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser - Flanschen, 6,00 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 19 95-02 (4) V-Riemen 3VX435 4-bandig <u>Nach Feb 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit <b>Hinweis:</b> Aufschiebbare Spaten zum Anbringen der 42 Zoll großen Abdeckung entfernen. 542 19 94-70 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig <u>Nach Feb 2005:</u> 542 19 97-64 (4) V-Riemen 3VX485 4-bandig
<b>42 Zoll (1.000 mm)</b>	542 19 81-66 Aufschiebbare Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit  542 19 94-69 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 16 63-66 (2) Motorriemenscheibe 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 19 95-02 (4) V-Riemen 3VX435 4-bandig 542 19 93-62 (2) Sägeblattabdeckung-Verlängerung <u>Nach Feb 2005:</u> 542 16 66-29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig 542 19 96-98 (2) Sägeblattabdeckung-Verlängerung	<b>Keine Umwandlung erforderlich;</b> konfiguriert: - Sägeblattabdeckung, 4 Zoll breit, Bolzen auf Halter – 42 Zoll - Sägeblatthalter - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 8G 6,4 Zoll äußerer Durchmesser - (2) Motorriemenscheibe, 8G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser - Flanschen, 7,00 Zoll äußerer Durchmesser  <u>Vor Februar 2005:</u> 542 16 66 29 (4) V-Riemen 3VX465 4-bandig <u>Nach Feb 2005:</u> 542 19 97-64 (4) V-Riemen 3VX485 4-bandig

## FS8400 DIESEL – SÄGEBLATTGRÖSSEN-UMWANDLUNGSTABELLE

**Hinweis: Sägeblattschaft-Abstandhalter und V-Veränderungen ab Februar 2005 hinzugefügt S/N: 428033**

10.27.05	Umwandelnde Größe zu			
Umwandelnde Größe von	18 Zoll (450 mm)	26 Zoll (650 mm)	30 Zoll (750 mm)	36 Zoll (900 mm)
<b>18 Zoll (450 mm)</b>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit, aufschiebbar US-18 Zoll</li> <li>- Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit, aufschiebbar EU-18 Zoll</li> <li>- (1) Spaten und Abstandhalter</li> <li>- (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</li> <li>- (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- (2) Motorriemenscheibe, 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- Flanschen, 5,00 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- Vor Feb. 2005</li> <li>(4) 542 19 95-54 3VX430 5-bandig</li> </ul>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-31 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>(Dieselben 3VX465 V-Riemen benutzt)</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>542 19 97-66 (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig</p>	<p>542 19 81-66 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-82 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>(Dieselben 3VX465 V-Riemen benutzt)</p>
<b>26 Zoll (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US 542 19 97-78 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 95-80 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll 542 19 95-32 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit, aufschiebbar - 26 Zoll</li> <li>- (1) Spaten und Abstandhalter</li> <li>- (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</li> <li>- (2) Motorriemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- Flanschen, 5,00 Zoll</li> <li>- Vor Feb. 2005</li> <li>(4) 542 19 95-54 3VX430 5-bandig</li> </ul>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-66 (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig</p>	<p>542 19 81-66 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-82 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</p> <p>(Dieselben 3VX465 V-Riemen benutzt)</p>
<b>30 Zoll (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US 542 19 97-78 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 95-80 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll 542 19 95-32 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit, aufschiebbar - 30 Zoll</li> <li>- (1) Spaten und Abstandhalter</li> <li>- (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig</li> <li>- (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 4,75 Zoll</li> <li>- Flanschen, 5,00 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- Vor Feb. 2005</li> <li>(4) 542 19 95-54 3VX430 5-bandig</li> </ul>	<p>542 19 81-66 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll Breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-82 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>
<b>36 Zoll (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US 542 19 97-78 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU</p> <p>542 19 95-80 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll 542 19 95-32 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-31 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-66 (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig</p> <p><b>Hinweis:</b> Hinteren aufschiebbaren Spaten vor Anbringen der 30 Zoll großen Abdeckung entfernen.</p>	<p><b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sägeblattabdeckung, 3 Zoll breit, aufschiebbar - 36 Zoll</li> <li>- (2) Spaten und Abstandhalter</li> <li>- (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</li> <li>- (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 5,60 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- Flanschen, 6,00 Zoll äußerer Durchmesser</li> <li>- Vor Feb. 2005</li> <li>(4) 542 19 95-68 3VX435 5-bandig</li> </ul>
<b>42 Zoll (1.000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US 542 19 97-78 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-80 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll 542 19 95-32 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-31 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 97-66 (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig</p>	<p>542 19 81-66 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 (2) Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-82 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p>
<b>48 Zoll (1.200 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US 542 19 97-78 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU 542 19 95-80 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll 542 19 95-32 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz 542 19 92-84 Flanschabdeckung</p> <p><b>Hinweis:</b> (2) 542 19 96-92 Sägeblattschaft-Abstandhalter und (4) 542 19 96-91 M16x140 Bolzen hinzufügen.</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-31 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p> <p>542 19 92-84 Flanschabdeckung</p> <p><b>Hinweis:</b> (2) 542 19 96-92 Sägeblattschaft-Abstandhalter und (4) 542 19 96-91 M16x140 Bolzen hinzufügen.</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll</p> <p>542 19 97-66 (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung 542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll</p> <p><b>Hinweis:</b> (2) 542 19 96-92 Sägeblattschaft-Abstandhalter und (4) 542 19 96-91 M16x140 Bolzen hinzufügen.</p>	<p>542 19 81-66 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 (2) Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-82 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll</p> <p>542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig</p> <p>542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll</p> <p><b>Hinweis:</b> (2) 542 19 96-92 Sägeblattschaft-Abstandhalter und (4) 542 19 96-91 M16x140 Bolzen hinzufügen.</p>
<b>60 Zoll (1.500 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 2 Zoll breit - US 542 19 97-78 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit - EU 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-80 Sägeblattschaftsatz 18 Zoll 542 19 95-32 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,75 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung 542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll 542 19 92-80 Riemenabdeckung links 542 19 92-82 Riemenabdeckung rechts</p> <p><b>Hinweis:</b> 60 Zoll Erweiterung entfernen</p>	<p>542 19 81-64 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 95-31 (2) Motorriemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung 542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll 542 19 92-80 Riemenabdeckung links 542 19 92-82 Riemenabdeckung rechts</p> <p><b>Hinweis:</b> 60 Zoll Erweiterung entfernen.</p>	<p>542 19 81-65 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-81 Sägeblattschaftsatz 26/30 Zoll 542 19 97-66 (4) V-Riemen 3VX450 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung 542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll 542 19 92-80 Riemenabdeckung links 542 19 92-82 Riemenabdeckung rechts</p> <p><b>Hinweis:</b> 60 Zoll Erweiterung entfernen.</p>	<p>542 19 81-66 Aufschiebbar Sägeblattabdeckung 3 Zoll breit 542 19 96-98 (2) Sägeblattabdeckung - Verlängerungssatz</p> <p>542 19 95-82 Sägeblattschaftsatz 36 Zoll</p> <p>542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung 542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll 542 19 92-80 Riemenabdeckung links 542 19 92-82 Riemenabdeckung rechts</p> <p><b>Hinweis:</b> 60 Zoll Erweiterung entfernen.</p>

**FS8400 DIESEL – SÄGEBLATTGRÖSSEN-UMWANDLUNGSTABELLE**

**Hinweis: Sägeblattschaft-Abstandhalter und V-Riemenveränderungen ab Feb. 2005 hinzugefügt,  
S/N: 428033**

03.24.05	Umzuwandelnde Größe zu		
Umzuwandelnde Größe von	42 Zoll (1.000 mm)	48 Zoll (1.200 mm)	60 Zoll (1.500 mm)
<b>18 Zoll (450 mm)</b>	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit  542 19 97-42 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-65 (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig 542 19 61-72 Gewichtssatz - 2 Leisten	542 19 81-67 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 95-73 Sägeblattabdeckung -Verlängerungssatz 542 19 95-83 Sägeblattschaftsatz 48 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) 3VX465 V-Riemen 5-bandig 542 19 80-22 Gewichtssatz - 3 Leisten 542 19 17-71 Vordere Räder 9,0 Zoll <b>Hinweis:</b> Die (2) Sägeblattschaft-Abstandhalter entfernen und (4) 542 16 63-56 M16x100 Bolzen benutzen.	542 19 96-25 Umwandlungssatz 60 Zoll  542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser
<b>26 Zoll (650 mm)</b>	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit  542 19 97-42 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-65 (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig 542 19 61-72 Gewichtssatz - 2 Leisten	542 19 81-67 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 95-73 Sägeblattabdeckung -Verlängerungssatz 542 19 95-83 Sägeblattschaftsatz 48 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) 3VX465 V-Riemen 5-bandig 542 19 80-22 Gewichtssatz - 3 Leisten 542 19 17-71 Vordere Räder, 9,0 Zoll <b>Hinweis:</b> Die (2) Sägeblattschaft-Abstandhalter entfernen und (4) 542 16 63-56 M16x100 Bolzen benutzen.	542 19 96-25 Umwandlungssatz 60 Zoll  542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser
<b>30 Zoll (750 mm)</b>	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit  542 19 97-42 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll  542 19 97-65 (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig 542 19 61-72 Gewichtssatz - 2 Leisten	542 19 81-67 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 95-73 Sägeblattabdeckung -Verlängerungssatz 542 19 95-83 Sägeblattschaftsatz 48 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) 3VX465 V-Riemen 5-bandig 542 19 80-22 Gewichtssatz - 3 Leisten 542 19 17-71 Vordere Räder, 9,0 Zoll <b>Hinweis:</b> Die (2) Sägeblattschaft-Abstandhalter entfernen und (4) 542 16 63-56 M16x100 Bolzen benutzen.	542 19 96-25 Umwandlungssatz 60 Zoll
<b>36 Zoll (900 mm)</b>	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 97-42 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll  542 19 97-65 (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig 542 19 61-72 Gewichtssatz - 2 Leisten	542 19 81-67 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 95-73 Sägeblattabdeckung -Verlängerungssatz 542 19 95-83 Sägeblattschaftsatz 48 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) 3VX465 V-Riemen 5-bandig 542 19 80-22 Gewichtssatz - 3 Leisten 542 19 17-71 Vordere Räder, 9,0 Zoll <b>Hinweis:</b> Die (2) Sägeblattschaft-Abstandhalter entfernen und (4) 542 16 63-56 M16x100 Bolzen benutzen.	542 19 96-25 Umwandlungssatz 60 Zoll
<b>42 Zoll (1.000 mm)</b>	<b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b> - Sägeblattabdeckung, 4 Zoll breit, Bolzen auf Halter - 42 Zoll - Sägeblattabdeckung-Halterung - (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig - (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 9,3 Zoll äußerer Durchmesser - Flanschen, 7,0 Zoll äußerer Durchmesser  <b>Kein äußerer Durchmesser wurde vor Feb. 2005 benutzt</b>	542 19 81-67 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 95-73 Sägeblattabdeckung -Verlängerungssatz 542 19 95-83 Sägeblattschaftsatz 48 Zoll 542 19 95-30 (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser 542 19 97-00 (4) 3VX465 V-Riemen 5-bandig 542 19 80-22 Gewichtssatz - 3 Leisten 542 19 17-71 Vordere Räder, 9,0 Zoll <b>Hinweis:</b> Die (2) Sägeblattschaft-Abstandhalter entfernen und (4) 542 16 63-56 M16x100 Bolzen benutzen.	542 19 96-25 Umwandlungssatz 60 Zoll
<b>48 Zoll (1.200 mm)</b>	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit  542 19 97-42 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll  542 19 97-65 (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig  542 19 92-84 Flanschabdeckung  <b>Hinweis:</b> (2) 542 19 96-92 Sägeblattschaft-Abstandhalter und (4) 542 19 96-91 M16x140 Bolzen hinzufügen.	<b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b> - Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit, Bolzen auf Halter - 48 Zoll - Sägeblattabdeckungshalterung - (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig - (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 4,12 Zoll äußerer Durchmesser - Flanschen, 8 Zoll äußerer Durchmesser - Vordere Räder, 9,0 Zoll äußerer Durchmesser x 3,0 Zoll breit <b>Hinweis:</b> Sägeblattschaft-Abstandhalter werden der 48 Zoll Säge nicht benutzt.  <b>Kein äußerer Durchmesser vor Feb. 2005 benutzt</b>	542 19 96-25 Umwandlungssatz 60 Zoll  <b>Hinweis:</b> (2) 542 19 96-92 Sägeblattschaft-Abstandhalter und (4) 542 19 96-91 M16x140 Bolzen benutzen.
<b>60 Zoll (1.500 mm)</b>	542 19 93-90 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit  542 19 97-42 Sägeblattschaftsatz 42 Zoll 542 19 97-65 (4) V-Riemen 3VX485 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung  542 19 92-80 Riemenabdeckung links 542 19 92-82 Riemenabdeckung rechts  <b>Hinweis:</b> 60 Zoll Erweiterung entfernen.	542 19 81-67 Bolzen auf Halter Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit 542 19 95-73 Sägeblattabdeckung -Verlängerungssatz 542 19 95-83 Sägeblattschaftsatz 48 Zoll 542 19 97-00 (4) V-Riemen 3VX465 5-bandig 542 19 92-84 Flanschabdeckung 542 19 17-70 (2) Vordere Räder 8,0 Zoll 542 19 92-80 Riemenabdeckung links 542 19 92-82 Riemenabdeckung rechts  <b>Hinweis:</b> 60 Zoll Erweiterung und die (2) Sägeblattschaft-Abstandhalter entfernen und (4) 542 16 63-56 M16x100 Bolzen benutzen.	<b>Keine Umwandlung erforderlich; konfiguriert:</b> - Sägeblattabdeckung 4 Zoll breit Bolzen auf Halter - 60 Zoll - Sägeblattabdeckungshalterung - (4) V-Riemen 3VX500 5-bandig - (2) Motorriemenscheibe 10G 3,65 Zoll äußerer Durchmesser - (2) Sägeblattschaft-Riemenscheibe 10G 9,3 Zoll äußerer Durchmesser - Flanschen, 10,0 Zoll  <b>Kein äußerer Durchmesser vor Feb. 2005 benutzt</b>

**FS6600 DIESEL – CONVERSIETABEL VOOR BLADGROOTTEN**  
**NB: Passtukken bladas & verandering van V-riem na feb. 2005, S/N: 428033**

03.24.05	Beoogde grootte		
Oorspronkelijke grootte	14" / 18" (350 mm / 450 mm)	26" (650 mm)	30" (750 mm)
<b>14" (350 mm)</b>  <b>&amp;</b>  <b>18" (450 mm)</b>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd:                      - Bladafdekking, 2" breed, slip-over – 18" US                      - Bladafdekking, 3" breed, slip-over – 18" EU                      - (1) sluitplaat &amp; passtuk                      - (2) bladasschijven 8G 4,12" UD                      - (2) motorschijven, 8G 4,75" UD                      - Flenzen, 5,00" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      (4) 4-strips V-riemen 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      (4) V-Belt 3VX465 4-Band</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bldafd., 3" breed</p> <p>542 19 94-67 Bladasassembl. 26/30"                      542 19 18-95 (2) motorschijven 8G 4,12" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bldafd., 3" breed</p> <p>542 19 94-67 Bladasassembl. 26/30"                      542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) 4-strips V-riem 3VX450</p>
<b>26" (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bldafd., 2" breed - US                      542 19 97-78 Slip-over bldafd., 3" breed - EU</p> <p>542 19 94-66 Bladasassembl. 18"                      542 16 63-65 (2) motorschijven 8G 4,75" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd:                      - Bladafdekking, 3" breed, slip-over - 26"                      - (1) sluitplaat &amp; passtuk                      - (2) bladasschijven 8G 4,75" UD                      - (2) motorschijven, 8G 4,12" UD                      - Flenzen, 5,00" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      (4) 4-strips V-riemen 3VX430                      - <u>After Feb 2005:</u>                      (4) 4-strips V-riemen 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bldafd., 3" breed</p> <p>542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) 4-strips V-riem 3VX450</p>
<b>30" (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bldafd., 2" breed - US                      542 19 97-78 Slip-over bldafd., 3" breed - EU</p> <p>542 19 94-66 Bladasassembl. 18"                      542 16 63-65 (2) motorschijven 8G 4,75" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bldafd., 3" breed</p> <p>542 19 18-95 (2) motorschijven 8G 4,12" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd:                      - Bladafdekking, 3" breed, slip-over – 30"                      - (1) sluitplaat &amp; passtuk                      - (2) bladasschijven 8G 4,75" UD                      - (2) motorschijven 8G 3,65" UD                      - Flenzen, 5,00" UD                      - <u>Vóór feb. 2005:</u>                      (4) 4-strips V-riemen 3VX430                      - <u>Na feb. 2005:</u>                      (4) 4-strips V-riemen 3VX450</p>
<b>36" (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bldafd., 2" breed - US                      542 19 97-78 Slip-over bldafd., 3" breed - EU</p> <p>542 19 94-66 Bladasassembl. 18"                      542 16 63-65 (2) motorschijven 8G 4,75" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bldafd., 3" breed  <b>NB:</b> Verwijder achterste sluitplaat van slip-over om 26" afdekking te verbinden.                      542 19 94-67 Bladasassembl. 26/30"                      542 19 18-95 (2) motorschijven 8G 4,12" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bldafd., 3" breed  <b>NB:</b> Verwijder achterste sluitplaat van slip-over om 30" afdekking te verbinden.                      542 19 94-67 Bladasassembl. 26/30"                      542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) 4-strips V-riem 3VX450</p>
<b>42" (1.000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bldafd., 2" breed - US                      542 19 97-78 Slip-over bldafd., 3" breed - EU</p> <p>542 19 94-66 Bladasassembl. 18"                      542 16 63-65 (2) motorschijven 8G 4,75" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bldafd., 3" breed                      542 19 93-62 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 94-67 Bladasassembl. 26/30"                      542 19 18-95 (2) motorschijven 8G 4,12" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bldafd., 3" breed                      542 19 93-62 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 94-67 Bladasassembl. 26/30"                      542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD</p> <p><u>Vóór feb. 2005:</u>                      542 16 63-63 (4) 4-strips V-riem 3VX430  <u>Na feb. 2005:</u>                      542 16 63-62 (4) 4-strips V-riem 3VX450</p>

**FS6600 DIESEL – CONVERSIETABEL VOOR BLADGROOTTEN**  
**NB: Passtukken bladas & verandering van V-riem na feb. 2005, S/N: 428033**

10.27.05	Beoogde grootte	
Oorspronkelijke grootte	36" (900 mm)	42" (1.000 mm)
<b>14"</b> (350 mm)  <b>&amp;</b>  <b>18"</b> (450 mm)	542 19 81-66 Slip-over bldafd., 3" breed  542 19 94-69 Bladasassembl. 36" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 19 95-02 (4) 4-strips V-riem 3VX435 542 19 93-62 Verbindingskit bladafdekking <u>Na feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking	542 19 93-90 Opschroefb. bldafd., 4" breed <b>NB:</b> Verwijder sluitplaten van slip-over om 42" afdekking te verbinden. 542 19 94-70 Bladasassembl. 42" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 <u>Na feb. 2005:</u> 542 19 97-64 (4) 4-strips V-riem 3VX485
<b>26"</b> (650 mm)	542 19 81-66 Slip-over bldafd., 3" breed  542 19 94-69 Bladasassembl. 36" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 19 95-02 (4) 4-strips V-riem 3VX435 542 19 93-62 Verbindingskit bladafdekking <u>Na feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking	542 19 93-90 Opschroefb. bldafd., 4" breed <b>NB:</b> Verwijder sluitplaten van slip-over om 42" afdekking te verbinden. 542 19 94-70 Bladasassembl. 42" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 <u>Na feb. 2005:</u> 542 19 97-64 (4) 4-strips V-riem 3VX485
<b>30"</b> (750 mm)	542 19 81-66 Slip-over bldafd., 3" breed  542 19 94-69 Bladasassembl. 36" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 19 95-02 (4) 4-strips V-riem 3VX435 542 19 93-62 Verbindingskit bladafdekking <u>Na feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking	542 19 93-90 Opschroefb. bldafd., 4" breed <b>NB:</b> Verwijder sluitplaten van slip-over om 42" afdekking te verbinden. 542 19 94-70 Bladasassembl. 42" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 <u>Na feb. 2005:</u> 542 19 97-64 (4) 4-strips V-riem 3VX485
<b>36"</b> (900 mm)	<b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 3" breed, slip-over – 36" - (2) sluitplaten & passtukken - (2) bladasschijven 8G 5,60" UD - (2) motorschijven 8G 3,65" UD - Flenzen, 6,00" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 19 95-02 (4) 4-strips V-riem 3VX435 <u>Na feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465	542 19 93-90 Opschroefb. bldafd., 4" breed <b>NB:</b> Verwijder sluitplaten van slip-over om 42" afdekking te verbinden. 542 19 94-70 Bladasassembl. 42" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 <u>Na feb. 2005:</u> 542 19 97-64 (4) 4-strips V-riem 3VX485
<b>42"</b> (1.000 mm)	542 19 81-66 Slip-over bldafd., 3" breed  542 19 94-69 Bladasassembl. 36" 542 16 63-66 (2) motorschijven 8G 3,65" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 19 95-02 (4) 4-strips V-riem 3VX435 542 19 93-62 (2) Verbindingskit bladafdekking <u>Na feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riem 3VX465 542 19 96-98 (2) Verbindingskit bladafdekking	<b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 4" breed, opschroefb. – 42" - Beugel bladafdekking - (2) bladasschijven 8G 6,4" UD - (2) motorschijven, 8G 3,65" UD - Flenzen, 7,00" UD  <u>Vóór feb. 2005:</u> 542 16 66-29 (4) 4-strips V-riemen 3VX465 <u>Na feb. 2005:</u> 542 19 97-64 (4) 4-strips V-riem 3VX485

## FS8400 DIESEL – CONVERSIETABEL VOOR BLADGROOTTEN

**NB: Passtukken bladas toegevoegd & verandering V-riem na feb. 2005, S/N: 428033**

10.27.05	Beoogde grootte			
Oorspronkelijke grootte	18" (450 mm)	26" (650 mm)	30" (750 mm)	36" (900 mm)
<b>18" (450 mm)</b>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 2" breed, slip-over, US - 18" - Bladafdekking, 3" breed, slip-over, EU - 18" - (1) sluitplaat &amp; passtuk - (4) 3VX465 5-strips V-riemen - (2) bladasschijven 10G 4,12" UD - (2) motorschijven, 10G 4,75" UD - Flenzen, 5,00" UD Vóór feb. 2005 (4) 542 19 95-54 5-strips 3VX430</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bladafdekking, 3" breed</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-31 (2) motorschijven 10G 4,12" UD  (Dezelfde V-riemen 3VX465 gebruikt)</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bladafdekking, 3" breed</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-66 (4) 5-strips V-riemen 3VX450</p>	<p>542 19 81-66 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-82 Bladasassembl. 36" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD  (Dezelfde V-riemen 3VX465 gebruikt)</p>
<b>26" (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bladafdekking, 2" breed - US 542 19 97-78 Slip-over bladafdekking, 3" breed - EU</p> <p>542 19 95-80 Bladasassembl. 18" 542 19 95-32 (2) motorschijven 10G 4,75" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 3" breed, slip-over - 26" - (1) sluitplaat &amp; passtuk - (4) 5-strips V-riemen 3VX465 - (2) motorschijven, 10G 4,12" UD - (2) bladasschijven 10G 4,75" UD - Flenzen, 5,00" Vóór feb. 2005 (4) 542 19 95-54 5-strips 3VX430</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bladafdekking, 3" breed</p> <p>542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-66 (4) 5-strips V-riemen 3VX450</p>	<p>542 19 81-66 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-82 Bladasassembl. 36" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD  (Dezelfde V-riemen 3VX465 gebruikt)</p>
<b>30" (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bladafdekking, 2" breed - US 542 19 97-78 Slip-over bladafdekking, 3" breed - EU</p> <p>542 19 95-80 Bladasassembl. 18" 542 19 95-32 (2) motorschijven 10G 4,75" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bladafdekking, 3" breed</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 3" breed, slip-over - 30" - (1) sluitplaat &amp; passtuk - (4) 5-strips V-riemen 3VX450 - (2) motorschijven 10G 3,65" UD - (2) bladasschijven 10G 4,75" - Flenzen, 5,00" UD Vóór feb. 2005 (4) 542 19 95-54 5-strips 3VX430</p>	<p>542 19 81-66 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-82 Bladasassembl. 36" 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>
<b>36" (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bladafdekking, 2" breed - US 542 19 97-78 Slip-over bladafdekking, 3" breed - EU</p> <p>542 19 95-80 Bladasassembl. 18" 542 19 95-32 (2) motorschijven 10G 4,75" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bladafdekking, 3" breed</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-31 (2) motorschijven 10G 4,12" UD</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bladafdekking, 3" breed</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-66 (4) 5-strips V-riemen 3VX450</p> <p><b>NB:</b> Verwijder achterste sluitplaat van slip-over om 30" afdekking te verbinden.</p>	<p><b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 3" breed, slip-over - 36" - (2) sluitplaten &amp; passtukken - (4) 5-strips V-riemen 3VX465 - (2) motorschijven 10G 3,65" UD - (2) bladasschijven 10G 5,60" UD - Flenzen, 6,00" UD Vóór feb. 2005 (4) 542 19 95-68 5-strips 3VX435</p>
<b>42" (1.000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bladafdekking, 2" breed - US 542 19 97-78 Slip-over bladafdekking, 3" breed - EU 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-80 Bladasassembl. 18" 542 19 95-32 (2) motorschijven 10G 4,75" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-31 (2) motorschijven 10G 4,12" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 97-66 (4) 5-strips V-riemen 3VX450</p>	<p>542 19 81-66 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 (2) Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-82 Bladasassembl. 36" 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p>
<b>48" (1.200 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bladafdekking, 2" breed - US 542 19 97-78 Slip-over bladafdekking, 3" breed - EU 542 19 95-80 Bladasassembl. 18" 542 19 95-32 (2) motorschijven 10G 4,75" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking 542 19 92-84 Flensafdekking <b>NB:</b> (2) 542 19 96-92 bladaspasstukken &amp; (4) 542 19 96-91 M16x140 bouten toevoegen.</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-31 (2) motorschijven 10G 4,12" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p> <p>542 19 92-84 Flensafdekking</p> <p><b>NB:</b> (2) 542 19 96-92 bladaspasstukken &amp; (4) 542 19 96-91 M16x140 bouten toevoegen.</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 97-66 (4) 5-strips V-riemen 3VX450 542 19 92-84 Flensafdekking 542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0"</p> <p><b>NB:</b> (2) 542 19 96-92 bladaspasstukken &amp; (4) 542 19 96-91 M16x140 bouten toevoegen.</p>	<p>542 19 81-66 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 (2) Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-82 Bladasassembl. 36" 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465</p> <p>542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0"</p> <p><b>NB:</b> (2) 542 19 96-92 bladaspasstukken &amp; (4) 542 19 96-91 M16x140 bouten toevoegen.</p>
<b>60" (1.500 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Slip-over bladafdekking, 2" breed - US 542 19 97-78 Slip-over bladafdekking, 3" breed - EU 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-80 Bladasassembl. 18" 542 19 95-32 (2) motorschijven 10G 4,75" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 92-84 Flensafdekking 542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0" 542 19 92-80 Linkse riemafdekking 542 19 92-82 Rechtse riemafdekking <b>NB:</b> 60" verlengstuk verwijderen.</p>	<p>542 19 81-64 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 95-31 (2) motorschijven 10G 4,12" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 92-84 Flensafdekking 542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0" 542 19 92-80 Linkse riemafdekking 542 19 92-82 Rechtse riemafdekking <b>NB:</b> 60" verlengstuk verwijderen.</p>	<p>542 19 81-65 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-81 Bladasassembl. 26/30" 542 19 97-66 (4) 5-strips V-riemen 3VX450 542 19 92-84 Flensafdekking 542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0" 542 19 92-80 Linkse riemafdekking 542 19 92-82 Rechtse riemafdekking <b>NB:</b> 60" verlengstuk verwijderen.</p>	<p>542 19 81-66 Slip-over bladafdekking, 3" breed 542 19 96-98 (2) Verbindingskit bladafdekking</p> <p>542 19 95-82 Bladasassembl. 36" 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 92-84 Flensafdekking 542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0" 542 19 92-80 Linkse riemafdekking 542 19 92-82 Rechtse riemafdekking <b>NB:</b> 60" verlengstuk verwijderen.</p>



**FS8400 DIESEL – CONVERSIETABEL VOOR BLADGROOTTEN**  
**NB: Passtukken bladas toegevoegd & verandering V-riem na feb. 2005, S/N: 428033**

03.24.05	Beoogde grootte		
Oorspronkelijke grootte	42" (1.000 mm)	48" (1.200 mm)	60" (1.500 mm)
<b>18" (450 mm)</b>	542 19 93-90 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed  542 19 97-42 Bladasassembl. 42" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-65 (4) 5-strips V-riemen 3VX485 542 19 61-72 Gewichtkit - 2 staven	542 19 81-67 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 95-73 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-83 Bladasassembl. 48" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 80-22 Gewichtkit - 3 staven 542 19 17-71 Voorwielen, 9,0" <b>NB:</b> De (2) bladapasstukken verwijderen & (4) 542 16 63-56 M16x100 bouten gebruiken.	542 19 96-25 Conversiekit 60"  542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD
<b>26" (650 mm)</b>	542 19 93-90 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed  542 19 97-42 Bladasassembl. 42" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-65 (4) 5-strips V-riemen 3VX485 542 19 61-72 Gewichtkit - 2 staven	542 19 81-67 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 95-73 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-83 Bladasassembl. 48" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 80-22 Gewichtkit - 3 staven 542 19 17-71 Voorwielen, 9,0" <b>NB:</b> De (2) bladapasstukken verwijderen & (4) 542 16 63-56 M16x100 bouten gebruiken.	542 19 96-25 Conversiekit 60"  542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD
<b>30" (750 mm)</b>	542 19 93-90 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed  542 19 97-42 Bladasassembl. 42"  542 19 97-65 (4) 5-strips V-riemen 3VX485 542 19 61-72 Gewichtkit - 2 staven	542 19 81-67 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 95-73 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-83 Bladasassembl. 48" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 80-22 Gewichtkit - 3 staven 542 19 17-71 Voorwielen, 9,0" <b>NB:</b> De (2) bladapasstukken verwijderen & (4) 542 16 63-56 M16x100 bouten gebruiken.	542 19 96-25 Conversiekit 60"
<b>36" (900 mm)</b>	542 19 93-90 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 97-42 Bladasassembl. 42"  542 19 97-65 (4) 5-strips V-riemen 3VX485 542 19 61-72 Gewichtkit - 2 staven	542 19 81-67 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 95-73 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-83 Bladasassembl. 48" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 80-22 Gewichtkit - 3 staven 542 19 17-71 Voorwielen, 9,0" <b>NB:</b> De (2) bladapasstukken verwijderen & (4) 542 16 63-56 M16x100 bouten gebruiken.	542 19 96-25 Conversiekit 60"
<b>42" (1.000 mm)</b>	<b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 4" breed, opschroefb. - 42" - Bladafdekkingsbeugel - (4) 5-strips V-riemen 3VX485 - (2) motorschijven 10G 3,65" UD - (2) bladasschijven 10G 9,3" UD - Flenzen, 7,0" UD  <b>Niet geproduceerd vóór feb. 2005</b>	542 19 81-67 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 95-73 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-83 Bladasassembl. 48" 542 19 95-30 (2) motorschijven 10G 3,65" UD 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 80-22 Gewichtkit - 3 staven 542 19 17-71 Voorwielen, 9,0" <b>NB:</b> De (2) bladapasstukken verwijderen & (4) 542 16 63-56 M16x100 bouten gebruiken.	542 19 96-25 Conversiekit 60"
<b>48" (1.200 mm)</b>	542 19 93-90 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 97-42 Bladasassembl. 42"  542 19 97-65 (4) 5-strips V-riemen 3VX485  542 19 92-84 Flensafdekking  <b>NB:</b> (2) 542 19 96-92 bladapasstukken & (4) 542 19 96-91 M16x140 bouten toevoegen.	<b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 4" breed, opschroefb. - 48" - Bladafdekkingsbeugel - (4) 5-strips V-riemen 3VX465 - (2) motorschijven 10G 3,65" UD - (2) bladasschijven 10G 4,12" UD - Flenzen, 8" UD - Voorwielen, 9,0" UD x 3,0" breed <b>NB:</b> Bladaspasstukken worden <b>NIET GEBRUIKT</b> op de 48" zaag.  <b>Geen geproduceerd vóór feb. 2005</b>	542 19 96-25 Conversiekit 60"  <b>NB:</b> (2) 542 19 96-92 bladapasstukken & (4) 542 19 96-91 M16x140 bouten toevoegen.
<b>60" (1.500 mm)</b>	542 19 93-90 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 97-42 Bladasassembl. 42" 542 19 97-65 (4) 5-strips V-riemen 3VX485 542 19 92-84 Flensafdekking  542 19 92-80 Linkse riemafdekking 542 19 92-82 Rechtse riemafdekking  <b>NB:</b> 60" verlengstuk verwijderen.	542 19 81-67 Opschroefb. bladafdekking, 4" breed 542 19 95-73 Verbindingskit bladafdekking 542 19 95-83 Bladasassembl. 48" 542 19 97-00 (4) 5-strips V-riemen 3VX465 542 19 92-84 Flensafdekking 542 19 17-70 (2) voorwielen 8,0" 542 19 92-80 Linkse riemafdekking 542 19 92-82 Rechtse riemafdekking  <b>NB:</b> 60" verlengstuk en (2) bladapasstukken verwijderen & 542 16 63-56 M16x100 bouten gebruiken.	<b>Geen conversie vereist;</b> geconfigureerd: - Bladafdekking, 4" breed, opschroefb. - 60" - Bladafdekkingsbeugel - (4) 5-strips V-riemen 3VX500 - (2) motorschijven 10G 3,65" UD - (2) bladasschijven 10G 9,3" UD - Flenzen, 10,0"  <b>Geen geproduceerd vóór feb. 2005</b>

**FS6600 DIESEL – TABELLA DI CONVERSIONE DELLE DIMENSIONI DEL DISCO**  
**Nota: Distanziali per l'albero del disco e modifiche della cinghia trapezoidale dopo**  
**febbraio 2005, N. serie: 428033**

03.24.05	Dimensione da convertire in		
Dimensione da convertire da	14 pollici / 18 pollici (350 mm / 450 mm)	26 pollici (650 mm)	30 pollici (750 mm)
<b>14 pollici (350 mm) &amp; 18 pollici (450 mm)</b>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato:                      - Riparo disco, Largo 2 pollici, Infilabile, US - 18 pollici                      - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile, EU - 18 pollici                      - (1) forcella e distanziale                      - (2) pulegge albero disco, 8G Diam. Est. 4,12 pollici                      - (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,75 pollici                      - Flange Diam. Est. 5,00 pollici</p> <p>- Prima di Feb. 2005                      (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      - Dopo Feb. 2005                      (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 94-67 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici                      542 19 18-95 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,12 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) V-Belt 3VX430 4-Band                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 94-67 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici                      542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 63-62 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX450</p>
<b>26 pollici (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US                      542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 94-66 Gruppo Alb Disco 18 pollici                      542 16 63-65 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,75 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato:                      - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile - 26 pollici                      - (1) forcella e distanziale                      - (2) pulegge albero disco, 8G Diam. Est. 4,75 pollici                      - (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,12 pollici                      - Flange Diam. Est. 5,00 pollici</p> <p>- Prima di Feb. 2005                      (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      - Dopo Feb. 2005                      (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 63-62 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX450</p>
<b>30 pollici (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US                      542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 94-66 Gruppo Alb Disco 18 pollici                      542 16 63-65 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,75 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 18-95 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,12 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato:                      - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile - 30 pollici                      - (1) forcella e distanziale                      - (2) pulegge albero disco, 8G Diam. Est. 4,75 pollici                      - (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici                      - Flange Diam. Est. 5,00 pollici</p> <p>- Prima di Feb. 2005                      (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      - Dopo Feb. 2005                      (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX450</p>
<b>36 pollici (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US                      542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 94-66 Gruppo Alb Disco 18 pollici                      542 16 63-65 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,75 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p><b>Nota:</b> Rimuovere forcella posteriore infilabile per installare il riparo da 26 pollici.</p> <p>542 19 94-67 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici                      542 19 18-95 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,12 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p><b>Nota:</b> Rimuovere forcella posteriore infilabile per installare il riparo da 30 pollici.</p> <p>542 19 94-67 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici                      542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 63-62 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX450</p>
<b>42 pollici (1.000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US                      542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 94-66 Gruppo Alb Disco 18 pollici                      542 16 63-65 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,75 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici                      542 19 93-62 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 94-67 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici                      542 19 18-95 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 4,12 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici                      542 19 93-62 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 94-67 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici                      542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>Prima di Feb. 2005                      542 16 63-63 (4) cinghie trapezoidali 3VX430 4 fasce                      Dopo Feb. 2005                      542 16 63-62 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX450</p>

**FS6600 DIESEL – TABELLA DI CONVERSIONE DELLE DIMENSIONI DEL DISCO**  
**Nota: Distanziali per l'albero del disco e modifiche della cinghia trapezoidale dopo**  
**febbraio 2005, N. serie: 428033**

10.27.05	Dimensione da convertire in	
Dimensione da convertire da	36 pollici (900 mm)	42 pollici (1.000 mm)
<b>14 pollici (350 mm)</b>  <b>&amp;</b>  <b>18 pollici (450 mm)</b>	542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici  542 19 94-69 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542-16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 19 95-02 (4) cinghie trapezoidali 3VX435 4 fasce 542 19 93-62 Kit attacco Rip Disco <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco	542 19 93-90 Rip Disco bullonato largo 4 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere forcelle posteriori infilabili per installare il riparo da 42 pollici. 542 19 94-70 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 19 97-64 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX485
<b>26 pollici (650 mm)</b>	542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici  542 19 94-69 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542-16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 19 95-02 (4) cinghie trapezoidali 3VX435 4 fasce 542 19 93-62 Kit attacco Rip Disco <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco	542 19 93-90 Rip Disco bullonato largo 4 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere forcelle posteriori infilabili per installare il riparo da 42 pollici. 542 19 94-70 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 19 97-64 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX485
<b>30 pollici (750 mm)</b>	542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici  542 19 94-69 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542-16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 19 95-02 (4) cinghie trapezoidali 3VX435 4 fasce 542 19 93-62 Kit attacco Rip Disco <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco	542 19 93-90 Rip Disco bullonato largo 4 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere forcelle posteriori infilabili per installare il riparo da 42 pollici. 542 19 94-70 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 19 97-64 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX485
<b>36 pollici (900 mm)</b>	<b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile - 36 pollici - (2) forcelle e distanziali - (2) pulegge albero disco, 8G Diam. Est. 5,60 pollici - (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici - Flange Diam. Est. 6,00 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 19 95-02 (4) cinghie trapezoidali 3VX435 4 fasce <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465	542 19 93-90 Rip Disco bullonato largo 4 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere forcelle posteriori infilabili per installare il riparo da 42 pollici. 542 19 94-70 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 19 97-64 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX485
<b>42 pollici (1.000 mm)</b>	542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici  542 19 94-69 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542-16 63-66 (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 19 95-02 (4) cinghie trapezoidali 3VX435 4 fasce 542 19 93-62 (2) Kit attacco Rip Disco <u>Dopo Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 542 19 96-98 (2) Kit attacco Rip Disco	<b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 4 pollici, Bullonato - 42 pollici - Staffa Riparo Disco - (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 6,4 pollici - (2) pulegge motore 8G Diam. Est. 3,65 pollici - Flange Diam. Est. 7,0 pollici  <u>Prima di Feb. 2005</u> 542 16 66-29 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX465 <u>After Feb 2005:</u> 542 19 97-64 (4) cinghie trapezoidali a 4 fasce 3VX485

## FS8400 DIESEL – TABELLA DI CONVERSIONE DELLE DIMENSIONI DEL DISCO

**Nota: Aggiunta di distanziali per l'albero del disco e modifiche della cinghia trapezoidale dopo febbraio 2005, N. serie: 428033**

10.27.05	Dimensione da convertire in			
Dimensione da convertire da	18 pollici (450 mm)	26 pollici (650 mm)	30 pollici (750 mm)	36 pollici (900 mm)
<b>18 pollici (450 mm)</b>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 2 pollici, Infilabile, US-18 pollici - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile, EU-18 pollici - (1) forcella e distanziale - (4) cinghie trapezoidali a 5 fasce 3VX465 - (2) pulegge albero disco, 10G Diam. Est. 4,12 pollici - (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici - Flange Diam. Est. 5,00 pollici <u>Prima di Feb. 2005</u> (4) 542 19 95-54 3VX430 5 fasce</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-31 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,12 pollici</p> <p>(usate stesse cinghie trapez. 3VX465)</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>542 19 97-66 (4) cinghie trapez. 3VX450 5 fasce</p>	<p>542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 95-82 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>(usate stesse cinghie trapez. 3VX465)</p>
<b>26 pollici (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US 542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 95-80 Gruppo Alb Disco 18 pollici 542 19 95-32 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile - 26 pollici - (1) forcella e distanziale - (4) cinghie trapezoidali a 5 fasce 3VX465 - (2) pulegge motore, 10G Diam. Est. 4,12 pollici - (2) pulegge albero disco 10G Diam. Est. 4,75 pollici - Flange 5,00 pollici <u>Prima di Feb. 2005</u> (4) 542 19 95-54 3VX430 5 fasce</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-66 (4) cinghie trapez. 3VX450 5 fasce</p>	<p>542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco riparo disco</p> <p>542 19 95-82 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici</p> <p>(usate stesse cinghie trapez. 3VX465)</p>
<b>30 pollici (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US 542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 95-80 Gruppo Alb Disco 18 pollici 542 19 95-32 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile - 30 pollici - (1) forcella e distanziale - (4) cinghie trapezoidali a 5 fasce 3VX450 - (2) pulegge motore, 10G Diam. Est. 3,65 pollici - (2) pulegge albero disco 10G 4,75 pollici - Flange Diam. Est. 5,00 pollici <u>Prima di Feb. 2005</u> (4) 542 19 95-54 3VX430 5 fasce</p>	<p>542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 95-82 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>
<b>36 pollici (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US 542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU</p> <p>542 19 95-80 Gruppo Alb Disco 18 pollici 542 19 95-32 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-31 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,12 pollici</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-66 (4) cinghie trapez. 3VX450 5 fasce</p> <p><b>Nota:</b> Rimuovere forcella posteriore infilabile per installare il riparo da 30 pollici.</p>	<p><b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 3 pollici, Infilabile - 36 pollici - (2) forcelle e distanziali - (4) cinghie trapezoidali a 5 fasce 3VX465 - (2) pulegge motore, 10G Diam. Est. 3,65 pollici - (2) pulegge albero disco 10G Diam. Est. 5,60 pollici - Flange Diam. Est. 6,00 pollici <u>Prima di Feb. 2005</u> (4) 542 19 95-68 3VX435 5 fasce</p>
<b>42 pollici (1.000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US 542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 95-80 Gruppo Alb Disco 18 pollici 542 19 95-32 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-31 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,12 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 97-66 (4) cinghie trapez. 3VX450 5 fasce</p>	<p>542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 (2) Kit attacco Rip Disco</p> <p>542 19 95-82 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce</p>
<b>48 pollici (1.200 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US 542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU 542 19 95-80 Gruppo Alb Disco 18 pollici 542 19 95-32 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco 542 19 92-84 Copertura flange</p> <p><b>Nota:</b> Aggiungere (2) 542 19 96-92 distanziali albero disco e (4) 542 19 96-91 Bulloni M16x140.</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-31 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,12 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange</p> <p><b>Nota:</b> Aggiungere (2) 542 19 96-92 distanziali albero disco e (4) 542 19 96-91 Bulloni M16x140.</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 97-66 (4) cinghie trapez. 3VX450 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) ruote anteriori 8,0 pollici</p> <p><b>Nota:</b> Aggiungere (2) 542 19 96-92 distanziali albero disco e (4) 542 19 96-91 Bulloni M16x140.</p>	<p>542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 (2) Kit attacco Rip Disco 542 19 95-82 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) ruote anteriori 8,0 pollici</p> <p><b>Nota:</b> Aggiungere (2) 542 19 96-92 distanziali albero disco e (4) 542 19 96-91 Bulloni M16x140.</p>
<b>60 pollici (1.500 mm)</b>	<p>542 19 81-63 Rip Disco Infil largo 2 pollici - US 542 19 97-78 Rip Disco Infil largo 3 pollici - EU 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-80 Gruppo Alb Disco 18 pollici 542 19 95-32 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,75 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) ruote anteriori 8,0 pollici 542 19 92-80 Riparo cinghie, Sinistra 542 19 92-82 Riparo cinghie, Destra <b>Nota:</b> Rimuovere l'estensione 60 pollici.</p>	<p>542 19 81-64 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 95-31 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 4,12 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) ruote anteriori 8,0 pollici 542 19 92-80 Riparo cinghie, Sinistra 542 19 92-82 Riparo cinghie, Destra <b>Nota:</b> Rimuovere l'estensione 60 pollici.</p>	<p>542 19 81-65 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-81 Gruppo Alb Disco 26/30 pollici 542 19 97-66 (4) cinghie trapez. 3VX450 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) ruote anteriori 8,0 pollici 542 19 92-80 Riparo cinghie, Sinistra 542 19 92-82 Riparo cinghie, Destra <b>Nota:</b> Rimuovere l'estensione 60 pollici.</p>	<p>542 19 81-66 Rip Disco Infil largo 3 pollici 542 19 96-98 (2) Kit attacco Rip Disco 542 19 95-82 Gruppo Alb Disco 36 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) ruote anteriori 8,0 pollici 542 19 92-80 Riparo cinghie, Sinistra 542 19 92-82 Riparo cinghie, Destra <b>Nota:</b> Rimuovere l'estensione 60 pollici.</p>

**FS8400 DIESEL – TABELLA DI CONVERSIONE DELLE DIMENSIONI DEL DISCO**  
**Nota: Aggiunti distanziali per l'albero del disco e modifiche della cinghia trapezoidale**  
**dopo febbraio 2005, N. serie: 428033**

03.24.05	Dimensione da convertire in		
Dimensione da convertire da	42 pollici (1.000 mm)	48 pollici (1.200 mm)	60 pollici (1.500 mm)
<b>18 pollici (450 mm)</b>	542 19 93-90 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici  542 19 97-42 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-65 (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce 542 19 61-72 Kit pesi - 2 barre	542 19 81-67 Riparo Disco bullonato largo 4 pollici 542 19 95-73 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-83 Gruppo Alb Motore 48 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 80-22 Kit pesi – 3 barre 542 19 17-71 Ruote anteriori, 9,0 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere i (2) distanziali albero disco e usare (4) 542 16 63-56 Bulloni M16x100.	542 19 96-25 Kit, conversione 60 pollici  542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici
<b>26 pollici (650 mm)</b>	542 19 93-90 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici  542 19 97-42 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-65 (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce 542 19 61-72 Kit pesi - 2 barre	542 19 81-67 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici 542 19 95-73 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-83 Gruppo Alb Motore 48 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 80-22 Kit pesi – 3 barre 542 19 17-71 Ruote anteriori, 9,0 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere i (2) distanziali albero disco e usare (4) 542 16 63-56 Bulloni M16x100.	542 19 96-25 Kit di conversione 60 pollici  542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici
<b>30 pollici (750 mm)</b>	542 19 93-90 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici  542 19 97-42 Gruppo Alb Disco 42 pollici  542 19 97-65 (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce 542 19 61-72 Kit pesi - 2 barre	542 19 81-67 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici 542 19 95-73 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-83 Gruppo Alb Motore 48 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 80-22 Kit pesi – 3 barre 542 19 17-71 Ruote anteriori, 9,0 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere i (2) distanziali albero disco e usare (4) 542 16 63-56 Bulloni M16x100.	542 19 96-25 Kit di conversione 60 pollici
<b>36 pollici (900 mm)</b>	542 19 93-90 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici 542 19 97-42 Gruppo Alb Disco 42 pollici  542 19 97-65 (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce 542 19 61-72 Kit pesi - 2 barre	542 19 81-67 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici 542 19 95-73 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-83 Gruppo Alb Motore 48 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 80-22 Kit pesi – 3 barre 542 19 17-71 Ruote anteriori, 9,0 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere i (2) distanziali albero disco e usare (4) 542 16 63-56 Bulloni M16x100.	542 19 96-25 Kit di conversione 60 pollici
<b>42 pollici (1.000 mm)</b>	<b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 4 pollici, Bullonato - 42 pollici - Staffa Riparo Disco - (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce - (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici - (2) pulegge albero motore 10G Diam. Est. 9,3 pollici - Flange Diam. Est. 7,0 pollici  <b>Non prodotti prima di Feb. 2005</b>	542 19 81-67 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici 542 19 95-73 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-83 Gruppo Alb Motore 48 pollici 542 19 95-30 (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 80-22 Kit pesi – 3 barre 542 19 17-71 Ruote anteriori, 9,0 pollici <b>Nota:</b> Rimuovere i (2) distanziali albero disco e usare (4) 542 16 63-56 Bulloni M16x100.	542 19 96-25 Kit di conversione 60 pollici
<b>48 pollici (1.200 mm)</b>	542 19 93-90 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici  542 19 97-42 Gruppo Alb Disco 42 pollici  542 19 97-65 (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce  542 19 92-84 Copertura flange  <b>Nota:</b> Aggiungere (2) 542 19 96-92 distanziali albero disco e (4) 542 19 96-91 Bulloni M16x140.	<b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 4 pollici, Bullonato - 48 pollici - Staffa Riparo Disco - (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce - (2) pulegge motore 10G Diam. Est. 3,65 pollici - (2) pulegge albero motore 10G Diam. Est. 4,12 pollici - Flange Diam. Est. 8 pollici - Ruote anteriori Diam. Est. 9,0 pollici Larghe 3,0 pollici <b>Nota:</b> I distanziali albero disco <b>NON</b> sono usati sulla macchine di 48 pollici. <b>Non prodotti prima di Feb. 2005</b>	542 19 96-25 Kit di conversione 60 pollici  <b>Nota:</b> Aggiungere (2) 542 19 96-92 distanziali albero disco e (4) 542 19 96-91 Bulloni M16x140.
<b>60 pollici (1.500 mm)</b>	542 19 93-90 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici  542 19 97-42 Gruppo Alb Disco 42 pollici 542 19 97-65 (4) cinghie trapez. 3VX485 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange  542 19 92-80 Riparo cinghie, Sinistra 542 19 92-82 Riparo cinghie, Destra  <b>Nota:</b> Rimuovere l'estensione 60 pollici.	542 19 81-67 Riparo Disco bullonato Largo 4 pollici 542 19 95-73 Kit attacco Rip Disco 542 19 95-83 Gruppo Alb Motore 48 pollici 542 19 97-00 (4) cinghie trapez. 3VX465 5 fasce 542 19 92-84 Copertura flange 542 19 17-70 (2) Ruote anteriori, 8,0 pollici 542 19 92-80 Riparo cinghie, Sinistra 542 19 92-82 Riparo cinghie, Destra  <b>Nota:</b> Rimuovere l'estensione 60 pollici, i (2) distanziali albero disco e usare (4) 542 16 63-56 Bulloni M16x100.	<b>Nessuna conversione;</b> configurato: - Riparo disco, Largo 4 pollici, Bullonato - 60 pollici - Staffa Riparo Disco - (4) cinghie trapez. 3VX500 5 fasce - (2) pulegge motore 10G 3,65 pollici - (2) pulegge albero motore 10G Diam. Est. 9,3 pollici - Flange Diam. Est. 10,0 pollici  <b>Non prodotti prima di Feb. 2005</b>

**MODELO FS6600 DIESEL- TABELA DE CONVERSÃO DO TAMANHO DA LÂMINA**  
**Nota: Mudanças na correia V e espaçadores do eixo da lâmina após fevereiro de 2005,**  
**S/N: 428033**

03.24.05	Converter para o tamanho		
Converter do tamanho	14 pol. / 18 pol. (350 mm / 450 mm)	26 pol. (650 mm)	30 pol. (750 mm)
<b>14 pol. (350 mm)</b>  <b>&amp;</b>  <b>18 pol. (450 mm)</b>	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 2 pol. de largura, tipo encaixe – 18 pol. EUA - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 18 pol. EUROPA - (1) Suporte e espaçador - (2) Polia do eixo da lâmina 8G 4,12 pol. DE - (2) Polia do motor, 8G 4,75 pol. DE - Flanges, 5,00 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> (4) Correias V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> (4) Correias V 3VX465 4 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 94-67 Conjunto do eixo da lâmina 26/30 pol. 542 19 18-95 (2) Polia do motor 8G 4,12 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 94-67 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-62 (4) Correia V 3VX450 4 cintas
<b>26 pol. (650 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina, 2 pol. de largura, tipo encaixe - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe - EUROPA  542 19 94-66 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 16 63-65 (2) Polia do motor 8G 4,75 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 26 pol. - (1) Suporte e espaçador - (2) Polia do eixo da lâmina 8G 4,75 pol. DE - (2) Polia do motor, 8G 4,12 pol. DE - Flanges, 5,00 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> (4) Correias V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> (4) Correias V 3VX465 4 cintas	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-62 (4) Correia V 3VX450 4 cintas
<b>30 pol. (750 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina, 2 pol. de largura, tipo encaixe - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe - EUROPA  542 19 94-66 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 16 63-65 (2) Polia do motor 8G 4,75 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 18-95 (2) Polia do motor 8G 4,12 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 30 pol. - (1) Suporte e espaçador - (2) Polia do eixo da lâmina 8G 4,75 pol. DE - (2) Polia do motor, 8G 3,65 pol. DE - Flanges, 5,00 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> (4) Correias V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> (4) Correias V 3VX450 4 cintas
<b>36 pol. (900 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina, 2 pol. de largura, tipo encaixe - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe - EUROPA  542 19 94-66 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 16 63-65 (2) Polia do motor 8G 4,75 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura <b>Nota:</b> Retirar o suporte posterior tipo de encaixe para poder conectar o protetor de 26 pol. 542 19 94-67 Conjunto do eixo da lâmina 26/30 pol. 542 19 18-95 (2) Polia do motor 8G 4,12 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura <b>Nota:</b> Retirar o suporte posterior tipo de encaixe para poder conectar o protetor de 30 pol.. 542 19 94-67 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-62 (4) Correia V 3VX450 4 cintas
<b>42 pol. (1.000 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina, 2 pol. de largura, tipo encaixe - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe - EUROPA  542 19 94-66 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 16 63-65 (2) Polia do motor 8G 4,75 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 93-62 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 94-67 Conjunto do eixo da lâmina 26/30 pol. 542 19 18-95 (2) Polia do motor 8G 4,12 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 93-62 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 94-67 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-63 (4) Correia V 3VX430 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 63-62 (4) Correia V 3VX450 4 cintas

**MODELO FS6600 DIESEL- TABELA DE CONVERSÃO DO TAMANHO DA LÂMINA**  
**Nota: Mudanças na correia V e espaçadores do eixo da lâmina após fevereiro de 2005,**  
**S/N: 428033**

10.27.05	<b>Converter para o tamanho</b>	
<b>Converter do tamanho</b>	<b>36 pol. (900 mm)</b>	<b>42 pol. (1.000 mm)</b>
<b>14 pol. (350 mm)</b>  <b>&amp;</b>  <b>18 pol. (450 mm)</b>	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 94-69 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 19 95-02 (4) Correia V 3VX435 4 cintas 542 19 93-62 Kit de conexões do protetor de lâmina <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso <b>Nota:</b> Retirar os suportes tipo encaixe para poder conectar o protetor de 42 pol.. 542 19 94-70 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 19 97-64 (4) Correia V 3VX485 4 cintas
<b>26 pol. (650 mm)</b>	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 94-69 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 19 95-02 (4) Correia V 3VX435 4 cintas 542 19 93-62 Kit de conexões do protetor de lâmina <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso <b>Nota:</b> Retirar os suportes tipo encaixe para poder conectar o protetor de 42 pol.. 542 19 94-70 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 19 97-64 (4) Correia V 3VX485 4 cintas
<b>30 pol. (750 mm)</b>	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 94-69 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 19 95-02 (4) Correia V 3VX435 4 cintas 542 19 93-62 Kit de conexões do protetor de lâmina <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso <b>Nota:</b> Retirar os suportes tipo encaixe para poder conectar o protetor de 42 pol.. 542 19 94-70 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 19 97-64 (4) Correia V 3VX485 4 cintas
<b>36 pol. (900 mm)</b>	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 36 pol. - (2) Suportes e espaçadores - (2) Polia do motor, 8G 5,60 pol. DE - (2) Polia do motor, 8G 3,65 pol. DE - Flanges, 6,00 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 19 95-02 (4) Correia V 3VX435 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso <b>Nota:</b> Retirar os suportes tipo encaixe para poder conectar o protetor de 42 pol.. 542 19 94-70 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 19 97-64 (4) Correia V 3VX485 4 cintas
<b>42 pol. (1.000 mm)</b>	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 94-69 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 16 63-66 (2) Polia do motor 8G 3,65 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 19 95-02 (4) Correia V 3VX435 4 cintas 542 19 93-62 (2) Kit de conexões do protetor de lâmina <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas 542 19 96-98 (2) Kit de conexões do protetor de lâmina	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação por parafuso – 42 pol. - Braçadeira do protetor de lâmina - (2) Polia do eixo da lâmina 8G 6,4 pol. DE - (2) Polia do motor, 8G 3,65 pol. DE - Flanges, 7,00 pol. DE  <u>Antes de fevereiro de 2005:</u> 542 16 66-29 (4) Correia V 3VX465 4 cintas <u>Após fevereiro de 2005:</u> 542 19 97-64 (4) Correia V 3VX485 4 cintas

**MODELO FS8400 DIESEL- TABELA DE CONVERSÃO DO TAMANHO DA LÂMINA**  
**Nota: Mudanças na correia V e espaçadores do eixo da lâmina após fevereiro de 2005,**  
**S/N: 428033**

10.27.05	Converter para o tamanho			
Converter do tamanho	18 pol. (450 mm)	26 pol. (650 mm)	30 pol. (750 mm)	36 pol. (900 mm)
<b>18 pol. (450 mm)</b>	<b>Não requer conversão; configurado:</b> - Protetor de lâmina, 2 pol. de largura, tipo encaixe, EUA – 18 pol. - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe, EUROPA – 18 pol. - (1) Suporte e espaçador - (4) Correias V 3VX465 5 cintas - (2) Polia do eixo do motor, 10G 4,12 pol. DE - (2) Polia do motor, 10G 4,75 pol. DE - Flanges, 5,00 pol. DE Antes de fevereiro de 2005 (4) 542 19 95-54 3VX430 5 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 95-31 (2) Polia motor 10G 4,12 pol. DE  (Usam as mesmas correias V 3VX465)	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE  542 19 97-66 (4) Correia V 3VX450 5 cintas	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-82 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE  (Usam as mesmas correias V 3VX465)
<b>26 pol. (650 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina tipo encaixe, 2 pol. de largura -EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura - EUROPA  542 19 95-80 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 19 95-32 (2) Polia motor 10G 4,75 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas	<b>Não requer conversão; configurado:</b> - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 26 pol. - (1) Suporte e espaçador - (4) Correia V 3VX465 5 cintas - (2) Polia do motor, 10G 4,12 pol. DE - (2) Polia do eixo da lâmina, 10G 4,75 pol. DE - Flanges, 5,00 pol. Antes de fevereiro de 2005 (4) 542 19 95-54 3VX430 5 cintas	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-66 (4) Correia V 3VX450 5 cintas	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-82 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE  (Usam as mesmas correias V 3VX465)
<b>30 pol. (750 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina tipo encaixe, 2 pol. de largura -EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura - EUROPA  542 19 95-80 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 19 95-32 (2) Polia motor 10G 4,75 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas	<b>Não requer conversão; configurado:</b> - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 30 pol. - (1) Suporte e espaçador - (4) Correia V 3VX450 5 cintas - (2) Polia do motor, 10G 3,65 pol. DE - (2) Polia do eixo da lâmina 10G 4,75 pol. - Flanges, 5,00 pol. DE Antes de fevereiro de 2005 (4) 542 19 95-54 3VX430 5 cintas	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-82 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas
<b>36 pol. (900 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina tipo encaixe, 2 pol. de largura - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura - EUROPA  542 19 95-80 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 19 95-32 (2) Polia do motor 10G 4,75 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 95-31 (2) Polia do motor 10G 4,12 pol. DE	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura  542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-66 (4) Correia V 3VX450 5 cintas  <b>Nota:</b> Retirar o suporte posterior tipo encaixe para poder conectar o protetor de 30 pol.	<b>Não requer conversão; configurado:</b> - Protetor de lâmina, 3 pol. de largura, tipo encaixe – 36 pol. - (2) Suportes e espaçadores - (4) Correia V 3VX465 5 cintas - (2) Polia do motor, 10G 3,65 pol. DE - (2) Polia do eixo da lâmina 10G 5,60 pol. DE - Flanges, 6,00 pol. DE Antes de fevereiro de 2005 (4) 542 19 95-68 3VX435 5 cintas
<b>42 pol. (1.000 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina tipo encaixe, 2 pol. de largura - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura - EUROPA 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-80 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 19 95-32 (2) Polia do motor 10G 4,75 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 95-31 (2) Polia do motor 10G 4,12 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 97-66 (4) Correia V 3VX450 5 cintas	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 (2) Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-82 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas
<b>48 pol. (1.200 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina tipo encaixe, 2 pol. de largura - EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura - EUROPA 542 19 95-80 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 19 95-32 (2) Polia do motor 10G 4,75 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 92-84 Tampa de flange <b>Nota:</b> Adicionar (2) 542 19 96-92 espaçadores do eixo da lâmina & (4) 542 19 96-91 parafusos M16x140.	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 95-31 (2) Polia do motor 10G 4,12 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas  542 19 92-84 Tampa de flange <b>Nota:</b> Adicionar (2) 542 19 96-92 espaçadores do eixo da lâmina e (4) 542 19 96-91 parafusos M16x140.	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 97-66 (4) Correia V 3VX450 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. <b>Nota:</b> Adicionar (2) 542 19 96-92 espaçadores do eixo da lâmina & (4) 542 19 96-91 parafusos M16x140.	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 (2) Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-82 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. <b>Nota:</b> Adicionar (2) 542 19 96-92 espaçadores do eixo da lâmina e (4) 542 19 96-91 parafusos M16x140.
<b>60 pol. (1.500 mm)</b>	542 19 81-63 Protetor de lâmina tipo encaixe, 2 pol. de largura -EUA 542 19 97-78 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura - EUROPA 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-80 Conjunto do eixo da lâmina de 18 pol. 542 19 95-32 (2) Polia do motor 10G 4,75 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. 542 19 92-80 Protetor da correia (esquerdo) 542 19 92-82 Protetor da correia (direito) <b>Nota:</b> Retirar extensão de 60 pol.	542 19 81-64 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 95-31 (2) Polia do motor 10G 4,12 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. 542 19 92-80 Protetor da correia (esquerdo) 542 19 92-82 Protetor da correia (direito) <b>Nota:</b> Retirar extensão de 60 pol.	542 19 81-65 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-81 Conjunto do eixo da lâmina de 26/30 pol. 542 19 97-66 (4) Correia V 3VX450 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. 542 19 92-80 Protetor da correia (esquerdo) 542 19 92-82 Protetor da correia (direito) <b>Nota:</b> Retirar extensão de 60 pol.	542 19 81-66 Protetor de lâmina tipo encaixe, 3 pol. de largura 542 19 96-98 (2) Kit de conexões do protetor de lâmina  542 19 95-82 Conjunto do eixo da lâmina de 36 pol. 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. 542 19 92-80 Protetor da correia (esquerdo) 542 19 92-82 Protetor da correia (direito) <b>Nota:</b> Retirar extensão de 60 pol.



**MODELO FS8400 DIESEL- TABELA DE CONVERSÃO DO TAMANHO DA LÂMINA**  
**Nota: Mudanças na correia V e espaçadores do eixo da lâmina após fevereiro de 2005,**  
**S/N: 428033**

03.24.05	Converter para o tamanho		
Converter do tamanho	42 pol. (1.000 mm)	48 pol. (1.200 mm)	60 pol. (1.500 mm)
<b>18 pol. (450 mm)</b>	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso  542 19 97-42 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-65 (4) Correia V 3VX485 5 cintas 542 19 61-72 Kit de peso - 2 barras	542 19 81-67 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 95-73 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-83 Conjunto do eixo da lâmina de 48 pol. 542 19 95-30 (2) Polia do motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 80-22 Kit de peso - 3 barras 542 19 17-71 Rodas dianteiras, 9,0 pol. <b>Nota:</b> Retire os (2) espaçadores do eixo da lâmina e use (4) 542 16 63-56 parafusos M16x100.	542 19 96-25 Kit de conversão - 60 pol.  542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE
<b>26 pol. (650 mm)</b>	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso  542 19 97-42 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-65 (4) Correia V 3VX485 5 cintas 542 19 61-72 Kit de peso - 2 barras	542 19 81-67 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 95-73 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-83 Conjunto do eixo da lâmina de 48 pol. 542 19 95-30 (2) Polia do motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 80-22 Kit de peso - 3 barras 542 19 17-71 Rodas dianteiras, 9,0 pol. <b>Nota:</b> Retire os (2) espaçadores do eixo da lâmina e use (4) 542 16 63-56 parafusos M16x100.	542 19 96-25 Kit de conversão - 60 pol.  542 19 95-30 (2) Polia motor 10G 3,65 pol. DE
<b>30 pol. (750 mm)</b>	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso  542 19 97-42 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol.  542 19 97-65 (4) Correia V 3VX485 5 cintas 542 19 61-72 Kit de peso - 2 barras	542 19 81-67 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 95-73 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-83 Conjunto do eixo da lâmina de 48 pol. 542 19 95-30 (2) Polia do motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 80-22 Kit de peso - 3 barras 542 19 17-71 Rodas dianteiras, 9,0 pol. <b>Nota:</b> Retire os (2) espaçadores do eixo da lâmina e use (4) 542 16 63-56 parafusos M16x100.	542 19 96-25 Kit de conversão - 60 pol.
<b>36 pol. (900 mm)</b>	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 97-42 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol.  542 19 97-65 (4) Correia V 3VX485 5 cintas 542 19 61-72 Kit de peso - 2 barras	542 19 81-67 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 95-73 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-83 Conjunto do eixo da lâmina de 48 pol. 542 19 95-30 (2) Polia do motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 80-22 Kit de peso - 3 barras 542 19 17-71 Rodas dianteiras, 9,0 pol. <b>Nota:</b> Retire os (2) espaçadores do eixo da lâmina e use (4) 542 16 63-56 parafusos M16x100.	542 19 96-25 Kit de conversão - 60 pol.
<b>42 pol. (1.000 mm)</b>	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação por parafuso - 42 pol. - Braçadeira do protetor de lâmina - (4) Correia V 3VX485, 5 cintas - (2) Polia do motor 10G 3,65 pol. DE - (2) Polia do eixo da lâmina 10G 9,3 pol. DE - Flanges, 7,0 pol. DE  <b>Não foi produzido antes de fevereiro de 2005</b>	542 19 81-67 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 95-73 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-83 Conjunto do eixo da lâmina de 48 pol. 542 19 95-30 (2) Polia do motor 10G 3,65 pol. DE 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX465 5 cintas 542 19 80-22 Kit de peso - 3 barras 542 19 17-71 Rodas dianteiras, 9,0 pol. <b>Nota:</b> Retire os (2) espaçadores do eixo da lâmina e use (4) 542 16 63-56 parafusos M16x100.	542 19 96-25 Kit de conversão - 60 pol.
<b>48 pol. (1.200 mm)</b>	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso  542 19 97-42 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol.  542 19 97-65 (4) Correia V 3VX485 5 cintas  542 19 92-84 Tampa de flange  <b>Nota:</b> Adicionar (2) 542 19 96-92 espaçadores do eixo da lâmina e (4) 542 19 96-91 parafusos M16x140.	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação por parafuso - 48 pol. - Braçadeira do protetor de lâmina - (4) Correia V 3VX465 5 cintas - (2) Polia do motor, 10G 3,65 pol. DE - (2) Polia do eixo da lâmina, 10G 4,12 pol. DE - Flanges, 8 pol. DE - Rodas dianteiras, 9,0 pol. DE x 3,0 pol. de largura <b>Nota: NÃO SÃO USADOS</b> espaçadores de eixo da lâmina na serra de 48 pol.  <b>Não foi produzido antes de fevereiro de 2005</b>	542 19 96-25 Kit de conversão - 60 pol.  <b>Nota:</b> Adicionar (2) 542 19 96-92 espaçadores do eixo da lâmina & (4) 542 19 96-91 parafusos M16x140.
<b>60 pol. (1.500 mm)</b>	542 19 93-90 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso  542 19 97-42 Conjunto do eixo da lâmina de 42 pol. 542 19 97-65 (4) Correia V 3VX485 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange  542 19 92-80 Protetor da correia (esquerdo) 542 19 92-82 Protetor da correia (direito)  <b>Nota:</b> Retirar extensão de 60 pol.	542 19 81-67 Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação com parafuso 542 19 95-73 Kit de conexões do protetor de lâmina 542 19 95-83 Conjunto do eixo da lâmina de 48 pol. 542 19 97-00 (4) Correia V 3VX500 5 cintas 542 19 92-84 Tampa de flange 542 19 17-70 (2) Rodas dianteiras 8,0 pol. 542 19 92-80 Protetor da correia (esquerdo) 542 19 92-82 Protetor da correia (direito)  <b>Nota:</b> Retire a extensão 60 pol., os (2) espaçadores do eixo da lâmina e use (4) 542 16 63-56 parafusos M16x100.	<b>Não requer conversão;</b> configurado: - Protetor de lâmina, 4 pol. de largura, fixação por parafuso - 60 pol. - Braçadeira do protetor de lâmina - (4) Correia V 3VX500 5 cintas - (2) Polia do motor, 10G 3,65 pol. DE - (2) Polia do eixo da lâmina 10G 9,3 pol. DE - Flanges, 10,0 pol.  <b>Não foi produzido antes de fevereiro de 2005</b>

## FS6600 DIESEL - OMVANDLINGSTABELL FÖR BLADSTORLEK

**Obs! Bladaxelns distansstycken och ändringar i kilremmar efter 2005-02, art.nr.: 428033**

03.24.05	<b>Storlek att omvandla till</b>		
<b>Storlek att omvandla från</b>	<b>14 tum / 18 tum (350 mm / 450 mm)</b>	<b>26 tum (650 mm)</b>	<b>30 tum (750 mm)</b>
<b>14 tum (350 mm)  &amp;  18 tum (450 mm)</b>	<p><b>Ingen omvandling krävs</b>, konfigurerad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bladskydd 2 tum brett, påstickbart – 18 tum USA</li> <li>- Bladskydd 3 tum brett, påstickbart – 18 tum EU</li> <li>- (1) platt stöd och distansstycke</li> <li>- (2) bladaxelremskiva 8G 4,12 tum ytterdiameter</li> <li>- (2) motorremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</li> <li>- Flänsar, 5,00 tum ytterdiameter</li> </ul> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(4) kilrem 3VX430 4-bands</li> </ul> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(4) kilrem 3VX465 4-bands</li> </ul>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 94-67 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 18-95 (2) motorremskiva 8G 4,12 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 94-67 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-62 (4) kilrem 3VX450 4-bands</p>
<b>26 tum (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart-USA</p> <p>542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart-EU</p> <p>542 19 94-66 bladaxelenhet 18 tum</p> <p>542 16 63-65 (2) motorremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p><b>Ingen omvandling krävs</b>, konfigurerad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bladskydd 3 tum brett, påstickbart - 26 tum</li> <li>- ((1) platt stöd och distansstycke</li> <li>- (2) bladaxelremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</li> <li>- (2) motorremskiva 8G 4,12 tum ytterdiameter</li> <li>- Flänsar, 5,00 tum ytterdiameter</li> </ul> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(4) kilrem 3VX430 4-bands</li> </ul> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(4) kilrem 3VX465 4-bands</li> </ul>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-62 (4) kilrem 3VX450 4-bands</p>
<b>30 tum (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart-USA</p> <p>542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart-EU</p> <p>542 19 94-66 bladaxelenhet 18 tum</p> <p>542 16 63-65 (2) motorremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 18-95 (2) motorremskiva 8G 4,12 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p><b>Ingen omvandling krävs</b>, konfigurerad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bladskydd 3 tum brett, påstickbart - 30 tum</li> <li>- (1) platt stöd och distansstycke</li> <li>- (2) bladaxelremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</li> <li>- (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter</li> <li>- Flänsar, 5,00 tum ytterdiameter</li> </ul> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(4) kilrem 3VX430 4-bands</li> </ul> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(4) kilrem 3VX450 4-bands</li> </ul>
<b>36 tum (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart-USA</p> <p>542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart-EU</p> <p>542 19 94-66 bladaxelenhet 18 tum</p> <p>542 16 63-65 (2) motorremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p><b>Obs!</b> Ta bort bakre påstickbara platta stödet så att 26 tum skyddet kan anslutas.</p> <p>542 19 94-67 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 18-95 (2) motorremskiva 8G 4,12 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p><b>Obs!</b> Ta bort bakre påstickbara platta stödet så att 30 tum skyddet kan anslutas.</p> <p>542 19 94-67 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-62 (4) kilrem 3VX450 4-bands</p>
<b>42 tum (1000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart-USA</p> <p>542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart-EU</p> <p>542 19 94-66 bladaxelenhet 18 tum</p> <p>542 16 63-65 (2) motorremskiva 8G 4,75 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 93-62 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 94-67 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 18-95 (2) motorremskiva 8G 4,12 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 93-62 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 94-67 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter</p> <p><u>Före 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-63 (4) kilrem 3VX430 4-bands</p> <p><u>Efter 2005-02:</u></p> <p>542 16 63-62 (4) kilrem 3VX450 4-bands</p>

## FS6600 DIESEL - OMVANDLINGSTABELL FÖR BLADSTORLEK

**Obs! Bladaxelns distansstycken och ändringar i kilremmar efter 2005-02, art.nr.: 428033**

10.27.05	<b>Storlek att omvandla till</b>	
<b>Storlek att omvandla från</b>	<b>36 tum (900 mm)</b>	<b>42 tum (1000 mm)</b>
<b>14 tum (350 mm)  &amp;  18 tum (450 mm)</b>	542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 94-69 bladaxelenhet 36 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 19 95-02 (4) kilrem 3VX435 4-bands 542 19 93-62 anslutningssats för bladskydd <u>Efter 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart <b>Obs!</b> Ta bort påstickbara platta stöden så att 42 tum skyddet kan anslutas. 542 19 94-70 bladaxelenhet 42 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands <u>Efter 2005-02:</u> 542 19 97-64 (4) kilrem 3VX485 4-bands
<b>26 tum (650 mm)</b>	542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 94-69 bladaxelenhet 36 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 19 95-02 (4) kilrem 3VX435 4-bands 542 19 93-62 anslutningssats för bladskydd <u>Efter 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart <b>Obs!</b> Ta bort påstickbara platta stöden så att 42 tum skyddet kan anslutas 542 19 94-70 bladaxelenhet 42 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands <u>Efter 2005-02:</u> 542 19 97-64 (4) kilrem 3VX485 4-bands
<b>30 tum (750 mm)</b>	542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 94-69 bladaxelenhet 36 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 19 95-02 (4) kilrem 3VX435 4-bands 542 19 93-62 anslutningssats för bladskydd <u>Efter 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart <b>Obs!</b> Ta bort påstickbara platta stöden så att 42 tum skyddet kan anslutas. 542 19 94-70 bladaxelenhet 42 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands <u>Efter 2005-02:</u> 542 19 97-64 (4) kilrem 3VX485 4-bands
<b>36 tum (900 mm)</b>	<b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 3 tum brett, påstickbart - 36 tum - (2) platta stöd och distansstycken - (2) bladaxelremskiva 8G 5,60 tum ytterdiameter - (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter - Flänsar, 6,00 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 19 95-02 (4) kilrem 3VX435 4-bands <u>Efter 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart <b>Obs!</b> Ta bort påstickbara platta stöden så att 42 tum skyddet kan anslutas. 542 19 94-70 bladaxelenhet 42 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands <u>Efter 2005-02:</u> 542 19 97-64 (4) kilrem 3VX485 4-bands
<b>42 tum (1000 mm)</b>	542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 94-69 bladaxelenhet 36 tum 542 16 63-66 (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 19 95-02 (4) kilrem 3VX435 4-bands 542 19 93-62 (2) anslutningssats för bladskydd <u>Efter 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands 542 19 96-98 (2) anslutningssats för bladskydd	<b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 4 tum brett, påskruvbart - 42 tum - Bladskyddets stag - (2) bladaxelremskiva 8G 6,4 tum ytterdiameter - (2) motorremskiva 8G 3,65 tum ytterdiameter - Flänsar, 7,00 tum ytterdiameter  <u>Före 2005-02:</u> 542 16 66-29 (4) kilrem 3VX465 4-bands <u>Efter 2005-02:</u> 542 19 97-64 (4) kilrem 3VX485 4-bands

## FS8400 DIESEL - OMVANDLINGSTABELL FÖR BLADSTORLEK

**Obs! Bladaxelns distansstycken har lagts till och ändringar i kilremmar efter 2005-02, art. nr.: 428033**

10.27.05	Storlek att omvandla till			
Storlek att omvandla från	18 tum (450 mm)	26 tum (650 mm)	30 tum (750 mm)	36 tum (900 mm)
<b>18 tum (450 mm)</b>	<p><b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 2 tum brett, påstickbart USA-18 tum - Bladskydd 3 tum brett, påstickbart EU-18 tum - (1) platt stöd och distansstycke - (4) kilremmar 3VX465 5-bands - (2) bladaxelremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter - (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter - Flänsar, 5,00 tum ytterdiameter Före 2005-02 (4) 542 19 95-54 3VX430 5-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-31 (2) motorremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter (Samma 3VX465 kilremmar används)</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter</p> <p>542 19 97-66 (4) kilrem 3VX450 5-bands</p>	<p>542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-82 bladaxelenhet 36 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter (Samma 3VX465 kilremmar används)</p>
<b>26 tum (650 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart - USA 542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart - EU</p> <p>542 19 95-80 bladaxelenhet 18 tum 542 19 95-32 (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>	<p><b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 3 tum brett, påstickbart - 26 tum - (1) platt stöd och distansstycke - (4) kilrem 3VX465 5-bands - (2) motorremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter - (2) bladaxelremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter - Flänsar, 5,00 tum Före 2005-02 (4) 542 19 95-54 3VX430 5-bands</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-66 (4) kilrem 3VX450 5-bands</p>	<p>542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-82 bladaxelenhet 36 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter (Samma 3VX465 kilremmar används)</p>
<b>30 tum (750 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart - USA 542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart - EU</p> <p>542 19 95-80 bladaxelenhet 18 tum 542 19 95-32 (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>	<p><b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 3 tum brett, påstickbart - 30 tum - (1) platt stöd och distansstycke - (4) kilrem 3VX450 5-bands - (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter - (2) bladaxelremskiva 10G 4,75 tum - Flänsar, 5,00 tum ytterdiameter Före 2005-02 (4) 542 19 95-54 3VX430 5-bands</p>	<p>542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-82 bladaxelenhet 36 tum</p> <p>542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>
<b>36 tum (900 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart - USA 542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart - EU</p> <p>542 19 95-80 bladaxelenhet 18 tum 542 19 95-32 (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-31 (2) motorremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-66 (4) kilrem 3VX450 5-bands</p> <p><b>Obs! Ta bort bakre påstickbara platta stödet så att 30 tums skyddet kan anslutas.</b></p>	<p><b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 3 tum brett, påstickbart - 36 tum - (2) platta stöd och distansstycken - (4) kilrem 3VX465 5-bands - (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter - (2) bladaxelremskiva 10 5,60 tum ytterdiameter - Flänsar, 6,00 tum ytterdiameter Före 2005-02 (4) 542 19 95-68 3VX435 5-bands</p>
<b>42 tum (1000 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart - USA 542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart - EU 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-80 bladaxelenhet 18 tum 542 19 95-32 (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-31 (2) motorremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 97-66 (4) kilrem 3VX450 5-bands</p>	<p>542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 (2) anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-82 bladaxelenhet 36 tum</p> <p>542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p>
<b>48 tum (1200 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart - USA 542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart - EU 542 19 95-80 bladaxelenhet 18 tum 542 19 95-32 (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd 542 19 92-84 flänsskydd</p> <p><b>Obs! Lägg till (2) 542 19 96-92 bladaxeldistansstycken och (4) 542 19 96-91 M16x140 bultar.</b></p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-31 (2) motorremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p> <p>542 19 92-84 flänsskydd</p> <p><b>Obs! Lägg till (2) 542 19 96-92 bladaxeldistansstycken och (4) 542 19 96-91 M16x140 bultar.</b></p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 97-66 (4) kilrem 3VX450 5-bands 542 19 92-84 flänsskydd 542 19 17-70 (2) Framhjul 8,0 tum</p> <p><b>Obs! Lägg till (2) 542 19 96-92 bladaxeldistansstycken och (4) 542 19 96-91 M16x140 bultar.</b></p>	<p>542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 (2) anslutningssats för bladskydd 542 19 95-82 bladaxelenhet 36 tum</p> <p>542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands</p> <p>542 19 17-70 (2) Framhjul 8,0 tum</p> <p><b>Obs! Lägg till (2) 542 19 96-92 bladaxeldistansstycken och (4) 542 19 96-91 M16x140 bultar.</b></p>
<b>60 tum (1500 mm)</b>	<p>542 19 81-63 bladskydd 2 tum brett, påstickbart - USA 542 19 97-78 bladskydd 3 tum brett, påstickbart - EU 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-80 bladaxelenhet 18 tum 542 19 95-32 (2) motorremskiva 10G 4,75 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands 542 19 92-84 flänsskydd 542 19 17-70 (2) Framhjul 8,0 tum 542 19 92-80 remskydd, vänster 542 19 92-82 remskydd, höger <b>Obs! Ta bort 60 tums förlängning.</b></p>	<p>542 19 81-64 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum 542 19 95-31 (2) motorremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands 542 19 92-84 flänsskydd 542 19 17-70 (2) Framhjul 8,0 tum 542 19 92-80 remskydd, vänster 542 19 92-82 remskydd, höger</p> <p><b>Obs! Ta bort 60 tums förlängning.</b></p>	<p>542 19 81-65 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 anslutningssats för bladskydd</p> <p>542 19 95-81 bladaxelenhet 26/30 tum</p> <p>542 19 97-66 (4) kilrem 3VX450 5-bands 542 19 92-84 flänsskydd 542 19 17-70 (2) Framhjul 8,0 tum 542 19 92-80 remskydd, vänster 542 19 92-82 remskydd, höger</p> <p><b>Obs! Ta bort 60 tums förlängning.</b></p>	<p>542 19 81-66 bladskydd 3 tum brett, påstickbart 542 19 96-98 (2) anslutningssats för bladskydd 542 19 95-82 bladaxelenhet 36 tum</p> <p>542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands 542 19 92-84 flänsskydd 542 19 17-70 (2) Framhjul 8,0 tum 542 19 92-80 remskydd, vänster 542 19 92-82 remskydd, höger</p> <p><b>Obs! Ta bort 60 tums förlängning.</b></p>

## FS8400 DIESEL - OMVANDLINGSTABELL FÖR BLADSTORLEK

**Obs! Bladaxelns distansstycken har lagts till och ändringar i kilremmar efter 2005-02, art. nr.: 428033**

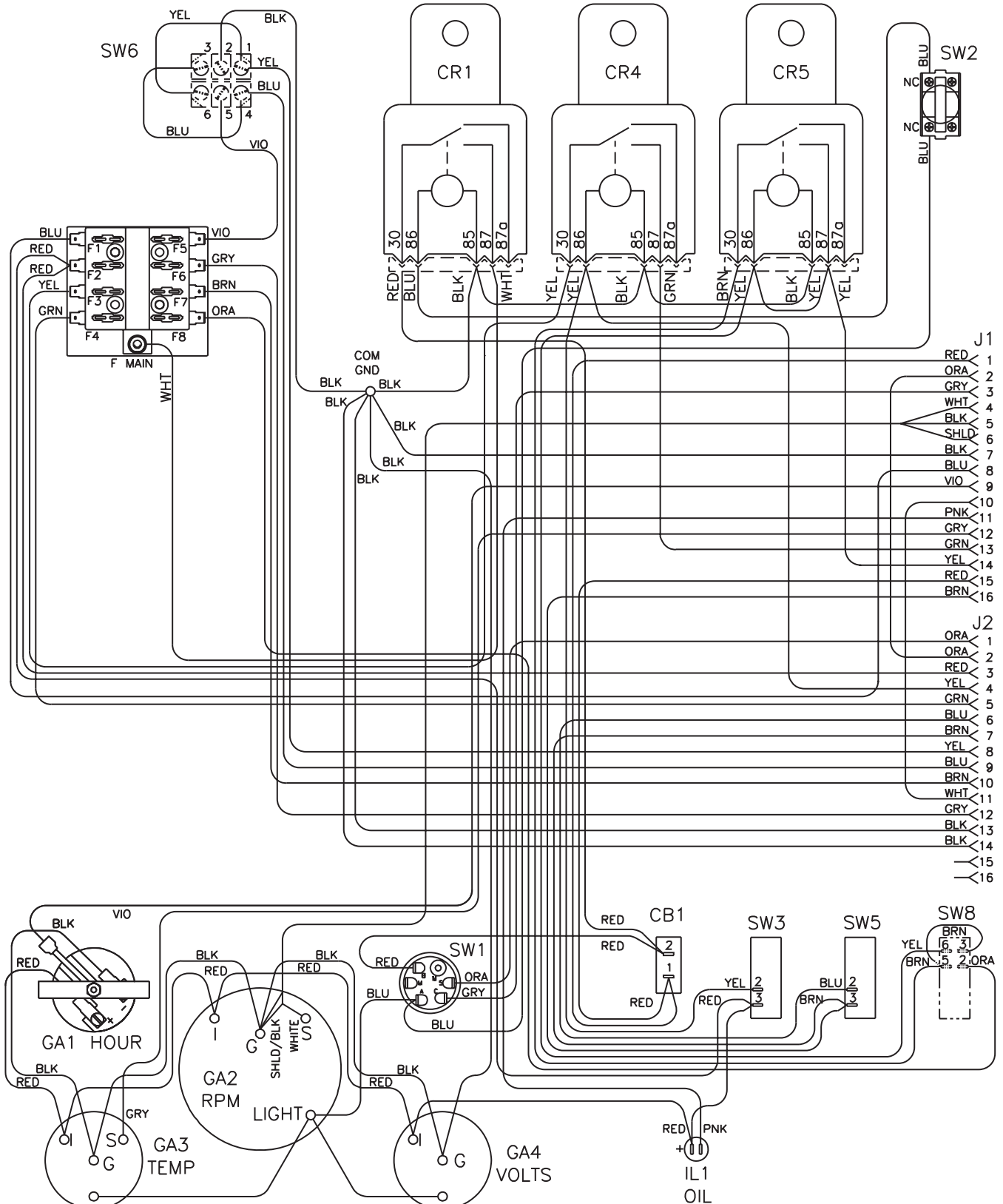
03.24.05	<b>Storlek att omvandla till</b>		
<b>Storlek att omvandla från</b>	<b>42 tum (1000 mm)</b>	<b>48 tum (1200 mm)</b>	<b>60 tum (1500 mm)</b>
<b>18 tum (450 mm)</b>	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 97-42 bladaxelenhet 42 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-65 (4) kilrem 3VX485 5-bands 542 19 61-72 viktsats - 2 stänger	542 19 81-67 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 95-73 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-83 bladaxelenhet 48 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) 3VX465 kilrem 5-bands 542 19 80-22 viktsats - 3 stänger 542 19 17-71 Framhjul, 9,0 tum <b>Obs! Ta bort (2) bladaxeldistansstycken och använd (4) 542 16 63-56 M16x100 bultar.</b>	542 19 96-25 omvandlingsatts 60 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter
<b>26 tum (650 mm)</b>	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 97-42 bladaxelenhet 42 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-65 (4) kilrem 3VX485 5-bands 542 19 61-72 viktsats - 2 stänger	542 19 81-67 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 95-73 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-83 bladaxelenhet 48 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) 3VX465 kilrem 5-bands 542 19 80-22 viktsats - 3 stänger 542 19 17-71 Framhjul, 9,0 tum <b>Obs! Ta bort (2) bladaxeldistansstycken och använd (4) 542 16 63-56 M16x100 bultar.</b>	542 19 96-25 omvandlingsatts 60 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter
<b>30 tum (750 mm)</b>	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 97-42 bladaxelenhet 42 tum 542 19 97-65 (4) kilrem 3VX485 5-bands 542 19 61-72 viktsats - 2 stänger	542 19 81-67 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 95-73 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-83 bladaxelenhet 48 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) 3VX465 kilrem 5-bands 542 19 80-22 viktsats - 3 stänger 542 19 17-71 Framhjul, 9,0 tum <b>Obs! Ta bort (2) bladaxeldistansstycken och använd (4) 542 16 63-56 M16x100 bultar.</b>	542 19 96-25 omvandlingsatts 60 tum
<b>36 tum (900 mm)</b>	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 97-42 bladaxelenhet 42 tum 542 19 97-65 (4) kilrem 3VX485 5-bands 542 19 61-72 viktsats - 2 stänger	542 19 81-67 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 95-73 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-83 bladaxelenhet 48 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) 3VX465 kilrem 5-bands 542 19 80-22 viktsats - 3 stänger 542 19 17-71 Framhjul, 9,0 tum <b>Obs! Ta bort (2) bladaxeldistansstycken och använd (4) 542 16 63-56 M16x100 bultar.</b>	542 19 96-25 omvandlingsatts 60 tum
<b>42 tum (1000 mm)</b>	<b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 4 tum brett, påskruvbart - 42 tum - Bladskyddets stag - (4) kilrem 3VX485 5-bands - (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter - (2) bladaxelremskiva 10G 9,3 tum ytterdiameter - Flänsar, 7,0 tum ytterdiameter  <b>Inga har producerats före 2005-02</b>	542 19 81-67 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 95-73 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-83 bladaxelenhet 48 tum 542 19 95-30 (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter 542 19 97-00 (4) 3VX465 kilrem 5-bands 542 19 80-22 viktsats - 3 stänger 542 19 17-71 Framhjul, 9,0 tum <b>Obs! Ta bort (2) bladaxeldistansstycken och använd (4) 542 16 63-56 M16x100 bultar.</b>	542 19 96-25 omvandlingsatts 60 tum
<b>48 tum (1200 mm)</b>	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 97-42 bladaxelenhet 42 tum 542 19 97-65 (4) kilremmar 3VX485 5-bands 542 19 92-84 flänskydd  <b>Obs! Lägg till (2) 542 19 96-92 bladaxeldistansstycken och (4) 542 19 96-91 M16x140 bultar.</b>	<b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 4 tum brett, påskruvbart - 48 tum - Bladskyddets stag - (4) kilrem 3VX465 5-bands - (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter - (2) bladaxelremskiva 10G 4,12 tum ytterdiameter - Flänsar, 8 tum ytterdiameter - Framhjul, 9,0 tum ytterdiameter x 3,0 tum bred <b>Obs! Bladaxeldistansstycken ANVÄNDS INTE på 48 tum såg.</b> <b>Inga har producerats före 2005-02</b>	542 19 96-25 omvandlingsatts 60 tum  <b>Obs! Lägg till (2) 542 19 96-92 bladaxeldistansstycken och (4) 542 19 96-91 M16x140 bultar.</b>
<b>60 tum (1500 mm)</b>	542 19 93-90 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 97-42 bladaxelenhet 42 tum 542 19 97-65 (4) kilremmar 3VX485 5-bands 542 19 92-84 flänskydd 542 19 92-80 remskydd, vänster 542 19 92-82 remskydd, höger  <b>Obs! Ta bort 60 tums förlängning.</b>	542 19 81-67 bladskydd 4 tum brett, påskruvbart 542 19 95-73 anslutningssats för bladskydd 542 19 95-83 bladaxelenhet 48 tum 542 19 97-00 (4) kilrem 3VX465 5-bands 542 19 92-84 flänskydd 542 19 17-70 (2) Hjul, fram 8,0 tum 542 19 92-80 remskydd, vänster 542 19 92-82 remskydd, höger  <b>Obs! Ta bort 60 tums förlängning, (2) bladaxeldistansstycken och använd (4) 542 16 63-56 M16x100 bultar.</b>	<b>Ingen omvandling krävs, konfigurerad:</b> - Bladskydd 4 tum brett, påskruvbart - 60 tum - Bladskyddets stag - (4) kilrem 3VX500 5-bands - (2) motorremskiva 10G 3,65 tum ytterdiameter - (2) bladaxelremskiva 10G 9,3 tum ytterdiameter - Flänsar, 10,0 tum  <b>Inga har producerats före 2005-02</b>

**Durchmesserdiagramm 1: Verdrahtung - FS6600 - FS8400 Instrumenten- und Steuerkasten**  
**Schema 1: Bedradingschema voor instrumenten- en bedieningspaneel van FS6600 - FS8400**

**Diagramma 1: Schema dei collegamenti elettrici - FS6600 - FS8400 Scatola degli strumenti e di controllo**

**Diagrama 1: Diagrama de fiação – Caixa de controle e instrumentos dos modelos FS6600 - FS8400**

**Schema 1: Kopplingschema - FS6600 - FS8400 Instrument- och styrlåda**



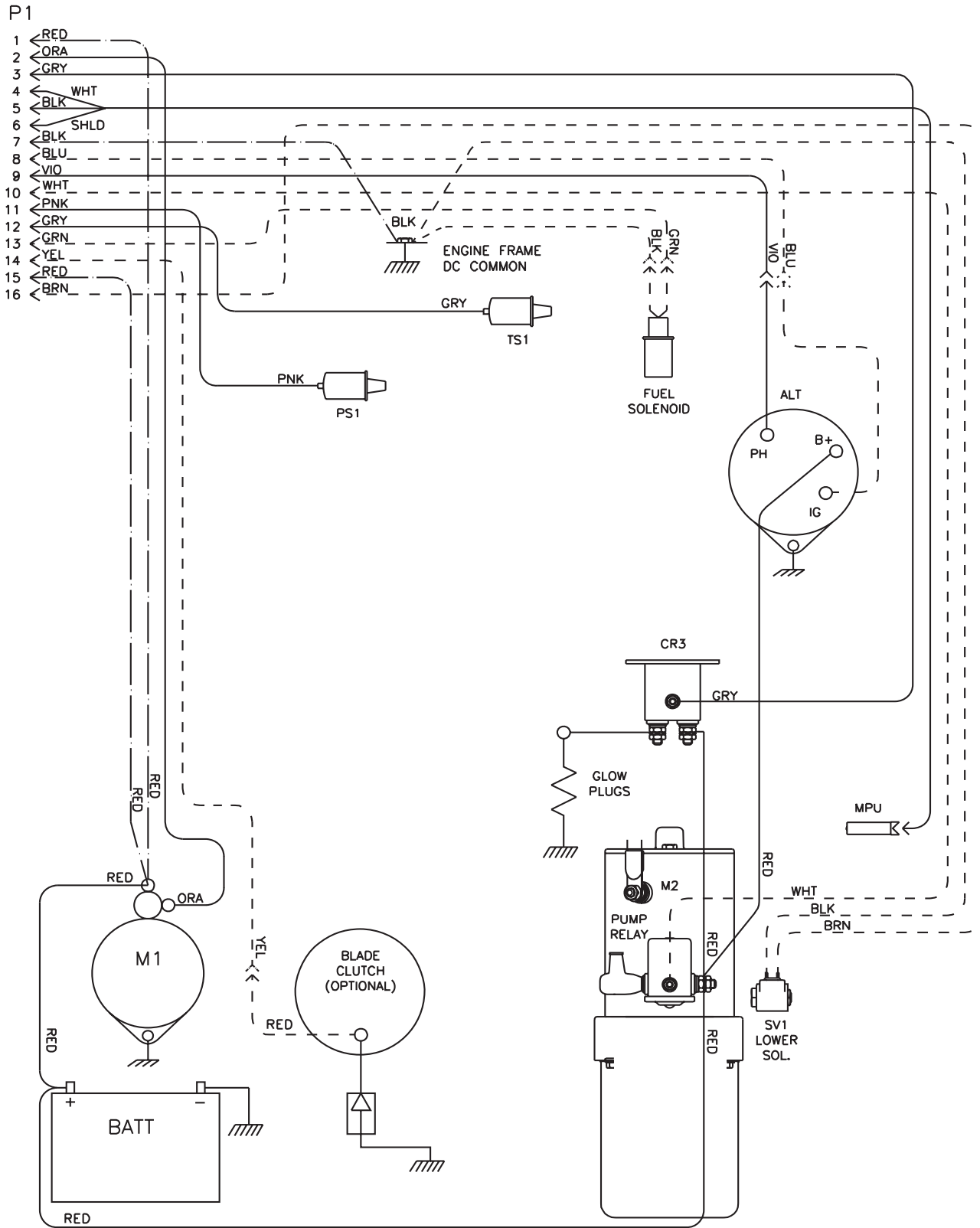
Durchmesserdiagramm 2: Verdrahtung - FS6600 - FS8400 Motorverdrahtung

Schema 2: Bedradingschema voor motor van FS6600 - FS8400

Diagramma 2: Schema dei collegamenti elettrici - FS6600 - FS8400 Collegamenti elettrici del motore

Diagrama 2: Diagrama de fiação – Fiação do motor dos modelos FS6600 - FS8400

Schema 2: Kopplingschema - FS6600 - FS8400 Motors kablage



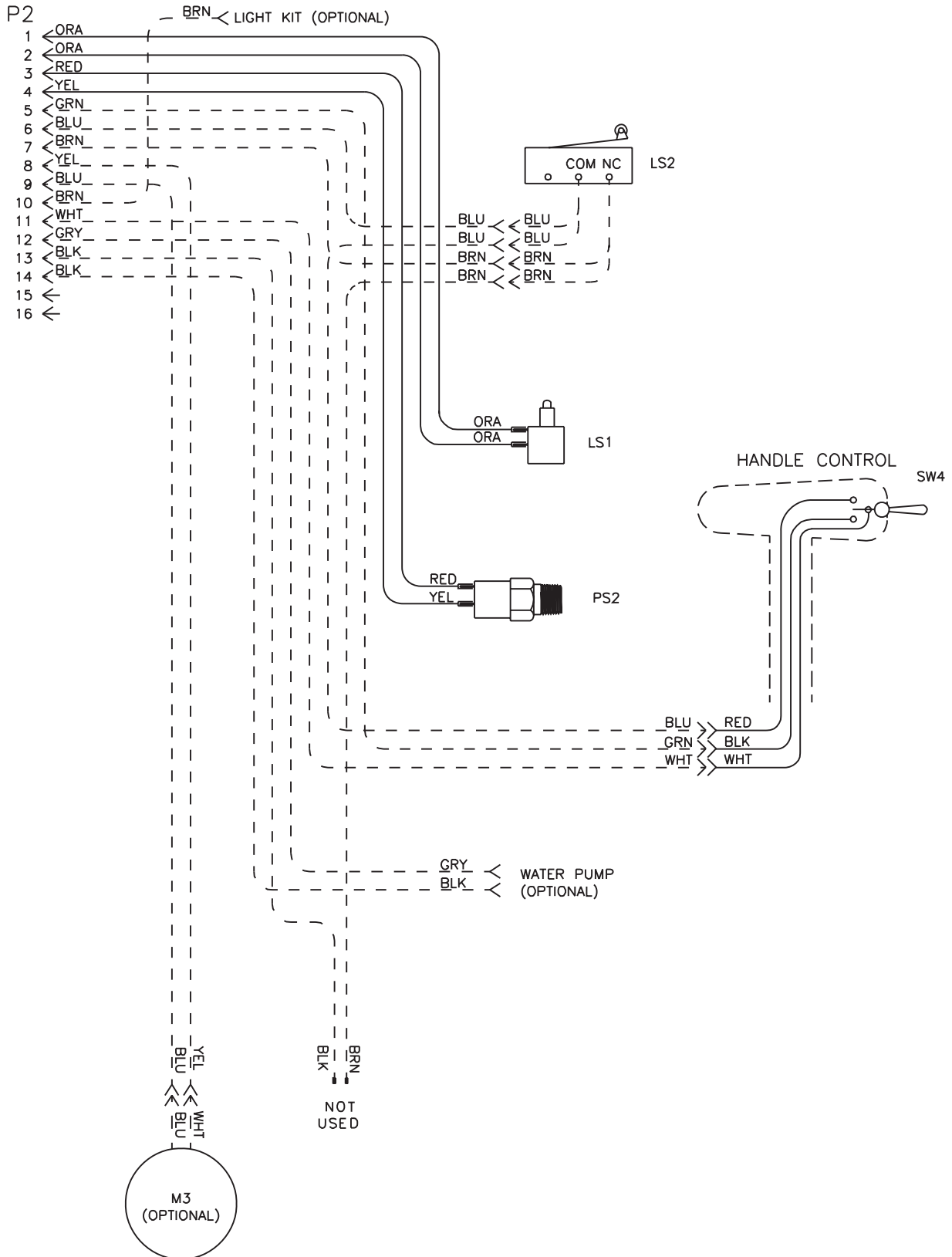
Durchmesserdiagramm 3: Verdrahtung - FS6600 - FS8400 Schutzkappenverdrahtung

Schema 3: Bedradingschema voor kap van FS6600 - FS8400

Diagramma 3: Schema dei collegamenti elettrici - FS6600 - FS8400 Collegamenti elettrici della cappottatura

Diagrama 3: Diagrama de fiação – Fiação da cobertura dos modelos FS6600 - FS8400

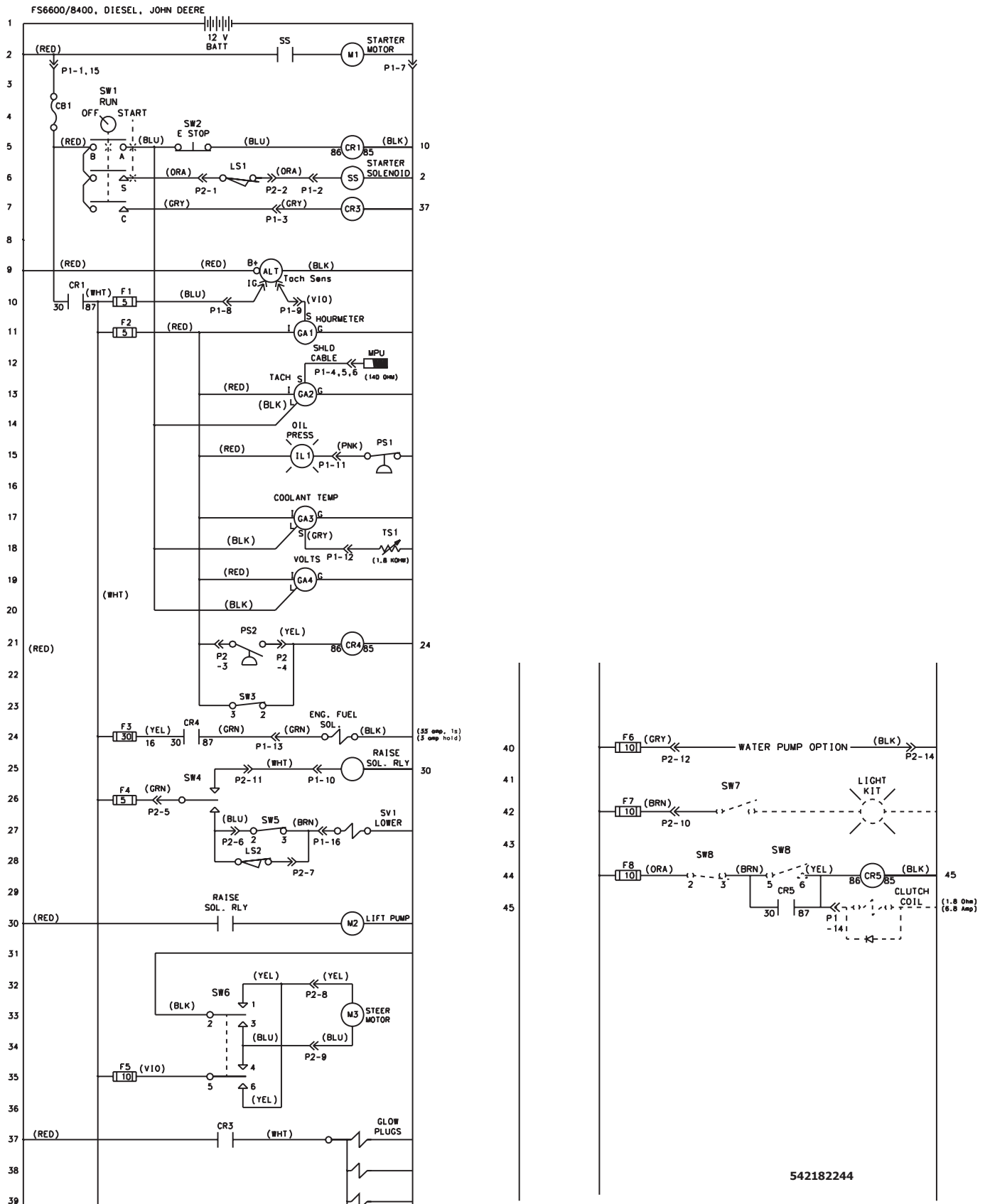
Schema 3: Kopplingschema - FS6600 - FS8400 Huvens kablage





**NOTIZEN:  
AANTEKENINGEN:  
NOTE:  
NOTAS:  
ANTECKNINGAR:**

**Diagramm 4: Leiterdiagramm - FS6600 - FS8400 Elektrosystem**  
**Schema 4: Ladderdiagram voor elektrisch systeem van FS6600 - FS8400**  
**Diagramma 4: Diagramma ladder – Componenti elettrici FS6600 - FS8400**  
**Diagrama 4: Diagrama Ladder – Instalação elétrica dos modelos FS6600 - FS8400**  
**Schema 4: Linjeschema - FS6600 - FS8400 EI**



542182244

**Diagramm 4: Leiterdiagramm - FS6600 - FS8400 Elektrosystem**  
**Schema 4: Ladderdiagram voor elektrisch systeem van FS6600 - FS8400**  
**Diagramma 4: Diagramma ladder – Componenti elettrici FS6600 - FS8400**  
**Diagrama 4: Diagrama Ladder – Instalação elétrica dos modelos FS6600 - FS8400**  
**Schema 4: Linjeschema - FS6600 - FS8400 EI**

**TEILANZEIGERS FÜR FS6600 UND FS8400**  
**COMPONENTAFKORTINGEN VOOR FS6600 EN FS8400**  
**DESIGNAZIONE DEI COMPONENTI DELLE MACCHINE FS6600 E FS8400**  
**REFERÊNCIAS DE COMPONENTES PARA OS MODELOS FS6600 E FS8400**  
**KOMPONENTBETECKNINGAR FÖR FS6600 OCH FS8400**

DESIG	DEVICE	FUNCTION	PART NO
ALT	ALTERNATOR	BATTERY CHARGING	SEE JOHN DEERE
CB1	CIRCUIT BREAKER	MAIN CONTROL BREAKER	541 20 15-61
CR1	CONTROL RELAY 1	POWER TO FUSE BLOCK	542 16 67-08*
CR3	CONTROL RELAY 3	ENGINE GLOW PLUG	542 18 10-65*
CR4	CONTROL RELAY 4	ENGINE FUEL SOLENOID	542 16 67-08*
CR5	CONTROL RELAY 5	BLADE SHAFT CLUTCH	542 16 67-08*
F1	FUSE, 5A	ALTERNATOR EXCITATION	542 16 68-57*
F2	FUSE, 5A	ENGINE GAUGES	542 16 68-57*
F3	FUSE, 30A	FUEL SOLENOID	542 19 88-15
F4	FUSE, 5A	RAISE - LOWER CIRCUIT	542 16 68-57*
F5	FUSE, 10A	AXLE STEER (OPTIONAL)	542 16 68-55*
F6	FUSE, 10A	WATER PUMP (OPTIONAL)	542 16 68-55*
F7	FUSE, 10A	LIGHT KIT (OPTIONAL)	542 16 68-55*
F8	FUSE, 10A	CLUTCH (OPTIONAL)	542 16 68-55*
GA1	GAUGE 1	HOURMETER	542 16 62-21*
GA2	GAUGE 2	ENGINE TACHOMETER	542 18 22-18
GA3	GAUGE 3	ENGINE COOLANT TEMPERATURE	542 16 63-59*
GA4	GAUSE 4	BATTERY VOLTMETER	542 16 64-38*
IL1	INDICATOR LAMP	LOW OIL PRESSURE	542 18 84-36*
LS1	LIMIT SWITCH 1	NEUTRAL START	542 17 63-98*
LS2	LIMIT SWITCH 2	DEPTH STOP	539 30 11-53
M1	MOTOR 1	ENGINE STARTER	542 19 96-56
M2	MOTOR 2	HYDRAULIC PUMP	542 19 90-96
M3	MOTOR 3	REAR AXLE STEER	542 19 91-38
MPU	MAG PICKUP	ENGINE RPM	SEE JOHN DEERE
J1	CONNECTOR	INSTRUMENT ENCL. TO ENGINE HARNESS	N/A
J2	CONNECTOR	INSTRUMENT ENCL. TO COWL CONTROLS	N/A
P1	WIRING HARNESS - P1	INSTRUMENT ENCL. TO ENGINE	542 18 22-22
P2	WIRING HARNESS - P2	INSTRUMENT ENCL. TO COWLING	542 18 22-23
PS1	PRESSURE SWITCH 1	ENGINE OIL PRESSURE	SEE JOHN DEERE
PS2	PRESSURE SWITCH 2	WATER PRESSURE	542 17 87-24*
SS	SOLENOID RELAY	ENGINE START SOLENOID	SEE JOHN DEERE
SV1	SOLENOID VLAVE 1	LOWER SAW	542 18 30-06*
SW1	SWITCH (KEY)	ENGINE: OFF-RUN-START	542 16 65-94*
SW2	SWITCH (PUSH-PULL)	EMERGENCY STOP	542 17 69-83*
SW3	SWITCH (ROCKER)	WATER SWITCH OFF	542 18 22-19
SW4	SWITCH (TOGGLE)	LIFT SWITCH: RAISE-OFF-LOWER	542 18 21-02*
SW5	SWITCH (ROCKER)	DEPTH STOP SWITCH: ON-OFF	542 18 22-19
SW6	SWITCH (TOGGLE)	AXLE STEER, LEFT-OFF-RIGHT (OPTIONAL)	541 20 15-93
SW7	SWITCH (TOGGLE)	LIGHT SWITCH: ON-OFF (OPTIONAL)	542 16 66-03*
SW8	SWITCH (ROCKER)	CLUTCH SWITCH: ON-OFF (OPTIONAL)	542 18 22-20
TS1	TEMP SENDER	ENGINE COOLANT TEMPERATURE	542 19 93-61

\* NOTE: Part No's. in the manual that have an AS-TRISK (\*) suffix may not be active 9-digit numbers. The '542' prefix has been added temporarily to current 6-digit part numbers and '0' to 8-digit part numbers.



[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

542 20 11-17